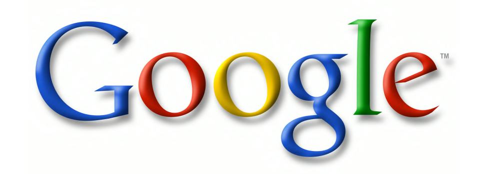
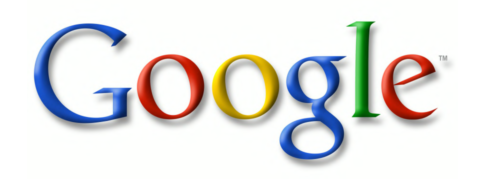
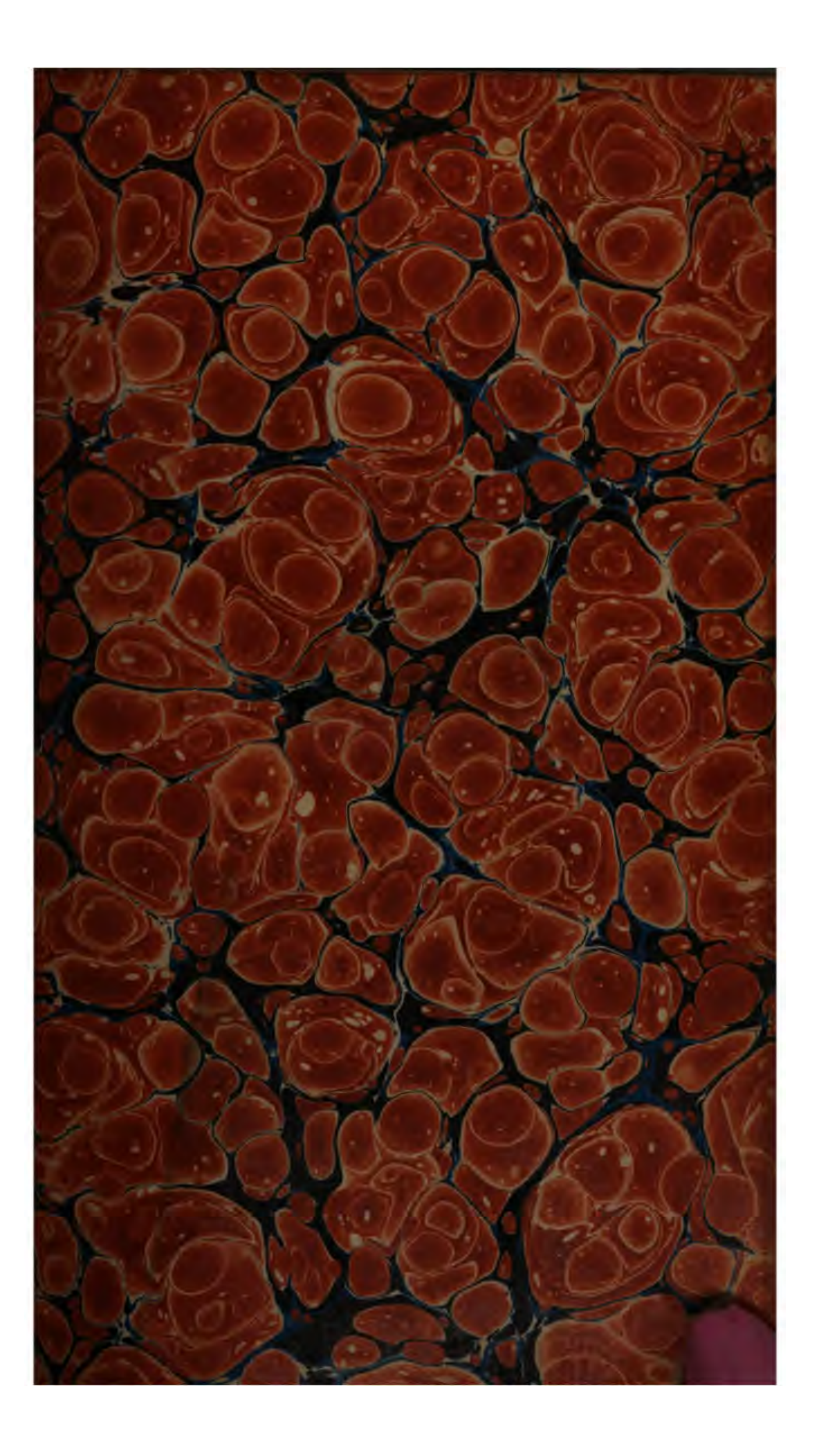








Fortius omen Forte nomen
Charles Drury Edward Fortnum,
J.P. F.S.A. D.L.



VOYAGE
PITTORESQUE
DE LA FLANDRE
ET
DU BRABANT.

VOYAGE PITTORESQUE DE LA FLANDRE ET DU BRABANT,

Avec des Réflexions relativement aux Arts & quelques Gravures.

Par Mr J. B. DESCAMPS, Peintre du Roi, Membre de l'Académie Royale de Peinture & de Sculpture, de l'Académie Impériale Franciscienne, de celle des Sciences, Belles-Lettres & Arts de Rouen, & Professeur de l'Ecole du Dessein de la même Ville.



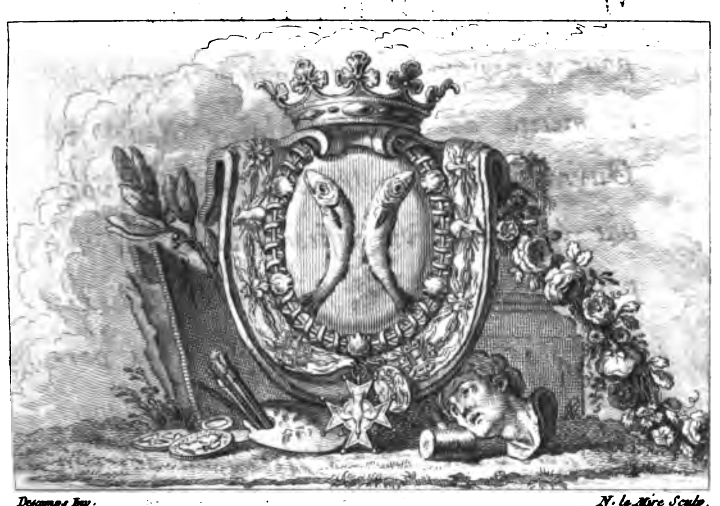
A PARIS,

Chez
DESAINT, rue du Foin.
SAILLANT, rue de S. Jean de Beauvais.
PISSOT, Quai de Conty.
DURAND le Neveu, rue S. Jacques, vis-à-vis la rue du Plâtre.

M. DCC. LXIX.

AVEC APPROBATION ET PRIVILÉGE DU ROI.


ASHMOLEAN MUSEUM
OXFORD
LIBRARY



A MONSIEUR LE MARQUIS DE MARIGNY,

CONSEILLER DU ROI EN SES CONSEILS,

Commandeur de ses Ordres, Lieutenant-Général des Provinces de Beauce & de l'Orléanois, Directeur & Ordonnateur général des Bâtimens de Sa Majesté, Jardins, Arts, Académies & Manufactures royales, Gouverneur du Palais Luxembourg, Capitaine Gouverneur du Château royal de Blois, & Gouverneur de la Ville.

MONSIEUR,

SI votre goût pour les Arts vous a conduit dans toutes les Villes d'Italie pour

pour y apprendre à distinguer & apprécier le mérite de chaque Maître dans ses Ouvrages ; la Flandre & la Hollande vous ont également vu visiter tout ce qu'elles possedent de curieux, soit dans les Édifices publics, soit dans les Cabinets des particuliers. A qui pourrois-je mieux présenter un Livre qui traite des Arts, ou qui fait connoître les productions des Artistes des Ecoles des Pays-Bas, qu'à celui qui a bien vu & bien jugé tout ce qu'elles contiennent de plus curieux : en vous rappellant ce qui ne vous aura pas échappé, c'est en même-temps assurer à mes Lecteurs que je n'ai rien négligé dans l'exactitude des Objets cités, ni dans la justesse des jugemens que je porte sur leur mérite.

Ce seroit ici le moment, MONSIEUR, *de célébrer tout ce que vous avez fait, & tout*

tout ce que vous continuez de faire pour les Arts ; mais c'est aux Monumens élevés & exécutés par vos ordres, pour éterniser la Gloire du Roi, à publier votre goût & votre discernement dans le choix des plus habiles Artistes : leur voix, bien plus éloquente que la mienne, justifie assez les graces que vous obtenez à ceux qui se distinguent dans tous les genres, & la protection dont vous les honorez. Je m'étendrois principalement sur cet amour éclairé & impartial du bien public, le seul motif qui vous détermine, si je ne craignois que des vérités ne ressemblassent à des louanges, & qu'elles ne me rendissent moi-même suspect de celui de tous les vices qui vous déplaît le plus. Je me bornerai donc à vous présenter un hommage aussi pur que sincere. Heureux s'il peut me mériter la continua-

tion de vos bontés, & vous prouver sur-tout le profond respect avec lequel je suis,

MONSIEUR,

Votre très-humble & très-obéissant Serviteur
J. B. DESCAMPS.

AVERTISSEMENT.

CE Voyage pittoresque auroit paru dans le temps où j'ai donné la Vie des Peintres Flamands, &c. Mais j'appris qu'un autre Artiste se proposoit le même projet dans le Pays; pour ne pas courir la même carriere, j'abandonnai mon Manuscrit prêt à paroître.

Son ouvrage a été publié; les Artistes & les Amateurs, peu satisfaits de ses recherches, renouvellerent leurs instances pour m'engager à donner le mien; ils m'envoyerent celui qui venoit d'être mis au jour. En le lisant, je trouvai peu de ressemblance avec celui que je donne, tant par l'étendue que par l'exactitude. J'ai fait encore un Voyage exprès en 1768, dans toutes les Villes dont je parle, pour acquérir plus de certitude (a). Je me suis proposé

(a) Dans le Voyage de Hollande & de la Flandre que vient de faire M. Cochin, Chevalier de l'Ordre du Roi, Secrétaire & Historiographe de l'Académie Royale de Peinture & de Sculpture; cet Artiste célebre a souvent examiné, la plume à la main, & principalement les morceaux les plus précieux. Ces Notes m'ont été confiées & comparées avec mon Ouvrage déjà fait; ainsi, en marquant ma reconnoissance à cet illustre ami, c'est à disposer

proposé de porter des jugemens aussi succincts qu'il m'a été possible pour ne pas grossir mon Livre ; mais je renvoie le Lecteur, sur chaque Article, au tome & à la page de ma Vie des Peintres Flamands, Allemands & Hollandois, où la maniere de ces Maîtres est décrite. Je ne crois pas avoir rien omis de ce qui mérite d'être vu ; j'excepte les ouvrages des Artistes vivans que je nomme sans porter de jugement ; lorsque je cite quelque belle copie, j'en avertis, ainsi que de quelques Tableaux médiocres, c'est pour la commodité du Voyageur.

J'aurois pu, avec quelques traits d'érudition, rendre cet ouvrage plus amusant, & l'orner d'Anecdotes sur chaque Ville, ou de l'Abrégé Historique de la Flandre, donner une idée des mœurs des Habitans, de leurs usages, de leur industrie, du commerce & du sol de ce beau Pays : tout ceci auroit fourni plusieurs Volumes, mais je n'aurois pas rempli mon but qui ne regarde que les Arts ; un Volume où les objets ne sont pas confondus, sera plus utile pour les Amateurs qui ne demandent d'un

disposer le Lecteur à s'en rapporter aux jugemens portés dans cet Ouvrage, sans prévention & sans négligence.

d'un Artiste que ce qu'il sçait le mieux.

L'Italie seule peut l'emporter sur les richesses que l'on trouve dans les Eglises de la Flandre ; les bons Tableaux y sont bien conservés, & il en est peu qui soient noircis : mais j'en ai vu, avec douleur, plusieurs mal nettoyés, & ensuite entierement repeints ; cette espece de *Nettoyeurs* s'étend & augmente tous les jours. Je voudrois que les Magistrats défendissent de toucher, sans leur permission, aux ouvrages placés en Public, & qu'on fût certain du mérite de ceux à qui on les confie ; ce seroit le moyen de conserver des Productions qui intéressent ceux qui aiment les Arts, & qui servent de modeles à ceux qui les étudient.

Je ne réponds pas des places où sont aujourd'hui les Tableaux que j'indique ; l'Avarice en a cédé à des Etrangers, d'autres ont été retirés pour en substituer de médiocres. Ce dernier objet, qui est l'effet d'un défaut de goût ou de connoissance, est moins dangereux, parce qu'on peut les remettre dans leur premiere place, lorsque les personnes en seront instruites, comme elles le seront par la lecture de mon Livre.

Tous ces Temples y sont décorés avec

grandeur & magnificence ; ce sont autant de Monumens, d'une piété pure, qu'on partage en les visitant ; elle a contribué à faire éclorre le germe des grands talens, & leur perfection est de nos jours la richesse de ce Pays qui est digne d'être visité. Les Arts y sont au même dégré d'estime, par la protection de son Altesse Royale le Prince Charles de Lorraine, Gouverneur des Pays-Bas, & par celle de son Ministre M. le Comte de Cobenzell. L'Académie d'Anvers (b) reprend une nouvelle

(b) L'Académie d'Anvers est, je crois, une des plus anciennes de l'Europe. J'ai sous les yeux le Catalogue des Protecteurs & des Directeurs, sans interruption, depuis 1454 jusqu'à présent, ils sont renouvellés tous les ans ; les Artistes célebres qui y présidoient y porterent l'ordre & l'émulation jusqu'à la fin du gouvernement de Maximilien de Baviere ; depuis ce temps un peu de tiédeur de la part du Ministere, ou d'autres circonstances firent languir cette Ecole si célebre, les Artistes se disperserent ; & ce fut pour lors que les Corps de Métiers unis à celui de Saint Luc, dominerent par le nombre & donnerent des dégoûts aux Artistes chargés d'instruire les Eléves ; les fonds, destinés à l'Académie, furent dissipés en fêtes, & enfin on auroit vu la chûte entiere de l'Ecole de Peinture, si les Amateurs & le Public, qui aiment les Arts, ne se fussent cotisés généreusement pour rétablir l'Ecole & les Instructions cessées depuis quelques années. Vers l'année 1740, des Artistes & des Amateurs s'assemblerent, ils se prescrivirent une cotisation libre pour les frais de l'Ecole qui fut ouverte, & des leçons gratuites y augmenterent le concours des Eleves ; tout annonça le besoin de réformer les abus, de rétablir l'ordre

nouvelle consistance : on doit espérer de voir renaître le beau siecle de l'Infant Albert & de Maximilien de Baviere. En effet,

l'ordre & les fonds, afin d'assurer de nouveau le retour des Arts.

Ces Restaurateurs, dont je rappellerois avec plaisir, (s'ils me le permettoient) les noms si dignes de passer à la postérité, présenterent une requête aux Magistrats; dans laquelle ils exposerent le mal & le remede. On nomma pour Commissaire M. *van Schorel de Wilryck*, Echevin, aujourd'hui Bourguemestre; il étoit un des premiers cotisans & à la tête des Amateurs, il fit un examen exact & des recherches. Son rapport fut, *que rien n'est plus contraire aux Arts que leur union, avec des Métiers mécaniques; ces derniers en plus grand nombre, étant Maîtres du Scrutin, nommoient parmi eux des Directeurs; peu occupés des Arts, ils dépensoient en repas les deniers consacrés aux frais de l'Ecole de Peinture, & on trouva par cette inconduite l'Académie endettée de la somme de 3900 florins de Brabant.*

Ce rapport se termina par demander la séparation des Arts, d'avec les Métiers mécaniques, & que l'Académie rentrât dans ses anciens droits, en se chargeant des dettes présentes. Le Corps de Ville, bien instruit, donna ordre à M. *van Schorel* d'exécuter son projet détaillé dans son Mémoire. Ce généreux Citoyen paya les 3900 florins de dettes (qui lui ont été remboursés depuis par la Ville) sépara les Arts d'avec les Métiers, & fit rentrer les premiers dans tous leurs droits & revenus. L'Académie en Corps se choisit un Vice-Protecteur en la personne de M. *van Hove*, Bourguemestre, & elle nomma Directeur celui qui venoit de la retirer de l'oppression, M. *van Schorel* : ils nommerent parmi eux six Professeurs, & autant d'Adjoints à Professeur; & il leur fut accordé 350 florins argent de Brabant pour les frais de l'Ecole.

Tel étoit l'état de l'Académie d'Anvers, lorsqu'en 1750 Son Altesse Royale le Prince Charles de Lorraine, Gouverneur des Pays-Bas, en visitant la Ville d'Anvers,

effet, on multiplie, par des distinctions honorables, les occasions de récompenser le mérite; les Pensions & les Prix sont distribués aux Eleves. Ils profiteront donc bien-tôt

fut supplié par M. *van Schorel*, d'honorer de sa présence l'Académie & l'Ecole; ce Prince y alla le même soir à l'heure des Exercices, les Professeurs & les Eleves travailloient d'après un groupe de deux modeles vivans; le bon ordre qui s'y observoit fit le plus grand plaisir au Prince, il ne put donner une plus grande marque de sa satisfaction, que de se déclarer le Protecteur; il donna trois prix aux Eleves qui seroient couronnés dans l'année. Au sorti de l'Ecole, Son Altesse fut conduite dans la Salle où s'assemblent les Professeurs, il y vit son Portrait peint par *Stampart*, & des Inscriptions qui interprétoient leur reconnoissance.

Dans la même année, le 22 Août, Son Altesse Royale accompagna à Anvers la Princesse Royale sa Sœur, ils allerent voir l'Académie où on donnoit des Leçons d'Architecture & de Perspective; leurs Altesses Royales témoignérent publiquement leur satisfaction, & promirent de nouveau leur protection.

A la mort de M. *van Hove*, M. *van Schorel* fut nommé Vice-Protecteur, il fit graver un coin & fraper une Médaille pour transmettre à la postérité, cet événement glorieux; d'un côté de la Médaille est placé le Buste du Protecteur avec cette Légende.

Car. Alex. Loth. & Bar. Dux Acad. Reg. Anverp. Prot.

Au revers sont les Arts exercés par des Génies, avec cette Légende.

Artis delineat. Præmium.

parce que ces Médailles sont destinées pour les prix des Eleves.

Ce fut dans ce temps que M. *van Schorel*, aidé de la protection de M. le Comte *de Cobenzell*, premier Ministre, obtint pour les Professeurs autant de Lettres de

bien-tôt des beaux modeles qui les entourent, & qui leur présentent une marche sûre pour la couleur, ainsi que pour l'intelligence du clair obscur.

Dans le plan que je me suis prescrit, je n'ai eu en vue que les Eglises, les Couvens & les Hôtels publics, moins sujets à varier que les Cabinets des particuliers. J'indiquerai ceux-ci dans chaque Ville,

de franchise (*a*), & la permission de faire graver un sceau, il nomma aussi un Secrétaire. En temps de foire, les Marchands de tous Pays se plaçoient dans des baraques devant le Portail de la Cathédrale; M. *van Schorel* fit construire sous les Arcades, au pourtour de la Bourse, des boutiques décorées d'un ordre d'architecture; situation agréable & commode, où les premiers de la Ville & les Négocians se trouvent appellés par le lieu même, & où l'on est à l'abri des injures du temps. La Cour défendit à tous Marchands Forains de se placer ailleurs que sous la Bourse : ces boutiques sont louées, & c'est sur les loyers que l'on acquitte les frais de la construction, avant peu tout sera payé; ainsi ce revenu reviendra au profit de l'Académie, il sera considérable un jour, lorsque le projet bien avancé sera entierement rempli.

Ce rétablissement heureux a déjà fait le bonheur de plusieurs bons Eleves qui sont placés à Rome, par la générosité du Prince; M. le Comte *de Cobenzell*, plein de goût & de connoissance, s'occupe également à demander des récompenses pour les bons Artistes; c'est une nouvelle époque pour les Arts, dans une Ville jadis célebre par les Artistes qu'elle a vu naître, & qu'elle a vu jouir de tant de gloire.

(*a*) Titres distingués dans cette Ville, que l'on acheteroit cher, & qui exemptent de toutes les Charges publiques.

Ville, la plûpart sont précieux & décorés avec choix, mais sans luxe; les Tableaux sont bien conservés; ceux des Maîtres d'Italie n'y sont pas en grand nombre; ceux de l'Ecole de Flandre, des Artistes Allemands & Hollandois, en font la richesse; c'est dans ce Pays qu'il est possible de juger du mérite de ces Ecoles; on sera en effet surpris du nombre & peut-être de la quantité qu'un seul homme a pu produire. *Gaspard de Crayer*, trop peu connu ailleurs, est sans doute un prodige; plus de cent Tableaux d'Autels sont une preuve de ses talens & de la plus grande facilité.

Les Eglises sont généralement grandes, soit gothiques, soit d'une architecture moderne, beaucoup sont soutenues par des colonnes qui font un bel effet; on y trouve aussi quelquefois des ornemens de mauvais goût, faits par des Artistes médiocres: c'est dommage! L'usage d'employer des colonnes pour la décoration des Portails des Eglises, les rend Majestueux: je remarquerai que ces colonnes sont presque toutes engagées au tiers; mais les corniches ou entablemens sont en ressaut sur toutes les saillies, & c'est une faute, parce que ces petits corps multipliés

multipliés donnent de la sécheresse & de la confusion.

On m'avoit conseillé de faire graver les Tableaux les plus intéressans ; la dépense m'effraya par le nombre, & d'ailleurs les sujets, d'une grande étendue, auroient tout perdu dans un si petit espace. J'ai fait graver quelques Chaires, dont la singularité & la construction méritent des égards, j'y ai ajouté une Carte du Pays que je parcours ; & ce qui n'est pas inutile pour les Voyageurs, dans chaque Ville j'indique les Voitures publiques avec l'heure de leur départ.

Ce Pays ne fournit point des beautés effrayantes : on n'y trouve ni montagnes élevées jusqu'aux nues, ni torrens ou chûtes d'eau, fléaux terribles pour ceux qui habitent les environs. Ici c'est un terrein uni, agréablement coupé par des canaux utiles pour le Commerce & pour les Voyageurs ; les Villes, les Bourgs & les Villages sont si près les uns des autres, que cette contrée ne paroît être qu'une seule & même Ville ; les routes y sont belles, bien plantées, & ce sont comme autant de promenades publiques ; les Habitans sont doux & affables, la simplicité de leurs moeurs, la probité unie à beaucoup

de

de candeur, attache & mérite toute la confiance. Le Gouvernement y est doux & paisible; plusieurs Villes conservent encore des priviléges particuliers qui sentent la République. La Police y est exacte & sévere, ce qui rend les routes sûres pour ceux qui les parcourent; la campagne, naturellement fertile, n'y est jamais oisive; l'industrie des cultivateurs fait que le terrein le plus ingrat, travaillé par leurs mains, rapporte comme le meilleur sol, aussi sont-ils réputés laboureurs habiles & intelligens : on peut en juger par la promptitude avec laquelle ils réparent les malheurs de la guerre auxquels ce Pays est si souvent exposé. La Paix faite, l'année d'après rien ne paroît avoir souffert, leur activité & leur industrie réparent tout.

Les canaux & les digues prouvent que la nécessité rend ingénieux & infatigable : ces canaux sont d'une grande commodité pour le transport des denrées & pour le commerce, ils communiquent par les grandes rivieres à la mer; les digues retiennent les eaux au niveau nécessaire, sans causer des inondations aux terres qui en sont proches, quoique souvent au-dessous de ces mêmes eaux; toutes ces

terres

terres & les prairies sont arrosées par des petits canaux qui aboutissent aux grands ; ils portent les eaux & les renouvellent au besoin, par le moyen des vannes placées suivant la nécessité, aussi toutes les campagnes ressemblent-elles à un jardin riant.

Les Villes, les Bourgs & même les Villages sont bien bâtis ; les rues y sont larges & généralement bien allignées ; les maisons assez régulieres sont grandes, une propreté par-tout en usage y fait le plus grand plaisir ; les ruisseaux vont répandre les eaux dans les canaux, de façon que les rues sont toujours lavées & dégagées de toutes immondices : mais un spectacle amusant & varié, c'est de voir les Vaisseaux traverser les Villes & les Campagnes où les canaux passent, ce qui rappelle l'idée du Commerce qui s'y faisoit autrefois. C'est pour cet objet le Pays le mieux situé de l'Europe, au nord baigné par la mer d'Allemagne, au levant borné par la Hollande, au midi par l'Allemagne, & par la France au couchant. Il ne manque à ce peuple que plus de liberté pour pouvoir mettre à profit son industrie. Le Pays est très-fertile en lin, chanvre, garance & toutes les autres denrées propres aux Manufactures ; les traités des

Souverains

Souverains ont trop borné l'étendue de leur liberté, l'importation de l'Etranger permise ôte cette activité si nécessaire.

Le Gouvernement occupé du bien de ses sujets, encourage les établissemens de manufactures par des fonds considérables & par des privilèges ; le bien qui en résulte a porté la Cour de Bruxelles à forcer les droits sur les marchandises des fabriques étrangeres ; ces droits en augmentent tellement le prix, que même, à mérite inégal, on préfere ce qui se fait dans le Pays, en attendant que la concurrence de bonté & de beauté soit égale ou supérieure.

Le petit nombre de Tableaux, dont les noms des Auteurs sont inconnus, ne sont que cités en indiquant la maniere des Maîtres avec lesquels ils ont quelque ressemblance : on rapproche les idées pour en fixer plus sûrement le jugement.

La difficulté d'indiquer au premier coup d'œil les objets les plus importans, m'a déterminé à placer une étoile (*) au-devant des Articles où il est parlé des Tableaux, &c. les plus précieux. Le Voyageur curieux pourra, sans s'y méprendre, voir tout de suite ce qui doit l'intéresser, cela n'empêche pas qu'il

n'examine

n'examine en même-temps ce qu'il trouvera sur sa route, & s'il est possible, tout ce qui sera indiqué dans cet ouvrage.

Il est désagréable pour les Curieux d'apprendre, que de trois ou quatre Tableaux qui décorent alternativement un Autel pendant l'année, on n'en peut voir qu'un seul à la fois ; car lorsqu'un de ces Tableaux se trouve placé, les autres sont souvent renfermés dans des lieux de difficile accès ; il se peut encore que ceux qui ne sont pas exposés, méritent seuls d'être vus : il seroit donc mieux pour les Curieux & pour la conservation des Tableaux, si les changemens sont nécessaires, de ne les ôter de leur place que pour les exposer bien en vue dans la même Eglise.

J'ai remarqué un autre abus poussé quelquefois jusqu'à l'indécence. Comme la plûpart de ces Chapelles appartiennent à des Corps de Métiers ou à des Confréries, les Valets de ces Compagnies ferment les rideaux ou les volets qui couvrent ces Tableaux, & refusent de les découvrir si on n'accorde le prix auquel ils vous taxent. On les a vu fermer les rideaux au moment que les Voyageurs en approchoient ; enfin, ceux qui n'avoient que peu de temps à rester dans un lieu, n'ont pu tout voir

à

à leur grand regret, par l'absence de ceux qui cachent avec soin des objets faits pour être vus par ceux que la piété ou la curiosité y conduisent, c'est au goût & à l'autorité que j'adresse cette plainte. Pour faire cesser un abus si contraire à leurs vues & aux arts, un Tableau ne doit être garanti que de l'ardeur du soleil; il suffiroit pour le conserver de placer un rideau à la croisée par où ses rayons passent.

APPROBATION DU CENSEUR ROYAL.

J'Ai lu, par ordre de Monseigneur le Chancelier, le Manuscrit intitulé : *Voyage pittoresque de la Flandre & du Brabant*, *&c.* par M. J. B. Descamps, & j'en crois l'impression utile au Public. A Paris, ce 2 Septembre 1769.

COCHIN.

Extrait des Registres de l'Académie des Sciences, Belles-Lettres & Arts de Rouen, du Mercredi 19 Juillet 1769.

MESSIEURS de Couronne & Dornay, ont fait leur rapport de l'Ouvrage de M. Descamps, Peintre du Roi, Professeur de l'Ecole Royale de Dessein de cette Ville, intitulé : *Voyage pittoresque de la Flandre & du Brabant.* Il résulte de ce rapport que cet Ouvrage ne peut que faire honneur à l'Auteur & à l'Académie.

Sur quoi délibéré, l'Académie a permis à M. Descamps de faire imprimer ledit Ouvrage, avec le titre d'Académicien.

NOUS soussigné Secrétaire perpétuel de l'Académie, pour la partie des Belles-Lettres & des Beaux-Arts, certifions le présent Extrait conforme à l'Orignal, & au jugement de l'Académie. A Rouen, ce 19 Août 1769.

Signé, MAILLET DU BOULLAY.

PRIVILÉGE DU ROI.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre : A nos amés & féaux Conseillers les Gens tenant nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand Conseil, Prévôt de Paris, Baillifs, Senéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Justiciers qu'il appartiendra, SALUT. Notre amé le Sieur DESCAMPS, Nous a fait exposer qu'il desireroit faire réimprimer & donner au Public : *La Vie des Peintres Flamands, Allemands & Hollandois, & le Voyage pittoresque de la Flandre & du Brabant*, s'il Nous plaisoit lui accorder nos Lettres de renouvellement de Privilége pour ce nécessaires. A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Exposant, Nous lui avons permis & permettons par ces Présentes, de faire imprimer ledit Ouvrage autant de fois que bon lui semblera, & de le vendre, faire vendre & débiter par tout notre Royaume, pendant le temps de six années consécutives, à compter du jour de la date des Présentes. Faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires & autres Personnes, de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangere dans aucun lieu de notre obéissance : comme aussi d'imprimer, ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter, ni contrefaire ledit Ouvrage, ni d'en faire aucun Extrait sous quelque prétexte que ce puisse être, sans la permission expresse & par écrit dudit Exposant, ou de ceux

qui auront droit de lui, à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits, de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers audit Exposant, ou à celui qui aura droit de lui, & de tous dépens, dommages & intérêts; à la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impression dudit Ouvrage sera faite dans notre Royaume, & non ailleurs, en beau papier & beaux caracteres, conformément aux Réglemens de la Librairie, & notamment à celui du 10 Avril 1725, à peine de déchéance du présent Privilége; qu'avant de l'exposer en vente, le Manuscrit qui aura servi de copie à l'impression dudit Ouvrage, sera remis, dans le même état où l'Approbation y aura été donnée, ès mains de notre très-cher & féal Chevalier, Chancelier de France, le Sieur DE LAMOIGNON, & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliotheque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, un dans celle de notredit Sieur DE LAMOIGNON, & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier, Vice-Chancelier & Garde des Sceaux de France, le Sieur DE MAUPEOU : le tout à peine de nullité des Présentes, du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposant, & ses ayant-causes, pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement. Voulons que la copie des Présentes, qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin dudit Ouvrage, soit tenue pour dûment signifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés & féaux Conseillers-Secrétaires, foi soit ajoutée comme à l'Original. Commandons au premier notre Huissier ou Sergent, sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles tous actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant Clameur de Haro, Charte Normande & Lettres à ce contraires : Car tel est notre plaisir. Donné à Compiegne le premier jour du mois de Septembre, l'an de grace mil sept cent soixante-huit, & de notre regne le cinquante-quatrieme.

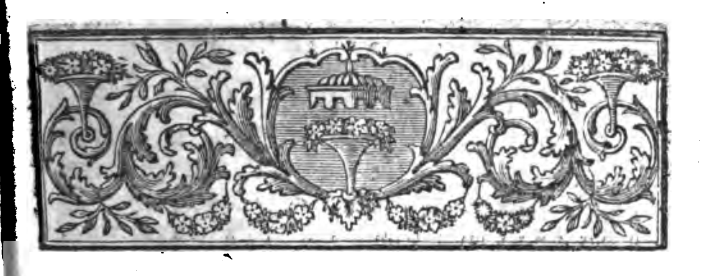
PAR LE ROI EN SON CONSEIL.

Signé, LE BEGUE.

Registré sur le Registre XVII de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, No. 1660. Fol. 510, conformément au Réglement de 1723, qui fait défenses, Art. 41. à toutes Personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre, débiter, faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement, & à la charge de fournir à la susdite Chambre neuf Exemplaires prescrits par l'Art. 108 du même Réglement. A Paris, ce 9 Septembre 1768.

Signé, BRIASSON, *Syndic*.

VOYAGE



VOYAGE PITTORESQUE DE LA FLANDRE ET DU BRABANT.

LILLE.



ILLE, belle & forte Ville, capitale de la Flandre françoise, siége d'un Gouvernement & d'une Intendance, avec une Citadelle fortifiée par le Maréchal de Vauban, un Hôtel des Monnoies, plusieurs beaux édifices, des places publiques, & des rues larges & réguliérement décorées; à 13 lieues de Dunkerque, autant de Gand, 5 de Tournai, & à 50 de Paris.

A Dans

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Etienne.

On voit, en entrant, à la droite, le Tableau d'Autel de la premiere Chapelle, qui représente l'Enfant Jesus sur les genoux de sa Mere, montrant à des Anges les instrumens de sa Passion; derriere lui est placé Saint Joseph: peint en 1680, par *Jacques van Oost* le fils. *Voyez le tome 3, page 55.* Les têtes sont d'un beau caractere & d'une belle façon de faire. Le soleil a un peu mangé la couleur.

Aux deux côtés de cet Autel, sont placés, à la droite, Saint Leuthere, & à la gauche, Saint Piat; Tableaux bien peints, mais les figures sont courtes: faits par *Bergame* pere.

Le Tableau d'Autel de la seconde Chapelle représente la Transfiguration: il y a de la grandeur dans la composition; les têtes sont médiocres, & sans choix; la couleur y est mauvaise, & sent la détrempe.

A côté de l'Autel, la Vierge qui intercede auprès de son Fils, pour quelqu'un prosterné à ses pieds. Ce Tableau est un vœu, peint par *Bergame* pere: il est d'une assez bonne maniere, mais d'une mauvaise couleur.

Dans la troisieme Chapelle, dédiée à l'Ange-gardien, en face de l'Autel, on voit Saint Roch qui demande à Dieu la guérison des malades de la peste; Tableau bien composé dans la maniere de le *Brun*, d'une bonne couleur, & du plus bel effet.

Ci-près est placée la Mort de Saint Alexis, peinte par *Rossignol*: il y a de la finesse dans le dessein, & il est d'une belle couleur.

Dans

Dans la Croix, à la droite, se voit le Martyre de Saint Etienne, belle & grande composition, peint par *Langhenjan* (ou Jean le Long), *t.* 2, *p. 170.* Ce Tableau est entierement mal repeint par un homme très-médiocre, qui en a gâté beaucoup dans la même Ville. On ne reconnoît dans ce Tableau que de foibles restes de son ancienne beauté : il n'y a plus ni couleur ni effet, il se gâte encore.

A la droite du Chœur, le Tableau placé dans la Chapelle de Sainte Barbe, représente le Martyre de cette Sainte, peint par *Jacques van Oost* le fils, *t. 3, p. 55.* Il est assez dans la maniere de *Morillos.* La Sainte & ses assistantes sont belles, les expressions y sont vivement rendues; la tête du pere n'a pas un beau caractere; le bourreau n'est pas posé heureusement : on desireroit plus de finesse dans le dessein, sur-tout dans les bras & dans les mains.

* L'Autel à la gauche du Chœur, a pour Tableau le Martyre de Saint Jacques : il est bien composé, il y a de la finesse dans le dessein & dans les expressions, la couleur en est vraie & vigoureuse. Je soupçonne ce Tableau peint par *Jean van Cleef. t. 3, p. 191.*

Contre le pilier, au bas de cette Chapelle, est un joli Tableau, attribué au *Bourdon* : on y voit un Martyr attaché sur le chevalet, à qui on arrache les intestins : il est composé avec bien de la finesse.

A l'Autel de la Chapelle suivante, le Tableau représente la Sainte Trinité qui couronne la Vierge dans le ciel : c'est une copie par *Wamps*, d'après *van Dyck.*

* Le Tableau de l'Autel de la Communion représente Saint Paul parmi les Apôtres. Il est composé & drapé comme les ouvrages *du Poussin*; les têtes en sont belles; le dessein est correct; le fond est d'une architecture sçavante, & l'effet en est large & vague: peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.*

Le Baldaquin & son couronnement, dans le Chœur, est très-médiocre. Cette Eglise est bien éclairée, grande, & d'un assez beau gothique.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Sauveur.

A l'Autel de la premiere Chapelle, à la droite; on voit Saint Joseph mourant; Notre-Seigneur lui met une tige de lys dans la main: Tableau composé avec esprit & sentiment, bien peint, mais il y regne un verdâtre dans la gloire, qui rend l'effet dur & sans décision: par un Maître inconnu.

Dans la Chapelle à la gauche, on voit Sainte Barbe aux pieds de Notre-Seigneur: Tableau peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.* Ce n'est pas un des Ouvrages que j'estime de ce Maître, il est médiocrement composé.

Le Tableau de l'Autel suivant représente Saint Hubert aux pieds du Pape, refusant la mitre: peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Il est bien composé, mais lavé aussi & repeint: c'est dommage.

* Au maître-Autel est représentée la Transfiguration: par *J. van Oost* fils, *t. 3, p. 55.* La composition n'est pas heureuse: les figures couchées en bas sont cependant belles.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Maurice.

* Dans la premiere Chapelle, à la droite, le

Tableau

Tableau d'Autel représente le Martyre de Saint Maurice, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170.* Ce sujet est composé en grand: la figure du Martyr est d'un dessein correct; une autre, couchée dans le bas, bien trop grande, & les jambes sont d'un mauvais goût de dessein. Ce Tableau a été nettoyé depuis peu, & repeint assez mal.

A l'Autel de la seconde Chapelle de la droite, on trouve le Martyre de Saint Vincent: Tableau peint par...... Il a quelque mérite.

Dans la troisieme Chapelle on voit le Martyre de Saint Sébastien, bien dans le goût de *Morillos.* C'est un bon Tableau, peint par.....

* En face de cet Autel, sont placés les douze Apôtres, en quatre Tableaux; les figures de grandeur de nature, & jusqu'aux genoux, trois dans chaque Tableau: les têtes sont belles, & du plus beau choix; les draperies sont larges & bien pliées, d'une bonne couleur: peints par *Jacques Jordaens, t. 2, p. 1.* C'est un beau présent fait par un Marguillier de cette Eglise.

Dans la Chapelle de Saint Nicolas, ce Saint arrête le bras du bourreau prêt à trancher la tête d'un Martyr. Ce beau Tableau d'Autel, bien composé, bien drapé, est bien peint par......

Dans la Chapelle des Morts, à la droite de l'Autel, on voit des Saints qui se fustigent, des Anges les soutiennent, & dans la gloire, Dieu le Pere assis sur un nuage: peint par *Bergame* le pere. La couleur est assez bonne, mais le dessein est sans finesse & sans décision. Le Tableau placé à l'autre côté, est du même Artiste: on y voit Saint Ignace prosterné devant l'Enfant Jesus, & la Vierge assise

dans une gloire d'Anges. Sans être beau, il est supérieur en mérite au premier.

Dans la Chapelle de Sainte Barbe, le Martyre de cette Sainte. C'est un assez bon Tableau : par *Bergame* le pere.

Dans la Chapelle de Notre-Dame de Liesse, à la droite de l'Autel, Saint François de Sales ; à la gauche, Saint Charles Borromée en prieres pour le soulagement des malades de la peste. Ce sont deux bons Tableaux, peints par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125.*

Au-dessous des croisées, le Tableau de l'Epitaphe d'*Antoine Legillon* & d'*Anne* sa sœur, représente l'Enfant Jesus, la Vierge & Saint Joseph ; le frere & la sœur y sont à genoux, en prieres. C'est un joli Tableau bien composé, & peint avec fermeté, par *Jacques van Oost* le pere, *t. 2, p. 51.*

Dans la Chapelle de la Sainte Croix, en face de l'Autel, est un Tableau bien composé & bien peint, par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125.* C'est une Annonciation.

Dans la même Chapelle, au-dessus de la porte du Sépulchre, on voit Sainte Jeanne de la Croix : Tableau d'une grande pureté de dessein, il y a même de la finesse dans la couleur : je crois la figure un portrait, peint par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125.*

Le Tableau d'Autel de la Chapelle de Sainte Anne représente une sainte Famille, sujet bien composé & peint avec fermeté, par *J. van Oost* le fils, *t. 3, p. 55.*

La Chaire en marbre est d'un assez bon goût, de même la fermeture du Chœur, aussi de marbre ; mais la sculpture en est au plus médiocre.

Dans

Dans l'Eglise paroissiale de Saint André.

En entrant dans la Chapelle, à la droite, le Tableau d'Autel, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 225*, représentant l'adoration de l'Agneau, est joli, mais sans effet & égal par-tout.

* Le Martyre de Saint André, placé ici près, est aussi d'*A. de Vuez*, mais bien supérieur en mérite à l'autre.

Du même Artiste, Saint Luc peignant le Portrait de la Vierge, & une Résurrection, sont deux Tableaux bien composés, & avec des effets piquans.

A la gauche du Chœur, on voit l'Immaculée Conception : Tableau peint par *Bergame* le pere ; il est trop dur par-tout, sans effet & même médiocre.

Le Tableau du maître-Autel représente la Transfiguration : le Christ & les Apôtres sont mal drapés ; ce n'est pas un beau Tableau : il est peint par *van Oost* le pere, *t. 2*, *p. 52*.

Le Tableau en rond placé au-dessus de la Transfiguration, du même Peintre, est supérieur à l'autre, & même beau : il représente Dieu le Pere.

Dans l'Eglise paroissiale de Sainte Catherine.

* Le plus beau Tableau est placé au maître-Autel ; il représente le Martyre de Sainte Catherine, au moment que le bourreau va lui trancher la tête : il est peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. C'est une composition riche. La Sainte est d'une grande beauté ; d'autres têtes sont aussi jolies ; le Grand-Prêtre, au-devant, est d'un grand caractere & bien drapé : en bas est un anneau & un petit chien. Le bourreau est sans action, & ses jambes

fort d'un dessein maniéré : mais tout est bien peint, bien colorié, & d'un grand effet.

Ce Tableau est un don fait à cette Eglise par Messire *Jean de Seur* & sa femme *Marie Patin* ; on le lit sur leur Epitaphe placé à la droite, contre le pilier qui conduit à la Sacristie.

* La fermeture du Chœur est le meilleur ouvrage en fer que j'aie vu dans toute la Flandre ; la composition & les formes sont de bonne architecture, & d'une belle exécution, bien dans le goût de ce qui s'est fait à Saint Germain l'Auxerrois à Paris. C'est l'ouvrage de *Devarkt*, jeune Artiste de Lille.

Le Tableau de l'Autel à la gauche est peint par *Wamps* ; il représente l'adoration des Bergers : il n'est pas sans mérite, & je le crois son meilleur ouvrage.

Dans l'Eglise paroissiale de la Madeleine.

A la droite, le Tableau d'Autel de la Chapelle de Saint Nicolas représente l'apparition de ce Saint à un Monarque endormi : Tableau foible, peint par *Wamps*.

Dans la Chapelle du milieu, derriere le rontpoint, se voit la Résurrection du Lazare : Tableau bien dessiné, foiblement composé, trop égal d'effet & noirci. Il est peint par *Arnout de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

* Dans la Chapelle à la gauche, le Tableau d'Autel représente Saint Roch : il est dessiné avec finesse & bien peint, par *Arnout de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

Aux deux côtés des Chapelles, au pourtour, sont quatre Tableaux qui représentent quatre Peres de

de l'Eglise à demi-corps : je les soupçonne peints par *G. Seghers, t. 1, p. 386.* Il y a des têtes bien faites.

Cette Eglise est bâtie en coupole ; la décoration intérieure est ridicule & mauvaise : les pilastres, en bas, sont de l'ordre dorique ; celles au-dessus, de l'ordre ionique, élevés sur des piedestaux, ensorte que le premier ordre devient écrasé. Le Portail au-dehors, d'expression dorique, n'est élevé que jusqu'à l'entablement : il n'est pas fini, mais ne promet pas plus de correction que l'intérieur qui manque d'art & de goût.

Dans l'Eglise des Jacobins (ou Dominicains.)

* Le Tableau en entrant, à la gauche, représente Saint Dominique qui reçoit les Bulles, pour l'institution de son Ordre, des mains du Pape assisté de plusieurs Cardinaux. Ce Tableau, composé avec beaucoup d'intelligence, correct de dessein & d'une bonne couleur, est peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.*

A côte on voit, contre le pilier de la nef, Saint Dominique : c'est un bon Tableau, peint par *Rossignol.*

*Le Tableau qui représente l'Enfant Jesus dans une gloire, peint par *Rossignol*, est très-piquant, les têtes sont jolies, & la couleur est belle & vraie.

* Le Tableau d'Autel, représentant Saint Dominique qui reçoit le Rosaire des mains de la Vierge & de l'Enfant Jesus, est peint par *Rossignol.* Ce Tableau est encore plein de finesse, & d'une belle façon de faire.

Contre le pilier du Chœur, le Tableau qui représente une Sainte avec une couronne d'épine sur la

la tête, est aussi un bon Tableau, peint par *Rossignol;* la tête sur-tout est bien faite.

L'Autel à côté a pour Tableau le Martyre de Saint Dominique. C'est un assez bon Tableau, qui a poussé au noir : il est peint par *van Oost* le pere, *t. 2, p. 51.*

Le maître-Autel en sculpture est très-médiocre en tout.

Huit Paysages décorent le Chœur, avec des figures peintes par *vander Burgh.* Le premier à la droite, & celui à la gauche, sont d'un autre Peintre médiocre. Les six premiers ont quelque mérite.

En descendant vers le Portail, dans la premiere Chapelle pour lors à gauche, on y trouve le Mausolée du Prince de Soubise, exécuté par *François du Mont*, Sculpteur du Roi, & de l'Académie Royale de Peinture & de Sculpture. Cet Artiste y fut tué en plaçant le rideau de plomb, qui se détacha & tomba sur lui. Les deux figures de marbre, ainsi que les accessoires, sont de bon goût : il y a cependant de la maigreur dans la composition en général, ce qui fait que le tout ensemble est petit.

Le Tableau de l'Autel est peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 225*, & représente Notre-Seigneur descendu de la Croix : il y a de bonnes choses, mais cette composition est froide, & la couleur y est foible.

Du même côté, contre un des piliers de cette Eglise, on voit placé un bon Tableau, peint par *Rossignol*, qui représente Sainte Rose; la tête est belle, la couleur aimable, le pinceau ferme & très-facile : c'est en tout un beau Tableau.

Contre les piliers de la nef sont plusieurs Tableaux qui représentent les Saints de l'Ordre de Saint Dominique :

Dominique : les deux à la gauche ſont peints par *Roſſignol ;* ce ſont les plus beaux.

Au-deſſus des confeſſionnaux ſont placés des Payſages, avec figures peintes par *Roſſignol ;* ce ſont la plûpart des bons Tableaux.

Cette Egliſe eſt belle & claire, & ſoutenue par des colonnes; ſur l'entablement ſont des galeries avec une baluſtrade, ce qui rend cet édifice en dedans très-agréable.

Le Portail au-dehors eſt décoré de trois ordres les uns ſur les autres, l'ionique, le corinthien & le compoſite, avec des colonnes engagées à moitié; l'entablement fait reſſaut ſur les ſaillies, le couronnement eſt lourd, les figures, trop petites, ſont médiocres : c'eſt en tout un compoſé meſquin & ſans art.

Dans l'Egliſe des Récollets.

La premiere Chapelle à la droite a pour Tableau l'adoration des Mages : compoſition foible en tout, par *Wamps*.

Dans la deuxieme Chapelle, le Tableau repréſente un Ange qui donne la Communion à un Religieux, & Saint Bonaventure y célebre la Meſſe : peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125*. Ce ſujet, bien compoſé, eſt bien peint, mais également lavé & repeint par le même qui a tant gâté de Tableaux dans cette Ville.

* La troiſieme, au-deſſus du petit Portail qui conduit au Cloître, le Tableau repréſente Saint Bonaventure écrivant; devant lui eſt un Crucifix qui ſemble lui inſpirer ſes idées; derriere lui, Saint Dominique & un autre Religieux obſervent notre Saint dans ſa méditation : peint par *A. de Vuez*,

t. 3,

t. 3, p. 125. C'est, je crois, le plus beau Tableau de cet Artiste : il est composé avec sagesse, les caracteres sont d'une belle expression, il est aussi bien peint.

Le quatrieme représente un Religieux qui refuse la tiare : Tableau qui a noirci, mais qui est bien composé & bien peint, par *A. de Vuez, t. 3, p. 125*.

* Le cinquieme est aussi peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125*. Il représente le Concile de Nicée. Ce Tableau, plein de génie, bien composé & bien peint, a poussé un peu au noir.

Le sixieme Tableau est peint par *Wamps*, il est médiocre : on voit Saint Antoine qui adore l'Enfant Jesus.

Le septieme Tableau représente un Saint de l'Ordre, qui obtient, par ses prieres, la guérison d'un jeune homme qui avoit la jambe blessée d'un coup de hache. La composition en est ingénieuse, le dessein est correct ; il y a de l'expression dans les têtes, mais tout y est foiblement colorié, par *A. de Vuez, t. 3, p. 125*.

* Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur attaché sur la Croix, à ses côtés sont la Vierge & Saint Jean, au bas de la Croix la Madeleine en pleurs ; sur le second plan, des soldats qui retournent vers la Ville. Ce Tableau, peint par *A. van Dyck, t. 2, p. 8*, est bien composé, de la plus belle couleur claire & argentine.

* A l'Autel de la gauche du Chœur, on voit la Vierge sur le croissant, portée par des Anges, & couronnée par la Sainte Trinité personifiée : peint par *A. van Dyck, t. 2, p. 8*. Ce bon Tableau a bien des taches : la tête de Dieu le Pere est lourde

&

& d'un choix peu noble, les mains de la Vierge sont trop fortes, & ne paroissent nullement appartenir au corps.

* L'Autel à la droite a pour Tableau Saint Antoine qui présente une hostie à un vieillard à ses genoux, suivi de son âne; deux autres figures sont à sa suite. C'est aussi un bon Tableau de *van Dyck*, *t. 2, p. 8*, mais bien inférieur à celui du maître-Autel.

En entrant, le premier Tableau à la gauche est médiocre, & peint par *Wamps;* il représente la Cene.

* Le deuxieme représente un Saint qui refuse une coupe qu'un Ange lui présente. C'est un bon Tableau, peint par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125*.

Le troisieme, on voit un Saint qui fait apporter des vases d'or & d'argent, qu'il fait jetter au feu: bon Tableau, par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125*, mais aussi mal nettoyé & plus mal repeint.

Le quatrieme Tableau fait voir un Religieux qui présente la regle de son Ordre à Jesus-Christ & à la Vierge dans le Ciel: composition foible en tout, & le dernier ouvrage d'*A. de Vuez*, *t. 3, p. 125*.

* Le cinquieme, Saint François mourant entre les bras d'un Ange: beau Tableau, dans la maniere *du Guide*, peint par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125*.

Le sixieme, un Saint Franciscain reçoit d'un Ange à boire & à manger; un Religieux, & quelques autres figures, paroissent dans la plus grande surprise de cet évenement. Ce Tableau n'est pas sans mérite pour la composition, mais assez foible pour le dessein, d'une mauvaise couleur, qui est encore noircie: peint par *Bergame* le pere.

* Le septieme, un Saint de l'Ordre, qui prêche

le

le peuple. Ce Tableau, peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125*, est composé & drapé comme les ouvrages de *le Sueur ;* le fond intéresse également, où la belle architecture est distribuée avec une sçavante économie. Malheureusement tout y est encore repeint & au plus mal.

Cette Eglise, assez belle, est bien éclairée : le Portail est assez bien ordonné de trois ordres, dorique, ionique & corinthien ; mais je ne le propose pas pour modele, tout y est petit & mesquin.

Dans l'Eglise des Capucins.

* Dans la premiere Chapelle à la gauche en entrant, Saint François qui reçoit l'Enfant Jesus des mains de sa Mere ; derriere le Saint est un autre Religieux du même Ordre ; dans le ciel est une gloire & des Anges. Ce Tableau bien composé, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, n'a pas été respecté : le manteau de la Vierge & le fond, tout a été lavé, il n'y a nul effet ; les têtes sont toujours belles.

* A l'Autel de la Chapelle suivante, on voit l'adoration des Bergers, Tableau peint par *Rubens, t. 1, p. 297*. La même main ignorante a si bien usé cette agréable composition, qu'on y apperçoit qu'avec douleur quelques belles parties qui nous font regretter le reste.

* Au maître-Autel, est une descente de la Croix, Tableau peint par *Rubens, t. 1, p. 297*. Ce sujet si souvent répété, ne ressemble nullement à ceux déja connus de ce Maître : il est bien composé, la tête de la Vierge, & celles des autres Saintes-Femmes, sont belles & très-expressives, le dessein en est correct ; j'en excepte les jambes de

Saint

Saint Jean, qui sont lourdes & d'une nature commune : les ombres m'en ont paru poussées au noir ; cela n'empêche pas que l'effet en général n'en soit piquant.

Sur les deux volets qui ferment le Chœur, sont peints, par *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*, d'un côté, à la droite, Saint Bonaventure, Cardinal, & à la gauche, Saint François. La bonne couleur & la belle façon de faire soutiennent assez bien ces deux Tableaux à côté de celui du milieu.

Dans l'Eglise des Capucines.

On y voit quatre Tableaux, peints par *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55* ; ils représentent le mariage de la Vierge, l'adoration des Bergers, la fuite en Egypte, & la présentation au Temple : ce dernier est ridicule pour les habillemens contre les loix du Costume. Ces Tableaux méritoient beaucoup à bien des égards, mais ils sont gâtés & très-mal repeints.

Au maître-Autel, le Tableau représente l'Enfant Jesus sur un globe, il semble désirer les instrumens de sa Passion, que des Anges lui présentent : Dieu le Pere & le Saint-Esprit sont dans le ciel. Cette composition, peinte par *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*, est intéressante, les têtes sont belles, & la couleur approche de celle de *van Dyck.*

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

En entrant, à la droite, sont placés, un Saint de l'Ordre, Tableau peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125* ; il y a du mérite : trois autres, par *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*. La Sainte Thérèse est foible de couleur, les autres sont d'une belle façon de faire.

* L'Autel de marbre, dans la Chapelle à la

droite,

droite, a pour Tableau, une Sainte qui reçoit un Chapelet de la Vierge; auprès d'elle sont Saint Joseph & des Anges: peint par *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*. C'est un beau Tableau peint avec fermeté & d'une belle pâte.

* Dans la Chapelle de la Vierge, l'Autel de marbre est orné d'un Tableau de *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*. L'Artiste y a peint un Saint Carme qui reçoit le Scapulaire de la Mere de Dieu, qui tient son Enfant, que des Anges soutiennent. Ce Tableau est bien composé, & peint d'une belle maniere de faire.

* On voit au maître-Autel, la Vierge & Saint Joseph qui présentent l'Enfant Jesus à la vue du peuple: dans le ciel est assis Dieu le Pere, & plus bas le Saint-Esprit: au bas du Tableau est placé Saint Jean enfant, avec son agneau; à ses côtés est un Saint & une Sainte de l'Ordre. C'est un des plus beaux Tableaux de *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*. Cette composition est belle, la couleur & les effets piquans y sont réunis avec beaucoup de finesse dans le dessein.

Dans l'Eglise des Carmes Chaussés.

Ce Temple nouvellement élevé ne nous offre, au-dedans, que des ornemens de mauvais goût & d'une médiocre exécution.

Dans le Réfectoire de ces Religieux, on voit une belle & grande composition, bien dans la maniere *du Poussin*. Ce Tableau, qui occupe toute la largeur du fond & se termine à la voûte, est peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125*. Le sujet représente Notre-Seigneur chez le Pharisien. Le fond est d'une sçavante architecture, mais il ne reste à peine que les

les traces de ce qu'il étoit avant d'être entierement & si mal repeint.

Aux deux côtés de la porte d'entrée sont deux Tableaux d'une moyenne grandeur : l'un représente un Ange qui porte du pain & de l'eau à Elie ; l'autre, Elie qui reprend un Prince idolâtre, au moment qu'il sacrifie à ses fausses Divinités. Ce sont deux assez jolis Tableaux, peints par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125.*

Dans l'Eglise des Minimes.

Les Tableaux dans l'Eglise sont médiocres, peints par *Wamps.*

Dans la Sacristie est un beau Tableau peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Il représente l'Ange-Gardien qui détourne un jeune homme de l'écueil des vices, qui sont désignés par le serpent & par un lion.

On ne doit pas oublier de voir le Cloître ; toutes les vitres sont peintes par *A. Diepenbeke, t. 2, p. 110.* Ces sujets sont composés avec esprit, & dessinés avec fermeté & correction : le ton est à peu près comme des desseins lavés. Il y a plus d'harmonie que dans ce que le vulgaire admire dans les vitrages, où le beau rouge, le jaune & le bleu ne sont qu'autant de taches, ou des pieces de marqueterie, sans intelligence & sans effet : c'est dommage que celles-ci commencent à s'effacer.

Dans l'Eglise des Jacobines de l'Ordre de Saint Dominique.

Autour de l'Eglise sont placés neuf grands Paysages, peints par *Jacques vander Burg.* Il y a quelque mérite pour la couleur, le reste est foible.

On voit au maître-Autel Notre Seigneur à la Croix, à ses pieds la Madeleine, & aux deux côtés la Vierge & Saint Jean: il y a quelques soldats qui retournent à Jérusalem. Ce Tableau est bien composé, mais il est dur, sec & d'une mauvaise couleur: peint par *Bergame* le pere.

Aux Augustins.

Dans le Réfectoire de ces Religieux, sont placés deux grands Tableaux, peints par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125.* Le premier représente un Saint de l'Ordre, qui guérit plusieurs malades; dans le haut du Tableau est une Gloire avec des Anges.

Le second fait voir la distribution des aumônes aux Pauvres. Ces deux Tableaux sont bien composés, les fonds sont enrichis d'une architecture de bon stile, entierement dans le goût du *Poussin.* C'est grand dommage qu'ils soient si mal nettoyés & si mal repeints: on a de la peine a y reconnoître cet habile Artiste, dans la couleur & pour l'harmonie.

Dans l'Eglise de l'Hôpital de la Conception.

* Le Tableau d'Autel représente l'Adoration des Bergers, il est peint par *Jacques van Oost* le fils, *t. 3, p. 55.* La composition est grande & d'un bel effet, il y a un peu de la maniere de *Carle Maratti.*

A la gauche on voit Notre Seigneur parmi les Docteurs, c'est un Tableau médiocre, peint par *Wamps.*

La Résurrection, placé à la droite, est un autre Tableau médiocre, peint par *d'Audenaerde*, de Lille.

Les autres Tableaux sont avec peu ou point de mérite.

Dan-

Dans l'Eglise de l'Hôpital de la Charité.

* A l'Autel est un beau Tableau de *J. van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*, représentant la Visitation : le Costume y est ridicule, excepté la figure de la Vierge ; mais il est piquant pour l'effet, correct de dessein, d'un beau pinceau, & les têtes sont toutes belles & bien expressives.

* Dans la Salle des malades, Notre-Seigneur attaché sur la Croix, Tableau de *J. van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*. Beau comme s'il étoit peint par *van Dyck*.

Dans l'Eglise de l'Hôpital-Comtesse.

* Au maître-Autel, on voit la Vierge présentée au Temple, peint par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 225*, Tableau composé comme les ouvrages de le *Sueur*, d'une couleur vigoureuse, & d'un bel effet.

* Du même Artiste, sont deux Tableaux placés contre le Jubé, en face de l'Autel, & cinq autres, du même, près de l'Autel, représentans la multiplication des Pains, la Cene, la Pâque des Juifs, Saint Pierre dans la Prison ; & les Pélerins d'Emmaüs. Ces Tableaux sont vraiment beaux, tous composés d'une belle & sçavante maniere, le dessein & l'expression y sont bien rendus.

A l'Hôpital-Général.

* On voit un beau Tableau, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8*. Il représente l'adoration des Bergers : la figure de la Vierge n'est pas très-correcte pour le dessein, mais les têtes sont belles ; & il y a une grande finesse pour la couleur.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Cette Eglise est neuve, grande & claire, les pilastres qui soutiennent la Nef sont d'une expression corinthienne, les bas-côtés sont portés par des pilastres ioniques; toute la sculpture y est médiocre: il n'y a poinr de Tableaux, ni rien de curieux. Le Portail au-dehors, est aussi avec des pilastres, assez grandement composé, mais sans correction, & médiocre.

Dans l'Eglise Collégiale de Saint Pierre.

* Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur qui donne les clefs à Saint Pierre: composition d'une grande maniere & d'un grand effet pour la couleur: peint par *de la Fosse.*

Dans l'Eglise de l'Abbaye de la Biette.

Au-dessus des grilles du Chœur des Religieuses on voit Notre-Seigneur qui bénit le pain sacré: Tableau en rond.

A la droite de cette grille, on voit Saint Dominique, & à la gauche, Sainte Rose.

Près de l'Autel, à la droite, sont placés deux Tableaux, & de l'autre côté, trois Tableaux.

* Le Tableau de l'Autel représente la Sainte Trinité: ce sujet est composé d'une grande maniere, les têtes sont belles & expressives, le dessein y est plein de finesse, & la couleur excellente. Tous ces Tableaux sont de *Rossignol.* Ce peintre drapoit ses figures comme le *Poussin.* Il avoit un beau pinceau, & une maniere assez large. On voit encore un joli Tableau de forme ovale de

ce

ce Maître, placé contre le buffet d'orgue, dans le Chœur de ces Dames.

A l'Hôtel-de-Ville.

* On voit dans la Salle du conclave Notre-Seigneur attaché sur la Croix : bon Tableau colorié comme de *Rubens*, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

Trois autres Tableaux de *A. de Vuez*, qui sont la femme adultere, la mort d'Ananie, le Jugement de Salomon; & un très-grand Tableau, du même, en face des croisées, qui occupe toute la largeur de la Salle, & qui se termine à la voûte. Ce sujet représente le dernier Jugement, c'est toujours le *Poussin* & le *Sueur* qui ont guidé cet Artiste habile. Mais ces Tableaux sont gâtés sans ressource; il falloit une main aussi ignorante & aussi hardie pour perdre ces beaux Tableaux. On a fait encore une faute de goût, c'est d'avoir mis contre toute vraisemblance le cadran d'un pendule au travers du grand Tableau, vers le premier plan.

* Les esquisses des trois premiers Tableaux se conservent avec soin dans la Chapelle au rez-de-chaussée; on les voit avec grand plaisir, & on juge, par la correction du dessein, par les têtes toutes belles, la couleur & l'effet, combien les grands Tableaux ont perdu par le repeint qui a tout gâté.

Dans la Salle Consulaire.

Le Tableau qui occupe la largeur de la Salle, placé au-dessus de l'entrée, représente le Jugement de Salomon : peint par *Wamps*. Ce sujet est bien composé & assez bien peint : je le regarde comme

son meilleur ouvrage, fait au sortir de l'école de son maître M. *Cazes*.

Un autre Tableau de *Wamps*, mais bien inférieur, il représente la chaste Suzanne; le groupe principal a quleque mérite, tout le reste est médiocre.

Il y a dans cette Ville une Ecole de Dessein & une de Mathématiques, sous l'inspection de MM. les Maire & Echevins, & sous la direction de M. *Guerret*, Peintre, & M. *Saladin*, Docteur en Médecine, Professeur de Mathématiques.

La Diligence pour Paris part de jour à autre: on paie 48 liv. argent de France par personne, ou 55 liv. pour être nourri & couché jusqu'à l'arrivée, & 4 sols pour livre du poids des bagages. On arrive en deux jours en été, & en deux jours & demi en hiver. On passe par Douay, Cambray, Péronne, Omiecourt, Roye, &c.

Une autre Diligence pour Cambray, dîne à Douay, & arrive le soir. Il y a aussi un Coche d'eau qui part tous les jours pour Douay, où il arrive le soir.

La Diligence pour Bruxelles, part le matin à six heures, porte pour Menin, Courtray où l'on dîne, & arrive le soir à Gand. Elle part le lendemain pour Bruxelles, dîne à Alost, & arrive le soir à Bruxelles.

La Diligence pour Tournay, part à six heures du matin, arrive à midi, & repart pour Lille à deux heures, où elle arrive le soir.

La Diligence pour Dunkerque, part à quatre heures du matin, & arrive le soir à sa destination.

La Diligence pour Saint-Omer, arrive dans le jour.

La Diligence d'Arras, arrive aussi le même jour.

Il

Il y a ici régulierement des Coches pour Ipres, Warneton, Ath, Mons, & pour toutes les Villes voisines.

TOURNAY.

TOURNAY, Capitale du Tournaisis, dans la Flandre Autrichienne, avec un Evêché suffragant de Cambray. La Citadelle, avant sa démolition, étoit une des plus fortes & des plus belles de l'Europe. L'Escaut traverse & sépare la Ville en deux. Elle est à 4 lieues de Lille, & à 53 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale consacrée à la Vierge.

Dans la Croix, à la droite en entrant, à l'Autel de marbre, on voit un Tableau, peint par *Matthieu van Negre* en 1623, qui représente la Sainte Famille, avec une gloire d'Anges. Cette composition est d'un grand fini, les Enfans sont jolis; il y a de la finesse dans la couleur & de la fraîcheur, mais peu d'effet, & peu de dégradation dans les plans. Ce Tableau a également été lavé, usé, & mal repeint dans bien des endroits.

Les volets de ce Tableau d'Autel étoient peints des deux côtés; on a trouvé le secret de fendre les panneaux sans les endommager, & on voit ces quatre Tableaux placés au pourtour du Chœur, tous peints par *Matthieu van Negre*. Le premier représente Saint Joachim en priere afin d'obtenir du Ciel la fécondité pour sa femme Sainte Elisabeth; le second, la naissance de la Sainte Vierge; le troi-

sieme, la présentation au Temple; & le quatrieme, le mariage de la Vierge avec Saint Joseph. Les têtes sont jolies, beaucoup de vérité dans les détails, un très-grand fini sec & tranchant sur les bords, mais point de perspective, & en général point d'effet dans tous ces Tableaux.

* Le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, représente le Purgatoire, d'où les Anges retirent les ames pour les porter au Ciel: on voit la Vierge intercéder pour leur soulagement, elle est aux pieds de la Sainte Trinité. Ce sujet est ingénieusement composé, les groupes sont bien liés; c'est tout ce qui reste des traces de ce grand Artiste. Une main hardie a gâté ce Tableau, lavé & repeint par-tout: les draperies sont lourdes, ainsi que les autres tons qui y ont été substitués. Le Chapitre conserve une Lettre de *Rubens*, où il parle de ce Tableau comme de celui qu'il chérissoit le plus de tous ses ouvrages.

* Exactement derriere cet Autel, *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, a peint encore un autre Tableau qui représente le Martyre des Machabées; belle composition, encore aussi mal repeinte que le premier, & entierement perdue: c'est grand dommage.

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Saint Martin.

* Au-dessus de la porte, en entrant, à la droite, on voit Saint Maurice & Saint Placide, peints par *Lucas François*, *t. 1*, *p. 282*. Ce Tableau a été heureusement réparé en partie: on a enlevé ce qui y avoit été repeint ci-devant. Il est d'un assez bon effet, les têtes en sont très-belles.

Au second Autel à la droite, est un Tableau qui représente Saint François qui reçoit l'Enfant Jesus des

des mains de la Vierge, au milieu d'une gloire & des Anges; au bas se trouvent plusieurs Religieux Franciscains. Ce Tableau, assez dans la maniere d'*A. de Vuez*, est foible de couleur, d'ailleurs il y a du mérite.

Le Tableau d'Autel du même côté, est peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*. On y voit Marthe & la Madelaine: tout y est dur & sans effet: ce n'est pas un beau Tableau.

Dans la Chapelle de la Croix, à la droite, sont trois Paysages, peints par *vander Burgh*. Les figures représentent, l'un Saint Benoît, l'autre Saint Ambroise, le troisieme la fuite en Egypte. Le Paysage est largement fait, & d'une bonne couleur.

En montant derriere le Chœur, à le droite, on voit encore un Tableau peint par *Matthieu van Negre*. Il représente Marthe & la Medelaine, à quelques vérités près dans les détails; le reste est médiocre, sans aucun effet ni dégradation.

Le Tableau qui occupe tout le fond de l'Autel de la Chapelle de la Vierge, derriere le Chœur, représente une Assomption: au bas est un Abbé de l'Ordre de cette Maison. C'est un médiocre Tableau, peint par *Surin*.

Les deux Autels des Chapelles, aux deux côtés, ont des Tableaux qui occupent le fond jusqu'à la voûte. A la droite on voit représenté Saint Martin donnant une portion de son manteau à un pauvre: dans le haut est une gloire. Le Tableau de l'Autel à la gauche fait voir le Martyre d'un Saint de l'Ordre. Tous les deux sont peints par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 125*; ils sont bien composés & d'un assez bon effet, mais plus froids que les autres ouvrages

de

de ce Maître, &, à tous égards, d'un mérite foible.

* En entrant dans l'Eglise, à la gauche du grand portail, on trouve le Tableau de *Jacques Jordaens, t. 2, p. 1.* Il étoit jadis placé au maître-Autel, & représente Saint Martin qui chasse le démon du corps d'un Possédé. Il est gravé par *de Jode.* J'ai trouvé cette composition confuse, depuis que ce Tableau a été reparé & repeint : il est présentement dur & sec, il ne reste plus que quelques belles têtes.

Dans la premiere Chapelle du même côté, est représentée la Vierge couronnée dans le Ciel par Dieu le Pere : peint par *Jacques van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*; l'effet en est piquant : tout ce Tableau est bien fait.

Les Pénitens, Tableau placé auprès, est peint par *Wenceslaus Koeberger, t. 1, p. 205.* Quoiqu'un des meilleurs ouvrages de cet Artiste, il est dur, sec & peu agréable.

Contre le Chœur, du côté de la Sacristie, le Tableau représentant Notre-Seigneur crucifié entre les larrons, est peint par *François Porbus* le pere, *t. 1, p. 165*; il est dur & sec, avec peu de mérite. Les Tableaux en grisaille qui représentent la Passion de Notre-Seigneur, placés sur les stales autour du Chœur, sont peints par le même *Porbus*; ils sont assez bien composés, mais d'ailleurs foibles en tout.

* Au-dessus de l'entrée de la Sacristie, le Tableau qui représente la Vierge, l'Enfant Jesus & la Madeleine, est peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*; il est dessiné avec finesse & sentiment, la couleur en est belle & vraie : c'est un bon Tableau.

Vis-à-vis,

Vis-à-vis, contre le Chœur, sont trois Tableaux peints par *M. van Negre* : l'un représente Marthe & Marie, au milieu la Sainte Famille, & le troisieme la Samaritaine. Ils sont assez corrects pour le dessein ; un grand fini (toujours froid) en fait le mérite pour ceux qui se connoissent peu en peinture, encore celui du milieu a été mal repeint.

Dans la Croix, à la droite, est placé un Tableau bien composé & bien peint, par *le Valentin* ; il représente Notre-Seigneur insulté par les Juifs.

Cette Eglise est grande & belle, avec des colonnes isolées, d'une assez grande proportion, qui portent les doubles retombées d'archivoltes. On a fait une faute en masquant cette belle suite de colonnes par la fermeture de l'entrée du Chœur. L'Autel du Chœur, quoiqu'en marbre, est d'un petit goût par sa décoration d'un ordre mesquin, en comparaison des grandes colonnes dont on auroit pu tirer parti : c'est ici où la richesse & le marbre sont employés par-tout, mais pas toujours avec goût.

Dans le Cabinet de M. l'Abbé, il y a plusieurs bons Tableaux de l'Ecole de Flandre & de quelques autres Maîtres.

Dans le Réfectoire, sont deux bons Paysages peints par *Joseph de Momper*.

Le Tableau, sur la cheminée, qui représente Notre-Seigneur conduit au calvaire, est peint par *L. François, t. 1, p. 282* : Tableau médiocre, mal composé, peu correct & foible pour l'effet.

* La Bibliotheque de cette Maison est riche en Manuscrits curieux, & très-nombreuse en bons Livres, sous la direction de *Dom Joseph*, Religieux instruit, qui ne laisse point échapper les occasions d'augmenter cette riche collection.

On

On doit voir au Palais Episcopal le Cabinet, où il se trouve plusieurs bons Tableaux.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Brix.

Au maître-Autel, le Tableau représente les Peres de l'Eglise qui écrivent sur le Mystere de la Transubstantiation; Tableau soupçonné être de *van Oost* le fils : il y a du mérite.

L'Archange qui précipite les Démons; bon Tableau de l'Ecole de *Rubens* : on le voit placé derriere le maître-Autel.

* Au-dessus du Tableau de la descente de la Croix est placé un bon Tableau en rond, peint par *J. van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*; il représente Dieu le Pere & le Saint-Esprit dans une gloire, & des Anges : les têtes en sont très-belles.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Piat.

On voit Notre-Seigneur crucifié : c'est un beau Tableau, assez dans la maniere de *van Dyck*; il y a sur-tout beaucoup de finesse dans le dessein.

Dans l'Eglise de Saint Quentin.

Au maître-Autel, la Vierge à genoux devant la Sainte Trinité personifiée : c'est une copie d'après *A. de Vuez*, mais bien faite.

Dans l'Eglise des Capucins.

Dans la Chapelle en entrant, à la droite, sont placés deux bons Tableaux, soupçonnés de *A. de Vuez* : l'un représente Saint François, & l'autre Sainte Claire.

* Le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, représente l'adoration des Mages, grande

grande composition & d'un bel effet. La tête de la Vierge est belle, les enfans de même, & sur-tout celle du Roi vêtu d'un manteau rouge; quelques têtes sont d'une couleur plus lourde. Dans le dernier siége, un boulet passa à travers de ce Tableau peint sur bois, sans faire d'autre mal qu'un trou régulierement rond : il a été réparé très-bien; mais je soupçonne que le même Peintre a retouché maladroitement dans d'autres endroits.

La Diligence part d'ici deux fois par jour, le matin & l'après-midi : on trouve aussi des Voitures pour les Villes aux environs.

MONS.

VILLE forte des Pays-Bas & Capitale du Hainaut Autrichien, traversée par la Trouille, à 4 lieues de Tournay & à 55 de Paris.

* Le seul Tableau qui doit intéresser les Artistes, décore le maître-Autel de l'Eglise des Peres de l'Oratoire; il est peint par *J. Jordaens*, *t. 2, p. 1*, & représente Jesus-Christ attaché sur la Croix : on y trouve sur-tout une grande liberté de faire, une belle & vigoureuse couleur.

Les Voitures des Villes voisines sont ici très-régulieres & commodes.

ATH.

A T H.

VILLE fortifiée, petite & jolie, Capitale de la Châtellenie du même nom, dans le Comté du Hainaut, sur la Denre, à 5 lieues de Mons, & 10 de Bruxelles, autant de Gand, & à 58 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale de S. Julien.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle de la Sainte Trinité représente la Vierge, Sainte Anne, Saint Joachim & des Anges : c'est un bon Tableau peint par *Jacques van Helmont*, *t. 4, p. 236* : les têtes en sont sur-tout belles.

* La Cene, Tableau de l'Autel de la Chapelle de la Communion, peint par *Jean de Cleef*, *t. 3, p. 291*. Il est composé avec sagesse, & dessiné avec correction ; les têtes sont belles & bien expressives.

* Le Tableau de l'Autel près du Jubé représente le Martyre de Saint Julien : il est composé d'une grande maniere, & peint par *Godefroy Maés*, *t. 4, p. 27*.

* La Résurrection, Tableau placé au maître-Autel, composé en grand, d'un bon dessein, d'un bel effet, & des belles têtes, peint par le même *G. Maés*, *t. 4, p. 27*.

La sculpture des Autels & les figures sont de deux bons Sculpteurs, *Quellyn* & *Vervoort* d'Anvers.

Il n'y a rien d'intéressant dans l'Eglise paroissiale de Saint Martin.

Dans

Dans l'Eglise des Récollets.

Au maître-Autel, Notre-Seigneur crucifié, à ses côtés la Vierge & Saint Jean. C'est un des meilleurs ouvrages de *Pierre Eyckens*, surnommé *le Vieux*, *t. 2, p. 35*. Ce Tableau & la décoration de l'Autel sont dûs à la piété d'un Prince de Ligne.

Cette Eglise est belle & claire.

On trouve dans le clocher de l'Eglise de Saint Julien un Carillon composé d'un grand nombre de cloches; il est réputé le plus harmonieux de la Flandre: il est rare de n'en pas trouver plusieurs dans chaque Ville. La plûpart des Carillonneurs sont bons Musiciens.

E N G H I E N.

VILLE des Pays-Bas, dans le Hainaut, à 6 lieues de Bruxelles, autant de Mons, & à 57 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

Le Purgatoire, Tableau d'Autel de la Chapelle des Morts, peint par *Victor-Honoré Janssens*, *t. 4, p. 60*: il y a du mérite dans la composition, le reste est foible.

Le Tableau du maître-Autel représente une Assomption; il est vigoureux de couleur, & assez correct de dessein: peint par *Roose*, surnommé *Liemaecker*, *t. 1, p. 287*.

HÉRINNES.

HÉRINNES.

HÉRINNES, entre Grammont & Enghien.

Dans l'Eglise des Chartreux.

* Le Tableau d'Autel représentant la Sainte Famille, est peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*; c'est une belle composition, agréable par la finesse de dessein dans les têtes; la couleur est légere & la touche ferme & facile. Ce Tableau a tellement plu à *de Crayer*, qu'il en a fait deux répétitions.

L'Assomption de la Vierge, Tableau placé au maître-Autel, est d'une assez bonne couleur, peint par *Roose*, surnommé *Liemaecker, t. 2, p. 287.*

GRAMMONT.

VILLE de la Flandre Autrichienne, sur la Dendre, à 6 lieues de Tournay, & à 58 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Barthelemi.

* A l'Autel, dans la croix, à la droite, le Tableau représente un Prince qui remet un livre au Pape: c'est un beau Tableau, d'une grande & belle maniere; les têtes sont de toute beauté, & l'effet en est piquant: peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350.*

Le

Le Tableau de la Chapelle à côté du Chœur représente la Nativité : on y trouve quelque mérite. Il est peint par *Cossiers, t. 2, p. 75*.

* Le beau Tableau du maître-Autel est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*. Le Martyre de Saint Barthelemi y est représenté avec sentiment, le dessein en est ferme & correct, les têtes sont vivantes & avec beaucoup d'expression, la couleur en est belle & vraie, & l'effet piquant.

NINOVE.

PETITE Ville dans la Flandre Autrichienne, à 2 lieues d'Alost, & à 63 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

* En entrant à la droite, l'Autel de la petite nef a pour Tableau le Martyre de Saint Janvier, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : c'est le seul Tableau qui mérite d'être cité dans cette Ville ; il est bien composé, correct, & peint d'une grande franchise.

ALOST.

VILLE capitale du Comté de ce nom, dans le Comté de Flandre, à 5 lieues de Bruxelles, à 5 de Gand, & à 69 de Paris : elle est traversée par la Dendre.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Martin.

En entrant, à la droite, dans la deuxieme Chapelle, on voit le Martyre de Saint Cornille, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*; c'est un bon Tableau, bien composé & bien dessiné, mais foible pour la couleur.

Le Tableau de l'Autel suivant est peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*. Cet Artiste y a représenté l'Ange tutélaire : l'expression en est belle, mais la couleur en est lourde & trop noire dans les ombres.

* Le Tableau à l'Autel entierement de marbre & magnifique, derriere le Chœur, est peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363*, & représente le moment où la tête de Sainte Catherine vient d'être coupée ; un Ange reçoit la tête, tandis qu'un autre reçoit le corps qu'il paroît enlever pour porter au ciel : composition singuliere, où les têtes sont belles, d'une bonne couleur peu décidée ; mais le faire est d'un large qui annonce la plus grande facilité.

L'Autel suivant est également d'un beau marbre, avec une image de la Vierge placée au milieu. Toute cette sculpture est très-médiocre.

La Chapelle de Saint Nicolas est aussi de marbre blanc, ainsi que l'Autel ; le Tableau placé au milieu, peint par *Volsum* de Gand, est très-médiocre : on y voit représenté Saint Nicolas qui renverse les idoles. La sculpture est en tout médiocre.

Sainte Marguerite, autre Tableau d'Autel peint par *Martin de Vos, t. 1, p. 117*; il est en tout foible, & même médiocre. Les deux volets d[e]
c[e]

ce Tableau, peints par *Bernard van Orley*, *t. 1, p. 38*, sont bien mieux que le grand Tableau; mais ils ont été frottés ou lavés, & mal repeints. Ils sont placés en face de l'Autel.

* A droite, dans la croix, on trouve l'Autel distingué par trois Tableaux de *Rubens*, *t. 1, p. 297*. Le grand représente Saint Roch en prieres pour obtenir la guérison des Malades de la peste, que l'on voit au bas du Tableau. C'est un sujet composé avec beaucoup de feu & très-pittoresque; le dessein y est correct & avec finesse: l'action vive du Christ est surprenante; les têtes, très-expressives, sont belles; la couleur & l'intelligence des lumieres bien soutenues par de grandes masses d'ombres, y font le plus grand effet.

Au-dessous de ce Tableau on en voit deux petits, peints par le même Maître. L'un représente l'Ange qui guérit Saint Roch de la plaie qui caractérise la peste, & l'autre, ce Saint dans la prison. Ces deux Tableaux, quoique touchés avec esprit, m'ont paru un peu crus.

Au fronton de l'Autel, le Tableau de la Vierge tenant l'Enfant Jesus, est aussi attribué à *Rubens*. Malgré mes soupçons du contraire, il est trop élevé pour que j'ose décider affirmativement. Le grand Tableau est bien gravé par *P. Pontius*. Plusieurs Peintres en ont fait des copies: la plus belle que je connoisse est placée dans la Chapelle de Saint Roch, dans l'Eglise paroissiale à Dunkerque: elle est peinte par *J. de Reyn*, *t. 2, p. 189*, éleve de *van Dyck*. Cette copie pourra tromper un jour, tant elle approche de son modele: la facilité & la fermeté de la touche n'y laissent nulles traces de gêne ni de tâtonnement.

Le Tableau de l'Autel de Sainte Barbe, repſente le Martyre de cette Sainte. Il eſt peint par de Haeſe.

Dans la Croix, à la gauche, le Tableau d'Autel repréſente des Anges qui portent au Ciel Ames délivrées des flammes du Purgatoire : peint par *N. Rooſe, t. 1, p. 287.* Il n'eſt pas ſans mérite.

Le petit Tableau qui repréſente Saint Crêpin & Saint Crêpinien, attribué mal-à-propos à *D. Teniers*, eſt très-médiocre.

Le Tableau du maître-Autel, peint par *Maés, t. 4, p. 17*, repréſente Saint Martin qui reſſuſcite un mort, ſujet bien compoſé & avec génie : les têtes en ſont belles, il y a même de la correction de deſſein, mais la couleur y eſt fade & dure.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital.

* Le Tableau de l'Autel repréſente la Vierge, l'Enfant Jeſus, deux Anges, Sainte Eliſabeth, Saint Auguſtin & d'autres Saints : peint par *de Crayer, t. 1, p. 350.* C'eſt un beau Tableau, un peu foible de couleur, mais d'une belle touche légere & ferme.

Vis-à-vis des croiſées, on voit Saint Jean prêchant dans le déſert ; un autre repréſente la décollation de ce Saint : deux Tableaux peints par *Porbus* le fils, *t. 1, p. 165.* Le dernier Tableau eſt le meilleur, il y a des têtes jolies, mais il y a de la ſechereſſe, & il a encore été mal repeint : le ciel, & la plûpart des draperies s'en ſentent.

I

Dans l'Eglise des Religieuses de l'Ordre de Sainte Thérese.

* On voit au Tableau d'Autel, Sainte Thérese qui reçoit sa Regle & le Scapulaire des mains de la Vierge & de l'Enfant Jesus; à ses côtés sont Saint Joseph & un Ange : peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Le dessein y est correct & fin, un pinceau aimable, & la couleur la plus légere y répand les graces sur des têtes la plûpart jolies.

Dans l'Eglise des Annonciades.

* Au maître-Autel, le Tableau représentant la Sainte Trinité, est peint par *van Cleef, t. 3, p. 225*, foiblement colorié, mais dessiné avec finesse & beaucoup de choix.

Dans l'Eglise des grands Carmes.

* Le maître-Autel de marbre a pour Tableau la Vierge & la Sainte Trinité au milieu d'une gloire & des Anges: au bas sont le Pape, des Evêques, des Cardinaux, &c. C'est un beau Tableau bien composé, bien peint, & d'une excellente couleur: par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Le groupe, dans le ciel, est un modele pour les graces; celui d'en bas est également bien, la tête du Souverain Pontife n'est peut-être pas assez noble.

Dans l'Eglise des Guillelmites.

* On voit au maître-Autel, Saint Guillaume en extase, peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363.* Il y a de la correction, un ton de couleur léger, & le faire le plus facile & le plus large, y fait le plns grand plaisir.

Dans l'Eglise des Sœurs noires.

La Naissance de Notre-Seigneur est un Tableau bien composé & bien dessiné, par *J. van Cleef, t. 3, p. 125.*

Les Diligences de Gand à Bruxelles, & de Bruxelles à Gand, de même les Carosses, arrêtent ici à la dînée ; ce qui est très-commode.

AFFLIGHEM, Abbaye.

DANS l'Abbaye d'Afflighem, à 2 lieues d'Alost, sur la route de Bruxelles.

* L'Eglise, très-grande, n'a rien d'intéressant au-dehors ; le dedans est d'une architecture grecque : les chapiteaux & les ornemens sont de mauvais goût & d'une médiocre exécution. Cette décoration est neuve ainsi que les autels de marbre ; mais ce qui mérite la plus grande attention, c'est le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens, t. 1, p. 297,* & qui représente Jesus-Christ portant sa Croix au milieu d'un peuple, en foule. Les groupes sont enchaînés avec beaucoup d'art. Cette composition pittoresque que j'ai vu de très-près, me l'a fait juger un des plus beaux ouvrages de ce grand Peintre ; tout paroît fait de rien, à peine la toile est-elle couverte dans quelques endroits, la couleur est vigoureuse, & les effets très-piquans ; la tête du Christ est belle, comme celle des femmes, &c. Une touche légere & facile, décide les formes avec tant d'art, qu'on ne cesse d'être surpris, en considérant cette grande

grande machine jusque dans les détails. Ce Tableau est aussi gravé par.......

Au bout de la petite nef, à la gauche du Chœur, on trouve l'Autel de Saint Joseph en marbre; aux deux côtés sont placés, à la droite l'adoration des Bergers, & à la gauche, l'adoration des Rois-Mages. Ces deux Tableaux ne sont pas sans mérite.

Dans la Sacristie sont plusieurs bas-reliefs imitans le marbre blanc, & peints par *M. Guerards*, d'Anvers : ils sont, je crois, au nombre de sept, & encadrés dans un lambris de chêne. Les sujets sont pris dans la vie de Jesus-Christ.

On trouve les quatre Evangélistes dans une des salles de la maison : ces Tableaux bien composés, & en grand, sont peints par *G. Maés*, *t. 4*, *p. 17*.

Dans une autre salle sont quatre bons Paysages, peints par *Rybraeck*, *t. 3*, *p. 374*, & un grand Paysage peint par *Joseph de Momper*.

* Dans la même salle est un beau Tableau, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*. La Vierge & l'Enfant Jesus sont sur le devant; à ses pieds sont Saint Bernard, Saint Benoît, &c. Les figures sont grandes comme nature, ce sujet bien composé, m'a paru trop resserré dans un si petit espace. Le plan est trop peu étendu pour le nombre & la grandeur des figures : il est peint à fond & d'une belle maniere, bien dessiné; les têtes sont toutes belles. Ce Tableau étoit autrefois placé dans l'Eglise : ce seroit sa place encore, pour être mieux vû.

* Dans le Réfectoire, on trouve un des bons ouvrages de *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*. Le sujet représente Saint Benoît & Totila; ce Tableau, bien

composé & très-bien dessiné, est peint avec beaucoup de finesse de couleur ; les têtes sont toutes de la plus grande beauté.

ASCH.

BOURG entre Bruxelles & Alost.

Dans l'Eglise paroissiale.

* Un des plus beaux Tableaux, peint par *Jean van Orley*, est ici placé à l'Autel : il représente la Résurrection de Jesus-Christ.

Tous les Tableaux dans la boiserie, autour du Chœur, sont peints par *M. Smeyers*, de Malines.

Dans l'Eglise de l'Hôpital.

* Est encore un beau Tableau, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*. Il représente Notre-Seigneur bénissant les cinq pains, &c. Cette composition offre une variété surprenante dans les figures & dans les phisionomies : c'est l'ouvrage d'un homme de génie : les têtes sont belles. C'est un beau pinceau qui termine avec fermeté toutes les formes, & une couleur de la nature, légere & aimable : voilà ce qui m'a surtout affecté dans ce beau Tableau.



DILLIGHEM.

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Dillighem.

* DANS la Croix, à la droite, on voit le Martyre de Saint Blaise, beau Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, bien dessiné, & très-bien peint, d'une belle maniere.

La Chapelle, à la gauche est décorée d'une Assomption, peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60.* Il y a du mérite, mais la couleur en est froide.

Le Tableau du maître-Autel représente la Nativité, grand & bon Tableau peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426;* il est bien composé & bien dessiné, mais les ombres sont un peu trop noires, & la couleur un peu pesante.

Dans le Réfectoire est placé une grande composition de l'adoration des Rois-Mages: c'est un assez bon Tableau composé avec génie, & peint par *J. van Orley.*

Le portement de la Croix, autre Tableau peint par *M. de Haese*, de Bruxelles.

On conserve ici les desseins originaux d'après lesquels ont été faites les tapisseries de l'Hôtel-de-Ville de Bruxelles.

Dans l'Eglise paroissiale.

* Voici encore un beau Tableau de *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Il représente Saint Cornille, Evêque, chassant le démon du corps d'un possédé, le Saint, placé debout, est d'un beau caractere.

ractere, la tête est belle, & d'un beau choix, le dessein est pur: tout est bien peint & d'une belle maniere. Ce Tableau se soutient pour la fraîcheur & la légereté de la couleur, comme les beaux ouvrages de ce grand Artiste.

BRUXELLES.

GRANDE, belle Ville & forte, Capitale du Brabant au quartier de Bruxelles, siége du Gouvernement général des Pays-Bas Autrichiens, d'un Conseil d'État, d'un Conseil Privé, de plusieurs autres Tribunaux, d'une Cour des Monnoies, &c. décorée de beaux édifices publics. La partie de la Cour est sur une hauteur, le reste est en plaine, sur les bords de la Senne, & des canaux qui traversent & portent les denrées par-tout au besoin, les rues y sont larges, & les maisons assez bien bâties; le séjour du Prince Charles, y procure autant d'agrément aux habitans qu'aux étrangers qui y sont attirés par l'accueil distingué & affable de ce Prince. Il y a des Spectacles pendant toute l'année, les promenades publiques dans la Ville & aux environs, y sont aussi agréables, & l'on y trouve toutes les autres commodités nécessaires; elle est à 10 lieues de Gand, autant d'Anvers, & à 74 de Paris.

L'Eglise paroissiale de Saint Jacques, dite Caudenberg (Montfroid) desservie par des Chanoines réguliers de Saint Augustin, on croit qu'elle étoit autrefois la Chapelle de la Cour; on y conserve encore une Tribune ou Siége dans le Chœur pour le Prince ou Gouverneur.

Le maître-Autel a pour ornement un Tableau peint par *de Klerck, t. 1, p. 273.* Il repréſente Notre-Seigneur crucifié, à ſes côtés ſont la Vierge & Saint Jean, ainſi que la Madeleine au pied de la Croix. Il y a du mérite dans cette compoſition, mais il eſt d'un mauvais ton, noir, & par trop dur.

Sur les ſtalles ſont placés quatre Tableaux : les deux, à la gauche, ſont attribués à *P. Champagne, t. 2, p. 62.* Le premier repréſente la décollation de Saint Paul, le ſecond, Saint Jacques qui chaſſe l'armée des Infideles. J'ai de la peine à croire ces Tableaux de ce maître, ce ſeroit au plus des ouvrages de ſa jeuneſſe : les groupes ne ſont ni liés, ni les plans ſentis ; le bleu y domine ſi fort qu'on les croit d'abord peints en émail.

Les deux, à la gauche, ſont peints par *Primo Gentil, t. 2, p. 82.* A l'un, on voit Saint Auguſtin touché de la grace, & l'autre repréſente l'inſtant où ce Saint reçoit la mitre. Ces deux ſujets ſont bien traités, & d'une aſſez belle maniere, & facile.

Au milieu du Chœur, on trouve le Mauſolée de François, fils de Maximilien, Empereur, tout de marbre blanc & noir ; deſſus eſt couché un Enfant de marbre blanc, les pieds vers l'Autel. C'eſt un monument dont l'exécution n'eſt nullement intéreſſante.

L'Autel de la Vierge, à la gauche du Chœur, eſt de marbre : ſa richeſſe conſiſte en effets précieux. Ce ſont des préſens faits à l'Image miraculeuſe de la Vierge, depoſée ici par les habitans de Bois-le-Duc, il y a plus de cent ans.

* A la droite de cet Autel eſt un Tableau de *Rubens,*

Rubens, t. 1, p. 297 : on y voit la Vierge assise, qui revêt d'une Chasuble le Cardinal Ildefonce; quatre belles femmes sont près de lui : dans le haut, des Anges se tiennent la main & semblent danser en rond. J'ose citer ce Tableau comme un des chefs-d'œuvres de ce maître : je n'ai nulle part remarqué tant d'art; les graces sont ici jusques dans les moindres objets; la composition riche annonce l'homme de génie; les chairs égalent la fraîcheur de la plus belle nature, les têtes sons belles avec finesse; les étoffes sont pliées grandement sans maniere, la légereté de la touche, la transparance de la couleur est ici apperçue au plus haut point de perfection. Le trône en architecture derriere la Vierge & tout le fond, n'est qu'un lavis léger, qui laisse appercevoir l'impression en blanc qui couvre le panneau. Ce Tableau est gravé par *Withdouc*.

* Aux côtés sont placés les deux volets qui couvroient autrefois ce Tableau; sur celui à la droite, est représenté l'Archiduchesse Infante Isabelle, derriere elle, on voit Sainte Elisabeth; le fond est une architecture de bon goût.

* L'Archiduc Albert à genoux, Saint Jacques auprès de lui sont représentés sur le volet de la gauche, le fond aussi d'architecture est interrompu d'un rideau rouge qui ne détruit nullement la couleur de la tête. Ces deux Tableaux de *Rubens, t. 1, p. 297*, de la plus grande beauté, font voir la nature imitée avec tant de vérité & tant d'art, que j'ose les proposer comme des modeles excellens dans ce genre. Le Portrait de l'Archiduc m'a paru encore supérieur à l'autre. *C. Harrewyn*, nous en a laissé deux Estampes.

* Comme

* Comme ces deux volets étoients peint des deux côtés, un ouvrier adroit a sçu scier en deux ces panneaux par leur épaisseur : ces deux revers ont été si bien rapprochés & raccordés ensemble, qu'ils ne font qu'un seul Tableau placé ci vis-à-vis : il représente la Sainte Famille. Ce Tableau, quoique beau, ne peut être égalé aux autres ; il est peint long-temps après : c'est un des derniers ouvrages de *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*.

Le Tableau de l'Autel de Saint Roch, à la droite du Chœur, est une assez bonne copie d'après le Tableau de *Rubens*, dans l'Eglise Collégiale d'Alost.

Les dix Tableaux qui décorent cette Chapelle, sont de *Tyssens*, *t. 2*, *p. 363*, excepté un seul qui est peint par *Gouthier* : ceux de *Tyssens* sont bien supérieurs en mérite, sur-tout le Saint Sebastien, près de l'Autel, on y trouve une facilité de faire qui fait plaisir : la couleur tient beaucoup de celle de *van Dyck*.

Dans l'Eglise paroissiale de Notre-Dame de la Chapelle.

Le maître-Autel de marbre a pour Tableau une Assomption : c'est une copie d'après *Rubens*.

Le Martyre de Saint Laurent, à l'Autel de la petite nef, à la droite du Chœur, n'est pas un beau Tableau : peint par *V. H. Janssens*, *t. 4*, *p. 60*, la tête du Saint est médiocre, le noir domine trop par-tout.

L'Autel de l'autre côté, à la gauche du Chœur, a pour Tableau, peint par de *Klerck*, *t. 1*, *p. 273*, une Sainte Famille, non pas sans mérite : il est sur-tout assez bien composé.

Du

Du même côté, Sainte Dorothée, Tableau d'Autel, peint par *van Daele*, *t. 1, p. 148*; il est composé avec génie, mais le reste est foible; les draperies en sont médiocres.

Les cinq Paysages sous les croisées, sont peints par *Asselin* & par *J. van Artois*, *t. 2, p. 313*. Il y a de la vérité, une belle touche dans le feuiller, & une bonne couleur.

On voit aussi dans cette Chapelle le Mausolée en marbre de *Philippe Hypolite Spinola*, fait par le Sculpteur *Plumier*. Il y a quelque mérite, mais ce n'est pas une belle chose.

L'Autel contre le Chœur, à la droite, dans la Croix, a pour Tableau une bonne copie d'après *G. de Crayer*, qui représente Saint Charles Borromé qui donne le viatique aux malades de la peste.

Dans la troisieme Chapelle, à la gauche en entrant, le Tableau d'Autel est une Résurrection de Notre-Seigneur, peint par de *Klerck*, *t. 1, p. 273*. Le dessein en est correct, & la couleur assez bonne, mais il y regne trop de sécheresse, défaut des premiers temps de la peinture à l'huile.

Le Tableau à côté de l'Autel, est une Vierge entourée de petits Anges, & une espece de guirlande de raisins & d'autres fruits, peint par *C. Schut*, *t. 1, p. 398*. C'est un bon Tableau comme de *Rubens*.

* L'Apparition de Notre-Seigneur à sa Mere est le Tableau d'Autel placé dans la cinquieme Chapelle, peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350*. Cette belle composition a été attribuée à *Rubens*, c'est un éloge, mais qui n'est point outré: la composition, le dessein & la couleur, tout y est réuni, à la plus belle façon de peindre.

Le

Le Tableau de Sainte Aya en prieres devant la Sainte Trinité, se trouve à l'Autel de la sixieme Chapelle : il est assez bien composé, mais du reste très-foible de mérite.

Le rachat des Captifs, Tableau d'Autel à la droite du maître-Autel, est peint par *de Hondt* le jeune, avec très-peu de mérite.

* Du même côté en descendant vers le portail, on trouve un excellent Tableau, peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350*, il représente Notre-Seigneur mort sur les genoux de sa Mere, Saint Jean, la Madeleine, Nicodême, &c. y expriment la plus vive douleur; les têtes sont belles, & la correction du dessein se trouve par-tout avec la plus grande finesse.

Notre-Seigneur dans le Jardin des Oliviers, Tableau d'Autel, peint par *Bernard*, médiocre en tout.

* En face de cet Autel dans la même Chapelle, est posé l'Epitaphe de *Pierre Breughel*, peintre, *t. 1, p. 101*, & de *Marie Coucke* sa femme; mais ce qui intéressoit ici, c'est le Tableau au milieu, qui représente Jesus-Christ qui donne les clefs à Saint Pierre; peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*. C'est un bon Tableau, mais pas un des plus beaux de ce grand Artiste, il est lourd de couleur, & paroît fatigué & peiné : il est gravé par *P. de Jode* *.

Notre-Seigneur, la Vierge & les Apôtres, figures placées contre les piliers de la nef, sont faites par les Sculpteurs *H. du Quenoy*, *Viterbe*, *Denes*, &c. quelque-unes sont bien faites.

* On n'en voit plus qu'une copie, l'original est depuis peu vendu à M. *Braamkamp*, d'Amsterdam.

Dans

Dans l'Eglise Paroissiale de Sainte Catherine.

* On voit au maître-Autel de marbre, Sainte Catherine reçue au milieu de la Sainte Trinité, la Vierge, Saint Joseph, des Anges, &c. dans le Ciel ; au bas sont des Saints dans la plus grande admiration : c'est encore un beau Tableau, bien composé, & agréablement peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

* A la gauche du Chœur, l'Autel de marbre est bien relevé par un Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* ; on y voit représenté le Martyre des quatre Couronnés : c'est une composition riche & ingénieuse, les détails y sont bien amenés ; il y a une fonte de couleur admirable toujours légere, mais d'un beau pinceau.

Ici à la droite est un autre Autel, où le Tableau représente l'ensévelissement de Notre-Seigneur peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223* ; c'est un Tableau médiocre de ce maître, il est sec & dur, sans harmonie.

A la droite, en entrant à l'Autel des Bateliers, est un Tableau peint par *C. Schut, t. 1, p. 398* ; il est dur, sec, & sans effets, assez médiocre, excepté quelques détails bien faits.

Dans l'Eglise paroissiale, appellée Finistere.

Cet édifice moderne est bâti depuis quarante ans ; le Portail d'ordre dorique, avec des colonnes engagées aux tiers n'est pas achevé, le couronnement reste à faire. L'intérieur est assez beau, la voûte est soutenue sur des colonnes ioniques dont les chapitaux sont ridicules & trop bas, on y a mis des feuilles d'achante plus larges que hautes.

Le

Le maître-Autel est un tombeau, sur lequel deux Adorateurs soutiennent le Tabernacle; au-dessus est placé la Vierge environnée d'une gloire & des Anges : toute cette Sculpture est d'un foible mérite.

Au bout de la petite nef, à la droite, est un Tableau d'Autel, sur lequel on voit représentés Dieu le Pere, le Saint-Esprit & un Ange qui tient des instrumens de la Passion; au bas l'Enfant Jesus & Saint Joseph qui portent leurs regards vers le Ciel. Ce Tableau n'est pas sans mérite; il y a sur-tout une bonne couleur : il est peint par *J. van Hoeck, t. 2, p. 59.*

L'Autel, à la gauche, est décoré d'une figure de Sainte Anne : morceau de Sculpture médiocre.

Les petites nefs sont boisées, on y voit plusieurs Tableaux sur la vie de Notre-Seigneur & sur celle de la Vierge, peints par *van Dist*, &c. on en trouve avec du mérite; en général, ils sont trop clairs par-tout, & faits avec négligence.

Les Médaillons, placés sur les formes dans le Chœur, & peints par *vander Heyden*, sont trop élevés pour en juger, ils paroissent être touchés avec esprit.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Gery.

* A l'Autel de Sainte Anne, contre la premiere colonne, après la Chaire, le Tableau représente cette Sainte, la Vierge, Saint Joseph & des Anges, la correction du dessein, une belle couleur, & une touche légere terminent les beautés dans les têtes; c'est aussi un des bons Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

A la seconde Chapelle, on voit Notre-Seigneur

insulté par les Juifs. C'est un bon Tableau, peint par M. *Coxcie*, *t. 1*, *p. 57.*

A l'Autel de la premiere Chapelle de la nef, à la droite, le Tableau représente la Naissance de Jesus-Christ, peint par *Bernard van Orley*, *t. 1*, *p. 38*; il y a des finesses, il est un peu froid par le grand fini, mais on y voit des choses précieuses, sur-tout dans les têtes, assez dans la maniere des ouvrages d'*Hemmelinck.*

L'Epitaphe de *Bernard van Orley* est dans cette Chapelle, & celle de *P. van Orley*, pere de *Richard* & de *Jean van Orley*, est au-dehors, devant la Chapelle.

Le Martyre de Saint Sebastien, Tableau d'Autel, est peint par *Coxcie*, ou de son Ecole, il y a quelques belles parties assez bien faites.

Sur le petit Portail, à la gauche, on trouve un bon Paysage, peint par *van de Venne*; les figures, comme de *Teniers*, sont peintes par *Bout*, *t. 4*, *p. 25.*

Le Tableau à l'Autel de la Mere des Douleurs, représente Notre-Seigneur enseveli & porté au tombeau, peint par *W. Koeberger*, *t. 1*, *p. 205*, en 1606. Le fond de cette composition est beau, les têtes n'en sont pas belles; une figure, vêtue d'une draperie bleue à la gauche du Tableau, ressemble à un porte-manteau, sans aucune forme distinguée.

Les six Tableaux placés entre les colonnes, sont des sujets pris dans la vie de Notre-Seigneur, tels que la Circoncision, la Fuite en Egypte, Jesus parmi les Docteurs, le portement de la Croix, Notre-Seigneur crucifié parmi les Larrons, sont autant de bons Tableaux, peints par *Théodore van Loon*,

Loon, t. 2, p. 426. Si nous en croyons le registre de la Confrérie qui les a fait faire, ils ont payé seize cens florins de Brabant pour l'outremer employé dans ces Tableaux, ce qui n'empêche pas qu'ils ne se gâtent.

La Cene, Tableau du maître-Autel, est peint par *van Wingen, t. 1, p. 177.* La composition en est belle, le dessein correct, & en tout d'une grande maniere; le fond, de bonne architecture, est peint par *de Vries, t. 1, p. 175*; en général, la couleur en est triste, il est un peu poussé au noir.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Nicolas.

Le Tableau au grand Autel, représente Notre-Seigneur guérissant la Cananée : il est peint par *S. J. van Helmont, t. 4, p. 236.* Je soupçonne que ce Tableau a été aggrandi par le bas; le premier plan est vuide & ne se lie point avec le reste, qui est bien composé & bien colorié, le fond est un Paysage aussi bien fait : c'est en tout un bon Tableau.

L'Autel de la Vierge, à la gauche de celui du Chœur, est du Sculpteur *N. Simons*; un des deux Tableaux, placés contre les colonnes, représente Josué combattant les Amalécites, il est peint par *M. Smeyers*, Peintre à Malines; l'autre, le Roi David pénitent, peint par *V. H. Janssens* : ce dernier est plus correct de dessein & d'un faire plus large.

Saint Pierre qu'un Ange délivre de sa prison, est un Tableau peint par *J. van Orley*, assez correct de dessein & assez vigoureux d'effet, mais

maniéré. L'Ange est copié d'après le Gladiateur antique.

A l'Autel de Saint Roch, ce Saint guérissant les malades, peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60.* C'est un bon Tableau, correct de dessein, & vigoureux de couleur; les figures sont d'un beau choix.

Les deux Tableaux au-dessus des troncs, placés contre les colonnes de la nef, représentent, l'un, le Purgatoire, trop égal d'effet; l'autre, le bon Pasteur, la figure de Notre-Seigneur est belle: les autres figures ont des têtes lourdes & sont assez médiocres: tous deux peints par *van Orley, t. 3, p. 300.*

Tous les Autels sont d'une architecture médiocre, le dessein & les ornemens n'ont aucun mérite ni correction.

Cette Eglise fut beaucoup endommagée, lorsque cette Ville a été bombardée; la chûte de la tour qui avoit été rebâtie sur les anciens fondemens, écrasa une partie de cet édifice en 1714, le bombardement qui y avoit mis le feu, ne respecta pas un beau Tableau de *Rubens*, qui fut dévoré par les flammes, le sujet étoit Job sur le fumier.

Dans la Chapelle Royale & Espagnole.

Le fond de cette Chapelle est orné d'un rideau soutenu par des Anges dans le haut, qui supportent une Couronne; le tombeau & le tabernacle sont sur un plan plus en avant: l'idée en est pittoresque, mais médiocrement exécutée.

Les sujets des quatre Tableaux placés ici, sont des miracles faits par l'intercession de la Vierge, bien représentés par *J. van Orley*, assez dans le

goût

goût de *vander Meulen*, les figures ont environ quinze pouces de hauteur ; on voit encore du même *van Orley*, les mysteres du Rosaire en quinze Tableaux, peints en camayeux.

Cette Chapelle a été reconstruite aux frais du Roi d'Espagne, sous la conduite du Sculpteur *van Nerven*, qui a fait la Statue de Saint Jacques, dans la niche, au-dessus du Jubé : c'est une belle figure, bien exécutée.

Comme cette Chapelle dépend des Dominicains, & qu'elle tient à leur Eglise, nous allons indiquer ce qu'elle renferme de remarquable.

Dans l'Eglise des Jacobins, ou Dominicains.

Cette Eglise & le Couvent ont été rebâtis depuis le bombardement : autour des deux petites nefs sont placés quinze grands Tableaux, les sujets sont pris dans la vie de Notre-Seigneur & dans celle de la Vierge : tous peints par des Artistes modernes, tels que Messieurs *Diesbeeq*, *Perri*, *Mensaert*, &c.

Le Tableau au-dessus de l'entrée du Chœur est peint par *Callau* ; il y a d'assez jolies choses.

* Le maître-Autel, fait par le Sculpteur *van Nerven*, a pour Tableau un des meilleurs ouvrages de *V. H. Janssens*, *t. 4*, *p. 60* ; il y a représenté la guérison miraculeuse du Duc de Cleves, par l'intercession de Saint Vincent Ferrier : on y voit ce Saint qui descend du Ciel au milieu d'un nombre de petits Anges ; le Duc de Cleves est dans son lit, auprès de lui sont quelques Religieux de cet Ordre : le fond est d'une assez bonne architecture, le dessein est correct, & la couleur

 bonne,

bonne, le faire en est facile, la touche ferme & décidée.

Au pourtour du Chœur sont compris cinq Tableaux dans la boiserie, composés sur la vie de Notre-Seigneur : on doit distinguer la Circoncision & la Purification, peints par *J. van Orley*; ces Tableaux sont bien dessinés, & bien drapés, dans la maniere de le *Sueur*. Les deux autres sont la Fuite en Egypte, la Vierge, son Fils & Saint Joseph, peints par *Jean Milé*, froids en tout & même foibles. Le cinquieme est peint par M. *de Haese*, Peintre à Bruxelles, il y a représenté les Nôces de Cana.

* Devant le Jubé sont placés quatre beaux Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* qui sont Saint Jean l'Evangéliste, Saint Jean-Baptiste, la Madeleine & Saint Pierre; le plus distingué des quatre est celui de Saint Jean l'Evangéliste, il est bien dans la maniere de *van Dyck*. Les trois autres sont peints avec moins de légereté de couleur.

A la droite de l'Autel, est le Mausolée en marbre avec un buste de la famille de *Coxcie*; l'autre placé à la gauche, est de la famille de *Caverson*, on y voit deux figures, l'une, la Force, & l'autre la Vigilance : tous deux sont faits par le Sculpteur *Vervoort* le pere; le premier de la famille de *Coxcie* est le plus beau, il y a de la finesse dans le dessein, & une belle façon de faire.

Un troisieme Mausolée de la famille d'*Alvarado*, également de marbre, est aussi placé à la gauche, sur lequel est une figure de femme, qui personifie la Prudence, appuiée sur son bras droit, de sa main gauche elle tient un miroir, à ses

côtés

côtés est un enfant. Ce monument, bien inférieur en mérite aux deux autres, est fait par le Sculpteur *J. de Kinder.*

On trouve dans la Sacristie plusieurs Tableaux assez médiocres, peints par *J. Milé;* les fonds sont des Paysages faits par *A. Coppens;* les sujets sont pris dans le nouveau Testament : celui qui représente l'Enfant prodigue, est le mieux de tous.

Dans le Réfectoire de ces Peres sont quatre Tableaux peints par *J. van Orley*, qui sont, la Visitation, Saint Joseph & la Vierge à qui on refuse de les loger; la Naissance de Notre-Seigneur, & l'Adoration des Mages : plusieurs têtes manquent de noblesse & de caractere, les ombres sont un peu lourdes & poussées au noir; il y a d'ailleurs du mérite.

Le Christ, au milieu, est une copie d'après *Rubens.*

A la droite on voit la Vierge, Saint Thomas d'Aquin & deux Anges : Tableau composé d'une grande maniere, bien drapé & bien peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60.*

A la gauche est un autre Tableau, peint par le même *Janssens*; il y a représenté Saint Vincent Ferrier qui ressuscite un Enfant mort : c'est le dernier ouvrage de cet Artiste, & je crois le plus médiocre qu'il ait produit.

Il y a dans cette maison une Bibliotheque assez nombreuse.

Dans l'Eglise Collégiale de Sainte Gudule.

La premiere Chapelle, en entrant à la droite,

a pour Tableau d'Autel la Purification, sujet peint par M. *de Haese*.

La Visitation, autre Tableau d'Autel, placé dans la seconde Chapelle, peint par *de Klerck*, *t. 1, p. 273* : il est noir dans les ombres & dur, avec sécheresse.

* Le Tableau de *Gaspard de Crayer*, *t. 1, p. 350*, est placé dans la Chapelle du même côté, & représente Notre-Seigneur debout tenant sa croix de la main gauche, & sa droite posée sur la poitrine ; à ses pieds sont les quatre Pénitens, le Roi David est de la plus grande beauté, drapé & dessiné de grande maniere ; l'expression & la tête de la Madeleine est aussi belle : toute cette composition est pittoresque, & très-bien peinte.

La chûte des Anges, Tableau d'Autel peint par *B. van Orley*, *t. 1, p. 38* : il est peu digne de ce Maître.

Contre le pilier de la droite, on voit l'Epitaphe de *Pierre Jacobs* : le milieu représente à mi-corps Saint Pierre pénitent, Tableau très-expressif, la tête sur-tout est belle, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*.

* Ici vis-à-vis, contre le pilier du Chœur, est l'Epitaphe de la famille de *Marie-Anne Schotti*, ou *Schotten* ; au-dessus l'on voit le portrait de cette Dame, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8* : c'est un bon Tableau plein de finesse de couleur.

Dans la Chapelle derriere le Chœur, le Tableau d'Autel représente la Madeleine avec des Anges, peint par *Champagne* le neveu, *t. 3, p. 161* ; la tête de la Sainte, & les Anges qui touchent des instrumens sont médiocres.

Ici

Ici, aux deux côtés & au-dessous des croisées, sont quatre Tableaux peints par *Jean van Cleef*, *t. 3, p. 291* : ils représentent, le premier, la Visitation; le second, une Généalogie Sainte; le troisieme, Saint Jean-Baptiste prêchant dans le désert; & le quatrieme, le Baptême de Notre-Seigneur. Ces Tableaux, bien faits, sont noircis, les ombres sont aussi mangées.

Au dos du maître-Autel sont trois petites figures; celle du milieu, la Vierge, est du Sculpteur *Henri du Quenoy*, assez jolie; les deux autres sont très-médiocres.

L'Autel de la Chapelle de la Vierge, de marbre blanc & noir, est composé d'un beau simple d'ordre corinthien, & fait par le Sculpteur *A. Voorspoel*; le Tableau au milieu est peint par *P. Champagne*, *t. 2, p. 62*, des Anges y soutiennent le nuage qui porte la Vierge; la composition est belle, le dessein correct, sur-tout les Enfans sont jolis & d'une très-bonne couleur.

Des neuf Paysages placés sous les croisées, huit sont peints par *J. van Artois*, *t. 2, p. 313*, *Achtschelling*, *t. 1, p. 266*, *van Heil*, *t. 2, p. 78*, & le neuvieme par *A. Coppens*. Ce sont de bons Tableaux ornés de figures jolies.

Le Mausolée à la droite renferme la famille des Comtes d'*Isenbourg*, il est fait par le Sculpteur *Verspael*, il y a quelque mérite.

A la gauche est le Mausolée de la famille de *Philippe Jean d'Ennetieres*, fait par le Sculpteur *van Delen*, aussi avec quelque mérite.

Et un troisieme Mausolée qui renferme la famille de l'Archiduc *Ernest*, mort en 1595; ce Seigneur est couché sur trois carreaux, à ses pieds est

est un Soldat cuirassé, un autre de même est à son chevet, celui-ci regarde le Héros avec surprise & fierté; un génie qui plane en l'air releve un rideau : cette figure est médiocre & grimace; le reste, assez bien exécuté, n'est pas sans mérite.

Les Vîtres des quatre croisées sont peintes par *A. Diepenbéke*, *t. 2, p. 210*. Sur la premiere on voit la Présentation au Temple & le portrait de l'Empereur Ferdinand; sur un des côtés de la deuxieme, le Mariage de la Vierge, sur l'autre côté, l'Empereur Léopold; sur la troisieme, l'Annonciation, au bas sont l'Archiduc Albert & l'Infante Isabelle; & sur la quatrieme, la Visitation, & au bas l'Archiduc Léopold. Tous ces sujets sont bien composés & dessinés avec correction & finesse.

* En entrant dans la Chapelle du Saint Sacrement, le Tableau du premier petit Autel, à la droite, représente Saint Pierre, accompagné de deux Apôtres, qui reçoit les clefs de Notre-Seigneur, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*. Ce Tableau, plus lissé que les beaux ouvrages de ce Maître, est bien dessiné; les têtes sont très-belles & d'une couleur admirable : ce beau Tableau a l'air de sortir des mains de l'Artiste, tant il est bien conservé & frais.

Derriere cet Autel est un bon Tableau peint par *B. van Orley*, *t. 1, p. 38*. Il représente Jesus-Christ mort soutenu par sa Mere, la Madeleine arrose de ses larmes la main qu'elle baise; Saint Jean & cinq autres figures y paroissent de la plus vive douleur.

L'autre petit Autel a pour Tableau un *Ecce Homo*, peint par *M. Coxcie*, *t. 1, p. 57*; la Résurrection

Résurrection du Lazare, peint par le même Maître, Tableau à côté moins bien que l'autre; le Lazare est une trop petite figure; un Enfant qui fuit a des formes qui ne conviennent qu'à un homme de quarante ans : c'est une assez médiocre composition.

Le Tableau du grand Autel de cette Chapelle représentant la Cene, est peint par le même *M. Coxcie*, *t. 1, p. 57*; c'est une belle composition, les détails sur-tout sont bien faits. Entre les colonnes de l'Autel sont placés les volets du grand Tableau : sur l'un est représenté Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers, & sur l'autre Jesus-Christ qui lave les pieds des Apôtres. Je desirerois un peu moins de sécheresse, & un peu plus d'effet dans ces Tableaux, d'ailleurs ils sont pleins de mérite.

Le Tabernacle d'argent est enrichi, dans certaines Fêtes de l'année, de Reliquaires, de pierreries, & d'autres ornemens précieux d'un grand prix.

Les Vîtres, peintes par *Rogiers*, sont autant de présens faits par des Souverains; la premiere, en entrant, est donnée par Jean, Roi de Portugal; la deuxieme, par Marie, Reine d'Hongrie; la troisieme, par François I, Roi de France; la quatrieme, par Ferdinand, frere de l'Empereur Charles V; & la cinquieme, par Charles V, Empereur.

Les trois Epitaphes à la gauche, sont, la premiere, par *de Baurchiet*, mais médiocre pour la sculpture, & les deux autres sont du Sculpteur *Kockx*, où il y a quelque mérite.

Le Tableau qui représente Notre-Seigneur mis au tombeau, placé sur le Confessional, & un autre

autre Notre-Seigneur attaché sur la Croix, sont tous les deux peints par *G. de Crayer;* ils sont bien composés, bien dessinés, & bien peints; mais ils m'ont paru plus lourds de couleur.

La Cene, Tableau placé sur l'autre Confessional, est aussi très-bien peint par *M. Coxcie*, *t. 1, p. 57*.

Le maître-Autel, de marbre blanc jusqu'à l'architrave, est de bonne architecture, exécuté par *P. Danckers*. Le Tableau représente la Résurrection, peint par *J. Milé :* c'est un bon Tableau, quoique froid, les chairs, d'une couleur rougeâtre, sont désagréables.

Le Tableau & même sujet, autrefois placé à cet Autel avant sa réconstruction, est placé dans la Chapelle de la Vierge, vis-à-vis de l'Autel, il est peint par *Ottovenius, t. 1, p. 38*. Ce n'est pas un beau Tableau, il est dur & noir dans les ombres, le Christ, bien en l'air, est ce qu'il y a de mieux.

Au milieu du Chœur on voit le Tombeau de Jean, Duc de Brabant, inhumé l'an 1318, & d'Antoine, fils de Philippe le Bon, inhumé en 1431.

C'est ici où se sont tenus plusieurs assemblées de l'Ordre de la Toison d'or; la premiere, sous le Fondateur Philippe le Bon, en 1435; la seconde, sous Philippe le Beau, en 1501; & la troisieme, sous Charles V, en 1516. Au dossier, derriere les Chanoines, sont peintes les Armes des Chevaliers assistans aux trois assemblées.

Contre les piliers des Chapelles, dans les nefs collatérales, à la droite & à la gauche, sont placés vingt Tableaux, peints par différens Artistes : les

sujets

sujets retracent l'histoire de la profanation du Saint Sacrement. Ce sont autant de dons faits à cette Eglise par des Evêques, Abbés & Abbesses du Pays : ils ont été faits à l'occasion du Jubilé, en 1720. Plusieurs de ces Tableaux ont bien du mérite.

Contre les piliers de la nef sont placés Notre-Seigneur, la Vierge & les douze Apôtres : ces figures sont faites par les Sculpteurs *H. Duquenoy*, *Viterbe*, *van Delen*, *Denes* & *Quellyn*. La plûpart sont d'une belle exécution.

Le Vîtrage, au-dessus du grand Portail, est peint par *de Vrint*, *t. 1, p. 121*, autrement *C. Floris* ; il y a représenté le dernier Jugement.

Cette Eglise, grande & belle, est élevée sur une hauteur, en sorte que du parvis on voit par-dessus une portion de la Ville, & on découvre la campagne au loin.

Dans l'Eglise de Notre-Dame des Victoires, sur le Sablon.

Les deux Chapelles de Sainte Ursule & de Saint Marcou sont ici recommandables par leur richesse & le mérite de quelques ouvrages de sculpture dont elles sont décorées.

Celle de Sainte Ursule est au haut de la petite nef, à la gauche en entrant, elle est entierement, y compris la voûte, revêtue de marbre noir ; comme les figures & les ornemens sont de marbre blanc, rien ne désigne mieux une Chapelle sépulchrale ; c'est aussi le Mausolée du Prince de la Tour-Taxis, fait par le Sculpteur *Cosyns*. Les trois Vertus posées dans les niches, au pourtour, sont du Sculpteur *van Delen* : la figure qui représente la Vérité, est

eſt du même Artiſte. Les Enfans ſur la corniche ſont du Sculpteur *Henri Duquenoy*, ainſi que la figure de Sainte Urſule. Dans la niche ſur l'Autel, en entrant à la droite, on apperçoit une Vertu & le Temps qui tiennent un cartouche, ſur lequel ſont en bas-relief le bouclier & la cuiraſſe du Prince; au-deſſus on voit la Renommée qui annonce par ſa trompette les actions mémorables de ce Héros; vis-à-vis ſont des génies en l'air, dont les têtes ſont jolies & aſſez bien drapées: tout ceci eſt l'ouvrage du Sculpteur *Gripello*. L'exécution en eſt facile, il y a même des parties ſçavamment traitées, quoique généralement le tout enſemble ne ſoit pas un chef-d'œuvre.

La Chapelle de Saint Marcou, à l'autre côté du Chœur, quoique très-enrichie, n'a rien de remarquable pour les Arts; on y trouve cependant une petite Vierge aſſez jolie, avec l'Enfant Jéſus & Saint Jean. Je crois ce groupe le modele d'un projet à faire en grand, mais je ne l'ai vu nulle part.

Dans la Sacriſtie ſont pluſieurs Portraits peints par *vander Meyn*, ils ſont jolis; & un Chriſt en yvoire, qui a près de deux pieds de haut, à l'exception d'un peu de ſécherеſſe, eſt fort beau & bien fait par le Sculpteur *van Beveren*.

Sur le dernier Autel, en entrant à la droite, le Tableau peint par *Franc Flore*, 1. 2, p. 122, repréſente le dernier Jugement. C'eſt un aſſez bon Tableau, mais compoſé avec confuſion dans la gloire, & en général ſans effet.

Le Martyre de Sainte Barbe, Tableau peint par *Quellyn* le jeune, eſt placé à l'Autel d'une Chapelle de ce même côté; c'eſt une compoſition ridicule,

ridicule; le bourreau, posé sans action, tient la Sainte par les cheveux; le Costume est aussi faux: c'est un médiocre Tableau, pour ne pas dire plus.

Dans la même Chapelle, à côté de l'Autel, est un Christ à la Croix, au bas sont Saint Jean & la Madeleine: il est peint par *de Klerck*. Ce Tableau, autrefois placé au maître-Autel, est dur & noir partout, c'est peu de chose.

L'Annonciation, Tableau foible dans la Chapelle suivante.

Dans la premiere Chapelle, à la droite, on y voit Saint Eloi: Tableau d'Autel, peint par *Gottier*; il est bien peint & de bonne couleur.

Sur les deux portails de la Croix de cette Eglise sont placés deux Tableaux, peints par *A. Sallaert*: l'un représente l'Infante Isabelle au moment qu'elle vient d'abattre l'oiseau qui avoit été placé sur le Clocher de cette Eglise; cet événement qui arriva en 1615, lui fit tant de plaisir qu'elle institua une Procession perpétuelle à faire tous les ans à pareil jour; elle dota également douze pauvres filles qui devoient assister à la même Procession: cet usage se continue avec des changemens, à cause de quelques abus qu'on n'avoit pas prévu.

L'autre Tableau, placé vis-à-vis, représente la même Confrérie en parade, après avoir abattu l'oiseau: ces deux Tableaux ne sont pas sans mérite; les figures petites sont touchées avec esprit, mais le point de vue est placé trop haut, les fonds ont été mal repeints, tout y est gâté pour l'effet.

Le maître-Autel, d'un ordre corinthien avec des colonnes torses, est très-médiocre & trop surchargé de mauvais ornemens en sculpture.

* Le Tableau placé sur les stalles représente la Vierge dans le haut, au bas on voit plusieurs figures de grandeur naturelle, & en pied ce sont autant de Portraits; la Vierge est belle, & les têtes sont avec toute la finesse possible: il est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Ici vis-à-vis on voit un beau Tableau de *M. Coxcie, t. 1, p. 57*; il y a représenté la mort de la Vierge: composition qui a de grandes beautés.

Cette Eglise est belle, grande & claire.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Les trois Tableaux qui décorent alternativement le maître-Autel, sont, l'Adoration des Mages, peint par *A. Bloemaert, t. 1, p. 246*: c'est un bon Tableau, d'une assez belle maniere.

La Naissance de Jesus-Christ, bon Tableau, peint par *Cossiers, t. 2, p. 75.*

L'autre Tableau, peint par *E. Quellyn, t. 2, p. 108*, représente un miracle de Saint François Xavier: il y a de la correction de dessein, & une bonne couleur.

* Contre la colonne du Chœur, à la droite, on voit Saint Xavier, & à la colonne de la gauche, Saint Ignace, figures plus grandes que de nature, peintes par *Rubens, t. 1, p. 297*. Ce sont deux Tableaux admirables de ce Maître; les têtes, les mains, l'étoffe de la chasuble, les linges, tout y est fait comme la nature même; belle forme de dessein, belle couleur, & le faire au plus haut dégré de ce Maître: on les voit gravés par *Bolswert.* J'en ai vu plus de trente copies, & souvent belles.

La Chapelle de la gauche du Chœur est décorée

fée de deux Tableaux, peints par le frere *Seghers*, *t. 1, p. 391*; il y a de la vérité & de la fermeté dans la touche.

Le groupe de marbre, sur l'Autel de la Chapelle à la droite du Chœur, représente Sainte Anne & la Vierge, attribué à *François du Quenoy*; il y a de la finesse & un assez beau choix, mais ce n'est pas l'ouvrage de *François Flamand*, je le crois de son pere *Henri du Quenoy*, qui avoit bien du mérite.

Sur l'Autel de la Congrégation des Conseillers, est un Tableau peint par *J. Lievens, t. 2, p. 372*. Il représente Sainte Elisabeth; il y a plus de correction de dessein que dans les ouvrages de son Maître *Rembrant*, mais le faire en est plus lissé; & la couleur bien moins chaude: c'est toujours un bon Tableau.

* A la Chapelle de la Congrégation des Mariés, le Tableau d'Autel est une Annonciation, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*: c'est un bon Tableau, nullement dans la maniere de ce Peintre; il semble qu'il a voulu imiter celle de *G. Seghers*, on peut s'y méprendre.

Les sept Tableaux pris dans l'Histoire de la Vierge, & placés dans la boiserie, sont peints par MM. *Mensaert* & *H. van Welle*.

Dans la Congrégation des Ecoliers sont six Tableaux, peints par M. *de Haese*; les sujets sont aussi pris dans la vie de la Vierge.

Dans l'Eglise des Capucins.

* Au-dessus de la porte, en entrant, le grand Tableau représente Notre-Seigneur insulté par les Juifs, sujet éclairé au flambeau attribué à *G.*

 Seghers,

Seghers, je le crois au contraire de *A. Janssens*: c'est un bon Tableau, bien dessiné, d'un effet vigoureux, & d'une grande maniere.

Les deux petits Mausolées de marbre ne sont pas d'un grand mérite; celui de l'Evêque *Molinari* est à la gauche, celui du Comte de *Wrangel* est à la droite : il y a un buste à celui-ci, & des Enfans assez jolis, il est supérieur au premier.

* Le Martyre de Saint Benoît, Tableau d'Autel de la premiere Chapelle à la droite, est peint par *Tyssens*, *t. 2, p. 363*; la finesse de la couleur approche de celle de *van Dyck*; il est d'une belle & grande maniere, les têtes sont belles sur-tout.

A l'Autel de la seconde Chapelle, on voit Saint Grégoire aux pieds de la Vierge, Tableau peint par *C. Schut*, *t. 1, p. 398*; la tête de la Vierge est médiocre, la couleur est lourde, & les ombres sont trop noires : c'est encore un bon Tableau à bien des égards.

* Dans la troisieme Chapelle on trouve le Martyre de Saint Basile, Tableau d'Autel peint par *Willebotts Bosschaert*, *t. 2, p. 201*. La finesse de dessein & celle de la couleur peuvent être égalée aux bons ouvrages de *van Dyck*.

Le Martyre de Sainte Aurélie, peint par *Antoine van Heuvele*, est le Tableau de l'Autel de la premiere Chapelle de la gauche; sans l'égaler aux ouvrages de son Maître *G. de Crayer*, il y a beaucoup de sa maniere, mais il est dur & sec.

Dans la deuxieme Chapelle, le Tableau d'Autel peint par *van Daelen*, n'est pas sans mérite, mais il est triste de couleur, & même trop noir.

* La troisieme Chapelle a pour Tableau d'Au-

tel la Vierge, l'Enfant Jesus, Sainte Beatrix, & d'autres Saintes, peint par *Bakereel*; la Vierge est d'une grande beauté : c'est une belle composition en tout.

* L'Autel à la droite, près du Chœur, a pour Tableau Saint Antoine de Pade tenant l'Enfant Jesus sur ses mains, & portant ses regards vers le Ciel, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*; la tête du Saint est belle, la couleur vraie & fraîche rend ce Tableau précieux & piquant.

* Saint François en priere, Tableau d'Autel à la gauche : ce Saint porte ses regards vers le Ciel les bras ouverts ; la tête est d'une belle expression : c'est encore un beau Tableau peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*.

* Le Tableau du grand Autel peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, représente Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere, au moment où il va être porté au tombeau ; un Ange y tient une lance ; près de lui est Saint François. C'est une grande & riche composition pittoresque, les têtes sont belles, & les expressions y sont très-variées & vraies ; la couleur y est également comme la nature l'indique ; en regardant ce Tableau de près, le faire étonne par la facilité & la fermeté de la touche sçavante de ce grand homme. Ce Tableau a été gravé deux fois par *P. Pontius* & par *S. A. Bolswert*.

* Ici à la droite sont trois Tableaux : au milieu, l'Adoration des Bergers, par *Théodore van Loon*, *t. 2*, *p. 426*, il est bien peint & placé entre deux autres qui sont peints par *Bakereel*, ce sont des Saints de l'Ordre de Saint François : il y a dans tous les deux beaucoup de mérite.

Vis-à-vis, à la gauche, on voit la Vierge & l'Enfant Jesus qui tient une balance dans laquelle est un petit enfant : ce Tableau fait par *Ottovenius*, est bien colorié & bien peint. Au deux côtés sont placés deux Saints de l'Ordre ; très-bien peints & bien dessinés par *Bakereel*.

* Autour de cette Eglise sont placés plusieurs Tableaux de Saints de l'Ordre de ces Peres, ils sont tous très-beaux, & peints par *Bakereel* : ce Peintre est un des plus grands Artistes de la Flandre, bon dessinateur, grand coloriste ; tous ses ouvrages sont d'un bel effet, & d'une touche facile & ferme.

Saint Agapitus & Saint Fulgentius, Tableaux du même format de ceux de *Bakereel*, sont peints par *G. de Crayer* ; ils sont d'une maniere moins lissée que ses autres Tableaux, & d'une belle couleur, les têtes sont bien expressives.

On assure dans cette maison que ces Tableaux ont été donnés par un Duc d'Aremberg : beau présent & très-considérable.

Dans la Sacristie est un assez beau Tableau, peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*, il représente la Vierge, l'Enfant Jesus, Sainte Catherine à ses genoux, & d'autres Saintes.

Le Crucifix en ivoire est attribué à *François Flamand*, ou *du Quenoy* : j'ai de la peine à le croire ; il est beau, mais il a trop de sécheresse : ce ne seroit sûrement pas son plus bel ouvrage.

Dans l'Eglise des Récollets.

Cette Eglise a été détruite au temps du bombardement ; elle est neuve & belle, soutenue en dedans par des colonnes d'ordre dorique ; les

ornemens

ornemens font médiocres dans toute la décoration : on y voit quelques Tableaux placés entre les croisées, peints par un Frere de cet Ordre, nommé *Pannemaeckers*, d'Anvers. Ce bon Frere se croyoit modestement égal à *Rubens*, c'étoit sa folie ; il avoit cependant du mérite ; mais le Frere *van Orley*, étoit bien plus habile.

Dans l'Eglise des Augustins.

Le Portail décoré de deux ordres, avec des colonnes engagées au tiers, est surmonté d'un fronton assez beau, moins lourd & moins chargé qu'il n'est d'usage dans tout ce Pays ; les corniches font ressaut sur tous les corps, ces petites parties saillantes donnent de la sécheresse ; c'est cependant le plus beau Portail & le plus imposant de cette Ville, il est bâti, ainsi que l'Eglise, sur les desseins de *Wenceslaus Kouberger*, t. 1, p. 205.

En entrant, à la gauche, sont placés trois copies d'après *Jordaens*. Entre les croisées des petites nefs, plusieurs Saints de cet Ordre peints par *vander Heyden*, t. 1, p. 274, & par *van Heil*, t. 2, p. 150. Ce sont presque tous de bons Tableaux.

* A la droite du Chœur, devant la Tribune de Sainte Apoline, on voit cette Sainte debout, les yeux vers le Ciel, elle tient une tenaille avec une dent, à côté un Ange présente un plat sur lequel est un linge & une dent ensanglantée, un autre Ange couronne la Sainte ; près d'elle sont plusieurs Anges. La tête de la figure principale est très-belle, aussi-bien que les enfans ; tout y est peint de la plus belle façon de faire, tout y paroît fait de

rien, par *G. de Crayer*, *t.* 2, *p.* 350; ce Tableau se gâte, c'est dommage.

De l'autre côté on voit Saint Nicolas de Tolentin qui distribue des aumônes aux pauvres : ce Tableau, bien trop noir, est peint par *de Klerck le Vieux*, *t.* 1, *p.* 273; il se gâte aussi.

Le maître-Autel avec des colonnes torses d'ordre corinthien annonce de la grandeur; le Pere Eternel est placé dans le fronton entouré d'une gloire, & plus bas la Vierge est posée dans un enfoncement: toute cette sculpture est médiocre, quoique exécutée sur les desseins de *W. Kouberger*, *t.* 1, *p.* 202.

Deux Tableaux sont ici aux côtés, celui de la droite est peint par *E. Quellyn*, *t.* 2, *p.* 208; il représente Saint Augustin assis sous un dais, au milieu des Religieux qui lui demandent la regle de leur Ordre; le groupe du milieu est bien composé & bien peint.

Le Tableau à la gauche, peint par *vander Heyden le Vieux*, *t.* 1, *p.* 274, représente Saint Augustin & plusieurs figures qui implorent la miséricorde de Dieu: cette composition pillée par-tout n'est pas sans mérite; plusieurs têtes & d'autres détails sont bien faits, la touche est molle, & le dessein sans fermeté.

A côté sont deux bonnes copies, un Christ d'après *van Dyck*, & une descente de la Croix d'après *Rubens*.

Dans l'Eglise des Minimes.

Cette Eglise est moderne, avec une coupole au milieu, & décorée de pilastres corinthiens; c'est le Duc Emmanuel de Baviere, Gouverneur, qui en

a posé la premiere pierre. Le maître-Autel est de l'exécution d'un Frere Carme. Le Tableau représentant le Martyre de Saint Etienne & celui de la Confrérie de l'Ange-gardien, sont de *Jean van Orley*; ils sont bien composés, mais sont de mauvaise couleur & sentent la détrempe; les ombres sont noires sans reflets, & les chairs par trop rougeâtres.

Dans la Chapelle de Saint François de Sales, le Tableau d'Autel représente ce Saint en priere, portant la vue vers le Ciel: peint par *Erasme Quellyn*, *t. 1, p. 108*: ce Tableau est vigoureux de couleur & correct de dessein.

Dans l'Eglise des Alexiens.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle est peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*: c'est un sujet bien traité dans toutes les parties de notre art.

Le Réfectoire est décoré de plusieurs Tableaux peints par M. *de Haese*.

Dans l'Eglise des Cordeliers.

Entre les croisées des petites nefs, & sur les arcades de la grande nef, sont placés plusieurs Tableaux peints par M. *de Haese*; les sujets sont pris dans le nouveau Testament.

A la droite & à la gauche du maître-Autel sont quatre Tableaux, peints par *E. Pery*, qui représentent la Naissance de la Vierge & l'Assomption: tous deux médiocres.

Et les deux autres peints par *Eyckens* le fils, sont, la Présentation au Temple, & le Mariage de la Vierge: ces deux Tableaux sont maniérés & de pratique; la couleur y est grise, les reflets sont

placés dans les ombres sans principe & sans vérité ; tout y a l'air d'être de verre.

Dans l'Eglise des Chartreux.

* Au maître-Autel de marbre est un beau Tableau peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. Le sujet représente une Assomption, les figures sont de grandeur de demi-nature : tout y est intéressant, les têtes jolies, une belle couleur, l'effet en est assez piquant. *Withdouck* a gravé d'après une bonne Estampe.

Ici à la gauche est un Mausolée en marbre de *Françoise de la Vieuville*; la figure couchée est jolie.

* Sur un des petits Autels de marbre, en entrant à la gauche, le Tableau représente Jesus-Christ mort sur les genoux de Dieu le Pere : c'est un bon Tableau, avec la plus grande finesse de dessein & de couleur, les têtes sont belles & bien peintes, par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

L'Autel à la droite a pour Tableau une Sainte Famille, d'un fini précieux, peint par *Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 12* : cet Autel est aussi de marbre.

Les Tableaux placés aux deux Autels, à l'entrée de l'Eglise, représentent, l'un, la Fuite en Egypte, & l'autre, la Transfiguration, peints par *Sebastien Franck*, *t. 1*, *p. 281* : ce sont deux jolis Tableaux, assez dans la maniere d'*Henri van Balen*. Ces deux Autels sont aussi de marbre, avec des colonnes torses, très-riches en ornemens, de bonne architecture, bien composés & bien exécutés.

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

Le maître-Autel est d'une singuliere composition ; le Buffet d'Orgue est placé au fronton, l'architecture d'ordre corinthien est ornée richement ;

entre

entre les colonnes sont deux balcons, *V. H. Janssens*, y a peint des Enfans qui relevent des rideaux, qui laissent appercevoir derriere une colonnade : ce sont de bons Tableaux, mais déplacés, qui n'ont nul rapport avec le reste de la décoration, dont l'idée neuve auroit eu un tout autre succès, si un homme habile & avec du génie en avoit donné le dessein, & que lui-même, ou un bon Artiste, l'eût exécuté. Le projet & l'exécution de cet Autel est de *P. Verbruggen*, Sculpteur d'Anvers.

Entre les croisées, à la gauche de l'Autel, sont placés trois grands Tableaux, sur des sujets de la vie du Prophête Elie, peints par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60* : ce sont de bons Tableaux d'une assez grande maniere.

Vis-à-vis sont deux autres Tableaux, le premier est le Sacrifice d'Elie, peint par *J. van Helmont*, le fond est par *de Hondt* : il y a du mérite.

Le second est très-médiocre, & représente le dernier Jugement, il est peint par *Dupleci*.

Dans la boiserie, derriere les stalles, sont des petits Tableaux représentant des Saints de l'Ordre des Carmes, ils sont tous peints par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60* ; quelques-uns de ces Tableaux sont excellens, & généralement tous ont du mérite.

Au bout de la Croix, l'Autel sur la droite a pour Tableau la Vierge tenant son Fils qui distribue des Scapulaires à des Religieux Carmes, peint par *J. van Orley* ; la Vierge & l'Enfant sont médiocres, le reste est beau.

L'Autel à la gauche est décoré d'un bon Tableau représentant Saint Charles qui implore le secours de la Vierge pour les malades de la peste ; il est composé

composé avec génie, dessiné avec correction, & bien peint par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60.*

A l'Autel ici-près, à la gauche, on voit un Tableau médiocre par *Quellyn* le Jeune, il représente la Vierge & des Religieux Carmes; les figures sont colossales, mal groupées, & la couleur est fade & noire par-tout.

Le Tableau placé au-dessus de la porte, vers la gauche, représente le Pape qui accorde des Indulgences à des Religieux Carmes, par *J. V. Helmont*, *t. 4, p. 236* : c'est un bon Tableau, bien peint.

A la droite, dans la nef, on voit un Tableau qui représente le Prophête Elie a qui un Corbeau apporte un pain, il est peint par *J. van Orley*, il y a du mérite.

Le grand Paysage dans lequel on voit la Vierge, l'Enfant Jesus & Saint Joseph, est peint par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60* : c'est un beau Tableau.

Un autre Tableau, l'Annonciation : c'est une copie d'après *Boulogne*.

Deux Tableaux, le Mariage de la Vierge, l'autre, la Purification : tous les deux sont peints par *M. de Haese*.

En sortant de cette Eglise on apperçoit, au coin de la rue, une fontaine : c'est une colonne isolée, sur laquelle est posé un Enfant de bronze, nommé le *Manneke-pis* (petit homme qui pisse) ; les habitans ont une grande vénération pour cette petite figure, qu'ils croient de toute beauté : je n'y ai trouvé aucun mérite, la figure est indécente & peu faite pour être placée en public.

Dans l'Eglise de Saint Jean.

On ne trouve ici que des copies d'après *Rubens*, *Lucas*



Chaire des Carmes Chaussés.

Lucas Jordans, *G. de Crayer* : quelques-unes sont bien faites.

Dans l'Eglise des Carmélites.

Le Tableau qui représente la Sainte Famille, placé au maître-Autel, n'est pas sans mérite ; il est peint par *Wenceslaus Koubèrger*, *t.* 1, *p.* 205.

Ici, à la droite, on voit un assez joli Tableau peint par *T. van Loon*, *t.* 2, *p.* 426 ; le sujet est oublié.

Les Portraits de l'Infant Albert & celui d'Isabelle placés au-dessus de celui de *van Loon*, que l'on assure de *Rubens*, ne m'ont paru que des copies bien faites.

Aux quatre Chapelles, les Tableaux d'Autels sont peints par *T. van Loon*, *t.* 2, *p.* 426 ; ils représentent l'Annonciation, la Naissance de Jesus-Christ, la Sainte Famille, & une Assomption ; ils sont bien composés & bien dessinés, la couleur m'a paru un peu poussée au noir dans les ombres.

Cette Eglise bâtie sur les desseins de *W. Kouberger*, *t.* 1, *p.* 205, est de bonne architecture : on assure qu'elle a été construite aux frais de l'Infant Albert & Isabelle.

Dans la Chapelle de la Fondation de la Sainte Trinité.

* Le Tableau d'Autel représente Dieu le Pere qui fait voir au Peuple Jesus-Christ mort, le Saint-Esprit est placé dans le haut du ciel : c'est un excellent Tableau, d'une expression admirable dans les têtes ; la plus belle couleur, & la touche la plus

plus légere fait l'éloge de l'Auteur *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*.

Dans l'Eglise des Religieuses, appellées les Riche-Claires.

Cette Eglise bâtie d'une architecture romaine, est jolie, le cul-de-four, revêtu de marbre noir & blanc, est bien décoré.

Le Tableau d'Autel, peint par *Volders*, est médiocre : il représente Jesus-Christ mis au tombeau.

Dans l'Eglise ou Chapelle des Sœurs Noires.

Le Tableau d'Autel représente Notre-Seigneur attaché sur la croix, à ses côtés sont la Vierge, Saint Jean, & au pied de la croix la Madeleine; plus loin des Soldats qui emportent des échelles & d'autres des instrumens qui ont servi au crucifiement : peint par *J. van Orley*; il y a bien du mérite dans cette composition, sur-tout dans les expressions.

Dans la Chapelle de Saint Guillain.

* Le Tableau représente Saint Guillaume guérissant un malade; dans le ciel on voit Notre-Seigneur porté sur un nuage; tout y est bien fait, les têtes sur-tout sont belles, peint par *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*.

Dans l'Eglise des Religieuses de Saint Pierre, de l'Ordre de Saint Augustin.

* Au maître-Autel est placé un excellent Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*, il représente la Vierge ayant l'Enfant Jesus sur ses

ses genoux, elle est assise sous un dais, près d'elle sont Saint Pierre & Saint Augustin ; les têtes sont d'un beau caractere, tout y est bien peint, & d'une belle couleur.

* La Conversion de Saint Paul, Tableau placé à un des petits Autels, est aussi bien composé & bien peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* ; le fond est un Paysage, peint par *J. van Artois, t. 2, p. 313*.

Dans la Chapelle de Saint Eloi.

Le Tableau d'Autel peint par *J. van Orley*, représente ce Saint Evêque entouré de pauvres à qui il distribue des aumônes ; la figure du Saint est belle : un boîteux sur le devant est une trop petite figure, les chairs sont d'un mauvais ton rougeâtres, & par-tout une couleur trop uniforme : c'est un Tableau qui a beaucoup de taches.

Dans l'Eglise des Religieuses de Béthanie.

* Le maître-Autel est décoré d'un beau Tableau, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : cet Artiste y a représenté la Résurrection du Lazare, composition pleine de génie, d'un bon goût de dessein, les figures sont bien drapées, tout y est bien peint & bien colorié.

La Sainte Famille, Tableau placé ici à la gauche, aussi peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, est foible en tout : ce peut être un de ses derniers ouvrages.

Sainte Cecile & des Anges qui tiennent des instrumens de Musique : c'est un Tableau bien foible & sans aucun effet, peint par *J. van Orley*.

Dans

Dans la Chapelle de Saint Jean de Latran.

* Le Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, représente le Martyre de Saint Jean-Baptiste ; sur les volets sont des Portraits bien faits & d'une belle maniere : c'est un bon Tableau en tout.

Dans l'Eglise du grand Béguinage.

Le maître-Autel est assez médiocre pour l'architecture & pour la sculpture.

Le Tableau qui représente la Résurrection placé à la gauche, est peint par M. *de Haese*.

* Vis-à-vis, au-dessus de l'entrée de la Sacristie, se voit un Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, il représente la Vierge qui tient son Fils mort sur ses genoux ; le dessein & les expressions sont pleins de finesse, la couleur m'a paru un peu lourde.

L'Autel de marbre avec des colonnes torses, placé dans la Croix vers la gauche, renferme une Sainte Famille & d'autres Saints : ce Tableau est bien composé & bien peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*, les ombres ont un peu poussé au noir.

Le Tableau de la Chapelle à la droite représente Jesus-Christ attaché à la croix, à côté la Vierge, Saint Jean & la Madeleine : c'est toujours un bon Tableau, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* ; mais froidement composé, & froid de couleur.

Les deux Paysages placés sous les croisées, sont deux bons Tableaux largement peints par *J. van Artois, t. 2, p. 313*.

Les

Les deux Tableaux placés dans la Croix, à la droite, sont peints par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; l'un, placé sur la porte, représente l'Annonciation; & l'autre Notre-Seigneur mort descendu de la Croix : ce sont des sujets bien composés & bien peints, mais les ombres sont encore trop noires.

L'ensévelissement de Notre-Seigneur est un bon Tableau peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*; il est poussé au noir & devenu par-là un peu dur.

Dans la petite nef, à la droite, l'Adoration des Rois-Mages, encore noirci dans les ombres, mais bien composé, est un Tableau peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*.

* Saint Pierre dans les fers, Tableau piquant pour la composition & l'effet, aussi d'une bonne couleur, est peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; il est placé dans la nef, à la gauche.

* L'Assomption, composition grande & ingénieuse, placée au-dessus du portail, est un beau Tableau peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; les têtes sont toutes belles, d'une bonne couleur & d'un bon effet. Ce Tableau ornoit autrefois le maître-Autel, il y feroit mieux encore, au lieu de cet amas de mauvaise sculpture, & d'assez médiocres formes d'architecture mal assorties.

Cette Eglise est grande & belle, soutenue en dedans par des colonnes doriques; cet ordre est très-enrichi, avec des ornemens médiocres : le portail au-dehors est très-grand, & de deux ordres, ionique & corinthien; tout y est plein de fautes; les entablemens, hors de mesure, sont parsemés de mauvaises sculptures & avec confusion.

Dans

Dans l'Eglise du petit Béguinage.

Le Tableau du maître-Autel, que l'on croit d'*Adam van Oort*, *t. 1*, *p. 228*, représente la Naissance de Notre-Seigneur ; il y a quelque mérite dans cette composition : mais j'ai vu beaucoup mieux de ce Maître pour la correction & pour la couleur.

On trouve ici plusieurs Tableaux peints par *vander Heyden*, *t. 1*, *p. 274* ; il n'y en a qu'un petit nombre qui aie du mérite.

Dans l'Eglise de Monte-Serrato.

Le Tableau qui représente Jesus-Christ descendu de la Croix, peint par *J. van Orley*, placé au maître-Autel, n'est pas sans mérite.

Dans l'Eglise des Capucines.

A l'Autel est un bon Tableau peint par *Marc-Antoine Garibaldo* : il représente la naissance de Notre-Seigneur.

Dans l'Eglise des Bénédictines Angloises.

Le Tableau du maître-Autel représente l'Assomption : il est peint par M. *Guerards*, d'Anvers.

Dans l'Eglise des Religieuses de Sainte Elisabeth, ou de Sion.

L'Autel de marbre, riche & beau, a pour Tableau le Mariage de la Vierge ; c'est une copie d'après *Rubens*.

Au deux côtés sont placés six Paysages, faits d'une belle maniere & de bonne couleur par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313*.

On

On voit ici à la gauche la Vierge & l'Enfant Jesus; vis-à-vis, à la droite, est un *Ecce Homo* à demi-corps; au bas du Tableau est le peuple, dont on ne voit gueres que les têtes. Le mérite de cette composition tient à un grand fini, quelque vérité, mais peu de noblesse dans les têtes, & peu d'effet. Ce Tableau, bien frais & bien conservé, est peint par *Quentin Messis, t. 1, p. 17.*

Du même côté, au-dessus de l'Epitaphe, on voit le Martyre de Saint André : ce Tableau est bien composé & bien peint par *de Klerck, t. 1, p. 273;* c'est, je crois, un de ses meilleurs ouvrages.

Dans la Chapelle à la droite en entrant, contre le pilier, sont placés deux Tableaux, l'un représente la Résurrection, & l'autre la Transfiguration, peints par *Hugues vander Goes, t. 1, p. 8;* il y a de la finesse dans la couleur, & bien de la vérité, mais il y a aussi trop de sécheresse & de roideur dans le dessein.

Contre le pilier, au milieu de cette Chapelle, est une Sainte Famille : les deux volets représentent, l'un, Sainte Barbe, & l'autre, Sainte Catherine, ils sont peints par *H. Hemmelinck, t. 1, p. 12 :* ces Tableaux sont d'un fini précieux & bien conservés; il y a de la vérité, mais point d'effet, comme la plûpart des ouvrages de ce temps, mais ils sont tous les trois estimables.

* Le Tableau d'Autel qui représente la Sainte Famille, est une composition bien intéressante, peinte par *G. de Crayer, t. 1, p. 350 :* ce petit Tableau est plein de finesse, de dessein & de couleur, les têtes sont belles, & l'effet en est piquant.

F Dans

Dans l'Eglise des Annonciades.

* Au maître-Autel de marbre est un beau Tableau peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, il représente l'adoration des Rois : sujet composé d'une grande maniere, correct pour le dessein, d'une fraîcheur de couleur & d'un transparent surprenant : tout a l'air d'être fait sans peine, & toujours avec cette touche large & ferme qui annonce le plus grand sçavoir. On croit, dans le Pays, que ce Tableau est un don de l'Infante Isabelle qui a fait bâtir cette Eglise.

A la droite de cet Autel, on voit le Mausolée en marbre de *Guerard - François - Baltazar de Villegas*.

A la gauche, un autre Mausolée de *Jacques de Pape*, Chancelier de Charles II. Le buste de ce Ministere y est placé au milieu, la sculpture n'est pas sans mérite, l'exécution paroît facile & correcte.

Les deux grands Paysages avec figures sont peints par *Achtschellingh*, *t. 2*, *p. 266* : ce sont deux bons Tableaux ; celui de la gauche se gâte, le soleil en a mangé la couleur.

Un autre Paysage d'*Achtschellingh* se voit à côté du petit Autel : c'est un bon Tableau, fait d'une grande facilité & d'une bonne couleur.

Dans l'Eglise des Religieuses de Barlaimont, de l'Ordre de Saint Augustin.

Les deux Tableaux en entrant, qui représentent, l'un, la Vierge, & l'autre, Sainte Anne, sont peints par *T. Rombous*, *t. 2*, *p. 425* ; la

maniere

maniere de faire est ferme & facile : ce sont deux bons Tableaux.

L'Ange-gardien peint par *Janssens*, & le Tableau d'Autel qui représente l'Epiphanie, peint par *vander Heyden*, *t. 1*, *p. 274*, ne sont pas sans mérite.

Dans l'Eglise des Religieuses de Sainte Gertrude.

Le Tableau d'Autel peint par *V. H. Janssens*, *t. 4*, *p. 60*, représente l'Assomption : ce Tableau sent un peu la palette, & n'est pas d'un grand effet.

Dans l'Eglise des Ursulines.

Le Martyre de Sainte Ursule, Tableau d'Autel peint par *Coetsiers*, *t. 2*, *p. 75* : il y a toujours une bonne maniere, sans être très-correct pour le dessein.

Dans l'Eglise des Brigittines.

Le Tableau d'Autel fait voir Sainte Brigitte qui baise la main de Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere : c'est un des meilleurs Tableaux de *V. H. Janssens*, *t. 4*, *p. 60*.

Dans la Chapelle de Saint Cornille.

Le Tableau peint par *J. van Orley*, représente le Martyre de Saint Cornille, il est assez bien composé.

Dans la Chapelle de Sainte Anne.

Dans une niche au-dehors, au-dessus du portail,

on voit Sainte Anne & la Vierge, par le Sculpteur *Henri du Quenoy* : ce groupe est joli, & même fait avec finesse & correction; mais il n'a jamais été de *François Flamand*, comme on le croit dans le Pays, c'est l'ouvrage de son Pere, qui avoit du mérite.

En entrant on trouve un beau Paysage peint par *Mompèr*; les figures sont de *de Klerck*. Plusieurs autres Tableaux sont peints par *Neefs* & *vander Heyden* : celui qui représente le Purgatoire, est fait avec beaucoup de facilité.

Dans l'Eglise de la Madeleine.

* Le maître-Autel est décoré d'un beau Tableau peint par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60*; il y a représenté la Madeleine aux pieds de Notre-Seigneur : tout y est bien dessiné, il y a même de la finesse; la couleur est bonne, & l'effet piquant : c'est un des bons Tableaux de ce Maître.

Un autre Tableau du même *V. H. Janssens*, placé à l'Autel des Boulangers, fait voir leur Saint Patron distribuant du pain aux Pauvres : il est bien dessiné & bien peint. Cet Autel est à la gauche du Chœur.

Les deux Tableaux placés à la droite & à la gauche du maître-Autel, sont de M. *de Haese*: ils représentent l'Adoration des Bergers, & l'Adoration des Mages.

* Le Tableau d'Autel de Sainte Barbe représente le Martyre de cette Sainte; elle porte ses regards vers le Ciel, où les Anges lui présentent la couronne du martyre : ce Tableau, peint par *Jacques van Helmont*, est très-beau & bien dans la maniere du *Guide* : tout y est dessiné avec pu-

reté,

rété, les Enfans, la Sainte, le bourreau & les troupes dans le lointain, sont coloriés & parfaitement peints.

Sainte Agathe, Tableau d'Autel à la gauche, bien dans la maniere du *Bourdon*, est peint par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60.*

Cette Eglise très-ornée manque par ces mêmes ornemens, qui sont de mauvais goût.

Dans la Chapelle du Comte de Salazar.

Les six Tableaux dans le pourtour de l'Eglise renfermés dans la boiserie, & les trois grands placés au-dessus, sont peints par *V. H. Janssens*, *t. 4, p. 60, J. Eyckens, t. 2, p. 365*, & *S. Jacques van Helmont, t. 4, p. 236* : les sujets ont rapport à la profanation des hosties sacrées arrivée dans cette Ville. Les trois grands au-dessus sont peints par *Callau*, ils sont moins bien.

* La Sainte Trinité, Tableau d'Autel, clair par-tout, & argentin, peint avec la plus grande légereté & finesse, est de *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Eglise des Religieuses de Jéricho.

La Vierge & l'Enfant Jesus, groupe placé à l'entrée & fait par le Sculpteur *de Vos* ; il y a de la correction & de la facilité dans l'exécution.

L'Hôtel-de-Ville.

Ce bâtiment, d'une assez grande étendue, n'a rien de remarquable au-dehors, quant à l'architecture ; les Salles, qui vont nous occuper, sont

assez bien décorées, sur-tout de plusieurs bons Tableaux : je regrette celui de *van Dyck*, où le corps des Magistrats étoit si bien représenté, & qui fût dévoré par les flammes lors du bombardement qui désola cette Ville en 1695.

Il n'y a dans la Salle du Collége que quelques emblêmes sur la Justice.

Dans la Salle de la Trésorerie se voient les Portraits de l'Impératrice Reine Marie-Thérese, représentée à cheval, par *J. Milé*, & celui de Philippe II, peint par *J. van Orley*.

Dans la Salle où s'assemblent les Etats, le plafond, composé avec génie, représente l'assemblée des Dieux, peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*. Le Portrait de l'Impératrice Reine est ici placé sous un dais de velours cramoisi, il est peint par *M. Doffy*. Sur les tables de Gips sont incrustés les trois Villes principales du Brabant.

Les trois pieces de tapisseries, sont du Tapissier *L. Leyniers*, d'après les Tableaux de *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*; les sujets sont l'Inauguration de l'Empereur Charles V, l'abdication que ce Monarque fait de ses Etats en faveur de son fils, & l'entrée de Philippe le Bon.

Dans la Salle de la Conférence, le Tableau sur la cheminée représente Maximilien d'Autriche & Marie de Bourgogne ; les tapisseries, d'après *le Brun*, sont des sujets de l'Histoire de Clovis.

Dans la troisieme Salle, les deux pieces de tapisseries sont également, d'après *le Brun*, de l'Histoire de Clovis.

Dans la quatrieme Salle on remarque la distinction des trois Etats, bien représentés au plafond par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*.

Sur

Sur la cheminée, le Tableau fait voir un trait intéressant de l'Histoire de Godefroy III, ou le Barbu encore enfant. Pour encourager les soldats de son armée à vaincre, on l'avoit couché dans un berceau d'argent & suspendu à un arbre. On rapporte qu'à la vue de ce dépôt chéri, ses troupes firent des prodiges de valeur; après trois jours de combats, ils remporterent une victoires complette sur les Princes de Grimbergue & les Seigneurs de Malines.

Dans la galerie qui communique aux Salles sont sept Portraits, peints par *Grangé*, tels que Philippe le Beau, Charles V, Philippe son fils, l'Archiduc Albert & Isabelle, Philippe IV & Charles II.

Dans la Salle du Greffe, le plafond, peint par *J. van Orley*, est une allégorie ingénieuse & bien composée; des génies enfans unissent ensemble les trois écussons des trois principales Villes du Brabant : on apperçoit qu'ils font des efforts pour écarter l'écu d'une quatrieme Ville.

Les glaces, les ornemens sont ici avec trop de confusion.

La place sur laquelle donne la façade de l'Hôtel-de-Ville, sans être grande ni d'une belle forme, n'est pas sans agrément par la décoration extérieure des maisons qui appartiennent aux corps de Métiers & aux Confréries; une décoration réguliere & de bonne architecture eût mieux valu que cette bigarrure de façades particulieres, dont quelques-unes ont des beautés dans les détails, mais qui en général n'ont pas un grand mérite aux yeux des Artistes.

La maison des Merciers, appellée le Renard, a une façade assez ornée ; les figures du Sculpteur *de Vos* ne sont pas sans mérite, sur-tout les Enfans de bas-relief placés dessous les croisées au premier étage.

Dans la Salle où s'assemblent les Doyens de ce Corps sont placés sept Tableaux : les sujets, pris dans l'Histoire de Joseph, sont peints par *V. H. Janssens, van Orley* & *van Helmont*. Le Saint Nicolas, placé sur la cheminée, est de *van Helmont*.

Le Cornet appartient aux Mariniers ; la façade de cette maison est singuliere, le dernier étage représente exactement la pouppe d'un navire.

Dans la Salle d'Assemblée on voit six grands Tableaux pris dans l'ancien & dans le nouveau Testament ; l'un représente Noé faisant construire l'Arche, l'instant où les animaux s'y retirent, & l'offrande de ce Patriarche après le Déluge ; les trois autres sont Notre-Seigneur qui entre dans la barque, Notre-Seigneur dans la barque qui appaise la tempête & le naufrage de Saint Paul : quelques-unes de ces compositions marquent bien du génie.

La Louve, maison de la Confrérie de Saint Sebastien ; la façade est encore décorée de morceaux de sculpture ; les quatre figures au second étage, les Termes du troisieme étage, Rémus & Romulus, avec la Louve qui les allaite, sont d'un ouvrage bien fait par le Sculpteur *de Vos* le Vieux. Ce batiment fut presque entierement réduit en cendre ; à peine rebâti, le bombardement y mit le feu, & rien n'échappa à la fureur des flammes qui la consumerent jusqu'aux fondemens ; en mémoire

moire de ce malheur, on y a mis cette inscription :

STIIPES
QVOD
TERTIO
CINIS
GLORIOSIOR
EXVRGO
PHENIX SVM.

Le Sac, maison des Menuisiers & des Tonneliers, n'a de remarquable que les dedans avec sept Tableaux peints par *M. Pery*.

La Brouette ; maison des Epiciers ; la Salle où ils s'assemblent est assez bien ornée, avec six Tableaux de l'Histoire de Jacob, peints par *van Orley* & *van Helmont, t. 4, p. 236* ; la cheminée, en cuivre rouge, a été ciselée par *la Noot*, Artiste habile.

Le Roi d'Espagne, maison appartenante aux Boulangers ; c'est ici la façade la plus considérable de toute la place, terminée par un dôme ; les six figures en pierre sont du Sculpteur *Cosins*, elles sont assez correctes, & assez bien faites.

La Salle d'Assemblée est embellie de sept bons Tableaux, peints par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60* ; les sujets sont la Vigne de Naboth, Notre-Seigneur avec les Disciples d'Emmaüs, Roboam qui brise les Tables de la Loi qu'il condamne au feu, Melchisedech qui marche au-devant d'Abraham, le rapt des filles de Silon par les Benjamites, la multiplication des Pains, Boos & Ruth.

La maison Royale, on y trouve trois Confréries réunies : celle nommée la Grande, les Escrimeurs, & celle du Mail. Dans la Salle de la grande Confrérie, au premier étage, on trouve sept Tableaux

peints

peints par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*, & par *van Orley* : le premier, Saül proposé pour être Roi d'Israël ; de suite, Saül reconnu par le peuple comme son Roi ; Abigaïl qui vient au-devant de David ; David dansant devant l'Arche ; la Reine de Saba, & le Jugement de Salomon. Sur la cheminée sont les Portraits des Doyens en charge lors de l'embellissement de cette maison ; sur les buffets sont ceux d'Albert & d'Isabelle. On fait voir ici plusieurs coupes & vases en argent & de vermeil, ce sont des présens faits par des Souverains & des Princes qui ont assisté aux festins donnés par cette Société.

La Noblesse tient ici son Concert.

La Salle des Escrimeurs est au second : la sculpture & la dorure servent ici d'ornemens à plusieurs bons Tableaux peints par *S. J. van Helmont, t. 4, p. 236, J. Milé*, & *V. H. Janssens t. 4, p. 60*. Les trois Tableaux d'Histoire sont pris dans la vie de David ; le Christ à la Croix & les Portraits des Doyens sont pleins de mérite.

Vis-à-vis, au même étage, on trouve la Salle de la Confrérie du Mail, & plusieurs Tableaux peints par *van Orley* ; l'un représente Notre-Seigneur crucifié, & l'autre Saint Christophe ; le troisieme Sainte Barbe & plusieurs Portraits des Chefs de cette Compagnie, il y en a d'un vrai mérite.

La maison des Maîtres Tailleurs est grande & décorée au-dehors ; en-dedans *Victor H. Janssens, t. 4, p. 60*, a orné leur Salle de trois Tableaux ; le Couronnement de la Vierge ; le Martyre de Saint Boniface & de Sainte Barbe, Tableau placé sur la cheminée.

Le

Le grand Bâtiment qui occupe une partie d'un des côtés de la place, est plus moderne & séparé en sept maisons, dont quatre appartiennent à des corps de Métiers, & les trois autres à des particuliers; au-dehors sont placés, sur des consoles, les bustes des Ducs & des Duchesses du Brabant.

La premiere maison, le Pot-d'étain, appartient aux Charpentiers; dans leur Salle sont huit bons Tableaux peints par *S. J. van Helmont, t. 4, p. 236*, dans lesquels sont compris les deux peints par *J. van Orley*.

La maison des quatre Couronnés (ou la Montagne) celle des Meûniers, appellée le Moulinet, & celle des Taneurs n'offrent rien de curieux; les tracasseries & les petits intérêts de ces métiers, ont fait disparoître & dissiper leurs fonds en procédures & en autres dépenses de cette nature.

La Renommée, figure qui de tout temps sert d'enseigne au Caffé, est l'ouvrage du bon Sculpteur *de Vos* le Vieux.

La maison des Brasseurs; l'architecture représente un arc de triomphe, qui sans être d'un grand mérite, est bien relevé par la statue équestre de son Altesse Royale le Prince Charles, Duc de Lorraine & de Bar; toute la figure en cuivre est faite au marteau, & dorée par *Simons*, orfevre. On ne peut qu'applaudir à l'hommage des Chefs de ce corps, pour un Prince que la douceur du Gouvernement leur rappelle l'âge d'or; mais une main plus habile auroit également exprimé leurs sentimens, & sûrement eût plus satisfait les Artistes, ainsi que les Amateurs.

Leur Salle d'Assemblée est bien décorée par cinq bons Tableaux peints par *van Orley, V. H.*

H. Janssens, t. 4., p. 60. Le premier représente Jean le Bon, Duc de Brabant: ce fût leur bienfaicteur, & les autres sont les quatre parties du Monde.

Le Cigne, ou la maison des Bouchers; sa façade est une des plus apparente; les trois figures sur l'entablement & les deux Enfans sont du Sculpteur *J. de Kinder.*

Le plafond de la Salle d'Assemblée est peint par *Sevin*, & les quatre Tableaux qui représentent Notre-Seigneur parmi les Docteurs, les Nôces de Cana, les Vendeurs chassés du Temple, & la Madeleine aux pieds de Notre-Seigneur, sont peints par *Cadeschino*, Milanois.

Voilà ce que cette Place à de remarquable, l'architecture y est mesquine & sans formes décidées: il y a toujours de la grandeur; mais si l'art y eût été joint, il l'auroit rendu correcte, plus noble & satisfaisante.

Saint Georges, maison de la Confrérie du jardin de l'Arbalêtre. Les cinq Tableaux sur la vie & la mort de leur Saint Patron sont placés dans la Salle où ils s'assemblent: Il y a aussi quatre sujets allégoriques sur cette Société, peints par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60.*

La Salle du Concert est près de cette maison, elle est grande & bien décorée.

J'ai peu insisté sur les Tableaux qui se trouvent dans les Salles des différentes Sociétés, ils sont suffisamment détaillés à l'article de chaque Artiste dans la vie des Peintres Flamands, Allemands & Hollandois.

* Dans la maison des Marchands de Poisson, près de la Poissonnerie, la Salle est enrichie de bons

bons Tableaux ; celui peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, repréſente Saint Pierre qui préſente à Notre-Seigneur un gros Poiſſon, nommé *Cabiliau*, eſpece de morue ; d'autres figures ſemblent prêter beaucoup d'attention aux paroles de Notre-Seigneur : cette compoſition eſt d'une grande correction de deſſein, d'un beau pinceau, & d'une belle couleur.

Les cinq autres ſont peints par *J. van Orley* ; celui qui repréſente la Sainte Famille eſt ſupérieur en mérite aux quatre autres, mais le Tableau de *G. de Crayer* eſt le plus précieux.

On voit ici une Fontaine de marbre avec des figures & des animaux, & des attributs de la pêche: la compoſition eſt pleine de chaleur ; il y a de la correction & l'exécution la plus facile, quoique très-finie dans les détails : c'eſt l'ouvrage du Sculpteur le Chevalier *Gripello*.

Les deux bas-reliefs en terre cuite, aux deux côtés, ſont du Sculpteur *N. Berger* ; l'un repréſente le Martyre de Saint Pierre, & l'autre la punition d'Ananias : tout y eſt médiocre, incorrect de deſſein, ſans plans décidés, ſans choix de nature, & d'une touche trop molle & maniérée.

LES ENVIRONS DE BRUXELLES.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Grimbergue.

* Le maître-Autel eſt décoré d'un Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* : c'eſt la Réſurrection, Tableau clair & argentin, le Chriſt eſt bien en l'air.

* Du

* Du même *de Crayer* est un *Ecce Homo*, très-beau Tableau qui décore le petit Autel de la Chapelle domestique de l'Abbé.

* Un portement de la Croix, belle composition & nombreuse, correcte pour le dessein, & peinte avec liberté par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : on la voit dans le Chapitre, où sont placés cinq autres Tableaux peints par *J. van Orley*, & par *S. J. van Helmont, t. 4, p. 236.*

Dans l'Eglise paroissiale d'Anderlecht.

* Le Tableau en entrant à la gauche représente la Vierge assise sous un dais, Saint Pierre & d'autres Saints sont près d'elle : ce morceau, composé avec génie & bien varié, est correct de dessein, & bien peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Ce même sujet a été répété trois fois par cet excellent Artiste.

L'Epitaphe de marbre noir, ici à la droite, est érigé à la mémoire d'un M. *Maillard*, Chanoine. Le Tableau placé au milieu, & qui représente l'Epiphanie, est peint par *de Klerck, t. 1, p. 273*; il y a bien du mérite.

La Sainte Cecile est un Tableau médiocre, peint par l'Abbé *Cortens.*

* Le beau Tableau dans la Chapelle de Saint Yve est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; *Jacques van Artois* en a peint le fond.

Le Tableau où sont peints Saint Roch, Saint Sebastien & Saint Antoine, est fait par *Volders*; il y a une bonne maniere de faire.

Dans l'Eglise du Prieuré de Groenendael.

* Les deux beaux Tableaux d'Autels, placés à l'entrée

l'entrée du Chœur, sont peints par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350.*

L'Epiphanie, Tableau du maître-Autel, est peint par *van Mol*; il y a du mérite, & assez de la maniere de son Maître *Rubens.*

Dans l'Eglise de Schaerebéek.

* Le Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, représente Saint Eloi qui distribue des aumônes aux pauvres : sujet bien composé, les têtes sont toutes belles, bien peintes & bien dessinées.

Dans l'Eglise de Notre-Dame de Laecken.

* La Fuite en Egypte, Tableau d'Autel agréable & d'une belle couleur, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350.*

* Un autre Tableau peint par *G. de Crayer*, se voit à l'Autel de Saint Yve; le sujet représente ce Saint labourant la terre.

Plusieurs autres Tableaux, placés dans cette Eglise, sont peints par *de Hondt*, & par *van Heil*, ils représentent des miracles par l'intercession de la Vierge; il y a du mérite dans la plûpart.

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Forest.

* L'Adoration des Rois-Mages, Tableau du maître-Autel, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* : composition d'une grande & sçavante maniere, d'un dessein fin & correct, les têtes sont belles, d'une couleur argentine & légere, & du plus beau pinceau.

Dans

Dans l'Eglise de la Paroisse de Saint Quentin, dite Lennik.

* On voit Jesus-Christ attaché sur la Croix, à ses côtés sont placés la Vierge, Saint Jean; au bas la Madeleine, des soldats & des bourreaux: ce Tableau est bien composé & bien peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* C'est un des beaux ouvrages de ce Maître.

* Le Martyre de Saint Quentin, placé ici à la droite, est un excellent Tableau peint par le même *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Ninove.

On y trouve plusieurs Tableaux peints par *J. Milé*, *de Hondt*, *Jean van Orley* & *M. Smeyers*; quelques-uns ont un vrai mérite.

La Chaire est faite par le Scupleur *Berger.*

Dans l'Eglise de Saint Pierre le Leu.

* On voit au maître-Autel le Martyre de Saint Pierre, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*: les bourreaux élevent la Croix sur laquelle ce Saint est attaché la tête en bas; sur le devant est une femme, avec son enfant, qui regarde le Martyr avec effroi; les soldats sont cuirassés; le groupe d'en bas n'est vu qu'à demi corps; les figures y sont plus grandes que nature. J'ai vu ce Tableau de près, le fer, les cuirasses, &c. tout ne paroît qu'un lavis d'huile coloriée, & si facilement & si largement peint, que tout paroît avoir été fait dans le jour; la couleur y est avec chaleur & finesse,

finesse, le dessein est correct, & les têtes sont du plus beau choix; c'est un excellent Tableau, on en voit l'esquisse chez M. *de Haese*, Peintre à Bruxelles.

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés de Bruxelles.

* On voit sur le maître-Autel une Assomption, la Vierge portée au Ciel par des Anges; au bas sont les Apôtres & deux femmes qui tiennent le linceul sur lequel sont répandues des fleurs: c'est une grande composition, tout y est peint, à fond, de la plus belle couleur, & d'un effet très-piquant: c'est un excellent Tableau peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*.

* L'Autel de marbre, à la gauche, a pour Tableau Notre-Seigneur debout, à ses genoux Sainte Thérèse; près d'elle sont deux Anges, un des deux lui présente une fleche enflammée: c'est encore un excellent ouvrage de *Rubens*, *t. 1, p. 297*, du plus grand fini de ce Maître, mais d'une fraîcheur de couleur qui étonne, vigoureux, malgré le lissé; la tête de la Sainte est un modele de beauté & d'expression.

Les dix Tableaux, autour de l'Eglise, sont des copies d'après *Rubens*; les originaux ont été dévorés par les flammes, dans le Château du Prince, qui fut brûlé en 1731.

Tervure

* Château situé à trois lieues de Bruxelles, appartenant aux Gouverneurs de la Flandre & du Brabant. C'est au goût & à la magnificence de son Altesse Royale le Prince Charles de Lor-

G raine

taine, que l'on doit les embelliſſemens & les augmentations que l'on y voit ; la plûpart ingénieuſes, tels que des grottes, des caſcades, &c ; les buſtes & les figures de marbre & de pierre ſont faits par les meilleurs Sculpteurs ; on y trouve auſſi des Tableaux des plus habiles Artiſtes de la Flandre, qui ornent les appartemens.

De tous les temps la Ville de Bruxelles a joui juſtement de la réputation de poſſéder des Cabinets enrichis par le goût des Amateurs ; une grande partie a déjà paſſé chez l'étranger, & ſont ainſi diſperſés : mais comme il ſe forme de nouvelles collections, je me ſuis preſcrit une loi de n'entrer dans aucun détail ſur les Tableaux, dont le nombre même conſidérable varie ſelon les circonſtances ; je citerai ſeulement les Cabinets, & nommerai les curieux qui les poſſedent.

Le Cabinet de ſon Alteſſe Royale le Prince Charles eſt nombreux en Tableaux, les ouvrages des Maîtres anciens & modernes des Pays-Bas y ſont conſervés avec ſoin.

Son excellence M. le Comte de *Cobenzell*, plein de goût & de connoiſſance, s'occupe à augmenter ſa collection, de Tableaux, de Deſſeins & d'Eſtampes, déjà nombreuſe & bien choiſie.

Le Prince de *Ligne*, poſſede de beaux Tableaux des Maîtres Flamands, Italiens, &c.

De même le Duc *d'Aremberg*, M. le Comte de *Callemberg*, M. le Comte de *Ribaucourt*, M. le Baron de *Celles*, M. le Chevalier *Annoſet*, M. le Comte de *Fraula*, M. le Baron de *Boohneim*, M. le Chevalier *Verhulſt*, M. l'Abbé *Deſpierre*, M. Arts *d'Opdorp*, Tréſorier de la Ville, M. le Baron de *Tromp*, Procureur-général, M. le Chanoine

Chanoine *Wouters*, Bibliothécaire de Sa Majesté, M. *Borremans*, M. *Blocqueau*, M. *van Cutsum*, Sécretaire du Conseil du Brabant; M. *Reps*, M. *Diesbecq*, M. de *Haese* Peintre, M. *Dannoot*, Négociant, M. *Turc*, Négociant, M. *Orion*, Négociant, M. *Frix*, Libraire, M. *Hofmans*, Receveur de la Ville, M. *T'Sas*, Jouaillier de la Cour, M. *Brauwer*, M. de *Trez*, M. *Jacobs*, M. *vander Motten*, & M^de^. la Veuve *Regaus*.

La Diligence pour Paris part, de jour à autre, à quatre heures du matin, depuis le premier Avril jusqu'au dernier Septembre, & depuis le premier Octobre au dernier Mars, à six heures & demie du matin. Elle arrive à Paris, en été, en trois jours; en hiver, en quatre: on paie 63 liv. argent de France par personne, & 70 liv. compris la nourriture & la couchée à Valenciennes. La même Diligence prend les Voyageurs pour Mons, Valenciennes, Cambray, Péronne & Roye.

Il part une Diligence de Bruxelles à Mons à six heures & demie du matin, le jour qu'il n'en part point pour Paris.

La Diligence pour Malines & Anvers part tous les jours à une heure après midi, depuis le quinze Avril jusqu'au premier Octobre, depuis le premier Octobre au quinze Avril à neuf heures du matin, & à quatre heures on arrive à Anvers. Il y a en outre deux Barques pour Vilvorde qui partent tous les jours de Bruxelles; la premiere à huit heures & demie du matin; l'autre à trois heures. Il y a une Barque qui part tous les jours pour le petit Willebrok, où l'on trouve des Diligences jusqu'à Anvers.

La Diligence de Louvain part deux fois par jour, le matin à sept heures, depuis le premier Mars au premier d'Octobre, & à deux heures après midi ; & du premier Octobre au premier Mars, à une heure après midi.

La Diligence pour Liége part, en été, à quatre heures du matin, & arrive le même jour ; en hiver elle part, de jour à autre, à six heures du matin, & arrive dans un jour & demi.

Celle de Namur part trois fois la semaine, le Lundi, Mercredi & Vendredi à six heures du matin, depuis le dix Mars au dix Octobre ; & à cinq heures, depuis le dix Octobre jusqu'au dix de Mars.

Celle de Maestricht part, de jour à autre, à deux heures & demie après midi, depuis le vingt-quatre Septembre au vingt-quatre Avril.

Celle de Luxembourg part tous les quinze jours, le Lundi. Les Voitures se trouvent ensuite pour toute l'Allemagne.

LOUVAIN.

GRANDE Ville, jadis très-forte, dans le Brabant, avec un vieux Château, une Université célebre, quarante-trois Colléges qui ont de grands priviléges, un Jardin botanique, un Amphithéatre d'Anatomie, & une Bibliotheque curieuse & nombreuse appartenante à l'Université; les édifices publics sont la plûpart magnifiques: mais cette Ville n'occupe que la moitié de son enceinte, les extrémités sont en bois & jardins.

Elle

Elle est à 5 lieues de Bruxelles, autant de Malines, & à 73 de Paris.

Dans l'Eglise de Saint Pierre.

* En entrant dans la premiere Chapelle, à la droite, l'Autel de marbre, avec des colonnes torses, a pour Tableau Saint Charles Borromée donnant le viatique aux malades de la peste : peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* ; la figure du Saint est bien posée ; derriere lui est un Diacre qui distribue des aumônes aux pauvres. Ce sujet, souvent traité, paroît ici neuf ; c'est un beau Tableau, précieux pour le dessein & la couleur, les têtes sont toutes d'un beau caractere.

La quatrieme Chapelle a pour Tableau d'Autel le Martyre de Saint Sebastien, peint par *de Klerck, t. 1, p. 273* ; bon Tableau, mais les ombres en sont si noircies, que la couleur en paroît grise & triste.

Dans la septieme Chapelle, le Tableau d'Autel, si vanté dans ce Pays, & peint par *Quentin Messis, t. 1, p. 17*, représente au milieu une Généalogie Sainte ; sur le volet, à la gauche, un Ange annonce à Zacharie la grossesse de Sainte Elisabeth ; sur le volet, à la droite, on trouve la mort de la Vierge. Il y a certainement des têtes comme si elles étoient de *Raphael*, pour la finesse & les expressions ; la couleur est aussi belle & aussi éclatante que si le Tableau venoit d'être peint : avec tout cela je suis loin de le regarder comme un chef-d'œuvre ; tout y est dur & avec sécheresse, sans harmonie, sans effet, & sans aucune souplesse dans le dessein.

* L'Autel de marbre de la Chapelle suivante

est décoré d'un beau Tableau ; peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, il représente la Sainte Trinité dans le Ciel ; en bas sont les Vertus théologales, aussi personifiées avec beaucoup d'esprit, la correction du dessein, une belle couleur, & des têtes ravissantes ont fait croire à tous ceux qui ne connoissoient pas l'Auteur, que ce Tableau étoit de *van Dyck*.

Au-dessous de la porte de la Sacristie est placé le meilleur Tableau que j'aie vu de *Quentin Messis, t. 1, p. 17*, il représente la Cene ; il y a beaucoup de vérité dans les détails, les têtes sont jolies, mais toujours avec une sécheresse aride.

* Dans la Chapelle de la Communion, à la gauche du Chœur, est un Autel considérable de beau marbre, avec des colonnes torses bien exécutées. Le Tableau du milieu représentant la Cene, est peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261*, la composition est sçavante & spirituelle, le dessein est correct, mais tout y est poussé au noir.

Au maître-Autel, le Tableau représente Saint Pierre à la tête des Apôtres, & aux pieds de Notre-Seigneur, qui lui remet les clefs : il est peint par *Wautiers* en 1685. Ce Tableau, composé dans le goût de son Maître *Rubens*, n'est pas d'une belle couleur, mais il y a toujours du génie, & une grande maniere.

Cette Eglise, d'un beau gothique, est belle, grande & claire, on a employé une carriere de marbre pour la décorer.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Quentin.

* Au Tableau d'Autel, dans la Croix, à la gauche,

gauche, on voit représenté la Vierge, l'Enfant Jesus & Sainte Anne; au bas sont Saint Christophe, Saint Roch, Saint Antoine, Saint Adrien & Saint Sebastien, tous en adoration : peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Cette composition m'a fait le plus grand plaisir; le dessein en est correct, les têtes sont d'une grande beauté, surtout celle de Saint Antoine qui est comme du *Guide* : ce Tableau, très-vigoureux, est aussi d'une belle couleur & d'une belle façon de faire.

A l'Autel ci-auprès, sont deux Princes en confédération sous la protection de la Vierge placée dans le Ciel : Tableau peint par *Cossiers*, ou *Coetsiers, t. 2, p. 75*; les têtes sont belles & bien expressives, il y a certainement beaucoup de mérite.

* Dans une Chapelle, à la droite, le Tableau représente le Baptême de Notre-Seigneur, il est peint par *Henri van Baelen, t. 1, p. 337*; le fond est un Paysage peint par *Breughel de Velour, t. 1, p. 376* : c'est un joli Tableau, très-fin, mais qui menace ruine.

Sainte Marguerite, Tableau d'Autel peint par *Blendef*; cette Sainte écrase un dragon : dans le ciel on voit la Sainte Trinité personifiée & des Anges; il y a du mérite dans cette composition, mais la couleur m'a paru lourde & peu vraie.

Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur attaché sur la Croix. Il y a un autre Tableau d'Autel, c'est le Martyre de Saint Quentin. Ce sont deux copies bien faites par M. *Verhaegen*, Peintre de Louvain; les originaux, peints par *G. de Crayer*, se voient dans l'Eglise d'Anderlecht. Village près de Bruxelles.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jacques.

* En entrant, à la gauche, le Tableau de l'Autel des Chasseurs représente Saint Hubert prosterné devant un crucifix placé entre le bois d'un cerf: peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Les chiens & le cerf sont de *Boel*, & le Paysage par *L. de Vadder, t. 1, p. 236* : ce beau Tableau a l'air d'être fait de rien & fort vîte. On a cru dans le Pays que l'original étoit à deux lieues d'ici, dans l'Eglise de la paroisse de Levendael; je n'ai jamais vu ce dernier, mais j'ose certainement assurer celui de Louvain original & très-beau.

Dans l'Eglise des Religieuses de Saint Norbert.

On trouve à la gauche, en entrant, Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge, à ses genoux est prosternée *Anne van Severdonck*, en son vivant, Prieure de cette maison: c'est un bon Tableau, bien drapé, que je soupçonne peint par *Blendef.*

A la droite, avant de monter à l'Autel, le Tableau représente Saint Augustin qui écrit; la Sainte Trinité est placée dans le haut, & au bas est une Religieuse à genoux. Je soupçonne encore ce Tableau peint par *Blendef*, il y a également du mérite.

* Le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, représente l'Adoration des Mages; cette composition est sçavante & pleine de finesse, la Vierge est jolie, mais je ne la crois pas très-bien assise : ce Tableau se gâte, ce qui le fait paroître foible de coulenr, *Withdouck* nous en a gravé une belle Estampe.

Dans

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Sainte Gertrude.

* On voit dans la Chapelle de la Communion, sur la porte, à la droite de l'Autel, un Tableau représentant Jesus-Christ mort sur les genoux de son Pere, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Ce joli Tableau a toujours passé pour avoir été peint par *van Dyck*; le fond a été aggrandi, c'est une gloire; tout y est clair & argentin.

La Sainte Famille, placée vis-à-vis, est une bonne copie d'après *Rubens.*

* Le maître-Autel, de beau marbre, a pour Tableau Notre-Seigneur entre les deux Larrons, la Vierge & Saint Jean sont à ses côtés, & la Madeleine au bas de la Croix; les caracteres des têtes sont nobles & belles dans le goût de celles de *Raphael*, le dessein est correct : ce bon Tableau est peint par *Michel Coxcie, t. 1, p. 57.*

A la droite & à la gauche de l'Autel sont placés deux Mausolées qui renferment deux Abbés de cette Maison, ils sont représentés à genoux sur des tombeaux, aussi de marbre, faits par le Sculpteur *Kercks*, Artiste habile.

Dans l'Eglise des Carmes Chaussés.

* Il faut voir au maître-Autel un beau Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; cet Artiste y a représenté Dieu le Pere dans une gloire, qui couronne Sainte Catherine posée sur un globe & portée au Ciel par des Anges; au bas sont les Peres de l'Eglise : c'est un beau groupe, tout peut être comparé aux bons ouvrages de *van Dyck*, tout y est clair & vigoureux, les Enfans sont admirables.

Dans

Dans l'Eglise des Carmélites.

Sont deux Autels de marbre, avec des colonnes torses : celui à la droite a pour Tableau Saint Joseph qui adore l'Enfant Jesus sur les genoux de sa Mere ; il y a du génie dans la composition, mais les ombres sont trop noires : peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426.*

* Celui à la gauche, le Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, représente la Vierge, Saint Joseph & l'Enfant Jesus qui donne la Croix à Sainte Thérèse; cette composition est entierement dans la maniere de *Rubens*, même plus correcte pour le dessein, d'une bonne couleur, & d'une belle & grande maniere, les Enfans sont très-jolis.

Dans l'Eglise des Augustins.

* Au maître-Autel est un excellent Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : on y voit la Vierge & l'Enfant Jesus ; à sa gauche son Saint Jean, Sainte Appoline, une Vierge y tient une corbeille de fleurs, & plus bas Saint Sebastien debout, le corps nud, un casque en tête orné de plumes, son arc & son carquois ; il semble qu'il parle à Saint Roch & à Saint Adrien, Saint Antoine, Saint Paul l'Hermite, Saint Augustin, &c. Cette composition est agréable par le choix des belles phisionomies, par la correction du dessein, & de la belle & vraie couleur ; c'est une excellente production de ce Maître.

Dans l'Eglise des Jésuites.

En entrant, à la gauche, on voit un Tableau de

de *Rubens, t. 1, p. 297*, repréſentant Saint Yves en robe rouge & en chaperon; il donne un papier à une Veuve à ſes genoux, elle a dans les bras un enfant, & un autre à ſes côtés qui ſemble implorer la juſtice de ce Saint: un Ange couronne le Saint. La couleur, quoique belle & fraîche, ne méritera point à ce Tableau de grands éloges, il eſt médiocrement compoſé, mal groupé, & d'un pinceau lourd.

Les Tableaux, au-deſſus des Confeſſionnaux, ſont peints par *T. van Loon, t. 2, p. 426, Quellyn* & *Blendef*; les ſujets ſont des miracles opérés chez les Idolâtres.

Les quatre Tableaux attachés contre les piliers du Chœur ſont des guirlandes de fleurs autour des cartouches de pierre, au milieu deſquels ſont peints des ſujets ſur la vie de Notre-Seigneur: il y en a deux en griſaille, & les deux autres ſont coloriés. Les fleurs ſont peintes par le Frere *Seghers, t. 1, p. 391*, & les figures par *G. Seghers, t. 1, p. 386*; les fleurs ſont bien conſervées, tout eſt fait facilement & avec fermeté; les ſujets, dans les cartouches, ſont touchés avec eſprit.

L'Autel de marbre, avec des colonnes torſes, eſt grand & bien compoſé: c'eſt un des plus beaux que j'aie vu dans le Pays; il eſt conſacré à Saint Xavier. Le Tableau au milieu repréſente ce Saint prêchant les Idolâtres, peint dans la maniere de *Blendef*, la couleur en eſt médiocre.

* Sur le maître-Autel on voit la Vierge dans une gloire avec pluſieurs Saints & Saintes & des Anges: c'eſt un beau Tableau par *E. Quellyn, t. 2, p. 108*; les Enfans, ſur-tout, ſont d'une belle couleur & peints avec bien de la fineſſe.

La

* La Chaire en bois a quelque rapport avec celle d'*Hanswick* à Malines, mais elle differe en bien des détails; elle est entierement de bois de chêne & bien travaillée par le Sculpteur . . . . . . on voit au bas Adam & Eve foudroyés par l'Ange & poursuivis par la Mort, ils supportent le globe de la terre, qui sert de Chaire; ce globe est appuié contre un arbre, duquel sortent deux branches qui s'élevent; le serpent commence du bas, entoure le globe & monte en haut, où la Vierge est debout sur un croissant, avec la croix elle écrase la tête du serpent; le nuage & les Anges qui l'entourent font un bon effet, se groupent avec les branches d'arbre, & terminent bien le dessus de la Chaire; les marches des deux côtés pour monter dans le globe, sont des haies entrelassées & travaillées avec vérité & délicatesse, & terminées par le bas par des troncs d'arbres coupés d'où partent les branches; sur la haie qui monte du côté d'Adam sont placés les animaux qui ont rapport à l'homme, tels que l'Aigle, le Corbeau, &c. & du côté d'Eve sont le Paon, le Perroquet, le Singe, &c; cette idée, très-singuliere, est d'ailleurs très-bien exécutée.

Cette Eglise, très-grande, claire & magnifique, est soutenue par des colonnes corinthiennes, toute la voûte est enrichie de mosaïques & d'autres bons ornemens; un dôme au milieu, & deux autres petits aux extrémités des bras de la croix, y font un bel effet.

Le Portail, au-dehors, est imposant par sa grandeur, sa décoration est de deux ordres les uns sur les autres, avec des colonnes ioniques & corinthiennes; les frises sont ornées d'Enfans, & les

les ornemens y sont bien faits, mais le couronnement est de mauvais goût, lourd & trop élevé; il surcharge de trop de figures, il écrase toute l'architecture, qui d'ailleurs est assez bien ordonnée : c'est le défaut de presque tous les Portails en Flandre, ainsi que de la plûpart des Autels; des couronnemens médiocres, des frontons brisés & retournés de toutes les façons, n'offrent que des enroulemens lourds & mal placés; ensorte que tout cela dépare très-souvent des Autels, qui d'ailleurs sont bien composés & de bonne architecture.

Dans l'Eglise des Jacobins, ou Dominicains.

Près de la porte de la Sacristie j'ai vu Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons, bon Tableau peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223.* Ce Tableau étoit autrefois placé au maître-Autel; mais comme on étoit occupé à repaver & à plafonner, tout étoit pour lors dérangé, & je n'y ai rien remarqué de plus.

L'Eglise est d'un beau gothique & assez claire.

Dans l'Eglise des Récollets.

En entrant, on trouve, à la droite, trois Tableaux peints par le F. *Seghers, t. 1, p. 391*; vis-à-vis, à la gauche, quatre autres Tableaux du même : ce sont des guirlandes de fleurs bien peintes; dans les cartouches on voit des Saints franciscains en grisailles & touchés avec esprit.

Les deux Tableaux d'Autels, à l'entrée du Chœur, sont, à la droite, un Saint qui reçoit le viatique, & à la gauche, la mort de Saint Antoine : ce sont des copies peintes par M. *Verhaegen.*

En

En entrant dans le Chœur, à la gauche, au-dessus des stalles, le Tableau représente les tourmens du Martyre de plusieurs Saints de l'Ordre; peint par *Antoine Roka*, Espagnol; il y a quelques traces de génie, & quelques têtes assez belles.

Le Tableau du maître-Autel représente la Vierge sur le globe, elle intercede auprès de la Sainte Trinité pour le salut des pécheurs; au bas on voit Saint François, Saint Charles Borromée, Saint Bonaventure, &c. c'est un beau Tableau dans la maniere de *G. de Crayer*.

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

* Au maître-Autel se voit Saint Albert & Sainte Thérèse à genoux adorant l'Enfant Jesus entre les bras de la Vierge; à ses côtés sont Saint Joseph & une gloire d'Anges, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : ce Tableau est bien composé, d'une belle couleur, les têtes sont toutes jolies & pleines de finesse.

* A l'Autel, à la gauche, on voit Sainte Thérèse en priere aux pieds de Notre-Seigneur pour délivrer les ames du Purgatoire, un Ange les retire des flammes, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : c'est un excellent Tableau, attribué souvent à *Rubens*, mais d'une grande finesse de dessein, d'un pinceau admirable, & d'une légereté de couleur qui fait le plus grand plaisir, les têtes sont aussi de la plus grande beauté.

La copie bien faite de cette composition est placée au-dessus du Portail en entrant.

Dans

Dans l'Eglise des Dames Angloises.

* On trouve, en entrant à la droite, la Vierge dans le Ciel couronnée par les personnes de la Sainte Trinité; & à la gauche, l'Immaculée Conception : ce sont deux beaux Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

* Au maître-Autel on voit Dieu le Pere qui présente au Peuple son Fils attaché sur la Croix; au bas du Tableau, d'un côté, est Sainte Monique, de l'autre côté Saint Augustin avec un Enfant sur les bords de la mer, il semble qu'il l'interroge sur le mystere de la Sainte Trinité : Tableau correct & bien peint, aussi de *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Eglise des Capucins.

La Vierge dans une gloire céleste, & au bas Saint François avec un autre Religieux de son Ordre, décoré d'une croix : bon Tableau d'Autel, peint dans le goût de *G. Seghers.*

Dans l'Eglise du Béguinage.

* Le Tableau qui représente l'Ascension, placé au maître-Autel, est peint par *E. Quellyn, t. 2, p. 108* : ce sujet est bien dans le goût de l'Ecole Romaine, il est d'un bel effet.

L'Autel, à la droite, a pour Tableau la Vierge tenant l'Enfant Jesus, à son côté Saint Joseph, & Dieu le Pere placé dans la gloire : ce Tableau bien dessiné, est d'un assez bon effet, il est peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426.*

* Un autre Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, fait voir Jesus-Christ mort sur les genoux

genoux de sa Mere ; la Madeleine, Saint Laurent, Saint François & une gloire d'Anges concourent à rendre cette composition touchante par des expressions naturelles, & des airs de têtes du plus beau choix : tout est bien dessiné & peint avec beaucoup d'art. Ce Tableau est au rang des plus distingués de ce Peintre.

P. Hals a peint les Tableaux aux deux petits Autels, à la droite & à la gauche, quelques autres du même Artiste sont placés au pourtour de cette Eglise, ainsi que ceux aux deux côtés du maître-Autel ; l'un représente l'Ange-gardien, & l'autre un Ange qui donne la Communion à un Religieux franciscain : tous ces sujets ne sont pas sans mérite, quelques-uns en ont beaucoup.

AERSCHOT.

VILLE du Brabant, Capitale du Duché d'Aerschot, à 3 lieues de Malines, 3 de Louvain, & à 76 de Paris.

Dans l'Eglise.

* Le Tableau du maître-Autel représente l'Adoration des Rois-Mages ; c'est une excellente composition de *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, toujours d'une belle couleur & d'un beau pinceau : la Vierge & l'Enfant Jesus sont admirables.

Scherpenheuvel (Montaigu) près de Diest.

On trouve ici dans l'Eglise sept Tableaux composés sur la vie de la Vierge, & bien dans la maniere

maniere de *Carle Maratti*, tous peints par *T. van Loon* : ce sont les meilleurs ouvrages de ce Maître.

La Diligence part de Louvain pour Bruxelles à la même heure que celle de Bruxelles pour Louvain ; on trouve aussi des Diligences pour Liége, Diest, Namur, Maestricht, Mons, &c. Le nouveau Canal de Louvain à Malines procure un Coche d'eau commode & agréable, qui part des deux Villes à deux heures après midi, & arrive le soir.

MALINES.

BELLE Ville des Pays-Bas Autrichiens ; Capitale de la Seigneurie du même nom, avec un Archevêché, dont l'Archevêque prend le titre de Primat des Pays-Bas, & un Conseil ou Parlement ; elle est sur la Dyle qui la traverse : son commerce de dentelles y est considérable, on y fabrique aussi très-bien les cuirs dorés ; la place d'arme y est grande & belle ; les rues, très-larges, sont bien bâties & agréables : à 4 lieues d'Anvers, à 6 de Bruxelles, & à 78 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale de Saint Rombout.

* En entrant, à la gauche, dans la petite nef, on voit à l'Autel de la Chapelle de la communion, la Cene, sujet éclairé de nuit, bien composé, mais lourd de couleur & noir, les têtes sont sans noblesse & sans finesse : on reconnoît à peine ici

 l'Auteur,

l'Auteur, *Rubens, t. 1, p. 297*, *P. Pontius*, nous en a laissé une Estampe.

* Au deux côtés, au-dessus de la table de la Communion, contre le pilier de la droite est un petit Tableau qui représente l'entrée de Notre-Seigneur dans la Ville de Jérusalem ; Notre-Seigneur qui lave les pieds des Apôtres, autre petit Tableau placé vis-à-vis : tous les deux sont peints par *Rubens, t. 1, p. 297 ;* ils sont touchés avec finesse & d'une grande facilité.

Au fond de la Chapelle & en face de cet Autel, le grand Tableau peint par *A. Bloemaert*, *t. 1, p. 246*, représente Dieu le Pere dans une gloire; plus bas, Jesus-Christ, la Vierge & plusieurs Anges : il y a des têtes fort belles, mais il y a trop de sécheresse, & les draperies sont maniérées avec peu d'effet, il sent même la détrempe.

Dans la Chapelle des Peintres, à la droite, en montant derriere le Chœur, le Tableau d'Autel représente Saint Luc peignant d'après la Vierge & l'Enfant Jesus; Saint Joseph fait remarquer au Peintre les traits sublimes de son modele; le fond est une bibliotheque & d'autres détails : c'est un bon Tableau peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261*, on y trouvera toujours un peu trop de sécheresse; le même défaut se remarque aux deux volets sur lesquels sont représentés en dedans Saint Jean dans l'Isle de Pathmos, & Saint Jean dans l'huile bouillante, & au-dehors Saint Jean & Saint Luc qui écrivent l'Evangile.

Dans la Chapelle de la Vierge, derriere le Chœur, l'Autel de marbre blanc veiné, les chapiteaux des colonnes, les bazes & les ornemens son

font de marbre blanc, la forme en est belle & bien exécutée. Le Tableau qui représente l'Assomption est peint par *M. Smeyers.*

Cette Eglise est très-grande, très-claire & d'un beau gothique; le maître-Autel de marbre est grand & de bonne architecture; la plûpart des Autels sont de marbre, ainsi que les fermetures des Chapelles, le Trésor est riche en argenterie & en ornemens.

Dans l'Eglise Collégiale de Notre-Dame.

* A l'Autel de la Chapelle des Marchands de Poisson, dans la Croix, à la gauche, le Tableau représente Notre-Seigneur qui se rend à bord du bateau de Saint Pierre; sur le volet à la droite sont les Apôtres qui trouvent dans un poisson la piece de monnoie pour payer le tribut; sur celui de la gauche, l'Ange & le jeune Tobie qui se saisit d'un poisson sur les bords d'une riviere: les volets fermés, on voit Saint Pierre & Saint André tenant sa croix.

* Au-dessous sont placés trois petits Tableaux, au milieu est Notre-Seigneur crucifié; les deux autres, Saint Pierre qui enfonce dans l'eau en allant vers son Maître, & l'autre Jonas jetté à la mer; tous ces Tableaux sont peints par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, le grand du milieu est gravé par *Bolswert.* Tout est ici digne de ce célebre Artiste, il paroît qu'il y a pris beaucoup d'intérêt par les soins avec lesquels il a tout rendu; la composition en est grande & pittoresque, le dessein y est correct, l'effet & la couleur y sont vifs & piquants; les petits Tableaux m'ont paru plus cruds, les draperies seches, le Christ maigre & d'un dessein maniéré;

les figures au-dehors des volets se gâtent : c'est grand dommage.

Le Tableau au-dessus du Portail de la Croix, à la gauche, représente une Vierge de douleur avec des Anges, peint par *T. Rombouts*, *t. 1*, *p. 425* : ce Tableau est gâté, mal nettoyé & mal repeint, la tête de la Vierge & celle des deux Anges sont toujours belles, & font regretter le reste.

Un autre Tableau du même *Rombouts*, représente Jesus-Christ que l'on porte au tombeau, il y a du mérite, il se voit près du grand Portail.

Au maître-Autel, le Tableau peint par *E. Quellyn* le Jeune, *t. 2*, *p. 420*, représente la Cene ; le fond est beau, le reste médiocrement composé sent la détrempe.

Le Paysage placé derriere cet Autel est peint par *Huysmans*, *t. 3*, *p. 241* : c'est un beau Tableau bien fait.

On voit ici près, la Vierge & Saint Jean auprès de Notre-Seigneur mort, Tableau peint par *J. van Hoeck*, *t. 2*, *p. 59*, avec du mérite, mais les ombres y sont trop lourdes & noires.

L'architecture gothique décore cette Eglise qui est assez grande & très-claire ; les Apôtres adossés contre les piliers sont faits par de bons Sculpteurs.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Pierre.

* Le Tableau, à la gauche en entrant, représente la Vierge qui intercede pour la guérison des pestiférés, peint par *T. Boyermans* ; sujet bien composé, d'une grande finesse de couleur, & aussi correct de dessein.

Dai

Dans l'Eglise paroissiale de Sainte Catherine.

* En entrant, à la gauche, on voit la Vierge, l'Enfant Jesus sur ses genoux ; à ses côtés Saint Joseph debout & des Anges ; dans le Ciel, Dieu le Pere au milieu d'une gloire : beau Tableau, d'une couleur vigoureuse, & peint avec la plus grande facilité par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1* ; il décore l'Autel de Saint Joseph, entierement de marbre, avec des colonnes torses, bien composé & bien exécuté.

On voit à l'Autel de la Vierge l'Adoration des Mages, peint par *Maurus Moreelse* ; c'est une belle composition, dessinée & peinte d'une belle maniere ; j'ai vu ce Tableau avant qu'il fût nettoyé, vernis & repeint, il n'est plus reconnoissable, il est devenu si noir, qu'à peine on y découvre quelques restes de son ancienne beauté.

Dans la Croix, à la droite, l'Autel de Saint Laurent a pour Tableau le Martyre de ce Saint, à son côté Saint Jean précipité dans l'huile bouillante, sujet peint par *Lucas François*, *t. 2*, *p. 282* ; le soleil a mangé la couleur des ombres qui sont rouges du fond de l'impression de la toile : c'est dommage, il est toujours beau.

* La Naissance de Notre-Seigneur, Tableau peint par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*, & placé au maître-Autel : c'est un excellent Tableau qui a été attribué à *van Dyck* ; il est bien composé, bien dessiné & bien peint ; la lumiere qui environne l'Enfant éclaire bien les autres figures ; les têtes sont belles, & les Enfans, dans la gloire, sont charmans & pleins de finesse.

Sur les stalles des deux côtés sont deux jolis

Tableaux du même ; l'un représente Sainte Catherine transportée sur le Mont Sinaï ; l'autre le Martyre de Saint Laurent, & un troisieme dans la Sacristie, c'est Jesus-Christ en croix. Ces petits Tableaux étoient jadis placés sur l'Autel au-dessous de la Naissance de Notre-Seigneur.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jean.

* Le Tableau dans la Croix, à la gauche, représente Saint Roch secourant les malades de la peste ; sur les volets au-dedans sont Saint Sebastien & la tentation de Saint Antoine ; sur les dehors, Saint Christophe & Saint Adrien ; dessous sont trois autres petits Tableaux, au milieu Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere ; ceux des côtés, un Ange qui panse la plaie de la peste à Saint Roch, & l'autre Saint Antoine visitant Saint Paul l'Hermite dans le désert. Ces quatre Tableaux, peints par *L. François*, *t. 1*, *p. 282*, sont d'une grande correction de dessein, d'une bonne couleur, & d'un beau faire.

Dans la Chapelle du Saint Sacrement est un beau Tableau peint par *V. H. Janssens*, *t. 4*, *p. 60*, c'est une Vierge de douleur qui tient son Fils mort sur ses genoux.

L'Enfant Jesus, petit Tableau piquant, peint par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426*, il est placé dans la Sacristie.

* Le maître-Autel a pour Tableau l'Adoration des Rois-Mages, sujet si souvent & si différemment traité par ce Maître ; on distingue celui-ci par un des Rois-Mages placé sur le devant & qui tient un encensoir : c'est un beau Tableau & un des

plus

plus correčts de cet Artiste, *Rubens, t. 1, p. 297*, mais on n'y apperçoit pas cette légereté, ni cette facilité, & ce laissé que ce grand homme a sçu répandre dans la plûpart de ses ouvrages : j'en excepte quelques têtes largement faites, qui sont des modeles pour les Artistes : ce sujet est gravé par *L. Vorsterman*; sur un des volets en dedans est représenté Saint Jean dans l'huile bouillante ; sur l'autre la décollation de Saint Jean : ce sujet est d'une grande beauté, il m'a paru supérieur aux autres ; sur les dehors de ces volets on trouve représenté le Baptême de Notre-Seigneur & Saint Jean dans l'Isle de Pathmos.

* Au-dessous sont placés trois petits Tableaux aussi de *Rubens* : celui du milieu est Notre-Seigneur attaché sur la Croix ; d'un côté on voit la Naissance de Notre-Seigneur, & sur l'autre sa Résurrection : tous ces Tableaux, très-précieux, sont négligés & sales ; mais il vaut mieux les conserver ainsi que de les voir gâter par des hommes hardis sans talens. Ces huit Tableaux, compris les revers des volets, n'ont couté que 1400 florins de Brabant, ce qui fait à peu près 2482 liv. 7 sol argent de France ; on fait voir la quittance de la main de *Rubens*.

Dans la Chapelle, en entrant, à la droite, on voit la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres, Tableau peint par *Lucas François, t. 2, p. 282*; sur un des volets est un sujet tiré de la vie de Saint Pierre ; sur l'autre un de la vie de Saint Paul. Je préfere les volets au Tableau du milieu, quoiqu'il y ait du mérite.

L'Eglise, d'une architecture gothique, est assez grande & bien éclairée.

Dans l'Eglise des Récollets.

En entrant à la droite & à la gauche, sont placés plusieurs Saints & Saintes de l'Ordre de Saint François, beaucoup sont de bonnes copies faites par un Frere de l'Ordre, d'autres sont des originaux du même Frere & bien faits.

* L'Autel, à la droite, en entrant dans le Chœur, a pour Tableau Saint Bonaventure soutenu par un Ange, tandis qu'un autre lui donne la Communion; un Religieux y célebre la Messe, des Anges dans une gloire apportent au Saint le Chapeau de Cardinal & la Croix double : ce Tableau, bien composé, est d'une finesse extrême dans la couleur, & bien dessiné par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*.

* A l'Autel, à la gauche, Saint Antoine y est représenté tenant une hostie à la main, devant laquelle un âne se prosterne, c'est un Tableau précieux, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*; la tête du Saint est d'un beau caractere & pleine d'expression; la composition est pittoresque & intéressante, mais la touche m'a paru moins ferme qu'à l'autre Tableau.

* Au maître-Autel est un excellent Tableau peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*; on y voit Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons; c'est l'instant où Jesus-Christ expire : on voit les Larrons se tourmenter comme s'ils faisoient des efforts pour se débarrasser de la Croix. A la droite est placée la Vierge dans la plus vive douleur; derriere elle est Saint Jean, & à sa gauche est un Soldat à cheval & armé, appuyé sur ses mains, il semble étonné & dans l'admiration de tout ce qui se passe;

devant

devant lui est encore un bourreau à demi-nud ; plus loin est le Peuple en foule : c'est une des plus grandes compositions que je connoisse de ce Peintre ; tout y est composé avec feu & variété, le dessein est plein de finesse, le Christ est d'une beauté surprenante, la tête de la Vierge est d'une expression admirable, sa draperie est d'un pinceau lourd ; la couleur, quoique belle en général, m'a paru un peu froide.

A la droite de cet Autel on voit un grand Tableau de fleurs de toutes les especes, & en grand nombre, assez dans la maniere du Frere *Seghers*, plus facilement peint, mais d'une couleur plus grise : c'est toujours un bon Tableau par *T. G. Gysaert*, Frere Récollet.

Derriere l'Autel sont plusieurs bons Paysages peints par *Sybrechts, t. 2, p. 354 ;* on y voit beaucoup de facilité & la plus belle façon de toucher le feuiller des arbres & des plantes, les ombres ont un peu poussé au noir.

Dans la petite Chapelle, aussi derriere le Chœur, sont quatre Tableaux peints par *M. Smeyers.*

Dans l'Eglise des Capucins.

* Notre-Seigneur attaché à la Croix, on voit au bas, d'un côté, la Madeleine, & de l'autre côté Saint François : ce Tableau, placé au maître-Autel, est d'une grande finesse dans les expressions, le dessein est correct & la couleur excellente : il est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

* Ici, à la gauche, on voit la Vierge qui présente l'Enfant Jesus à Saint François, Tableau bien peint & d'une belle couleur, par *G. Seghers, t. 1, p. 386.*

Dans

Dans la Chapelle, à la droite, est une Nativité, bon Tableau, quoiqu'un peu dur, peint par *Martin de Vos*, *t. 1, p. 117.*

Dans l'Eglise des Augustins.

* La Vierge, l'Enfant Jesus, Sainte Catherine & d'autres Saintes, Tableau séduisant, correct & d'une belle couleur, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297.* Ce Tableau que j'ai vu placé à l'Autel, près du Chœur, est présentement à Bruxelles, dans le Cabinet de M. le Chevalier *Verhulst*, à qui ces bons Peres l'ont vendu, sans doute, pour des très-grands besoins, *P. de Jode* a gravé ce sujet, l'Estampe est bien connue.

Le Tableau de l'Autel représente la Purification: c'est un bon Tableau peint par *C. Schut*, *t. 1, p. 398.*

Au maître-Autel, le Tableau qui représente la Madeleine lavant les pieds à Notre-Seigneur, est un Tableau médiocre, peint par *E. Quellyn* le jeune.

* A la droite de cet Autel, Saint Augustin qui lave les pieds de Notre-Seigneur, Tableau vigoureux de couleur & peint avec fermeté, par *T. Rombouts*, *t. 1, p. 425.*

Et à la gauche est placé le crucifiement de Notre-Seigneur, Tableau peint par *A. Franck*, *t. 1, p. 176*; les deux volets de ce Tableau sont placés aux deux côtés de la Chaire, il y a de la vérité & une bonne couleur, mais aussi trop de sécheresse.

Dans l'Eglise des Jacobins, ou Dominicains.

* Le Tableau de l'Autel, en entrant à la droite, représente

représente Saint Hyacinthe tenant une Image de la Vierge, à ses genoux est une femme jolie, habillée en satin & hermine, près d'elle est son Enfant : ce Tableau plein de finesse de dessein & de couleur, bien dans la maniere de *Metsu*, est peint par *Jean Verhoeven*, de Malines.

* Saint Dominique qui reçoit le Rosaire, est un beau Tableau bien composé & bien peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

Au maître-Autel est un grand Tableau peint par *M. Smeyers*, il y a bien représenté Saint Pierre, Saint Paul, Saint Dominique & d'autres Saints.

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

* Le Tableau qui occupe le fond de la nef jusqu'à la voûte, représente la Vierge & l'Enfant Jesus dans une gloire d'Anges : elle donne le Scapulaire à un Saint Carme ; dans le bas, à la droite, on voit le Purgatoire & des ames délivrées par le mérite du Scapulaire, & à la gauche sont des Religieux de cet Ordre qui reçoivent Saint Louis à son retour de la Terre Sainte : il est peint par *L. François*, *t. 1*, *p. 282*. Il ne falloit rien moins qu'un homme de ce génie pour mener à bien cette composition ; le dessein correct, la couleur & une belle maniere de faire se rencontrent ici à la fois.

Les dix Tableaux bien faits & placés au pourtour de cette Eglise sont peints par le même *Lucas François*, les fonds sont des Paysages peints par *Asselin* & par *Herregouts*.

La Chapelle, à la droite, près du Chœur, est ornée de deux Tableaux de *L. François*, *t. 1*, *p.*

p. 282; l'un représente Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge; l'autre Tableau, à la gauche, fait voir la Vierge & l'Enfant Jesus qui parlent à Saint Simon Stock. On y trouve, comme dans les autres de cet Artiste, le plus grand mérite.

Dans l'Eglise des Religieuses appellées Muysen, de l'Ordre de Saint Bernard.

* Le maître-Autel, de beau marbre avec des colonnes torses, a pour Tableau un sujet bien composé & peint d'une belle maniere par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; il représente la Vierge & l'Enfant Jesus; plus haut, dans une gloire d'Anges, sont les personnes de la Sainte Trinité; dans le bas du Tableau on voit trois Saints de l'Ordre de Saint Bernard.

* Ici, à la gauche, on voit la Vierge & l'Enfant Jesus; la Vierge presse son sein dont elle fait jaillir le lait dans la bouche de Saint Bernard, sujet ridicule & indécent, trop souvent répété, d'ailleurs bien composé, bien dessiné, d'une belle couleur & argentine, peut-être un peu foible, bien dans la maniere de *van Dyck*, les têtes sont jolies : c'est un beau Tableau peint par *Théodore van Thulden, t. 2, p. 112*.

Les deux volets sont placés vis-à-vis, entre les croisées, cet Artiste y a représenté des Saints de l'Ordre.

* Les Tableaux, autour de l'Eglise & dans le Chœur de ces Dames, sont tous peints par *T. van Thulden, t. 2, p. 112*, ils représentent la Vierge & son Fils; le Roi David; Saint Sebastien; Saint François de Paolo & d'autres Saints; une Assomption; le Martyre de Saint Sebastien; &

Notre-Seigneur

Nôtre-Seigneur attaché à la colonne : ce sont tous de très-beaux Tableaux, & je considere cette petite Eglise comme un beau Cabinet de peinture.

Dans la Sacristie on trouve deux guirlandes de fleurs, au milieu de l'une est peint Saint Bernard, & dans l'autre Sainte Agathe : ce sont deux assez bons Tableaux peints par *Jean Philippe van Thielen, t. 2, p. 269.*

Dans l'Eglise des Jésuites.

Le premier Tableau, en entrant à la droite, représente Saint François Xavier conduit par un Ange, peint par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420* : il y a du mérite.

Le deuxieme, Saint Xavier chassant le démon du corps d'un possédé ; Tableau bien composé, mais d'une mauvaise couleur, peint par *Blendef.*

Le troisieme, Tableau peint par *J. E. Quellyn*, représente Saint Xavier prêchant les Idolâtres : il n'est pas sans mérite.

Le quatrieme Tableau fait voir Saint Xavier qui baptise un Prince Idolâtre, peint par *P. Eyckens, t. 2, p. 35*, avec du mérite.

Le cinquieme est peint par le même *Eyckens*, il représente Saint Xavier ressuscitant un mort : on y trouve de belles parties.

Le sixieme est un assez bon Tableau peint par *Herregouts, t. 4, p. 92* : c'est Saint Xavier, le crucifix à la main, chassant devant lui une armée d'Idolâtres.

En entrant, à la gauche, le premier Tableau qui représente Saint Xavier qui retire un crucifix des

des pattes d'une écrevisse, est assez bien peint par *E. Quellyn, t. 2, p. 420.*

Le deuxieme fait voir Saint Xavier marchant nuds pieds dans la neige ; ainsi que le troisieme, Saint Xavier qui reçoit sa mission des mains du Pape : tous les deux sont peints par *E. Quellyn, t. 2, p. 420.*

Le quatrieme est un bon Tableau peint par *J. Cossiers, t. 2, p. 75*, il représente Saint Xavier qui fait voir sa mission à un Prince. Le cinquieme Tableau par *Cossiers*, représente Saint Xavier catéchisant la jeunesse.

Le sixieme, Saint Xavier qui confond l'ignorance des Philosophes Payens : ce Tableau, bien dans la maniere du *Bourdon*, est peint par *L. François, t. 1, p. 282*; il est très-beau, mais malheureusement la couleur est mangée par le soleil, comme presque tous ceux placés au même côté.

Le septieme, Saint Xavier à genoux sur un nuage adorant l'Enfant Jesus & la Vierge ; au bas sont des démons terrassés : c'est un bon Tableau peint par *de Loos.*

Cette Eglise, grande, belle & claire, est soutenue sur des colonnes ioniques, & très-enrichie d'assez bons ornemens d'architecture ; le fond du Chœur est magnifique & des plus ornés : mais le maître-Autel est de mauvais goût & mesquin, les figures sont trop petites & très-médiocres.

Le Portail au-dehors est imposant, des colonnes & des pilastres très-élevées, d'ordre corinthien, y donnent de la grandeur ; le couronnement par trop haut surchargé de figures & d'ornemens, écrase toute l'architecture ; on a même coupé l'entablement,

l'entablement, pour y laisser descendre plus bas un de leurs Saints : c'est presque le défaut des Eglises de cet Ordre dans toute la Flandre, de gâter l'architecture par la quantité d'ornemens qui donnent de la confusion.

* Dans un des appartemens de la Maison, on trouve un beau Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8* : c'est Saint François mourant, la tête d'une forte expression est admirable.

Et un Tableau de fleurs très-bien peint par *D. Seghers, t. 1, p. 391*, au milieu est représenté Saint François Xavier, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*.

Encore un Tableau avec du gibier & des fruits, peint par *F. Sneyders, t. 1, p. 330*.

Dans l'Eglise du grand Béguinage.

Dans la nef, à la droite & à la gauche, sont placés plusieurs Tableaux ; ceux de la droite sont peints par *T. Boyermans ;* les sujets sont pris dans la vie de la Vierge ; ceux à la gauche sont composés sur la vie de Sainte Thérese & peints par *Cossiers, t. 2, p. 75* : ces Tableaux sont bien composés, quelques-uns sur-tout sont d'un grand mérite.

* Le Tableau du maître-Autel est peint par *L. François, t. 1, p. 282* : c'est une composition pleine de génie, correcte de dessein & d'une bonne couleur. Ce Tableau est à l'Autel six mois de l'annee, après ce temps un autre le remplace, qui est bien composé & peint par *T. Boyermans ;* il représente la Vierge & l'Enfant Jesus, & dans le bas plusieurs Saints & des Saintes.

Au-dessus de cet Autel sont trois grands Ta-

bleau

bleaux qui remplissent l'espace entre les trois croi-
sées ; dans celle du milieu est représenté Notre-
Seigneur attaché à la Croix ; les deux aux côtés
sont les Larrons aussi crucifiés, & au bas sont un
nombre de figures, peints par *Cossiers*, *t. 2*
p. 75. Ces trois Tableaux sont composés d'une
belle maniere, & quoique élevés à plus de quarante
pieds, ils sont d'une grande vigueur ; aussi l'effet
en est-il fort & piquant.

A la droite de l'Autel, sur une des portes de
la Sacristie, on voit la Visitation de Sainte El-
sabeth ; un autre Tableau de la même grandeur
placé vis-à-vis, représente l'Adoration des Rois
Mages : ce sont deux sujets bien peints & bien
composés par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426*.

L'Eglise, grande & belle, est soutenue par des
colonnes corinthiennes ; les ornemens en archi-
tecture mosaïques & rosasses y sont avec con-
fusion & médiocrement exécutés, l'ensemble est
cependant agréable : les Tableaux, en grand nom-
bre, représentent ce Temple comme un Cabinet
de curieux.

Le Portail, au-dehors très-grand, est décoré
de deux ordres, l'ionique & le corinthien, mais
aussi surmonté d'un couronnement très-élevé &
lourd : tout incorrect qu'il est par ses profils, les
colonnes y donnent un majestueux qui étonne
d'abord.

Dans l'Eglise des Carmélites.

* Le Tableau du maître-Autel peint par *J.
Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*, représente la Sainte
Famille, les têtes sont jolies & la couleur très
vigoureuse.

Dan-

Dans l'Eglise des Religieuses nommées Leliendael, vallée de Lys (de l'Ordre de Prémontré.)

* Au maître-Autel de marbre, avec des colonnes, assez bien composé & bien exécuté, a pour Tableau les Personnes de la Sainte Trinité dans le Ciel avec la Vierge; au bas sont des Saints de l'Ordre de Prémontré, peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363* : la couleur est belle quoique foible, il y a un large & une facilité de faire qui marquent les plus grands talens, le dessein est assez correct, les têtes en sont belles & d'un beau choix.

* On voit à la droite de l'Autel Saint Jean dans l'huile bouillante : ce Tableau est peint par *Weert*, mais son pendant, à la gauche, est précieux; la Vierge y donne l'habit de l'Ordre à Saint Norbert; il y a de la finesse de dessein & une excellente couleur, peint par *H. van Baelen, t. 1, p. 337.*

Et au-dessus de la porte de la Tribune, à la gauche, Saint Norbert distribuant ses vêtemens aux pauvres le moment avant de prononcer ses vœux, un Prêtre y célebre la Messe.

Vis-à-vis, à la droite, on voit un Soldat en cuirasse arrêter Saint Norbert en présence d'un Cardinal & d'un Evêque : ces deux Tableaux peints par *Sonnemans*, Hollandois, sont composés d'une belle & sçavante maniere, bien dessinés : il y a beaucoup de mérite.

* On trouve près des deux portes de l'Eglise, deux belles têtes grandes comme nature, l'une Saint Pierre, & l'autre Saint Paul, peintes par

J. Jordaens, *t. 2*, *p. 1*, elles sont du plus beau caractere, dessinées avec finesse & d'une couleur vigoureuse, si bien dans la maniere de *Rubens*, que l'on peut y être trompé.

Les trois Paysages, à la droite & à la gauche, sont peints d'une belle maniere & d'une bonne couleur, par *Achtschelling*, *t. 1*, *p. 266*.

Un autre bon Paysage peint par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313* : celui à côté est peint par *Minderhout*, *t. 3*, *p. 58*, & a été retouché avec succès par *Huysmans*, *t. 3*, *p. 282*.

Encore deux autres Paysages bien peints par *Bierings*, les figures, jolies, sont de *L. François*, *t. 1*, *p. 282*.

Tout le fond de l'Eglise, jusqu'à la voûte, contient un grand Tableau qui représente un Temple ; l'architecture peinte par *Erenberg*, est assez bien traitée, les figures sont de *L. François*, *t. 1*, *p. 282*, & représentent Saint Norbert distribuant des aumônes aux pauvres : il y a du mérite.

La Table de la Communion, entierement de marbre blanc & d'une belle exécution en sculpture, représente des ornemens mêlés de petits Enfans bien faits.

La Chaire de bois de chêne, presque de bas-relief, n'a d'autre mérite que de la singularité : la voici gravée.

Dans l'Eglise de Siecke-lieden, ou les Lépreux, Couvent de Filles.

Le Tableau de l'Autel, bien composé & peint par *J. Cossiers*, *t. 2*, *p. 75*, représente la Naissance de Jesus-Christ.

Dans



Chaire du Couvent de Leliendael.

Dans l'Eglise des Urbanistes, ou Riche-Claires.

Au maître-Autel se voit la Naissance de Notre-Seigneur, grand Tableau, vigoureux de couleur, où les têtes sont belles, peint par *A. Bloemaert, t. 1, p. 246* : on le trouve gravé par *B. A. Bolswert.*

Dans l'Eglise des Religieuses de Béthanien.

La Vierge couronnée dans le Ciel par les Personnes de la Sainte Trinité, beau Tableau peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261* ; la tête du Pere & du Fils sont belles & même avec des finesses, mais il y regne une sécheresse qui dépare tout.

Les deux Tableaux peints par *L. François, t. 1, p. 282*, représentent deux Saints de l'Ordre.

Le Tableau au milieu qui représente les quatre Fins de l'homme, peint par *T. van Thulden, t. 2, p. 112*, est touché avec légereté & esprit, mais il ne paroît qu'un lavis à l'huile coloriée, & n'est pas assez fait.

Notre-Seigneur attaché à la Colonne, est un bon Tableau placé dans le Chœur des Religieuses.

Dans l'Eglise appellée Bleydenberg (ou Mont-joyeux.)

* Le Tableau d'Autel, qui représente la Naissance du Sauveur, est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : cette composition est belle & intéressante par la couleur & la correction du dessein.

Dans l'Eglise des Chanoines Réguliers d'Hanswyck.

* Saint Augustin, Tableau peint par *L. François, t. 1, p. 282*; la tête est très-belle.

L'Assomption de la Vierge, Tableau peint par *van Aeken.*

* La Chaire est belle, composée avec génie & pittoresque; elle a quelque rapport, en général, avec celle des Jésuites de Louvain: on voit celle d'Hanswick ici gravée.

Dans le Réfectoire de cette Maison, tout le fond, depuis le bas jusqu'à la voûte, n'est qu'un Tableau qui représente une architecture, avec plus de vingt Religieux de grandeur de nature, ce sont des Portraits: c'est une bonne composition, un peu froide de couleur.

Deux grands Paysages par *Momper*, avec des figures par *L. François*, bien dans le goût du *Benedette.*

Et les douze Apôtres en bustes, peints par *G. Seghers, t. 1, p. 386*: ces copies d'après *Rubens*, trompent par la franchise de la touche, & par la couleur: ce sont douze bons Tableaux.

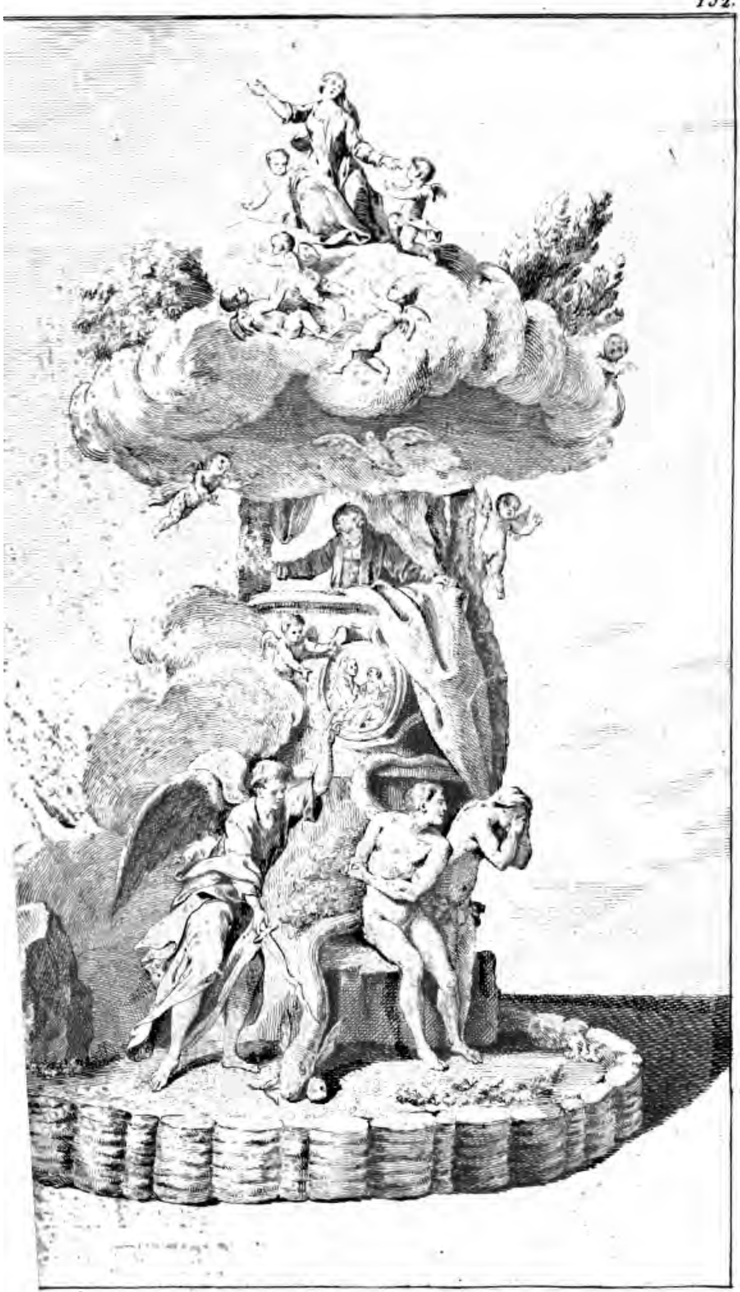
Dans l'Eglise du Séminaire.

Le Tableau d'Autel fait voir la Vierge présentée au Temple, il est bien composé & bien peint par *Cossiers, t. 2, p. 75.*

Le nombre des Cabinets, jadis considérables, se réduit aujourd'hui au seul de M. le Comte de *Reymenant*, qui possede des bons Tableaux.

Indépendamment des Diligences & Voitures qui partent d'ici pour Bruxelles & Anvers deux fois

pas



Chaire d'Hanswyck.

par jour, on peut encore en trouver pour Liége & les autres Villes voisines. Le Coche d'eau pour Louvain part d'ici tous les jours à deux heures après midi, & arrive le soir à Louvain.

LIERE.

PETITE Ville des Pays-Bas Autrichiens, dans le Brabant, au quartier d'Anvers, à 2 lieues de Malines, à 3 d'Anvers, & à 80 de Paris: elle est traversée par la Riviere la Nethe.

Dans l'Eglise Collégiale de Saint Gommare.

Dans la Croix, à la droite, vis-à-vis de l'Autel, est placé l'Epitaphe, en marbre, de *Cornille de Bie*, Notaire, qui a écrit en Vers Flamands, la Vie des Peintres, Sculpteurs, Architectes & Graveurs, avec des Portraits; son Pere, Peintre, y est aussi enterré.

Le Tableau du premier Autel, à la droite du Choeur, représente la Pentecôte; sur le volet de la droite est peint le Baptême de Notre-Seigneur; sur celui à la gauche la Multiplication des pains, peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*: ces Tableaux ont du mérite, mais ils sont secs & durs.

Dans la Chapelle de la Communion, à l'Autel, on voit la Cene, Tableau dur & sec, peint par *M. de Vos, t. 1, p. 117.*

* La Chapelle de Saint Georges a pour Tableau d'Autel le Martyre du Saint, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*; sur le volet de la droite, ce Saint Patron tenant un dragon sous ses pieds;

sur celui de la gauche, Sainte Agnès avec un mouton : ce Tableau, très-fini, est d'une couleur précieuse & très-agréable.

La Chapelle ensuite a pour Tableau la Vierge qui présente son Fils à Saint François ; sur un des volets, ce Saint qui reçoit les Stigmates & sur l'autre, Sainte Claire qui tient le Saint Sacrement dans ses mains : ce Tableau connu & réputé de tous les temps pour être de *Rubens*, peut avoir été composé & retouché par ce Maître ; mais la draperie rouge de la Vierge est seche & lourde, & les plis de mauvaises formes ; si c'est l'ouvrage de *Rubens*, il est médiocre quant à lui ; quoiqu'il y ait dans ce Tableau de belles parties.

Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la Croix, à la gauche, représente Saint Gommare qui lie avec sa ceinture un arbre qui avoit été coupé en deux, & qui reprend sur le champ : c'est un bon Tableau peint par *Franc Flore*, *t. 1, p. 334* ; il est correct, mais trop dur & avec sécheresse.

Le Tableau qui représente Notre-Seigneur à la Croix, est peint par *P. François, t. 2, p. 8*.

* Au maître-Autel on voit Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons, que des bourreaux veulent percer ; un Soldat présente l'éponge à Notre Sauveur ; aux côtés sont la Vierge, Saint Jean & la Madeleine au bas de la Croix, peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1* : c'est un beau sujet, bien composé & correct, d'une couleur très-vigoureuse, mais la Madeleine est d'une figure désagréable & médiocre en tout.

Cette Eglise gothique est très-élevée & très-claire.

Dans

Dans l'Eglise de l'Hermitage, desservie par des Jacobins.

* Le maître-Autel de marbre, avec des colonnes, est décoré d'un beau Tableau de *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; il y a représenté la Vierge qui distribue le Rosaire à un Empereur, à des Evêques, à des Religieux & des Religieuses de l'Ordre de Saint Dominique; la tête de la Vierge est trop forte & lourde: ce Tableau se gâte par l'humidité, c'est grand dommage.

La Chaire, bien exécutée, n'est pas sans mérite, & l'Eglise gothique est assez jolie.

Dans l'Eglise des Chartreux.

En entrant, le Tableau placé à la droite est une Résurrection: on voit Notre-Seigneur posé sur un squelette; vis-à-vis, un autre Tableau qui représente l'Immaculée Conception, peints par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*, deux sujets médiocres: ce sont les ouvrages de la vieillesse de ce Peintre.

* Aux deux Autels de marbre, avec des colonnes, placés devant le Chœur, sont deux Tableaux peints par *Gilles Bakerezl*, *t. 1*, *p. 268*; l'un fait voir Saint Bruno en priere parlant à des Anges, & l'autre est une Assomption: la Vierge y est portée par des Chérubins; ces compositions sont correctes & même avec des finesses, d'une couleur aimable, & du plus grand effet.

Le Chœur & le maître-Autel sont ornés avec beaucoup de richesse, mais tout en est médiocre & d'une grande confusion.

Les deux Tableaux, à la droite & à la gauche, sont peints par *E. Quellyn, t. 2, p. 208*, l'un est le Martyre de Sainte Catherine, & l'autre le Martyre de Sainte Agathe : il y a bien du mérite.

Dans le Réfectoire on trouve six grands Tableaux sur la vie de Saint Bruno, peints par *E. Quellyn, t. 2, p. 208* : ce sont des ouvrages du bon temps de cet Artiste.

* Les deux meilleurs Tableaux de *Quellyn*, qui sont ici, sont placés en face de l'entrée ; le premier est la Naissance de Notre-Seigneur ; l'autre Notre-Seigneur attaché à la Croix, à ses côtés sont la Vierge & Saint Jean, la Madeleine est au bas de la Croix : il y a un grand mérite.

Aux deux côtés de la porte d'entrée sont placés Saint Bruno & Saint Bernard, du même *E. Quellyn* : ce sont deux médiocres Tableaux.

Dans la Chapelle commune, à l'entrée de la Maison, le Tableau d'Autel représente l'Adoration des Mages, peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261* : c'est un Tableau bien fait, mais égal de couleur & d'effet par-tout.

Dans l'Eglise des Capucins.

* A la droite, près du Chœur, est une descente de la Croix, par *Rubens, t. 1, p. 297* : ce Tableau, toujours d'une belle couleur, est médiocrement composé, les figures sont trop grandes & trop resserrées dans une espace trop bornée.

Dans l'Eglise des Jésuites.

* L'Assomption, avec beaucoup d'Anges, est un

un beau Tableau placé ici & peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*, la couleur argentine, & les têtes jolies, font regretter ce bon Tableau, qui se gâte faute de soin.

A côté de l'Autel, à la droite, est un Tableau médiocre, peint par *Cornille Schut*, *t. 1*, *p. 398*, les têtes sur-tout sont mauvaises.

Cette Eglise est neuve & claire : elle n'est pas encore entierement décorée, les Autels, nouvellement faits, sont du plus mauvais & d'une médiocre sculpture.

Au Couvent des Dames de Vredenberg (ou Mont de Paix.)

Au maître-Autel de leur Eglise est une Assomption, il n'a d'autre mérite qu'une assez bonne couleur.

On voit à la droite Saint Augustin appuyé sur un Autel tenant un livre, & plus bas Saint Dominique & Saint Bernard.

Vis-à-vis, à la gauche, Saint Augustin inspiré par le Saint-Esprit, & un Ange qui terrasse l'hérésie ; ces deux Tableaux, peints par *Kerckx*, sont bien dans la maniere de *G. de Crayer* : il y a du mérite.

NAZARETH.

Abbaye de Dames, à un quart de lieue de Liere.

* Au maître-Autel on voit la Vierge tenant l'Enfant Jesus sur ses genoux, en pressant son sein, le lait qui en sort jaillit dans la bouche de Saint Bernard

Bernard prosterné devant elle ; derriere lui sont Saint Benoît & d'autres Saints & Saintes ; dans le ciel est une gloire qui environne Dieu le Pere & le Saint-Esprit, il est peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350* : ce Tableau est bien composé & bien dessiné, les têtes sont toutes belles, la couleur & la touche ferme rendent ce sujet agréable & intéressant.

On voit, avec le plus grand plaisir, quatorze grands Tableaux autour de cette Eglise, tous peints par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350* : ce sont des Saints & des Saintes de l'Ordre de cette Maison, tous placés entre les croisées, excepté une descente de la Croix, & une Résurrection de Jesus-Christ que l'on voit au fond, dans le Chœur de ces Dames. C'est ici où on doit juger *de Crayer*; cet Artiste célebre y a mérité le rang distingué que la postérité lui accordera toujours à côté des plus grands Peintres de la Flandre.

ANVERS.

TRÈS-BELLE & forte Ville, dans le Brabant, Capitale du Marquisât du même nom, placée sur les bords de l'Escaut : elle est défendue par une citadelle fortifiée régulierement, avec un Evêché suffragant de Malines ; un Hôtel des Monnoies ; les Eglises très-belles & les Palais sont ornés par les ouvrages des Artistes célebres, dont la plûpart ont pris naissanee dans son enceinte, & qui contribuent à la gloire de cette Ville ; une Académie Royale de Peinture &

& de Sculpture, des places publiques grandes & commodes, des rues très-larges, & des maisons assez bien bâties ; la Bourse, entourée de bâtimens, est régulierement soutenue par des colonnes, avec quatre issues qui répondent au centre : disposition qui nous retrace qu'Anvers étoit jadis la Ville la plus commerçante de l'Europe, avant que celle d'Amsterdam lui eût enlevé son industrie ; ce qui prouve encore cette grandeur, ce sont ces maisons appellées des Nations, bâties avec magnificence & commodité, rélativement au trafic. Elle est à 10 lieues de Bruxelles, autant de Gand, & à 84 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale de Notre-Dame.

En entrant par le grand Portail on voit, à la droite, le Tableau de l'Autel des Administrateurs des pauvres, au milieu est représenté le dernier Jugement ; & sur les deux volets, les Œuvres de miséricorde, peint par *Bernard van Orley*, *t. 1, p. 38*. On y reconnoît l'Ecole de *Raphael*, son Maître, mais il y a un peu trop de sécheresse.

Les Vîtres des deux croisées représentent la Naissance de Jesus-Christ, peinte par *Jacques de Vrient*, Frere de *Franc Flore* ; & l'autre, peinte par *A. Diepenbeke*, *t. 2, p. 110*, répresente les Œuvres de miséricorde ; au bas sont les Portraits des Administrateurs des pauvres, alors en exercice en 1635 ; quelques têtes sont aussi belles que si elles étoient de *van Dyck* : on voit le dessein de cette croisée entiere qui se conserve à la Salle du Saint-Esprit, dans une boëte de fer-blanc,

blanc ; on y trouve de la correction, de la fermeté, & une touche spirituelle.

* Dans la Salle où s'assemblent les Administrateurs des pauvres se conserve le Portrait en ovale du Bourgmestre *Rockox*, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8* : cette tête est faite avec chaleur & fermeté.

Au-dessus de l'œuvre, près de cette Chapelle, on trouve l'Epitaphe d'*Ambroise Capello* : c'est un monument consacré à la piété de ce Prélat qui avoit fait les Pauvres légataires de tous ses biens ; la sculpture est de *Pierre Verbruggen*, il y a du mérite ; on y lit cette inscription :

ILLmo. AC REVmo. DOMINO
Fr. AMBROSIO CAPELLO,
ORDINIS PRÆDICATORUM
VII ANTVERPIENSIUM EPISCOPO,
IN VITA, ET IN MORTE
ARCHI-ELEEMOESYNARIO
(DIXI SATIS :)
ELEEMOSYNARI EX ASSE HÆREDES PIO ET GRATO
ANIMO P. P.
M. DC. LXXVI.

Ici auprès se voit l'ancienne Chaire à prêcher : elle échappa à la fureur de ceux qui détruisoient les Eglises en 1566 : elle n'a rien de remarquable que l'admiration du peuple qui croit cette masse énorme d'un seul tronc ; si cela étoit vrai, je ne trouverois de singulier que d'avoir employé un gros arbre pour la faire ; mais l'ayant bien regardé de près, j'assure que ce n'est pour tout qu'un assemblage de pieces différentes bien rapportées.

L'Autel des Pêcheurs, contre le pilier de la

nef, a pour grand Tableau la Pêche de Saint Pierre, & trois petits Tableaux placés au-dessous, le milieu représente Notre-Seigneur crucifié, la Vierge, Saint Jean & la Madeleine auprès; à celui de la droite on voit Saint Pierre aux pieds de Notre-Seigneur sur les bords de la mer; & à celui de la gauche on trouve Notre-Seigneur dans la barque: ces quatre sujets, peints par *Jean vander Elbrucht*, *t. 1*, *p. 92*, ne sont pas sans mérite, mais le dessein en est roide, & tout y est peint avec trop de sécheresse.

L'Autel de marbre des Archers modernes est décoré d'un Tableau peint par *Wenceslaus Kouberger*, *t. 1*, *p. 205*; il représente Saint Sebastien percé de fleches, au bas sont deux femmes qui pleurent le Martyr. J'ai rapporté l'histoire de ce Tableau dans la vie de l'Auteur; les deux femmes qui en sont l'objet ne sont ni belles ni agréables, le reste est bien dessiné & largement peint: ce Tableau a beaucoup noirci.

Saint Sebastien regardant vers le Ciel, & les deux petits Enfans près de lui, placés à l'œuvre de cette Société, sont du Sculpteur *Arnout Quellyn*: il y a du mérite dans l'exécution & même de la correction.

A l'Autel des Merciers, le Tableau représente Jesus-Christ tenant sa Croix, à ses pieds sont les quatre Pénitens, David, l'Enfant prodigue, la Madeleine & le bon Larron, & dans le ciel est une Gloire, peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*; le Christ n'est pas une belle figure, il est drapé avec des formes roides & peint avec dureté, le reste du Tableau a des beautés.

L'Autel de marbre appartenant aux Meûniers

&

& aux Boulangers, renferme un Tableau peint par *M. de Vos*, *t. 1*, *p. 117*, qui représente la multiplication des Pains : ce sujet est composé avec confusion & sans effet : il y a de beaux détails, sur-tout quelques têtes.

A la Chapelle des Tonneliers, l'Autel de marbre est de deux bons Sculpteurs *Louis Willemsens* & *Arnout Quellyn* ; la balustrade de marbre, qui ferme cette Chapelle, est du Sculpteur *Kerckx*, c'est un présent de cet Artiste : il y a deux Tableaux qui y sont placés alternativement dans l'année; lorsqu'un des deux est à l'Autel, l'autre est dans la Salle où s'assemblent ce corps de Métier; l'un représente Saint Matthieu lapidé, peint par *Herregouts*, *t. 4*, *p. 92* : c'est une composition dans laquelle il y a quelque mérite; les ombres sont par trop noires; l'autre Tableau représente la décollation de Saint Matthieu; peint par *Bernard de Rycke*, *t. 1*, *p. 132* : ce sujet est bien peint.

La Chapelle des Escrimeurs, consacrée à Saint Michel, offre à la vue un Autel de marbre d'une belle exécution, avec deux figures bien faites, l'une par le Sculpteur *vanden Eynden*, & celle à la gauche par le Sculpteur *Arnout Quellyn*. Le Tableau peint par *François Floris*, *t. 1*, *p. 111*, représente la chûte des Anges; le dessein en est sçavant ; mais les muscles y sont trop prononcés, la couleur est vigoureuse : ce sujet est composé avec confusion & avec peu d'effet, les têtes des Anges sont belles ; c'est l'ouvrage d'un homme de génie : on y voit une mouche sur la cuisse d'un Ange, qui a donné lieu au Roman merveilleux de *Quentin Messis*, il

il se trouve souvent imprimé & bien accrédité par le peuple, mais que je me garderai bien de rappeller ici : ce Tableau est peint en 1554.

Derriere cet Autel, contre le pilier, on voit l'Epitaphe de *Melchior vanden Bossche*. . . . . de cette Cathédrale, Saint Eloi, figure de marbre, belle & bien drapée, est du Sculpteur *A. Quellyn*.

Ici près, vers la Chapelle de la Communion, on trouve l'Epitaphe de la Famille illustre de *Claris*, aujourd'hui *Comtes de Clermont*; le Tableau représente l'Adoration des Rois-Mages, il y a de la vérité & de la couleur, mais nulle correction & sans harmonie, assez dans la maniere d'*Albert Durer*; les volets sont peints par un autre Artiste & avec peu de mérite.

La Chapelle de la Communion, à la droite de la nef, est fermée & entourée d'un ordre d'expression dorique, avec des colonnes, tout est de marbre; au-dessus de l'entrée sont deux belles figures, aussi de marbre, faites par le Sculpteur *Henri Verbruggen*; l'une représente l'Eglise Triomphante, & l'autre l'Eglise Militante : c'est un don fait par la Famille d'*Ullens* en 1687.

L'Autel de cette Chapelle, de beau marbre, est d'un bon style & bien exécuté en 1750, par *Baurèchet*, Sculpteur & Architecte.

Le Tableau peint par *Ottovenius*, *t. 2, p. 223*, représente la Cene : il y a de grandes beautés, mais il est trop noirci & d'un effet trop égal.

Les figures de marbre, aux deux côtés, sont du Sculpteur *Joseph Zitlens*; l'une, à la droite, représente

représente Melchisedech, & celle à la gauche Aaron, il y a du mérite, sur-tout de la correction.

Le Tabernacle, ingénieusement composé par le Sculpteur *Verbruggen*, représente l'Arche d'alliance; dans ce Tabernacle sont renfermés plusieurs vases sacrés d'une grande richesse, un seul entierement d'or a été donné par *Isabelle Claire de la Faille*; il a couté 5000 florins; d'autres personnes l'ont depuis enrichi de perles & de diamans, d'un grand prix.

La Table de la Communion, aussi de marbre, est bien exécutée par deux bons Sculpteurs *Ambroise Gallé* & *Guillaume Slavon*; les Enfans & les deux Portes sont l'ouvrage du premier des deux Artistes.

* L'Epitaphe de la Famille de *Philippe Heensens*, est ici placé contre le pilier, le Tableau représente la Vierge, l'Enfant Jesus, Saint Jean & des Anges; sur les deux volets sont des Anges qui touchent des instrumens; au-dehors de ces volets on voit Sainte Anne & Saint Philippe en grisaille : tout est peint par *Henry van Baelen*, *t. 1, p. 337*, le fond est un Paysage peint par *Breughel de Velour*, *t. 1, p. 376*; tout y est de la plus grande beauté, finesse de dessein & de couleur, des têtes jolies, un fini précieux, mais touché avec fermeté & beaucoup d'art : c'est un excellent Tableau.

En allant vers la Chaire, la figure de marbre qui représente Saint Jacques, placée contre la muraille, est faite par le Sculpteur *Kercks* le Vieux : elle est bien composé & d'une belle exécution.

Dans

Dans la Croix, à la droite, sur l'Autel de l'ancienne Confrérie de Saint Sebastien, le Tableau représente le Martyre de ce Saint; derriere les chandeliers sont Notre-Seigneur crucifié, près de lui la Vierge & Saint Jean; aux côtés sont des Portraits : tout a été peint par *M. Coxcie, t. 1, p. 57;* le grand Tableau est d'un bon goût de dessein, mais trop égal de couleur, & avec peu ou point d'effet.

Au-dessus de la Sacristie des Chapelains, le Tableau représente le triomphe de Jesus-Christ; il est assis, foulant aux pieds la mort & la pomme qui causa la chûte de nos premiers Peres; il est peint par *M. Coxcie, t. 1, p. 57 :* il y a du mérite, mais il est trop égal de couleur & sans effet.

* A l'Autel de la Confrérie de l'Arquebuse, est placée au milieu cette Descente de la Croix, Tableau célebre; sur un des volets en dedans est représenté la Visitation, sur l'autre la Purification: les volets fermés on voit au-dehors Saint Christophe portant l'Enfant Jesus sur ses épaules, il traverse ainsi une riviere, tandis qu'un Hermite l'éclaire avec une lanterne : tous peints par *Rubens, t. 1, p. 297.* Le sujet du milieu est bien composé & dessiné avec pureté, les têtes sont toutes belles & très-expressives; l'effet de la lumiere étonne, tantôt interrompue & reprise, & toujours enchaînée avec tout l'art possible : la couleur y est admirable & telle que la plus belle nature peut l'indiquer.

* La Visitation, sur le volet à la gauche, est également bien composée : la Vierge est pleine de graces & de beauté, tout y est en mouvement, les

passions de la plus vive tendresse y sont bien exprimées dans toutes les figures & sur les physionomies.

* Le volet à la gauche, où est peint la Purification, est aussi très-beau, & supérieurement le Saint Siméon qui tient l'Enfant Jesus : ce Vieillard porte sur sa physionomie le caractere le plus distingué & du plus beau choix.

* La figure de Saint Christophe, sur les volets au-dehors, est une figure colossale ; le dessein en est outré, maniéré, visant à un grand caractere, mais sans aucune justesse ni fermeté. *Rubens* s'est appésanti dans plusieurs parties de ces Tableaux, il est lissé & très-fini : cela n'empêche point que tout y soit vigoureux & plein de chaleur ; & sans rien diminuer de la réputation justement décernée à ces compositions ; je dirai seulement que j'ai vu cet Artiste plus grand & m'étonner plus lorsqu'il a sçu exprimer avec facilité toute la hardiesse de la force & du sentiment, qu'il nous laisse dans plusieurs de ses ouvrages.

Lucas Vorstermans a très-bien gravé ces Tableaux.

Et *Gaspard van Opstal* a copié très-bien ce Tableau pour le Maréchal de Villeroi, en 1704.

Le petit Portail ci-près, de marbre, est un don de *Gaspard Nemius*, Evêque d'Anvers ; la Vierge placée dessus, aussi de marbre blanc, est faite par le Sculpteur *Juste de Cort*, sous la conduite de *Jean van Milder*, autre bon Artiste. Les vîtres sont peintes par *Jean-Baptiste vander Veken*, d'après *Henri van Baelen* qui a reçu 500 florins pour le dessein.

La premiere Chapelle dans le bas côté du Chœur, appartenante aux Tailleurs, est décorée d'un Autel de

de marbre assez riche, avec un Tableau peint par *Pierre van Mol*, qui représente l'Adoration des Rois-Mages. Ce Peintre, éleve de *Rubens*, a pillé la composition d'après les ouvrages de son Maître: tout y est assez bien colorié, mais les ombres sont poussées au noir.

* Ici vis-à-vis, contre le dehors du Chœur, sont placées les Epitaphes des deux plus célebres Typographes du Pays. Le premier est de la Famille de *Moretus*; le milieu représente la Résurrection de Notre-Seigneur; les soldats, effrayés de l'éclat de la lumiere divine, se précipitent avec confusion les uns sur les autres: sur un des volets en dedans on voit Saint Jean, sur l'autre, Sainte Catherine: au frontispice est peint le Portrait de *Moretus*; au-dehors, sur chaque volet, sont des Anges: peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*. Le sujet du milieu est gravé par *Bolswert*.

Ce joli Tableau ne m'a pas séduit par le beau fini, la couleur est lourde & même dure; je n'y ai point apperçu ces tons légers & transparents, ni cette magie de les passer les uns dans les autres, ni ce laissé, ni même cette touche facile si précieuse & presque unique à ce grand homme.

* Celui de *Plantin* représente, au milieu, le Jugement dernier, peint par *de Backer*, *t. 2, p. 151*: on voit, sur le volet de la droite, Saint Jean & la Femme de *Plantin* avec ses filles; sur celui de la gauche, Saint Roch & *Plantin* avec ses fils. Les Portraits & les dehors des volets sont d'un autre Artiste inférieur en mérite. Le Tableau du milieu est d'un dessein fin & correct, d'une très-bonne couleur, mais un peu sec.

Dans la troisieme Chapelle consacrée à Sainte

Barbe, le Tableau d'Autel est un Christ attaché sur la Croix : c'est la copie du Tableau peint par *van Dyck*, placé dans l'Eglise des Capucins, à Termonde.

Dans la quatrieme Chapelle des Maîtres d'Ecole, le Tableau d'Autel représente Notre-Seigneur parmi les Docteurs : les deux volets, à côté de la sacristie, représentent, l'un, le Miracle de la Veuve de Sarepta, l'autre, le Baptême de Saint Augustin ; la figure à genoux est un Archidiacre nommé *Reynier Barrevoets de Brakel*, depuis Evêque de Ruremonde. Tout est peint par *François Franck* le Vieux, *t. 1, p. 175.* Il y a beaucoup de mérite dans ces trois Tableaux, mais trop de sécheresse & peu d'effet sont les défauts de la Peinture de ce temps.

On fait voir dans la sacristie des Chanoines quelques effets précieux, entr'autres un Calice d'or sur lequel est monté un Diamant estimé 6000 florins de Brabant : c'est un présent de l'Evêque *Capello.*

La cinquieme Chapelle appartient aux Maîtres Maçons. Le Tableau d'Autel est un sujet tiré des Actes des Apôtres : il est bien dessiné, & assez bien peint par *F. Franck* le Jeune, *t. 1, p. 334.* Les petits Tableaux au bas, derriere les chandeliers, sont du même Peintre : il y a toujours du mérite, mais un peu de sécheresse & trop d'égalité.

* L'Epitaphe, en marbre contre le pilier, est de la Famille de *Goubau.* Le Tableau, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, est la Vierge, l'Enfant Jesus, l'Homme & la Femme qui y sont en prieres : tout y est bien dessiné & très-bien peint ; c'est un bon Tableau de ce Maître.

Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la sixieme

xieme Chapelle, des Cordonniers, représente le Martyre de Saint Crêpin & de Saint Crêpinien, peint par *A. Franck, t. 1, p. 176* : c'est une composition pleine de feu & de génie, mais froide de couleur & trop égale d'effet.

On voit ici l'Epitaphe du Chanoine *Jean Gevaerts* : l'Inscription est faite par le sçavant *Gaspard Gevaerts*. L'exécution de ce monument est du Sculpteur *Artus Quillyn*, d'après le dessein de *Rubens*. Cette Epitaphe se voit gravée.

Dans la septieme Chapelle, des Marchands de Vin, derriere le Chœur, le Tableau d'Autel représente les Nôces de Cana, sujet bien composé par *Martin de Vos, t. 1, p. 117* ; les têtes en sont jolies & pleines de finesses, mais il n'y a nul effet.

La Mort de la Vierge, derriere le maître-Autel, est un Tableau médiocre, peint par *A. Mathyssens, t. 1, p. 275*.

La huitieme Chapelle est celle des Pelletiers. Le sujet du Tableau d'Autel représente l'apparition de Notre-Seigneur à Saint Thomas ; les deux petits Tableaux, derriere les chandeliers, sont du même Peintre *Martin de Vos, t. 1, p. 117* ; c'est certainement un des meilleurs Tableaux de cet Artiste.

Le Portrait du Chanoine *Kocker*, peint par *Kneller, t. 3, p. 225*, est placé contre la muraille à la droite ; il est peint d'une maniere large & ferme, mais bien foible de couleur comme de la détrempe.

La neuvieme Chapelle appartient aux Peintres & aux Sculpteurs. On voit le Tableau d'Autel qui représente Saint Luc peignant d'après la Vierge, peint par *Martin de Vos, t. 1, p. 117* : c'est un bon Tableau sans effet ; les détails, jusques dans le fond, sont également finis. L'Autel, fait par *Gas-*

pard *Morus*, n'eſt pas ſans mérite. La fermeture de marbre eſt du Sculpteur *Louis Willemſſens.*

Dans la onzieme Chapelle, le Tableau en face des croiſées eſt peint par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420*; le ſujet repréſente l'Adoration des Rois. C'eſt un bon Tableau qui a été donné par le Chanoine *Hoefslag*, Préſident du Séminaire.

* La douzieme Chapelle appartient aux Menuiſiers, le Tableau d'Autel peint par *Henri van Baelen, t. 1, p. 337*, repréſente Saint Jean prêchant dans le déſert, une foule de peuple s'y trouve ſans confuſion; tout y eſt bien deſſiné, les figures intéreſſent, elles ſont la plûpart jolies, & la couleur y eſt belle & l'effet piquant.

Les Enfans, dans la boiſerie, ſont bien faits par le Sculpteur *Louis Willemſſens.*

Dans la treizieme & derniere Chapelle du pourtour du Chœur dédiée à Saint Antoine, le Tableau d'Autel repréſente la Tentation de ce Saint; peint par *M. de Vos, t. 1, p. 117*; la compoſition en eſt ſinguliere & même ingénieuſe, l'expreſſion & beaucoup de vérité en font le mérite; un peu trop de ſécchereſſe & peu d'effet laiſſe à deſirer quelque choſe pour plus de perfection à ce Tableau. Sur les deux volets ſont peints Saint Hubert & Saint Roch.

Dans la Croix, à la gauche, ſont deux Autels, celui qui appartient à l'ancienne Confrérie de l'Arbalêtre eſt décoré d'un Tableau qui repréſente Jeſus-Chriſt montant au Ciel accompagné de Saint Pierre & de Saint Paul; on voit ſur un des volets le Baptême de Saint Auguſtin; ſur l'autre la conſtruction de l'Egliſe de Saint Pierre de Rome; ſur les volets fermés au-dehors ſont peints

Saint

Saint Georges à cheval & Sainte Marguerite tenant un monstre ou dragon : tout est l'ouvrage de *M. de Vos, t. 1, p. 127*; la correction du dessein & des têtes belles & bien peintes y font un grand plaisir, mais il n'y a point d'effet.

* L'Autel de marbre à côté appartient à la Confrérie moderne de l'Arbalêtre; le Tableau peint par *Cornille Schut, t. 1, p. 398*, représente le Martyre de Saint Georges : c'est une composition pittoresque, pleine de génie, & dessinée avec correction : je le considere comme l'ouvrage le plus estimable de ce Maître.

* En face de cette Chapelle on voit l'Epitaphe de la Famille de *vander AA*; au milieu est peint la Résurrection de Jesus-Christ; sur le volet, à la droite, est placé *vander AA* le pere & son fils, & sur celui à la gauche sont sa femme & ses filles, peint par *Simon de Vos, t. 2, p. 77* : ce beau Tableau a le mérite des ouvrages de *Rubens*; il a été attribué à ce Maître, ce n'étoit pas lui faire une injure.

* On entre ici dans la Chapelle de la Circoncision, où le Tableau représente Jesus-Christ descendu de la Croix couché sur les genoux de sa Mere, plusieurs figures sont auprès; sur un des volets est peint Saint Jean dans l'huile bouillante; sur l'autre la fille d'Hérodiade dansante: tout est peint par *Quentin Messis, t. 1, p. 17* : c'est un Tableau curieux & beau dans ses détails, mais toujours froid & sec comme les ouvrages de ce temps; on a placé les deux volets contre la muraille, c'est ce Tableau qui fut si soigneusement caché lors des troubles dans ce Pays en 1566, & qui échappa à la fureur

de la sédition ; le corps des Menuisiers, dans un pressant besoin, furent forcés de l'exposer en vente en 1577 ; les Magistrats l'acheterent pour prix de 1500 florins, & empêcherent ainsi que ce Tableau ne fût enlevé & porté chez l'Etranger ; conduite louable qui devroit être suivie pour tous les bons ouvrages placés en public qui sont les seuls objets qui conduisent les voyageurs curieux à parcourir ce Pays. L'Autel de cette Chapelle, de beau marbre, fut achevé en 1721, par le Sculpteur *Papenhove*, sur les desseins d'*Henri Verbruggen*, Sculpteur habile.

En descendant vers le Portail, le premier Autel de la Chapelle des Chirurgiens a pour Tableau le Martyre de Saint Côme & de Saint Damien, peint par *Joseph van Cleef*, *t. 1, p. 204* ; il y a certainement du mérite, mais il est composé avec confusion & sans nul effet.

Les deux figures à côté sont du Sculpteur *Willemssens* : il y a bien du mérite.

On voit un bon Tableau à l'Autel des Tisserands, qui représente la Résurrection de Jesus-Christ, peint par *M. de Vos*, *t. 1, p. 227* ; les ombres sont noires, & il y a peu d'effet.

A l'Autel de marbre de la Chapelle des Maréchaux, le Tableau fait voir Saint Eloi prêchant le peuple ; la plûpart des têtes, bien peintes, sont les Portraits des Doyens de ce Métier alors vivans, peint par *François Porbus*, *t. 1, p. 165* : ce sujet, ingénieusement composé, est aussi estimable pour la correction du dessein.

La Naissance de Notre-Seigneur est le Tableau de l'Autel des Jardiniers, peint par *François Floris*, *t. 1, p. 111*, il est assez bien composé

posé & d'un dessein sçavant, mais un peu sec & sans beaucoup d'effet : c'est l'Autel le plus ancien de cette Eglise ; on y lit ces vers :

Undecies centum ductis, & sex quater annis ;
Virginis à partu conciliante reum.
Burchardus præsul hæc atria, nec minus aram
Sacravit, mediumque tenet Ecclesiæ.

A l'Autel des Fripiers, le Tableau représente Sainte Catherine qui dispute contre les Docteurs Payens, peint par *P. Eyckens* le Vieux, *t. 2, p. 35*; la Sainte debout est très-belle : c'est un beau Tableau, les ombres ont un peu poussé au noir : cet Autel de marbre est sagement composé & d'une belle exécution facile, par le Sculpteur *vanden Eynden*.

A l'Autel de Sainte Anne, cette Sainte, la Vierge, d'autres Saintes Femmes & des Enfans composent le sujet du Tableau, peint par *M. Coxcie, t. 1, p. 57*; le défaut capital est d'être égal sans nul effet, mais les têtes sont belles & d'un beau choix pour le caractere.

En montant vers le Chœur on trouve l'Autel des Selliers, le Tableau représente le Martyre de Sainte Lucie, peint par *G. Maés, t. 4, p. 17* : c'est un Tableau bien fait, excepté la figure principale dont la tête est médiocre, elle est aussi mal drapée.

L'Autel des Charpentiers, qui est de marbre, a pour Tableau la Fuite en Egypte, peint par *Marc-Antoine Garibaldo*; tout y est bien colorié, la Vierge & son Enfant sont d'un bon caractere de dessein.

Le Tableau de l'Autel des Fendeurs de bois représente

représente Saint Gommare, peint par *Jerôme Franck* le Jeune, Tableau foible & noir.

* Ici-près, contre le quatrieme pilier, on voit l'Epitaphe de la Famille de *Michielsens*, le Tableau au milieu représente Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere; sur un des volets est peint la Vierge & l'Enfant Jesus; sur l'autre Saint Jean l'Evangéliste; sur les revers des volets Notre-Seigneur & la Vierge, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*. Le sujet au milieu est un modelé pour l'expression, le dessein en est pur & coulant, la couleur en est belle en tout, & le faire le plus facile, quoiqu'un peu lissé.

L'Autel de la Vierge est entierement de marbre blanc, exécuté & de l'invention du Sculpteur *Arnout Quellyn*; les bas-reliefs & les autres figures sont aussi de lui, excepté le groupe des quatre Evangélistes qui supportent la Vierge qui est fait par le Sculpteur *Pierre Verbruggen*; l'Ange, vers le midi, placé sur la corniche, est du Sculpteur *Willemssens*; il y a des choses très-bien faites & d'une belle exécution; la Vierge est toujours ornée avec des richesses selon l'usage du Pays, très-peu analogues au vrai & bon goût de décorer.

A côté est un monument de marbre de la Famille de *de Moy*; la Vierge est assise au milieu entre Saint Jean & Sainte Catherine: ce sujet, exécuté avec correction & sentiment, est l'ouvrage d'un bon Sculpteur *Jean van Milder*, sur les desseins de *Rubens*.

Contre le pilier où est placée l'Epitaphe de *Willemssens*, on trouve un monument d'albâtre à la mémoire du Sculpteur *André Colins de Nole*,

Nole, fait par lui-même ; il y a représenté Notre-Seigneur mort sur les genoux de sa Mere : il y a bien du mérite, & sur-tout de la finesse dans le dessein.

Le plafond du dôme, avant d'entrer dans le Chœur, représente la Vierge environnée d'Anges, peint par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*, il y a des beautés, mais il est composé avec trop de confusion.

Dans le Chœur, le maître-Autel de marbre est fait sur les desseins de *Rubens*, d'une assez grande maniere, jusqu'à l'entablement, mais le couronnement en est médiocre & lourd.

* Le Tableau peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, représente l'Assomption de la Vierge ; elle est entourée d'une Cour céleste, & au bas sont un grand nombre de figures : ce sujet est composé en grand, les Enfans, dans la Gloire, sont admirables ; les têtes sont par-tout belles, quelques draperies, dans le bas, sont d'un pinceau lourd ; on y reconnoît les traces de la plus grande facilité : on assure que ce Tableau a été peint en seize jours, il est clair par-tout & gravé par *S. A. Bolswert*.

Le grand Portail, en-dedans de l'Eglise & en face de la nef, est de beau marbre & de bonne architecture bien exécutée : c'est un présent de *Jean Malderus*, Evêque d'Anvers.

La Transfiguration, grand Tableau placé près des Fonds baptismaux, est peint par *Deodaet Delmont* : il y a du mérite, mais il est un peu dur, sans beaucoup d'effet.

Cette Eglise, d'un beau gothique, a 500 pieds de longueur, sur 240 de large, & 360 de

haut:

haut : elle est soutenue par 125 piliers & très-bien éclairée : c'est dans le Chœur que Philippe II, tint un Chapitre de l'Ordre de la Toison d'or, le 21 Janvier 1555 ; on y voit les armes des Chevaliers assistans, tous placés au-dessus des stalles.

Ce fut Godefroy de Bouillon, Ier Roi de Jérusalem, qui créa douze Canonicats, augmentés de douze autres & de huit petits Chanoines, & de plusieurs Chapelains, en tout composant 70 Bénéficiers.

Philippe II, Roi d'Espagne, obtint du Pape Paul IV, son érection en Cathédrale.

La Tour de cette Eglise a 466 pieds d'élévation, la délicatesse avec laquelle elle paroît faite, excite l'étonnement des voyageurs; *Jean Amelius*, Architecte, la commença en 1422, & elle ne fut achevée qu'en 1518.

Le Carillon, très-harmonieux, est composé de près de 60 cloches de toutes les grandeurs.

On voit au-dehors de l'Eglise, contre le bas de la Tour, le Portrait en bas-relief de profil de *Quentin Messis*, & au-dessous, sur une pierre bleue, on lit cette inscription : *Connubialis amor de mulcibre fecit Apellem*, *t.* 2, *p.* 18.

Le monument du Puits, vis-à-vis, est de sa main, fait lorsqu'il étoit encore Maréchal; la seule singularité que j'y trouve sont des mauvais ornemens faits au marteau, sans secours de la lime ni autres outils pour les finir ; le temps a détruit ce qui pouvoit y être de délicat, il n'est cité que parce que l'Auteur a mérité d'être rappellé par d'autres talens : cette féraille n'a d'ailleurs rien de remarquable.

Dans

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Walburge, ou l'Eglise du Bourg : elle est connue comme la plus ancienne de la Ville.

En y entrant, on remarque le Portail, à la droite, de marbre blanc & noir de bonne architecture, par le Sculpteur *Scheemaeckers*, les figures sont aussi de lui & belles.

L'Autel de la Communion, de marbre blanc & noir, est composé en grand & de bonne architecture, par le Sculpteur *Henri Verbruggen*, qui a fait aussi le bas relief du côté du nord ; celui du midi est du Sculpteur *Guillaume Kerckx*, & les deux figures, aussi de marbre, sont de *Jean-Baptiste de Wree*, Sculpteur habile ; le Tableau au milieu représente Notre-Seigneur avec les Disciples d'Emmaüs, peint par *J. E. Quellyn*, *t. 2, p. 420* : ce sujet est spirituellement composé, bien dessiné & d'un bel effet.

Contre le pilier on voit l'Epitaphe de la Famille de *Borsbeke*, Notre-Seigneur y est debout avec des Enfans de marbre, faite par M. *Alexandre Schobbens*, Sculpteur.

Le Tableau près du buffet d'orgue, représentant la Cene, est peint par *de Vos*, *t. 1, p. 117*.

A l'Epitaphe de la Famille de *de Koninck*, on voit une belle figure qui représente Saint Joseph : c'est l'ouvrage de *Vervoort* le pere, bon Sculpteur.

Parmi les Apôtres placés contre les piliers, on distingue Saint André : c'est une belle figure, faite par le Sculpteur *A. Quellyn* ; il a fait aussi celle de la Vierge qui est contre le pilier du nord ; on y trouve une belle maniere

maniere de draper, large & très-correcte.

* On monte au Chœur par plusieurs marches, à la gauche est un beau Tableau de *Rubens*, *t. 1, p. 297*; il sert d'Epitaphe pour la Famille de *de Cock*; Jesus-Christ y est représenté assis sur son Tombeau, foulant à ses pieds la Mort: ce Tableau, sans être du premier mérite, a bien besoin d'être réparé, il s'écaille par-tout, il est presque perdu.

* Le maître-Autel de marbre, bien composé, est aussi bien exécuté par le Sculpteur *Kerckx* le Jeune; le Tableau du milieu représente le moment où les bourreaux élevent la Croix sur laquelle Jesus-Christ est attaché, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*: c'est un beau Tableau de ce Maître, il est composé avec justesse & sentiment, le dessein en est correct & les expressions en sont vives & frapantes, la couleur en est un peu égale & jaune, & d'une façon de faire la plus pesante; *H. Withdouck* nous en a gravé une Estampe. Sur un des volets est peint Saint Eloi, & sur l'autre Sainte Catherine : cette Sainte est de la plus grande beauté, la tête est pleine de finesse, elle est bien drapée, le faire en est beau & supérieur au grand Tableau.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jacques.

En entrant par le grand Portail, on passe sous le Jubé, soutenu par des colonnes ioniques, entierement de marbre, bien composé & riche, l'invention & l'exécution est due au Sculpteur habile *Henri Verbruggen*.

* Contre le premier pilier, à la droite, est placée l'Epitaphe de marbre d'*Henri van Baelen*,

t.

t. 1, p. 337 : cet Artiste a peint au milieu la Résurrection du Sauveur ; son Portrait & celui de sa femme, représentés de profil, sont placés dessus : on les croit de *van Baelen*, je les soupçonne au contraire de *van Dyck*. Dans le Tableau du milieu Notre-Seigneur est bien en l'air, le groupe en bas est bien composé, bien dessiné & d'une belle couleur.

* Ici-près est la Chapelle de Saint Roch, l'Autel de marbre, avec des colonnes torses, richement & bien décoré, a pour Tableau Saint Roch mourant entre deux Anges, & d'autres Anges dans une gloire ; il est peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : c'est une belle composition, bien peinte & d'un grand effet.

Vis-à-vis sont douze Tableaux, les sujets sont pris dans la vie de Saint Roch, & peints par *Jean Hemmelinck, t. 1, p. 12* ; quoique la maniere du premier temps de la peinture à l'huile y soit trop dominante, on y admire un précieux fini, des vérités avec finesse & une belle couleur.

La Chaire, par le Sculpteur *Willemssens*, est d'une belle simplicité & bien exécutée.

* Dans la Chapelle de la Communion, à la droite, l'Autel de marbre blanc & noir, est très-enrichi ; la figure de Saint Pierre est d'*Henri Verbruggen.* ; celle de Saint Paul du Sculpteur *Louis Willemssens* ; la figure de Dieu le Pere sur le couronnement, les bas-reliefs derriere les chandeliers & aux piedestaux, sont faits par le Sculpteur *Arnout Quellyn* ; tout est de marbre, d'une belle exécution & du plus beau choix.

Le Tableau au milieu représente la Cene, peint

peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*; sur un des volets il a peint Moyse & Aaron; sur l'autre Melchisedech : ces bons Tableaux sont trop noircis, sur-tout les fonds, mais il y a bien du mérite.

La Table de la Communion est belle & faite sur les desseins d'*A. Quellyn* : ce Sculpteur y a fait deux Enfans, le reste est d'un autre bon Artiste *Kerckx*.

La grande croisée a des vîtres peintes par *J. B. vander Veecken*, d'après les desseins d'*Henri van Baelen*; elles sont presque effacées.

Sur la balustrade qui ferme la Chapelle sont placés deux belles figures faites par le Sculpteur *G. Cockx*, l'une est Saint Jacques, & l'autre Saint Pierre; il y a des Enfans qui sont bien de chair & traités avec beaucoup de finesse.

* Le bas-relief, en face de l'Autel, est un monument à la mémoire de la Famille de le *Candele*, par le Sculpteur *Vervoort* le pere; le sujet, bien composé, représente Notre-Seigneur élevé sur la Croix; les figures m'ont paru un peu courtes, mais le dessein en est ferme & correct.

* Dans la premiere Chapelle, en montant le côté du Chœur, à la droite, l'Autel de marbre a pour Tableau la Sainte Trinité, peint par *H. van Baelen*, *t. 1*, *p. 337* : c'est une belle chose, bien dans la maniere de *Langhenjan*, les ombres sont un peu noircies, ce qui donne de la dureté.

* Vis-à-vis, contre le pilier du Chœur, est placée l'Epitaphe de Mlle. *Geensints*; le Tableau représente Notre-Seigneur mort sur les genoux de la Vierge : il est peint par *Cornille Schut*,

t. 1,

t. 1, p. 398; il est certainement beau comme de *van Dyck*.

A l'Autel de marbre de la Chapelle de Saint Yves, ce Saint y est représenté soulageant les plaideurs opprimés; on voit près de lui des Veuves, pauvres & affligées avec leurs Enfans; le Saint donne un papier à une de ces femmes, peint par *Guerard Seghers*, *t. 1, p. 386*: c'est un Tableau médiocre, il n'y a ni action ni expression, & peu d'effet.

Cette Chapelle appartient à la Famille de *Zumaló*, à laquelle on doit tous les ornemens; les plus estimables sont deux bas-reliefs derriere les chandeliers, par le Sculpteur *Scheemaeckers*.

* Dans la Chapelle de la Famille de *le Candele*, est un bas-relief qui représente Jesus-Christ flagellé: c'est le pendant de celui déjà cité dans cette Eglise, aussi fait par le Sculpteur *Vervoort* le pere; il est bien composé & d'un bon caractere de dessein; mais il m'a paru comme l'autre, d'une nature un peu courte.

* Voici la Chapelle de la Famille de *Rubens*, exactement derriere le Chœur, la Chapelle est revêtue de marbre, de même l'Autel & les Tombeaux de la Famille, le Tableau d'Autel représente l'Enfant Jesus sur les genoux de sa Mere, Saint Jérôme & Saint Georges près d'elle: ce dernier est le Portrait de l'Auteur, & ses deux belles femmes sont à ses côtés: peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*: c'est un précieux Tableau, composé avec génie, dessiné avec finesse; les graces séduisent par-tout, & par-tout on les découvre, la couleur en est belle & chaude, le faire facile

& la touche ferme : tout est ici comme dans les plus beaux ouvrages de ce Maître.

Au-dessus de l'entablement de l'Autel est placé une Image de la Vierge, en marbre, que *Rubens* avoit apporté de Rome : on a cru qu'elle pouvoit être de *François Flamand*, ou *du Quenoy*, par l'intimité qui régnoit entre ces deux grands hommes, elle paroît effectivement jolie ; mais cette petite figure est trop élevée pour en juger avec plus de certitude.

M. le Chanoine *Paris*, un des descendans de la Famille de *Rubens*, a fait réparer & embellir à ses frais cette Chapelle, sentiment estimable qui aide à conserver un monument à la mémoire d'un homme à qui la postérité accordera toute l'estime due à sa célébrité.

* Le Tableau à côté du Chœur représente Saint Charles invoquant les secours de la Vierge pour obtenir de Dieu la guérison des pestiférés ; près du Saint est un Ange, & les malades sont au bas du Tableau, peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1* : c'est un beau Tableau, les ombres y sont trop noires contre la maniere ordinaire de ce Peintre.

La deuxieme Chapelle, après celle de *Rubens*, est décorée d'un Autel de marbre, le Tableau représente la Visitation, peint par *Victor*, éleve de *Rubens ;* on y reconnoît la maniere de l'école, mais la couleur en est froide & noire dans les ombres.

* Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la Chapelle qui suit, représente la Sainte Vierge environnée de plusieurs Saints, peints par *Pierre van Lint*, *t. 2*, *p. 143* : ce sujet est bien composé,

composé, les figures sont drapées dans la maniere de *le Sueur*, les têtes sont belles & d'une expression vraie.

On voit contre le pilier une Vierge de douleur & deux Anges enfans, par le Sculpteur *van Beveren*, les Enfans sur-tout sont bien traités avec finesse & correction.

* Les deux figures de marbre, Saint Pierre & Saint Paul, placées sur la fermeture du bas côté du Chœur, vers la gauche, sont faites par le Sculpteur *Michel Vervoort*, de même les Enfans au bas; quoique les figures soient belles, correctes & d'une liberté de pratique, je préfere les Enfans qui sont bien de chair, les têtes sont aussi très-jolies.

L'Autel de marbre, dans la Chapelle de la Vierge, est bien composé & bien exécuté par le Sculpteur *vanden Eynden*.

* A la droite de cet Autel on voit l'Epitaphe de la Famille de *Peeters*, l'Eternité est une belle figure, représentée avec justesse & correction: c'est le premier ouvrage de *Michel Vervoort*, Sculpteur, à son retour de Rome.

Les vîtres de cette croisée sont peintes par *A. Diepenbeke*, *t. 2, p. 110*, le dessein en est correct & ferme.

* Contre le pilier, dans cette Chapelle, est placée une belle figure par le Sculpteur *L. Willemssens*, c'est Saint Jean prêchant dans le désert, le dessein en est sçavant, la tête sur-tout est pleine d'ame & d'un grand caractere.

Contre le pilier qui sépare la nef est placée l'Epitaphe de la Famille de *van Ginderen*, le Tableau au milieu peint par *C. Schut*, *t. 1, p.*

 398,

398, représente Notre-Seigneur mort, la Vierge, Saint Jean, la Madeleine & des Anges à genoux: ce Tableau est beau pour la couleur & d'un beau faire, mais les têtes sont trop fortes & même peu agréables.

Au-dessus de la porte de la Salle des Marguilliers est placée l'Epitaphe en marbre de la Famille de *Muntsaert*; au milieu est peint une Assomption par *P. Tyssens, t. 2, p. 363*, le groupe d'Anges est très-beau : j'en excepte les deux grands dont les têtes sont médiocres.

* Dans la deuxieme Chapelle, en entrant par le bas côté de la nef & à la gauche, est une Epitaphe de *Cornille Lantschot*, dont le Portrait, en ovale, est placé au couronnement : il est peint par *van Dyck, t. 2, p. 8* : c'est un Tableau fin en tout.

Dans la quatrieme Chapelle de suite on voit l'Epitaphe de la Famille de *Rockokx*, le Tableau représente le dernier Jugement, peint par *van Heemsen*; on trouve la femme à la droite, & le mari à la gauche; le milieu est composé avec génie & d'un bon goût de dessein, la couleur est fausse, c'est-à-dire, les chairs qui sont trop rougeâtres, l'effet en est aussi trop égal.

* Les deux Autels sous le Jubé, à l'entrée du Chœur, sont enrichis de deux Tableaux, le plus estimable est peint par *Théodore Boyermans*: c'est une Assomption, d'une bonne couleur, & du plus beau pinceau à égaler aux ouvrages de *van Dyck*; l'autre la mort de la Vierge: peint par *E. Quellyn*, il est dur & sec, & porte toutes les foiblesses de la vieillesse du Peintre : c'est son dernier ouvrage.

Le

Le Jubé de marbre, avec des colonnes d'expression ionique, est bien composé & bien exécuté, le maître-Autel, aussi de marbre blanc & noir, avec des colonnes torses, est un des plus beaux de la Ville, la figure de marbre, au milieu, représente Saint Jacques en habit d'Evêque: c'est une belle figure du Sculpteur *Quellyn*, qui a donné les desseins du tout ensemble, & qu'il a exécuté avec *Willemssens*, autre bon Sculpteur.

Cette Eglise est grande & claire, d'un beau gothique: le Chapitre y fut institué en 1656.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Georges.

En entrant dans la petite nef, à la droite, sous une des croisées on voit une guirlande de fleurs, au milieu est peinte la Vierge & l'Enfant Jesus, par le Frere *Seghers*, *t. 1, p. 391*: c'est un joli Tableau qui sert d'Epitaphe pour une Demoiselle *Sluytens*, dévote.

* Derriere la Chapelle de Saint Jean est placée l'Epitaphe de *Jean Breughel*, ou *Breughel de Velour*, *t. 1, p. 376*, son Portrait, placé au-dessus, est d'une grande beauté, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8*.

L'Autel de marbre, vis-à-vis, consacré à la Sainte Croix, est du Sculpteur *Kerckx*, il y a du mérite dans l'exécution.

Le Tableau de l'Autel, en marbre, dans la Chapelle de la Communion, représente la Cene; sur le volet de la droite est placé Notre-Seigneur avec les Disciples d'Emmaüs; & sur celui de la gauche est un Prêtre célébrant la Messe: peint

par *M. de Vos, t. 1, p. 117* : ce Tableau eſt ſec & égal par-tout.

* En entrant par le grand Portail, dans le bas côté, à la gauche, eſt placée l'Epitaphe, de marbre blanc, de *Jean Snellincks, t. 1, p. 179* ; il étoit Peintre de l'Archiduc Albert & d'Iſabelle, le Portrait de cet Artiſte eſt placé au-deſſus, peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*, qui l'avoit auſſi gravé à l'eau forte.

Dans la premiere Chapelle eſt un Evêque à genoux devant la Vierge : c'eſt un aſſez bon Tableau, qui eſt trop noir dans les ombres.

* Dans la Chapelle de la Vierge, l'Autel de marbre a pour Tableau une Aſſomption ; la Vierge, environnée d'une cour céleſte, eſt portée par des Anges : peint par *P. Tyſſens, t. 2, p. 363* : c'eſt un beau Tableau, bien compoſé, clair & argentin, du plus bel effet, il y a des têtes d'une fineſſe ſurprenante.

Le maître-Autel, de marbre blanc & noir, eſt d'une bonne architecture, & bien exécuté par le Sculpteur *A. Quellyn* ; la figure de Saint Georges eſt du même Artiſte, les Enfans, auſſi de marbre, ſont du Sculpteur *vanden Eynden*, ils ſont également bien faits.

* Le Tableau repréſente le Martyre de Saint Georges, ce Saint, au milieu des bourreaux, des Prêtres Payens & du peuple, ſemble mépriſer les promeſſes & les menaces ; il regarde vers le Ciel où paroît Notre-Seigneur, &c. Ce Tableau, correct pour le deſſein, plein de force & de ſentiment, bien dans la maniere de *Bourdon*, eſt peint par *G. Maès, t. 4, p. 17*.

A

A la gauche de cet Autel est représenté le Temps : c'est une belle figure de marbre du sculpteur *Scheemaeckers* le Vieux ; elle est placée au monument, élevé pour la Famille de *van Delft*.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint André.

* A l'Autel, dans la Croix, à la droite, est représenté l'Ange-gardien, qui couvre de son bouclier un jeune homme, en foudroyant de sa main droite les plaisirs & les vices, désignés par des femmes jolies, l'amour prend la fuite désolé d'avoir perdu sa proie : ce sujet est composé avec esprit & génie, correct de dessein, les têtes sont jolies, & la plus belle couleur a fait croire ce Tableau de *van Dyck* : il est peint par *E. Quellyn*, *t. 2, p. 208.*

Dans la Chapelle de la Communion, l'Autel de marbre est bien décoré d'un Tableau peint par *Eyckens le Vieux*, il représente la Cene, il est bien composé & les têtes sont belles, mais les ombres sont par trop noires.

Ici, vis-à-vis, est un Mausolée élevé à la mémoire de la Reine d'Ecosse *Marie Stuart*; son buste en marbre, comme le reste, a été fait aux dépens de deux Dames Angloises, réfugiées dans cette Ville ; on y lit cette inscription :

Anno 1568. Angl. refugii. cau. a decendens regna. Elisb. Ibergna prævidia senat. hæret invidia post XIX. captivit. annos relig. Ergo capite optrunc. Martyrium consumavit anno Dom. 1587. æta Reg. 45.

OPT. MAX. SACR.

Nobilis Duare Britania Matroner monumentum viator spectas quæ ad Regis Cathol. tutel orthod. Religion. causa à Patria profucæ hic in spe resurrect quiescunt in primus Barbara Moubray, D. Joan. Moubray, Baronis quæ sereniss. MARIA STUART, *Regina Scot. à cubiculis nuptui data Gilberto Curle, qui ann. amplius XX. à secretis Reg. fuerat unaq sine querela ann. XXIV. vixerunt liberosq. octo susturler, sex cœlo transcriptis Jacobus Socie Jesu sesse Madriti aggregavit in Hispag. Hipolytus natu minor in Gallo Belg. Societ. Jesu, Prov. ad scribi Christi militiæ voluit hic mœstus cum lacrymis optimæ parenti P. C. quæ prid. Kalend. Augusti anno Domino* CIↃ. IↃ. CXVJ. *ætat.* lvij. *vitam caducam cum æternum commutavit.*

Item. *Elisab. Curlæ amitæ ereadem nob. Curleor stirpe Mariæ quoq Reginæ à cubiculus octo annis vinculro fidæ Sociæ cui moriens ultimum tulit suavium perpetuo cælibi moribusq. castiss. ac pientissimæ Hipolytus Curle Fratris ejus F. hoc monum grati animi pietatisq. ergo lib mer posuit. Hæc ultimum vitæ diem clausit anno Domino* M. DC. XX. *ætat.* LX. *die* XXIX *Maii.*

Requiescant in pace. Amen.

On ne doit pas oublier de voir ici un Autel feint en peinture, peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 2*, il y a représenté, au milieu, Jesus-Christ debout tenant sa Croix, à sa droite sont les Vertus, à sa gauche Saint Paul; un arc-en-ciel dans le haut,

haut, & au bas sont des Brebis : cette allégorie, bien composée, est d'un bon goût de dessein, la couleur, belle & vraie, aide à faire beaucoup d'illusion.

* Le Tableau du maître-Autel est le Martyre de Saint André : il est peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, il est beau & bien colorié.

A l'Autel des Monnoyeurs, le Tableau représente un sujet tiré des Actes des Apôtres, bien peint par *M. de Vos*, *t. 1*, *p. 117*, un peu dur & sans beaucoup d'effet.

* L'Epitaphe de *Jean de Wael*, dans la Croix, à la gauche, a pour Tableau Notre-Seigneur mort descendu de la Croix, la Vierge auprès, les mains jointes, est dans la plus vive expression de la douleur, Saint Jean pleurant, & la Madeleine qui baise les mains du Sauveur, *Jean de Wael* est peint sur un des volets, & sur l'autre sa femme, par *Simon de Vos*, *t. 2*, *p. 77* : c'est un très-beau Tableau en tout, vraiment à égaler à ce que *van Dyck* a fait le mieux : on desireroit qu'on ne le laissât pas perdre entierement, & qu'il fût bien réparé.

* La figure de Saint Pierre qui tient sa Croix, placée contre un des piliers de la nef, est très-belle : c'est l'ouvrage du Sculpteur *Quellyn*.

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Saint Michel.

* En entrant, à la droite, au-dessus des Confessionnaux sont quatre Tableaux représentans les Martyrs de Gorkum, peint par *J. E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 420* : ces sujets sont bien dessinés & bien composés, il s'en trouve deux où les ombres sont trop poussées au noir.

* Dans

de la Vierge & de l'Enfant Jesus accompagnés de deux Anges.

* Le Tableau du maître-Autel représente l'Adoration des Rois, il est composé d'une grande maniere, correct & fait avec la plus sçavante facilité, par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; la Vierge est belle & pleine de graces, l'Enfant Jesus est admirable pour l'expression, le Roi prosterné est du plus beau faire, mais d'ailleurs moins bien que le reste du Tableau. Ce grand Peintre a montré ici combien sa facilité a contribué à répandre ce charme séducteur dans la plûpart de ses ouvrages; cette grande production n'a occupé que quinze jours *Rubens*, la couleur y est belle, le dessein correct, l'effet piquant, une manœuvre, pleine d'humeur, est encore soutenue d'une fermeté de pinceau qui étonne : ce Tableau est gravé par *Lomelly*.

L'Autel de marbre, de bonne architecture, riche & magnifique, est du Sculpteur *Quellyn*, les figures, sur la corniche, ainsi que les bas-reliefs, sont du même Artiste.

* A côté du même Autel on voit le Portrait d'un Abbé, aussi peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; c'est un bon Tableau.

Les figures, dans la nef, les douze Apôtres, sont la plûpart belles & faites par les plus habiles Sculpteurs du Pays.

Le marbre est par-tout bien employé dans cette Eglise, tant aux Autels qu'aux clôtures des Chapelles, à l'entrée du Chœur & au pourtour en entier; on y voit de la magnificence & même du goût.

* Le Réfectoire, d'un mauvais gothique & peu agréable, est heureusement bien décoré par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 420*; il y a représenté en

sept

sept Tableaux qui remplissent les espaces des ogives jusqu'à la voûte ; autant de sujets relatifs à la place, & pris dans la vie de Notre-Seigneur ; tout est composé avec esprit & génie ; la correction du dessein, la richesse des fonds d'une sçavante architecture, une belle couleur & des effets piquans embellissent ce lieu qui paroît aggrandi, tant l'illusion y est portée loin par l'art.

On doit voir le Cabinet de M. l'Abbé qui possede plusieurs bons Tableaux.

Dans l'Eglise des Augustins.

* En entrant, à la droite, le Tableau peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*, représente la Cene, Jesus-Christ y donne la Communion à Judas, le dessein y est correct sans finesses, mais il est bien peint & d'une couleur forte & vive.

* En suivant, Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers semble s'évanouir dans les bras d'un Ange à la vue des instrumens de sa Passion que des Anges lui présentent ; au bas sont les Disciples endormis : c'est un bon Tableau, bien composé & bien peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*, l'effet en est piquant.

La flagellation, Tableau peint par *T. Boyermans*, d'une mauvaise couleur crue & lourde.

Un *Ecce Homo*, peint par *Coetsiers, t. 2, p. 75*, Tableau d'une belle maniere, mais la figure de Dieu, de Pilate & les Soldats sont très-médiocres.

* Le portement de la Croix, Tableau composé en grand, bien dessiné & d'un effet piquant, par *E. Quellyn, t. 2, p. 420*.

* Le crucifiement, beau Tableau comme de-

van

van Dyck, d'un bon deſſein, bien compoſé & bien peint par *Bakereel*.

* En entrant, à la gauche, la Fuite en Egypte, beau Tableau peint par *P. Tyſſens*, *t.* 2, *p.* 363 : ce ſujet, bien compoſé, eſt peint avec la plus grande facilité & d'un très-bon ton de couleur, mais la tête de la Vierge reſſemble à un Portrait, elle eſt ſans action, relativement à ſa poſition.

L'Enfant Jeſus porté au Temple, ou la Purification, Tableau bien compoſé par *E. Quellyn* le pere, *t.* 2, *p.* 208, mais dur & noir dans les ombres.

L'Adoration des Rois, Tableau de *B. de Vos*, il y a quelque mérite, mais les têtes ſont d'un mauvais choix & de pratique, ſur-tout les Mages.

La Circonciſion, Tableau médiocre.

L'Adoration des Bergers, Tableau peint par *Coetſiers*, *t.* 2, *p.* 75, d'une maniere large & belle, aſſez comme celle de *Jordaens*, mais plus foible de couleur.

La Viſitation, Tableau compoſé avec feu & génie, par *Wauters*, éleve de *Rubens*.

On voit la vie de Saint Auguſtin repréſentée en pluſieurs Tableaux & par différens Maîtres, placés dans la nef, au-deſſus des arcades; on y diſtingue celui où Saint Auguſtin eſt touché de la grace, une belle femme, (la Religion,) la croix à la main, montre le Ciel au nouveau Catéchumene, il lit dans un livre & paroît frapé de l'éclat de deux Anges qu'il apperçoit.

L'autre eſt le Baptême de Saint Auguſtin, également beau en tout : tous deux ſont peints par *van Herp*.

* L'Autel

* L'Autel de marbre, dans la petite nef, à la droite, a pour principal ornement un Tableau peint par *J. Jordaens*, *t.* 2, *p.* 1, qui repréſente le Martyre de Saint Appoline : c'eſt certainement un des bons ouvrages de ce Maître & un des plus correĉts pour le deſſein.

* L'Autel de marbre, à la gauche, a pour Tableau Saint Auguſtin en extaſe à la vue de Jeſus-Chriſt dans une gloire & des Anges ; au côté du Saint on voit Sainte Monique & un Religieux de cet Ordre ; à ſes pieds ſont dépoſés les ornemens de ſon élévation, la mitre & la croſſe, peint par *van Dyck*, *t.* 2, *p.* 8, le deſſein eſt plein de fineſſe, également la couleur, les têtes ſur-tout ſont admirables : c'eſt un Tableau excellent.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente la Vierge tenant l'Enfant Jeſus qui donne un anneau à Sainte Catherine proſternée à ſes pieds, Saint Joſeph eſt derriere la Vierge ; de l'autre côté Saint Pierre & Saint Paul ; ſur les marches on voit Saint Jean prêchant dans le déſert ; au bas Saint Auguſtin, Saint Sebaſtien, Saint Georges, Saint Laurent, Saint Paul l'Hermite, d'autres Saints & Saintes avec des petits Anges : c'eſt un des grands Tableaux peints par *Rubens*, *t.* 1, *p.* 297 ; la compoſition eſt pittoreſque & ingénieuſe, il y a un grand nombre de têtes de tous les âges & de tous les caraĉteres, quelques-unes ſont ſublimes, la couleur y eſt vigoureuſe & vraie, un effet tranquille & doux y fait le plus grand plaiſir ; on y trouve auſſi cette touche libre, & ce laiſſé que je conſidere comme la marque la plus certaine du ſçavoir : ce ſujet eſt gravé par *Sneyers*.

L'Autel

L'Autel est en bois & de mauvaise architecture; les deux Paysages, placés aux deux côtés, sont peints par *Spierings*, d'une bonne couleur & d'une belle maniere.

Les deux autres Paysages, plus petits, sont médiocres.

L'Eglise est belle & claire, elle est soutenue sur des colonnes doriques sans bazes.

* On conserve dans l'intérieur de la Maison Notre-Seigneur attaché à la Croix, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8*, le Christ est très-beau & sur-tout la tête qui est pleine d'expression, le fond médiocre a été repeint. L'Artiste fut forcé de donner ce Tableau pour être payé de celui de Saint Augustin dans la Chapelle, à la gauche, dans l'Eglise, dont il a été parlé, *t. 2, p. 16*.

Dans l'Eglise des Carmes Chaussés.

En entrant, sur le Portail de la petite nef, à la droite, on voit Notre-Seigneur porté au Tombeau, les figures, plus grandes que nature, sont bien dessinées & les têtes belles, mais le fond est dur & rend cette composition par-tout trop égale : ce Tableau est peint par *A. Janssens*, *t. 1, p. 261*.

Le Triomphe de l'Eglise, où l'Hérésie est terrassée, bon Tableau bien composé & d'une grande maniere, par *Jean Eyckens*, *t. 2, p. 365* : ce Tableau est placé à la droite.

Un Saint à genoux reçoit son institution, on y voit la Vierge & l'Enfant Jesus, Tableau peint par *Goubeau*, qui n'est pas sans mérite, la Vierge est mal drapée ; tout y est trop noir.

* La Vierge qui visite les premiers Solitaires

au

au Mont Carmel, beau Tableau, en général, d'une belle & grande maniere, peint par *P. van Lint*, *t. 2, p. 143.*

* Une Sainte qui reçoit de la Vierge, portée sur un nuage, l'Ordre des Carmes; c'est une belle femme qui a les yeux fixés vers le Ciel, sa position est simple & pleine de candeur, elle est accompagnée de quatre Pénitens: ce Tableau, beau comme de *van Dyck*, est peint par *P. van Lint*, *t. 2, p. 143.*

Un Tableau qui représente l'institution de l'Ordre des Carmes au Mont Carmel, on y voit la Vierge qui descend du Ciel vers le sommet de la montagne sur laquelle est Elie; au bas sont des Religieux de cet Ordre: cette composition, avec quelque mérite, est peinte par *P. F. Pierre François.*

* Ici-près on trouve l'Epitaphe, en marbre, avec le buste de *Willeborts Bosschaert*, *t. 2, p. 201*; le Tableau, peint par lui-même, aussi beau que de *van Dyck*, représente la Sainte Vierge, l'Enfant Jesus & Sainte Catherine.

Dans la Croix est une Epitaphe, en marbre, de *Pierre Goetkint*; le Tableau, peint par *de Backer*, *t. 1, p. 142*, représente le dernier Jugement, les figures ont environ dix-huit pouces de proportion, le dessein en est correct, mais la composition en est confuse, & des figures sur le second plan sont plus grandes que celles du premier, il est d'une bonne couleur & touché avec esprit: c'est un joli Tableau.

* A l'Autel, sous le Jubé, à la droite, en entrant dans le Chœur, on voit Notre-Seigneur mort sur les genoux de Dieu le Pere; à côté

sont des Anges qui tiennent les instrumens de sa Passion : c'est un beau Tableau peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, le Christ est bien en raccourci, mais la tête est peu belle, elle est sans noblesse : ce sujet est gravé par *Bolswert*.

Au-dessus de l'entrée de la petite nef, au bas de l'Eglise, à la gauche, sont les Vertus qui adorent la Vierge ; elles ont près d'elles les attributs qui les distinguent, les figures sont plus grandes que nature, peint par *A. Janssens*, *t. 1, p. 261*, les têtes sont belles & même la couleur ; mais ce Tableau est sans effet.

A la gauche sont peints des Religieux Carmes qui reçoivent les Bulles pour établir des maisons dans toute l'Europe : c'est un bon Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2, p. 1.*

L'Ordre des Carmes confirmé par le Pape, Tableau bien composé, mais mal drapé, sans aucunes formes naturelles, est peint par *Sporckmans*.

Un Tableau médiocre, où il se trouve cependant quelques belles parties, est peint par *Thomas*, *t. 2, p. 169*, éleve de *Rubens* ; le sujet représente un Saint qui prie la Vierge pour les ames du Purgatoire.

* La Vierge & l'Enfant Jesus qui distribuent des petits pains à des Religieux ; il y a un de ces Peres à genoux ; d'autres sont derriere, ils portent des fruits & des fleurs, peint par *P. van Lint*, *t. 2, p. 143* : ce Tableau est beau & très-bien peint.

La Vierge fait voir à des Religieux leur Chef Elie placé dans le Ciel : ce Tableau, peint par *Diepenbeke*, *t. 2, p. 110*, est bien composé

&

& bien dessiné ; mais la couleur est tellement mangée du soleil, que les ombres ne sont toutes que d'un même ton rousseâtre & désagréable.

On entre ici, dans la Chapelle de la Vierge, par une espece de portique de marbre blanc & noir; sur la corniche sont deux belles figures & deux vases de bronze à leur côté.

Le dedans de la Chapelle est entierement de marbre blanc, de même la voûte en plein ceintre, divisée par compartimens de mosaïque ; dans chaque quarré sont placés des rosasses de cuivre doré. L'Autel, aussi de marbre blanc, est enrichi d'ornemens dorés ou d'argent ; au milieu est une Vierge d'argent de la hauteur de huit pieds & demi ; suivant la quittance conservée dans la Maison, elle a couté 16000 florins argent de Change de Brabant. Dans le pourtour de cette Chapelle il y a des bas-reliefs de marbre de peu de valeur ; l'un est la Ville d'Anvers, vue du côté de la campagne ; & l'autre est une armée en bataille ; cette dépense considérable a été faite par *Jean de Gavarelle*, son Portrait est placé dans la petite Sacristie ; cette décoration & l'exécution est due au Sculpteur *Scheemaeckers* ; sans que tout ceci soit d'un grand mérite, on doit le voir & applaudir à la piété du Donateur.

Le grand Paysage, placé au-dessus de l'entrée de cette Chapelle, est peint par *Wans*, & les figures par *Eyckens* le Vieux, elles représentent Elie enlevé dans un char ardent ; il jette son manteau à Elisée.

Dans la Croix, à la gauche, on voit Saint Charles Borromée aux genoux de la Vierge & de son Fils, pour obtenir par ses prieres la

 guérison

guérison des pestiférés qui sont au bas du Tableau, peint par *Sporckmans*, éleve de *Rubens*; il est assez correct de dessein, mais froidement peint, le fond est noir, le reste est sans effet.

* L'Autel, à la gauche de l'entrée du Chœur, sous le Jubé, a pour Tableau l'Adoration des Mages, peint par *H. van Baelen*, *t. 1*, *p. 337*: c'est un bon Tableau, d'une bonne couleur.

Le Paysage très-grand, placé au-dessus du portique en marbre, qui conduit au Cloître, à côté du Jubé, est peint par *Spierings*, *t. 2*, *p. 470*, & les figures par *Eyckens* le Vieux, *t. 2*, *p. 35*.

* Le maître-Autel de marbre, très-grand & d'un assez bon goût d'architecture, a pour Tableau, peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*, une allégorie Sainte; on voit Dieu le Père & le Saint-Esprit dans le Ciel, & Jesus-Christ tenant d'une main sa Croix, de l'autre un Calice sur lequel est posée une hostie; Jesus-Christ, placé sur le globe, foule aux pieds un squelette & un serpent; dans le bas du Tableau on voit Saint Pierre & d'autres Saints: ce sujet est composé avec feu & génie, & bien dans la maniere de *Rubens*, pour le faire & pour la couleur.

* La belle figure qui représente Elie, placée sur la porte de la Sacristie, est faite par le Sculpteur *Verbruggen*.

Sainte Catherine adorant l'Enfant Jesus sur les genoux de sa Mere: c'est une copie bien faite par *P. Tyssens*, *t. 2*, *p. 363*, d'après *van Dyck*.

Dans

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

* En entrant dans la petite nef, à la droite, on voit Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge; derriere elle est Saint Joachim; dans le haut sont des Anges qui répandent des fleurs : ce Tableau d'Autel, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, est bien dessiné, d'une bonne couleur & d'un bel effet, les têtes sont de la plus grande beauté.

* A l'Autel, près du Chœur, on voit Saint Jean de la Croix qui embrasse ce bois sacré que tient Notre-Seigneur, la Vierge & Saint Jean sont près de lui, & Dieu le Pere & le Saint-Esprit dans une gloire & des Anges, peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 563* : c'est un bon Tableau, très-ressemblant aux ouvrages de *van Dyck*.

A côté est un Paysage peint par *de Wit, t. 2, p. 301*, les figures représentent la Fuite en Egypte, peintes par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : c'est un bon Tableau, peint d'une belle maniere, large & facile.

En entrant dans l'Eglise, à la gauche, on voit Sainte Thérèse mourante soutenue par des Anges, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : c'est un Tableau dur & noir, & médiocre pour ce Maître.

* A l'Autel de marbre on voit Sainte Thérèse aux pieds de Jesus-Christ, elle prie pour les ames du Purgatoire ; un Ange délivre une ame des flammes qu'il porte au Ciel, peint par *Rubens, t. 1, p. 297* : c'est un Tableau d'un dessein coulant, par-tout clair & argentin, du plus bel effet, les têtes sont de la plus grande beauté.

M 3 Le

Le Payſage, dans la Chapelle de Saint Joſeph, eſt d'une belle façon de faire & d'un grand effet, par *Emelraet, t. 2, p. 197* : il eſt peint en 1665.

* Derriere le Chœur ſont quatre Tableaux peints par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420* ; l'un repréſente l'Adoration des Anges, l'autre l'Adoration des Mages, la Fuite en Egypte, & la Circoncifion : je les regarde comme les meilleurs ouvrages de ce Peintre.

* Ici-près, à la droite, eſt un beau Tableau peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170*, on y voit Elie devant Sainte Thérèſe : il y a de grandes fineſſes dans la couleur & dans le deſſein, bien dans la maniere de *van Dyck*, mais moins terminé.

* L'Autel de marbre, dans le Chœur, eſt grand & beau, la ſculpture en eſt médiocre ; le Tableau, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*, repréſente le Mariage de la Vierge ; les figures, plus grandes que nature, ſont correctes & agréables : ce ſujet eſt compoſé avec feu & génie, c'eſt un beau Tableau, & un des meilleurs ouvrages de cet Artiſte.

Au petit Autel, à la droite, eſt un Saint de l'Ordre qui reçoit le Scapulaire des mains de la Vierge : c'eſt un aſſez bon Tableau.

* L'Autel de marbre, à la gauche du Chœur, eſt bien orné d'un Tableau de *Rubens, t. 1, p. 297*, il repréſente Jeſus-Chriſt mort ſoutenu par Saint Jean, la Vierge lui baiſe le viſage & la Madeleine les mains ; ce ſujet eſt ſupérieurement compoſé, les expreſſions ſont admirables, & la couleur & l'effet piquants : c'eſt un excellent Tableau, du plus beau faire.

Dans

Dans l'Eglise des Minimes.

L'Eglise n'offre rien de curieux ; mais on est bien dédommagé en passant dans le Cloître de ces Peres, où l'on voit avec plaisir quarante sujets sur la vie de Saint François de Paule, peints sur le verre par *A. Diepenbeke, t. 2, p. 110* : ce sont des petits Tableaux transparens ; la couleur a l'air d'un lavis, mais dégradée de façon que l'on y apperçoit les teintes locales, & des masses qui forment des effets, sans la marqueterie des couleurs éclatantes entieres & presque opaques ; tout y est bien composé & dessiné avec correction & avec fermeté.

Dans l'Eglise des Cordeliers.

En entrant, au-dessus du Portail, on voit le Baptême de Notre-Seigneur, peint par *Jean Peeters, t. 2, p. 348* ; sans être beau, il y a quelque mérite.

Les grands Paysages placés sous les croisées sont peints par *de Wit, t. 2, p. 301*, & les figures par *Goubau, t. 2, p. 361*.

* Dans la Chapelle de la Sainte Croix, le Tableau, à la droite de l'Autel, représente Sainte Hélene qui tient le bois précieux, près d'elle sont des Anges ; dans le fond on voit la découverte de la vraie Croix, peint par *Langhenjan* : excellent Tableau, quoique peu fait, mais bien composé & d'une bonne couleur.

Le Tableau du maître-Autel, peint par *Eyckens le Vieux, t. 2, p. 35*, représente Saint Jean prêchant dans le désert : c'est un bon Tableau, bien peint & d'un bel effet.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Le Portail au-dehors, jusqu'à l'entablement, est bâti sur les desseins de *Rubens*, le reste est lourd & trop surchargé d'ornemens; c'est le Frere *Pierre Huyssens* qui a été chargé de la conduite de cet édifice : on en fait voir le dessein & le Portrait de *Rubens*, dessiné de lui à la plume dans la Bibliotheque de cette Maison.

En entrant dans l'Eglise, au milieu de la petite nef, à la droite, on trouve la Chapelle de la Vierge revêtue entierement de marbre de différentes couleurs, décorée avec richesse sur les desseins de *Rubens*.

* Le Tableau de l'Autel représente l'Assomption de la Vierge, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297* : c'est une composition très-ingénieuse avec beaucoup de figures, mais sans confusion, les graces y sont par-tout, la fraîcheur de la couleur est belle: ce beau Tableau a l'air d'être fait depuis peu: *Bolswert* en a laissé une Estampe.

Les petits Tableaux peints sur le marbre, à côté de l'Autel, sont de *H. van Baelen*, *t. 1, p. 139*, ils sont d'une belle couleur & touchés avec esprit.

Au fond de la Chapelle, en face de l'Autel, on trouve la Naissance de Jesus-Christ, peint par *C. Schut*, *t. 1, p. 398* : je le crois un des beaux Tableaux de ce Maître.

Sous les croisées sont deux Tableaux peints par *G. Seghers*, *t. 1, p. 386* ; le premier représente l'apparition de Jesus-Christ à sa Mere, près d'elle sont deux Anges; derriere Notre-Seigneur sont ses Disciples & le Roi David à ses pieds.

L'autre

L'autre est la Vierge qui reçoit la Communion ; ces deux Tableaux sont bien composés, bien dessinés & bien peints.

Le Tableau, placé vis-à-vis, est peint par le Frere *Seghers*, *t. 1*, *p. 391* ; ce sont des fleurs bien coloriées & touchées avec fermeté ; au milieu sont représentés la Vierge, son Fils & des Anges qui sont attribués à *Rubens* ; ce Tableau est séduisant pour la couleur.

A côté de la porte est encore un bon Tableau & bien peint par *Jean Lievens*, *t. 2*, *p. 372*, il représente la Sainte Famille.

* A l'Autel de Saint Joseph, au bout de la nef, à la droite, le Tableau représente la Fuite en Egypte, la Vierge & Saint Joseph conduisent l'Enfant Jesus à pied, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, & gravé par *S. A. Bolswert* : c'est un joli Tableau où les têtes sont belles, mais l'effet en est foible.

Le maître-Autel & tout le Chœur est de marbre, décoré sur les desseins de *Rubens*. L'Eglise étoit entierement par-tout de même avant qu'elle fût brûlée par le feu du Ciel le 18 Juillet 1718 ; mais ce qui mérite bien plus nos regrets, ce sont les trente-neuf Tableaux en plafonds qui étoient placés aux quatre voûtes des bas côtés, & qui ont été dévorés par les flammes : on les trouve gravés en Hollande d'après les desseins de *Jacques de Wit*, *t. 4*, *p. 283*.

Au maître-Autel sont placés alternativement quatre grands Tableaux, deux de *Rubens*, un de *Guerard Seghers*, & l'autre de *Cornille Schut*.

† Le premier de *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, représente

représente Saint Ignace élevé sur des gradins, posant sa main gauche sur l'Autel, & de sa droite il chasse le démon du corps d'un possédé; dans le bas sont les malades qui demandent à Dieu leur guérison : c'est une des plus belles compositions de ce Maître, du plus beau faire & du plus grand effet; il est gravé par *Marinus*.

* L'esquisse, bien conservée & précieuse, est placée contre le pilier du Chœur à la droite.

* L'autre Tableau du même Maître représente Saint Xavier qui ressuscite un mort; les groupes, dans l'un & dans l'autre sujets, sont bien liés, le fond riche est d'une belle architecture : ce sont, selon moi, les deux plus sçavantes compositions de ce grand Peintre; les plans y sont élevés & divisés de façon que tout y paroît le double de la grandeur réelle; le dessein, la couleur & l'effet piquant intéressent par un faire large & facile; les caracteres y sont d'une justesse qui mene au sublime.

* L'esquisse, également belle & précieuse, est placée contre le pilier du Chœur à la gauche.

* Le Tableau de *Guerard Seghers*, *t. 1*, *p. 386*, représente Notre-Seigneur élevé sur la Croix; tout y est bien composé & d'une couleur vigoureuse : c'est un beau Tableau.

* Le dernier représente l'Assomption de la Vierge, sujet bien composé, d'une belle façon de faire, d'une bonne couleur & d'un effet piquant, peint par *Cornille Schut*, *t. 1*, *p. 398*. J'avoue que ce ne seroit pas un avantage pour les deux derniers Tableaux, quoique bons, de se trouver placés en même-temps que ceux de *Rubens*; mais il est bien ridicule de ne pas les exposer ensemble

à

à la vue du Voyageur curieux ; c'eſt le priver des ſeuls objets qui peuvent piquer ſa curioſité, & d'ailleurs les Tableaux ne s'en conſerveroient que mieux.

Saint François de Borgia, Saint Ignace, Saint François Xavier, & Saint Staniſlas Koska, ſont quatre belles figures de marbre placées dans les niches au Chœur, elles ſont du Sculpteur *E. Quellyn.*

L'Autel, au bout de la petite nef, à la gauche, dedié à Saint François Xavier, ainſi que la Chapelle, y eſt de marbre & beau.

* Le Tableau d'Autel repréſente la Vierge avec l'Enfant Jeſus, on voit à ſes genoux Saint Xavier & un Ange ; il y a une grande fineſſe dans le deſſein, une bonne couleur & des têtes très-belles : c'eſt un beau Tableau peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386.*

On trouve la Chapelle de Saint Ignace, dans la petite nef, à la gauche, vis-à-vis de celle de la Vierge, tout l'Autel & la Chapelle ſont de marbre ; le bas-relief, ſur l'Autel, repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus portés ſur un nuage, & au bas Saint Ignace dans le déſert : c'eſt l'ouvrage d'*Alexandre van Papenhoven*, Sculpteur ; il y a du mérite & des têtes avec de la fineſſe, mais les draperies ſont maigres & de mauvais goût.

La Table de la Communion, auſſi de marbre blanc, par le même Sculpteur, eſt d'un travail & d'un fini très-précieux.

A la gauche eſt un Tableau de fleurs, peint par le F. *Seghers*, *t. 1*, *p. 391*, le milieu eſt une griſaille qui repréſente l'Apparition de la Vierge à

à Saint Ignace, peint par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*: c'est un bon Tableau.

* Saint Jean Népomucene, belle figure de marbre faite par *M. Vervoort* le Vieux; elle est placée dans cette Chapelle.

La guirlande de fleurs est peinte par le F. *Seghers*, *t. 1*, *p. 391*, les Anges sont de *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*: c'est un bon Tableau placé vis-à-vis l'Autel.

Cette Eglise, belle & claire, est soutenue par trente-huit colonnes isolées, avec un entablement enrichi d'ornemens, une voûte en plein ceintre, & deux galeries sur les bas côtés.

* Sur la galerie à la droite, à l'Autel du bout, le Tableau représente un Saint de l'Ordre qui reçoit la communion des mains d'un Ange; derriere ce Saint est Sainte Catherine: c'est un très-bon Tableau peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

* L'Autel de la galerie, à la gauche, est enrichi d'un très-joli Tableau, peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*, il représente un jeune Prince qui renonce à la pourpre, pour préférer l'habit de Jésuite, il remet sa couronne à son jeune frere; sa Mere, dans le fond, paroît dans la plus grande affliction; les têtes sont admirables; les étoffes, bien pliées, sont peintes avec vérité; il y a un argentin & une légereté de couleur dans tout cet ouvrage qui fait le plus grand plaisir.

* Les huit Tableaux de fleurs placés d'un côté de cette galerie, & huit autres de l'autre côté, sont peints par le F. *Seghers*, *t. 1*, *p. 391*; dans le milieu de chaque guirlande sont peints des petits sujets coloriés ou en camayeux, par *C. Schut*.

Schut, t. 1, p. 398; tous ſont peints avec vérité & touchés avec eſprit.

Dans la Salle de la Congrégation.

* Le Tableau d'Autel repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus ſur ſes genoux, qui donne une guirlande de fleurs à Sainte Roſalie; à côté de la Vierge ſont Saint Pierre & des Anges, peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*, & gravé par *P. Pontius*: c'eſt un beau Tableau où les têtes ſont précieuſes; il m'a paru un peu lourd de couleur & noirci ſur-tout dans les ombres.

* A la droite eſt un autre Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*, il repréſente Saint Hermanus, Joſeph à genoux, un Ange lui tient la main, derriere eſt un jeune homme, c'eſt le Portrait du Peintre : ce Tableau eſt précieux pour le deſſein & pour la couleur & du plus bel effet; il eſt auſſi gravé par *P. Pontius*.

On voit, à la gauche de l'Autel, Saint Ignace, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : ce Tableau a bien des beautés, mais le voiſinage de ceux de *van Dyck* les fait en partie diſparoître.

Les ſept Tableaux placés en face des croiſées ſont peints par *Eyckens, Kerckx, van Hal, van Opſtal, Quellyn, Sparwer*, &c. & au plafond ſont auſſi vingt-ſept Tableaux peints par *Eyckens*, dans le nombre pluſieurs méritent beaucoup.

Dans la Salle de la Congrégation en bas.

* L'Annonciation, Tableau peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, placé à l'Autel & gravé par *Bolswert* : c'eſt l'ouvrage du premier temps de

ce

ce Maître ; le dessein en est rond, les draperies sont de mauvais goût & la touche molle : il est gravé par *Bolswert.*

En face des croisées sont trois Tableaux ; celui du milieu représente Notre-Seigneur attaché à la Croix, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* ; il n'est pas sans mérite, mais il est froid de couleur & sans effet.

Les Tableaux aux deux côtés sont peints par *Deodaet Delmont, t. 1, p. 347* ; l'un représente l'Adoration des Rois, l'autre le portement de la Croix, d'un foible mérite, ils sont durs & noirs par-tout.

Dans l'Eglise des Jacobins.

En entrant dans la petite nef, à la droite, on voit l'Adoration des Mages ; ce Tableau, placé à l'Epitaphe de *Passchage Engelgrave*, est peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261* : c'est un bon Tableau, correct de dessein & bien composé.

Les deux Tableaux placés contre les croisées représentent l'Adoration des Bergers & la Présentation au Temple : on les soupçonne peints par *Martin Pepin, t. 1, p. 326* : il y a de la couleur & de la finesse dans les têtes ; mais il y a aussi un peu de roideur & de sécheresse.

* Au Tableau qui représente la décollation de Saint Paul on voit une Vierge couvrir d'un bandeau les yeux du Saint prêt à recevoir la Couronne du Martyre : ce Tableau, bien composé, est beau comme de *van Dyck*, il est peint par *T. Boyermans.*

* Le Tableau de l'Autel de la Communion, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, représente l'assemblée

l'assemblée d'un Concile : la composition est belle & pittoresque, le dessein en est correct ; mais il m'a paru d'un faire sec & trop noir dans les ombres : ce sujet est gravé par *H. Snyders.*

* A l'Autel de l'entrée du Chœur on voit Notre-Seigneur qui porte sa Croix : c'est un des premiers Tableaux peints par *van Dyck*, *t. 2, p. 8* ; il est gravé par *C. Galle* : ce sujet est bien composé, il est un peu lourd de couleur, mais trop noir dans les ombres.

A l'Autel de la Chapelle de Saint Dominique, le Tableau, très-beau, est d'un Maître Italien, légerement attribué à *Michel Angelo* ; je n'y ai rien remarqué qui puisse justifier les soupçons que l'on a sur le véritable Auteur.

* Au Tableau placé à l'Autel du Rosaire on voit la Vierge & l'Enfant Jesus accompagnés de Saint Dominique & d'autres Religieux, qui distribuent le Rosaire au Peuple : ce Tableau, peint par *le Carravagio*, est d'un effet vigoureux, mais les oppositions y paroissent trop tranchées, ensorte que tout y devient dur & noir. Le Portrait de celui qui en a fait présent y est peint par *van Dyck*; *t. 2, p. 8.*

* Au Tableau où Saint Dominique se donne la discipline, est un Ange qui le soutient, & la Vierge qui descend du Ciel & d'autres Saintes ; cette Apparition est bien composée, sur-tout agréable pour la couleur & la finesse dans les têtes : il est peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350.*

* La figure de marbre, qui représente Sainte Rose, est du Sculpteur *A. Quellyn*, elle est belle.

* Sous les croisées, à la gauche, sont représentés les

les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la creche : beau Tableau attribué à *Rubens*, mais que je crois sûrement peint par *T. van Loon*, *t. 2, p. 426* : c'est bien sa couleur, un peu pesante, les figures sont plus grandes que nature.

Au-dessous sont placés six Tableaux sur l'histoire du Rosaire, peints par *T. Boyermans* : il y a du mérite.

Et quatre Marines peintes par *J. Peeters*, *t. 2*, *p. 348*, foibles en tout.

* Dans la nef, à la gauche, sont les quinze Mysteres, en autant de Tableaux, sur la vie de Jesus-Christ, l'Annonciation est peinte par *van Baelen*, *t. 1, p. 237* ; d'autres sont de *Jordaens*, *Mostaert*, &c. mais la Flagellation, Tableau peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, est celui qui mérite le plus, il est d'une vigueur de couleur étonnante & transparent ; on le croiroit peint depuis peu de temps, tant il est frais. *Paul Pontius* nous en a laissé une Estampe gravée par lui.

L'Autel de marbre, très-grand dans le Chœur, d'une bonne architecture, avec des colonnes, est fait par le Sculpteur *H. Verbruggen* ; il a fait aussi la belle figure de Saint Paul, placée au fronton de cette Chapelle : toute cette belle & riche décoration a été donnée par l'Evêque d'Anvers *Capello*, du même Ordre de ces Peres ; cet ouvrage fini, après avoir payé le Sculpteur, il lui fit présent d'un grand plat & d'un aiguiere d'argent ; exemple d'encouragement également honorable pour tous les deux.

* Le Tableau de cet Autel représente Jesus-Christ la foudre à la main prêt à la lancer sur les pécheurs ; la Vierge arrête la colere de son

Fils

Fils; plus bas sont Saint Dominique, Saint François, d'autres Saints & Saintes en prieres pour calmer le courroux & la vengeance du Sauveur; la tête du Christ n'est pas d'une belle expression; & toute la figure n'est pas très-correcte pour le dessein; mais le reste est de la plus grande beauté, les têtes sont digne d'admiration, le faire y est large & sçavant, l'effet en est suave & doux, & les groupes y sont liés avec beaucoup d'art; je le considére comme un des bons Tableaux peints par cet Artiste *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*.

Les Vîtres du Chœur sont bien peintes & bien dessinées par *A. Diepenbeke*, *t. 2*, *p. 110*; il y a représenté plusieurs évènemens de la vie de Saint Paul.

Cette Eglise est belle, grande & bien éclairée; le marbre y est par-tout & bien employé.

En sortant de l'Eglise, par la petite nef de la droite, on trouve un Calvaire assez ingénieux, avec beaucoup de figures faites par les Sculpteurs *Kerckx*, *de Baurschiet*, *H. Verbruggen*, *de Kocks*, *Papenhove*, & de *M. Vervoort*, elles sont bien faites, mais en trop grand nombre dans un si petit espace.

Dans l'Eglise des Récollets.

* Dans la Croix, en entrant, à la droite, on voit la Vierge posée sur un croissant renversé; elle est couronnée par les Personnes de la Sainte Trinité, & plus bas sont des Anges; peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*: ce Tableau est très-beau, mais l'effet m'en a paru foible.

* A la droite est placée l'Epitaphe d'*Abraham Matthyssens*, Peintre, *t. 1*, *p. 275*; il a peint

lui-même le Tableau qui représente Saint François à genoux devant la Vierge, l'Enfant Jesus & des Anges; les têtes sur-tout sont très-belles, & le tout est peint comme de *van Dyck*.

L'Ascension, Tableau placé à l'autre côté, assez dans la maniere de *Rubens*, mais incorrect de dessein, & d'une touche molle & indécise, peint par un Religieux Récollet.

* A l'Autel de Saint François, près de l'entrée du Chœur, le Tableau représente ce Saint qui reçoit la Communion, il est accompagné d'autres Religieux : c'est un beau sujet parfaitement composé, les expressions des têtes sont admirables; il est peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, & gravé par *A. Sneyers*.

Le Tableau, à l'Autel de Saint Antoine, de l'autre côté de l'entrée du Chœur, est peint par *H. P. Franck* : il y a quelque mérite.

* A l'Autel de la Vierge on voit Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere & quelques Anges en pleurs : c'est un beau Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*, & gravé par *Bolswert*; les têtes sont belles, & la douleur y est exprimée avec sentiment.

A côté des croisées on voit le Portrait en pied & debout d'*Alexandre Scaglia*, célebre par ses Ambassades dans différentes Cours : ce Tableau est attribué à *van Dyck*; je doute qu'il soit original, si c'est un de ses premiers ouvrages, il est foible.

La Chapelle ici-près, dans la Croix, à la gauche, a été construite & décorée aux frais de la Famille de *Franco-y-feo*, le Tableau d'Autel représente Dieu le Pere dans une gloire d'Anges, la Vierge est assise plus bas à côté de son Fils; elle donne

à Saint François la charte pour établir son Ordre par toute la terre ; un peuple nombreux est à ses genoux ; à côté est un Ange qui foudroie les vices, peint par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398* : ce Tableau est noir & dur dans les ombres & sans effet.

Dans la Chapelle à côté du Chœur, appellée *de Portiuncula*, en entrant, à la droite, on trouve l'esquisse de la descente de la Croix, Tableau déjà cité de la Chapelle du Mail dans l'Eglise Cathédrale ; cette esquisse, attribuée à *Rubens*, est une copie très-finie & froide.

On voit à côté Saint François à genoux soutenu par un Ange ; dans le ciel Jesus-Christ assis, & la Vierge qui intercede pour le Saint ; deux Anges sont en l'air, ils tiennent une bande de papier sur laquelle est écrit, *Portiuncula :* peint par *P. Tyssens*, *t. 2*, *p. 363* : c'est un bon Tableau, bien dessiné, & d'une finesse de couleur dans la maniere de *Rubens*.

Jesus-Christ à la Croix, Tableau de moyenne grandeur, que l'on dit peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* : c'est un présent fait à cette Eglise par *Cornille de Winter* : il est gravé par *H. Sneyers*. Pour moi je le juge une bonne copie d'après le Tableau de *Rubens*, placé au-dessus de la Sacristie.

On voit la Vierge, l'Enfant Jesus & Sainte Catherine : c'est un bon Tableau, bien composé & peint avec le plus beau pinceau ; on le croit de *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8* : il est gravé par *A. Bolswert*.

* Dans la Chapelle, derriere le Chœur, construite aux frais du Bourguemestre *Rockox*, en entrant,

à la gauche, on voit l'Epitaphe de ce Magistrat; au milieu est peint Notre-Seigneur qui fait voir ses plaies à Saint Thomas; sur le volet, à la droite, est représenté ce Bourguemestre à genoux une main sur sa poitrine, & de l'autre il tient un livre; sur le volet, à la gauche, se voit la femme aussi à genoux les mains jointes, elle tient un chapelet de corail : peint par *Rubens, t. 1, p. 297* : ces Tableaux sont d'un beau fini, peut-être moins piquans que ceux dans lesquels ce Maître est plus livré à son génie & dans ses grands ouvrages; mais ils sont de la plus grande beauté, la tête de *Rockox*, sur-tout est admirable.

Le Tableau d'Autel peint par *J. Holbeen, t. 1, p. 71*, représente la Vierge avec son Enfant : ce Tableau a de la vérité & de la couleur, mais une sécheresse aride en ôte tout le mérite.

* Le maître-Autel, dans le Chœur, est de beau marbre & d'une belle architecture; le Tableau, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, représente Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons; un bourreau perce le côté de Jesus-Christ; un autre bourreau rompt les jambes d'un des Larrons : la Vierge, Saint Jean & la Madeleine sont au bas du Tableau; plusieurs Soldats à pied & à cheval terminent cette composition : c'est l'ouvrage de ce Maître qui m'a le plus frapé, l'effet en est prodigieux, tout y est correct, sur-tout le nud; le Christ est peint avec finesse & force; les figures des Larrons sont dessinés d'une nature chargée, mais avec des mouvemens exacts & corrects; tout y est sçavamment prononcé d'une fierté de pinceau qui étonne : j'ose proposer ce Tableau comme

comme le plus beau modele aux Artistes : il est gravé par *B. A. Bolswert.* L'esquisse de cet excellent Tableau se trouve dans une des Chambres de ces Peres, elle est aussi de toute beauté.

* Au-dessus de la Sacristie est placé un grand Crucifix, Tableau peint par *Rubens* ; il est vraiment beau, correct de dessein & digne de ce grand Peintre.

Les Formes du Chœur & le Jubé sont faits par deux bons Sculpteurs, *A. Quellyn* & *Willemssens.*

Les Tableaux, au nombre de dix, placés entre les croisées des petites nefs, sont peints par *A. Diepenbeke*, *t. 2, p. 210*, & par *P. van Lint*, *t. 2, p. 243*, plusieurs sont à égaler aux ouvrages de *van Dyck.*

La Chaire, exécutée par le Sculpteur *van Beveren*, est bien faite.

Dans l'Eglise des Capucins.

En entrant dans la petite nef on voit, à la droite, des Anges qui soutiennent Notre-Seigneur mort, & la Vierge dans le plus grand accablement, qui baise les mains de notre Sauveur : ce Tableau, peint par *W. Koeberger*, *t. 1, p. 205*, est composé d'une grande maniere & assez bien peint.

* Dans la Chapelle de la Vierge, Saint François à genoux reçoit l'Enfant Jesus des mains de sa Mere, Tableau d'Autel peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, sujet correct & agréable ; les têtes sont belles & l'effet piquant : il est gravé par *Zoutman.*

* Dans la même Chapelle Notre-Seigneur mort appuyé sur les genoux de la Vierge ; auprès sont la Madeleine & des Anges : excellent Tableau

attribué à *van Dyck*, mais il est absolument peint par *P. van Lint*, *t. 2*, *p. 143*.

* Dans la Chapelle suivante est un beau Tableau peint par *Bakereel*, *t. 1*, *p. 268*, il représente une Apparition de la Sainte Vierge pendant le sommeil de Saint Felix & d'un autre Religieux; tout y est correct de dessein, bien composé, d'un grand effet & très-bien peint.

* Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur crucifié entre les deux Larrons; à côté de la Croix sont la Vierge, Saint Jean, la Madeleine & plusieurs Soldats qui paroissent effrayés ou étonnés de ce qui se passe : cette composition est pleine de feu & de mouvement, tout y est bien dessiné, les caracteres sont de la plus grande beauté, le faire large & hardi contribue sans doute à l'effet vigoureux du tout ensemble, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, & gravé par *Bolswert*.

* Sur les deux fermetures du Chœur sont peints, à la droite, Saint Paul, à la gauche, Saint Pierre: ces figures debout sont bien posées, bien drapées avec des têtes très-belles, par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; les deux groupes ici près sont du Sculpteur *A. Quellyn*, elles sont d'une assez grande maniere & même avec de la finesse.

Dans l'Eglise du Béguinage.

A la droite, en entrant, on voit l'Adoration des Anges & des Bergers, Tableau peint par *Albert Durer*, *t. 1*, *p. 24*; il y a de la finesse dans quelques têtes, c'est le seul mérite.

* L'Autel de marbre, fait par le Sculpteur *Willemssens*, est très-bien exécuté, mais peu

correct

correct pour l'architecture, le Tableau représente la Sainte Famille & plusieurs Vierges Saintes qui y sont en contemplation, peint par *E. Quellyn*, *t. 2, p. 420* : c'est encore un beau Tableau de ce Maître ; les figures, bien peintes, sont drapées d'une belle & grande maniere, l'effet en est vigoureux & piquant.

* L'Epitaphe d'*Anne Marie Peeters* a pour Tableau Saint François à demi-corps : c'est un bon Tableau que l'on croit du *Guide*.

* A la gauche, en entrant, entre les croisées, vis-à-vis de la Chaire, est un beau Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2, p. 1*, il représente Notre-Seigneur crucifié ; dans le bas on voit la Vierge, Saint Jean & les trois Maries, il est composé dans la maniere Italienne ; les figures y sont d'un beau choix & drapées comme de *le Sueur*, & bien coloriées, la correction du dessein y est même avec finesse. Ce Tableau sert ici d'Epitaphe pour deux Sœurs Béguines, *Marie de Hester* & *Claire de Moy*.

* L'Epitaphe, placée sur le Confessionnal, est en mémoire de *Marie Snyders*, aussi Béguine : le Tableau représente la Résurrection de Notre-Seigneur ; sur un des volets, à la gauche, est représentée l'Annonciation, & sur celui de la droite l'Ascension : il y a une finesse de couleur aimable & la touche la plus facile, peint par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170*.

A l'Autel de marbre est un Tableau peint par *Erasme Quellyn*, *t. 2, p. 108*, représentant une Assomption ; la Vierge en est médiocre, les ombres sont noires, ce qui rend la couleur triste.

* Le maître Autel de marbre & grand est décoré d'un excellent Tableau, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8*; il y a représenté la Vierge qui tient son Fils mort sur ses genoux, la Madeleine lui baise la main droite; derriere elle est Saint Jean : c'est un beau Tableau, la Vierge est d'un beau caractere & la couleur de la plus grande finesse; quoique ce Tableau soit très-fini, la touche y paroît libre & facile : ce sujet est gravé par...

Les deux belles figures de marbre, aux côtés de cet Autel, sont du Sculpteur *Scheemaeckers*.

Dans l'Eglise des Annonciades.

Le Tableau de l'Autel, en entrant, à la droite, est peint par *Thomas Willebords Bosschaert*, *t. 2, p. 201*, il représente Saint François mort soutenu par des Anges, l'effet en est vigoureux & il est très-bien peint.

* L'Autel de la gauche a pour Tableau deux Anges qui tiennent un linge blanc sur lequel on voit la face de Notre-Seigneur, appellé (la toile de la Véronique) : ce Tableau est très-précieux, aussi beau que de *van Dyck*, pein par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170*.

* On voit ici-près un beau Portrait peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8*; on assure que c'est celui du Fondateur de cette Maison.

* Le Tableau, à la gauche du maître-Autel, représente l'Enfant Justus portant sa tête, son pere & son frere, auprès de lui, paroissent dans le plus grand étonnement; d'autres figures sont dans le fond : c'est un joli Tableau peint par *Rubens*,

Rubens, *t. 1*, *p. 297*, l'effet m'en a paru égal & monotone.

Dans l'Eglise des Religieuses Jacobines, de l'Ordre de Saint Dominique.

* Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur attaché à la Croix, Sainte Rosalie embrasse ce bois précieux; on voit, à la gauche, Saint Dominique les bras ouverts portant ses regards vers le Christ, il paroît pénétré de la plus vive douleur; dans le bas est une lampe sépulchrale, un flambeau renversé & un Enfant en pleurs qui montre notre Sauveur mort; dans le haut du Tableau sont deux Anges enfans qui expriment leur tristesse par des larmes, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, & gravé par *S. A Bolswert*. Je regarde ce Tableau comme un des beaux ouvrages de ce Peintre, fait avec autant d'art que de soin. On assure que c'est un monument de sa reconnoissance & un présent de *van Dyck*, parce que son pere avoit demeuré long-temps dans cette Communauté, où il est mort & enterré dans l'Eglise.

L'esquisse de ce Tableau, aussi précieuse, se conserve dans l'intérieur de cette Maison.

Dans l'Eglise des Religieuses appellées Facons.

* Dans une petite Chapelle de marbre est encore un très-beau Tableau peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*; on y voit la Vierge & l'Enfant Jesus sur ses genoux, à ses pieds est un Chanoine Régulier qu'un Ange présente & semble protéger : c'est un Tableau excellent, bien composé, d'une grande finesse de dessein & de couleur.

A la gauche de cette Chapelle est un Tableau

médiocre

médiocre d'*Erasme Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*, il représente l'Adoration des Mages : tout y est cru & dur.

* En entrant, à la gauche, dans la Chapelle de Saint Joseph, elle est entierement revêtue de marbre jusqu'aux bordures qui renferment ces Tableaux ; d'un côté est un Paysage peint par *Wildens*, *t. 1*, *p. 336*, & les figures par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170*, qui représentent la Fuite en Egypte ; un autre Paysage, par le même, placé vis-à-vis, avec des figures de *Langhenjan*, qui représentent le repos de la Vierge dans sa Fuite, & des Anges qui cueillent des fleurs & des fruits qu'ils portent à l'Enfant Jesus & à sa Mere, ils sement les fleurs sur leur passage : ce sont assurément deux beaux Tableaux pour la couleur & pour la belle maniere de faire.

* Au-dessus, à la droite, est placé le Tableau qui représente l'Adoration des Bergers ; celui de vis-à-vis, à la gauche, représente Saint Joseph averti en songe de fuir en Egypte : tous les deux sont peints par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386* : on peut les compter au nombre des bons Tableaux de ce Maître pour la couleur & pour l'effet.

* On trouve ici seize Portraits, ce sont des Saints & huit petits Tableaux, autant de sujets pris dans l'Ecriture Sainte : tout est peint par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170*, jusqu'aux bordures en marbre sont précieuses ; les petits Tableaux sont composés, peints & touchés avec tout l'art possible. Cette Chapelle est certainement un Cabinet précieux en peinture.

Au maître-Autel, de beau marbre, est un Tableau en ovale peint par *Deodaet Delmont*, *t. 1*, *p. 347* :

347 : c'eſt l'Adoration des Mages ; au bas ſont des eſclaves qui remuent des ballots de marchandiſes qui ſont des préſens : cette idée très-ridicule n'empêche pas que le Tableau ne ſoit avec du mérite & d'une grande maniere : il a été gâté en le rendant ovale, il étoit autrefois quarré.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital.

Le Baptême de Saint Auguſtin, Tableau placé ſur l'Autel, en entrant, à la droite ; ſur un des volets, placé contre le premier pilier, on voit ce Saint, ſacré Evêque, donnant l'aumône aux pauvres ; ſur le volet, contre l'autre pilier, ce même Saint au lit de la mort guériſſant les malades ; derriere ces volets ſont peints des femmes & leurs enfans qui ſe préſentent pour entrer à l'Hôpital, peint par *Martin Pepin, t. 1, p. 326*. Cet habile Artiſte, peu connu ailleurs, mérite beaucoup : ces Tableaux, d'un beau fini, ſont peints avec la plus grande fineſſe & une couleur vive & vraie. Le Tableau du milieu a moins d'effet que les autres, c'eſt la faute du goût de ſon temps, d'écrire partout dans les fonds des lettres en or.

Un Tableau du même *Pepin, t. 1, p. 326*, ſe voit à l'Autel de la gauche, il repréſente Sainte Eliſabeth, Reine, qui diſtribue ſes aumônes aux pauvres, qui ſemblent faire des efforts pour s'approcher d'elle ; tout y paroît en mouvement ; tout y eſt correct de deſſein, fin de couleur & d'une fonte précieuſe, ſans ſécchereſſe & toujours vigoureux ; à côté, ſur un des volets, eſt peint la Mort de cette Sainte ; derriere ce volet elle lave les pieds des pauvres ; ſur l'autre volet, contre le premier pilier de la gauche, cette Sainte

reçue

reçue dans le Ciel par Notre-Seigneur & des Anges, & sur le revers de ce volet sont trois Pélerins qui se présentent à l'entrée de l'Hôpital pour y être reçus. Je préfere de beaucoup cet Autel à l'autre placé à la droite : tous ces Tableaux sont peints en 1626.

Au maître-Autel de beau marbre, le Tableau, qui représente une Assomption, est peint par *G. Maés*, *t. 4*, *p. 17*, en 1682, il est entierement dans la maniere de *Rubens* pour la composition, les têtes en sont belles, mais la couleur en est foible & lourde.

Dans l'Eglise de la Citadelle.

Le Tableau du maître-Autel représente la Résurrection : c'est un bon Tableau peint par *Otto-venius*, *t. 1*, *p. 223*, mais avec peu d'effet.

Dans la Chapelle, à la gauche, on voit le Mausolée du Marquis *Delpico*, Gouverneur jadis de cette Citadelle ; ce Seigneur est représenté couché & semble se réveiller en sursaut, & étonné de voir deux squelettes qui se présentent à lui ; il paroît faire des efforts pour se lever ; deux enfans en pleurs, dans le haut, tiennent, l'un son bouclier, l'autre son casque ; la Renommée au milieu d'eux, d'une main embouche la trompette, de l'autre elle tient ses armes ; tout y est groupé de drapeaux, de piques & d'autres trophées qui lient assez bien l'ensemble qui est exécuté avec bien du mérite, par le Sculpteur *Scheemaeckers*.

En 1746, lors de l'attaque de cette Forteresse, une bombe ruina en partie ce monument qui a été très-bien réparé par le Sculpteur M. *Schobbens*,

&

& par les ordres du Marquis *de la Verne* en 1751.

L'Autel de cette Chapelle, aussi entierement de marbre, avec des ornemens de cuivre doré au milieu, sont représentés les Personnes de la Sainte Trinité, la Vierge & des Anges; de l'autre côté sont les Ames du Purgatoire délivrées par des Anges: toutes ces figures, aussi de marbre, sont également faites par le Sculpteur *Scheemaeckers*, l'ensemble fait un bel effet & les détails sont d'une belle exécution.

La Bourse.

Bâtie en 1531 à l'usage des Négocians, lorsque cette Ville jouissoit de sa gloire, par l'étendue de son Commerce: elle a 194 pieds de longueur sur 154 de largeur; on y entre par quatre rues qui aboutissent au centre, elle est entourée d'une galerie en arcades, soutenue par 50 piliers taillés différemment; au-dessus de cette galerie est un Bâtiment qui fait le pourtour, la moitié appartient & est occupée pour les Salles de l'Académie Royale de Peinture, le reste étoit occupé pour les Bureaux & Logemens de la Compagnie des Indes qui n'existe plus.

Les Salles de l'Académie vont nous occuper un instant. En entrant au premier, dans la Salle, où sont placées quelques figures en plâtre coulées sur l'antique, on trouve un Cabinet à la droite, c'est celui où se tiennent les Professeurs pendant le temps de l'Ecole; on y voit quelques Tableaux faits par les Artistes qui composent aujourd'hui cette Académie, & le Portrait de Son Altesse Royale le Prince Charles Alexandre, Duc de

Lorraine

Lorraine & de Bar, &c. Gouverneur des Pays-Bas & Protecteur de l'Académie : il est peint par *Stampar* ; sur la Cheminée est Icare, figure à demi-corps : c'est un bon Tableau peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363.*

Tout à côté est l'Ecole où l'on dessine d'après le modele vivant, la lumiere y vient d'en haut par une lanterne ou petit dôme ; on éclaire le modele à volonté par le moyen de chassis qui se déplacent au besoin. On n'y dessine que six mois de l'année, à commencer du premier d'Octobre ; il y a un Directeur, un Vice-Directeur, & six Professeurs.

En repassant par la Salle où sont les figures de plâtre, on entre, à la gauche, dans une Anti-salle ; au-dessus de la porte, en dedans, est un Portrait bien peint par *van Opstal, t. 4, p. 14*, il est fait d'après un ancien Chef de cette Compagnie.

* Le Portrait d'un vieux Concierge, portant autour de son col, suivant l'usage du Pays, des plaques en argent aux armes de l'Académie, peint par *Cornille de Vos* : ce Tableau est d'une belle façon de faire, & peut être placé à côté des ouvrages de *van Dyck*.

Le Portrait d'un Chapelain de la Compagnie est un autre bon Tableau peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363.*

Le Portrait de *Quentin Messis*, peint par lui-même, il est froid & sec.

Près de la Cheminée on voit la Peinture & la Sculpture, Tableau attribué à *Franck*, il est médiocre.

* On voit sur la Cheminée le Portrait d'un ancien

Doyen

Doyen de cette Académie : c'est un beau Portrait, bien peint par *P. Tyssens*, *t. 2*, *p. 363*.

Notre-Seigneur attaché sur la Croix, est un bon Tableau peint par *Gilles Mostaert*, *t. 1*, *p. 122*.

L'Académie de Venise, où sont représentées Minerve & la Peinture : c'est un médiocre Tableau, attribué à *P. Tyssens*.

Un beau Paysage par *Spirinx*, *t. 2*, *p. 470*, il est trop noirci.

Le Paysage, de l'autre côté de la porte, est peint par *Wans*, aussi noirci.

Une femme qui fait cuire des galettes : Tableau bien composé, d'une bonne couleur, vigoureux d'effet & bien peint par *van Penen*.

L'Intérieur d'un Palais, peint par *Minderhout*, *t. 3*, *p. 58*, d'une assez bonne architecture, mais froid de couleur & noirci.

Le Plafond représente Apollon & les Muses : il est peint par *Vervoort*.

En entrant dans la grande Salle d'Assemblée, la porte s'ouvre en deux, le dedans est peint, d'un côté, par *Martin Pepin*, *t. 1*, *p. 326*, & l'autre par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, en 1589. Je n'y ai point trouvé le mérite de ces deux Artistes comme dans leurs autres ouvrages, tout y est dur & sec.

A la gauche, en entrant, est placé le Buste, en marbre blanc, de *Jean Dominique de Zuniga & Fonseca*, Comte de *Monterey*, &c. Gouverneur des Pays-Bas, fait par le Sculpteur *Louis Willemssens* : c'est un Buste bien posé & exécuté avec finesse.

* A côté sont des objets inanimés & des Cignes :

Tableau

Tableau bien composé, bien peint & bien rendu, sur-tout les Cignes, par *Pierre Boel*, *t. 2*, *p. 349.*

Les Muses qui s'occupent des Arts libéraux : Tableau peint par *Maés*, *t. 4*, *p. 27*, d'un dessein médiocre & d'une couleur crue.

La Justice & ses attributs, Moyse, Aaron & des Anges : Tableau allégorique, peint par *J. Jordaëns*, *t. 2*, *p. 1*, il est médiocre pour le dessein, les draperies maniérées sont mauvaises.

* Une Sainte Famille peinte par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* : c'est un beau Tableau, d'une maniere fondue, mais il y a de la force & les têtes sont belles ; ce Tableau est bien conservé & encore très-frais.

Le Buste, en marbre, de Maximilien-Emmanuel, Electeur & Duc de Baviere, &c. accompagné de Génies, est du Sculpteur *Kerckx* : c'est une belle chose pour l'exécution ; ce Prince a fait le bonheur des Artistes, sa perte a causé la chûte des Arts dans ce Pays.

Saint Luc peignant d'après la Vierge ; Tableau de *François Floris*, *t. 1*, *p. 111* : il y a des vérités & de la couleur, le reste est sans effet.

L'Ecole Académique où les Peintres & les Sculpteurs copient d'après le modele vivant, peint par *Neyts* : il y a du mérite dans ce Tableau.

Abraham & Agar, bon Tableau peint par *Eyckens*, *t. 2*, *p. 35*.

Un Tableau de fleurs peint par *P. Verbruggen*, *t. 4*, *p. 122* ; c'est un assemblage de toutes sortes de fleurs, fait avec la plus grande facilité, mais il y a peu d'effet, & la couleur en est triste & foible.

Entre

Entre les croisées sont quatre Tableaux, le premier, en entrant, est un Port du Levant avec beaucoup de Vaisseaux & des figures, &c. peint par *Minderhout, t. 3, p. 58* : ce Tableau, bien fait, manque de couleur, les objets sont trop les uns sur les autres, les plans, trop resserrés, y jettent de la confusion, il y a peu d'effet.

La Paix & la Justice, bon Tableau peint par *de Backer, t. 1, p. 142*, il est dessiné d'un bon caractere, & les formes en sont bien arrêtées.

Le Temple de Minerve, peint par *van Delen, t. 3, p. 23*, avec des figures de *T. Boyermans*; l'architecture est assez exacte pour la perspective, pour la couleur & l'effet : c'est un Tableau foible.

Et un Paysage où habitent les Muses : c'est un assez bon Tableau peint par *A. Genoels, t. 3, p. 92*.

Au fond de cette Salle est un petit Théatre avec des décorations, où l'on y représente quelquefois des Tragédies & des Comédies.

Le plafond de la Salle est décoré de plusieurs Tableaux peints par *J. Jordaens, de Roore, Spierinckx, de Vervoort* le Jeune, &c. On distingue celui de *T. Boyermans*; il y a représenté l'Ecole de *Rubens*, où président la Ville d'Anvers sous la forme d'une jeune & belle personne, & l'Escaut par une figure d'homme qui désigne ce fleuve; la figure du Temps y introduit plusieurs Enfans, autant de jeunes nourrissons qui y viennent pour se former.

L'Hôtel-de-Ville.

Bâti en 1560, sur les desseins & la conduite de *Cornille Floris*, frere de *François Floris*,

t. 1, p. 111; la façade a 250 pieds de longueur, & l'avant-corps du milieu est décoré des cinq ordres les uns sur les autres, toutes les colonnes sont de marbre avec beaucoup d'ornemens; cela n'empêche pas que cette décoration ne soit mesquine & n'inspire nulle idée de grandeur, quant à l'architecture; les Salles au-dedans sont grandes & bien décorées, nous allons les parcourir & en rendre compte.

* En entrant dans la Salle des Etats, on voit sur la cheminée un des beaux Tableaux de cette Ville, peint par *A. Janssens*, *t. 1, p. 261*; il y a représenté le fleuve de l'Escaut, personnifié par une figure colossale couchée, la Ville d'Anvers à ses pieds, appuyée sur une corne d'abondance, est représentée par une belle femme, le fleuve est dans le caractere de l'Hercule Farnese; les formes grandes y sont sçavamment prononcées, la femme est d'une grande beauté, les têtes sont belles & nobles, du plus beau choix, la couleur & l'effet y est fort & piquant, il est peint d'un pinceau hardi & facile : c'est un beau Tableau en tout.

Vis-à-vis est placé un Tableau peint par les deux Freres *Seghers*, les figures sont de *G. Seghers*, *t. 1, p. 386*, & les fleurs par *D. Seghers*, *t. 1, p. 391* : la Vierge y est représentée assise & l'Enfant Jesus sur ses genoux; dans le haut sont des Anges qui attachent des guirlandes de fleurs; d'autres Anges dans le bas font des couronnes de fleurs : ce Tableau est bien peint & d'une belle couleur, le dessein y est foible; la Vierge & l'Enfant Jesus paroissent roides & gênés.

Sous un dais, en face des croisées, on voit

le

le Portrait en pied de l'Impératrice Reine Douairiere Marie-Thérèse, peint par M. *Beschey*. Dans la même Salle sont placés les Portraits des Ducs & des Duchesses qui ont gouverné les Pays-Bas, il s'en trouve d'un grand mérite faits par d'habiles Artistes.

Dans le Cabinet des Etats.

* Sur la cheminée sont représentés des animaux morts, des biches, des sangliers, des oiseaux, une grande écrevisse & des fruits, peint par *F. Sneyers*, *t. 1, p. 405*; une femme semble demander des prunes qu'un perroquet mange; cette figure, très-belle, est peinte par *Rubens*, *t. 1, p. 297* : c'est un excellent Tableau, tout y est représenté avec vérité, de la plus belle couleur, d'un bel effet & du plus beau faire.

Dans un autre Cabinet.

On y voit un grand Tableau peint par *G. Seghers*, *t. 1, p. 386*, il représente le lit nuptial orné de beaucoup de richesses : ce Tableau se place devant l'Hôtel-de-Ville, lors du Mariage du Souverain, ou de la Naissance d'un Duc de Brabant.

* On trouve dans une chambre particuliere les trois esquisses peintes par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, qui ont servi pour peindre d'après les arcs de triomphe, érigés lors de l'entrée de l'Infant Cardinal dans la Ville d'Anvers, elles sont gravées par *T. van Thulden*, *t. 2, p. 112*.

Dans la Salle de la Trésorerie est un Tableau qui représente la bataille de Callo, où le Prince Ferdinand remporta la victoire le 21 Juin 1638;

O 2 peint

peint par *Gilles Peeters*, & les figures par *Millet* : ce Tableau ſeroit beau ſi les tons verdâtres ne fuſſent devenus noirs, ce qui en a ôté entierement l'effet.

Dans la Salle du grand Collége, ſur les portes, ſont placés quatre Portraits bien peints par *P. Eyckens*, *t. 3, p. 286*, qui ſont Maximilien I, Charles le Téméraire, Charles V, & Charles II.

Deux plafonds ſont peints par *de Roore*, & un troiſieme par *P. Eyckens*, les bas-reliefs ſont peints par *Balieu*.

Le plafond, en rond, dans la Salle du petit Collége, peint par *Pellegrino*, repréſente la Juſtice qui foudroie les vices ; il y a une belle maniere & l'exécution la plus facile.

On ne doit pas négliger de parcourir les Salles des ſix Confréries établies dans cette Ville.

Dans la Salle des anciens Arbalêtriers, ſur la cheminée, eſt un beau Tableau qui repréſente la Concorde, allégorie ingénieuſe, bien compoſée & bien peinte en 1614 par *A. Janſſens*, *t. 1, p. 261*.

Sur une autre cheminée on voit Mars & Vénus près de quelques corps morts : c'eſt une copie faite par *Schoumans*, d'après *Rubens*, *t. 1, p. 297* ; à côté eſt une autre copie de *vanden Bergh*, d'après *Teniers*, *t. 2, p. 153* ; ces deux Tableaux originaux furent vendus à *G. Hoet* en 1750, pour le prix de 5000 florins argent de Change de Brabant, à la charge en outre de faire faire les deux copies ci-deſſus à ſes frais ; les deux originaux ſont placés dans le Cabinet du Prince de Heſſe-Caſſal.

Dans la Salle des Arbalêtriers modernes eſt un

un Tableau représentant les Chefs de cette compagnie qui vivoient alors ; les figures sont peintes par *B. vanden Bosch*, *t. 4*, *p. 178*; l'architecture par *Verstraeten*, & le Paysage par *Huysmans*, *t. 3*, *p. 241*.

Une allégorie sur la Paix de 1712, Tableau peint par *Govaerts*; il y a représenté le Temps en l'air qui fait voir le Portrait de l'Empereur Charles VI, soutenu par l'Amour, l'Union & la Force; une belle femme y personnifie la Ville d'Anvers, & Saint Georges, Protecteur de la Maison d'Autriche, y est environné d'Anges, les Vices sont terrassés; à côté sont les Portraits des Chefs de cette Compagnie pour lors vivans.

L'esquisse du Tableau de leur Autel, dans la Cathédrale, peint par *C. Schut*, est ici placée entre les croisées.

Dans la Salle de l'ancienne Confrérie de Saint Sebastien on voit très-bien représenté l'histoire de *Guillaume Thell*: ce sont autant de Portraits de ceux qui composoient alors cette Société; les figures sont peintes par *Emmanuel Bizet*, *t. 2*, *p. 469*, l'architecture par *Herdenberg*, & le Paysage par *Emelraet*, *t. 2*, *p. 197*.

* Dans la Salle des Archers modernes ou de Saint Sebastien, on trouve un tres-beau Tableau peint en 1645 par *Jean Fyt*, *t. 2*, *p. 362*; il y a du gibier de toutes les especes; & cinq figures peintes par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*: ce Tableau se gâte & mérite à tous égards d'être bien réparé.

Saint Sebastien, autre bon Tableau peint par *Coxcie*, *t. 1*, *p. 67*.

Les Portraits des Doyens & leur Chef *Baltazar*

de Neef, peint par *François Breydel*, *t.* 4, *p.* 206.

Dans la Salle de la Confrérie des Escrimeurs, le seul Tableau qu'on y trouve est peint par *J. van Craesbéke*, *t.* 2, *p.* 138 : ce sont les Portraits des Chefs qui s'exercent au maniment des armes dans une place publique de la Ville : c'est un bon Tableau, bien colorié & bien peint.

Dans la Salle des Fusiliers, sur la cheminée est un Tableau de l'Ecole de *Rubens*, qui a servi à décorer un arc de triomphe.

Sur l'autre cheminée est la copie de *C. Eyckens*, d'après le beau Tableau peint par *W. Bosschaert*, qui fut brûlé avec d'autres bons Tableaux lors de l'incendie de cette Salle en 1739.

Sur la place du Vendredi on voit Hercule accompagné d'une belle femme qui tient un cartouche sur lequel on lit *Labore & constantia*: ce groupe est fait par le Sculpteur *A. Quellyn*, il est placé au-dessus de la porte de cette fameuse Imprimerie de *Christophe Plantin*, continuée par ses descendans M. *Moretus*.

Le Crucifix, sur la place des Facons, est bien fait par le Sculpteur *A. Quellyn*.

Sur la place de Mer, la plus grande & la plus belle, ornée de beaux Bâtimens, est un Crucifix de bronze doré qui a 33 pieds de haut ; le Christ est beau & fait par le Sculpteur *Jean Goethals* en 1635.

L'Hôtel des Osterlins, édifice élevé en 1564, aux frais des Villes anséatiques, donne une grande idée du Commerce d'Anvers dans ce temps reculé: ce Bâtiment a 250 pieds de long, sur 200 de arge, il est placé près de la Riviere, entre deux canaux faits pour faciliter la décharge des marchandises;

chandises ; il y a trois étages, le rez-de-chaussée servoit de magasin ; dans les deux autres on compte 300 chambres qui étoient destinées pour les logemens des Négocians ; lorsque ceux-ci alloient & revenoient de la Bourse, ils étoient accompagnés de plusieurs Musiciens ; on y conserve encore des instrumens à vent d'une grandeur si prodigieuse, que sept à huit hommes peuvent à peine porter un des étuits.

Le Théatre de la Comédie, brûlé en 1746, est nouvellement rebâti ; sans être grand, il est bien décoré & assez commode.

Il y a aussi une Salle de Concert ornée d'un plafond & de plusieurs Tableaux, où sont représentés Apollon & les Muses, peints par M. *Vervoort* le Jeune.

Voici les principaux Amateurs dont les Cabinets sont connus & qui conservent de très-beaux Tableaux.

Chez MM. *van Schorel de Wylrick*, Bourguemestre ; *Peeters*, au Repdorp ; *Knyf*, Chanoine ; *Pitiers*, grande rue de l'Hôpital ; M^de^. la Veuve du Baron *Spanne*, sur la place de Meire ; *Geelandt*, *Proly*, *Dormer*, *Mols*, *van Mael*, *du Bois*, chez Mlle. du *Bois*, le Baron *Roose*, & chez Mlle. *Lundens*, sur la place de Mer, &c.

La Diligence de Bruxelles part tous les jours, depuis le 15 Avril au 15 Septembre, à une heure après midi ; depuis le 15 Septembre au 15 Avril, à neuf heures du matin, dîne à Malines, & arrive sur les quatre heures du soir à Bruxelles.

Il part pour Malines une Diligence & un Carosse, l'une à neuf heures du matin, & l'autre à deux heures après midi.

La Voiture pour Gand part tous les jours à six heures du matin, dîne à Saint Nicolas, & arrive le soir à Gand. Pour prendre cette Voiture il faut passer l'Escaut. La Voiture loge à la Tête de Flandre.

Les Voitures pour Roterdam partent à toute heure & portent jusqu'au Moerdyck, il s'en trouve pour les autres Villes de la Hollande.

La Barque ou Coche d'eau pour Bruxelles part tous les jours. *Voyez* l'Article de Bruxelles.

RUPELMONDE.

RUPELMONDE, Ville des Pays-Bas, dans la Flandre Autrichienne, au Pays de Waes, près de l'embouchure du Rupel, à 3 lieues d'Anvers, à 8 de Gand, & à 81 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

* Le Tableau qui représente la Visitation, peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*, est pour la composition & la correction du dessein un des plus beaux de ce Maître, il est aussi bien colorié & bien peint, l'effet en est également très-piquant.

DERMONDE.

DERMONDE.

DERMONDE, ou Termonde, est une Ville forte, dans la Flandre Autrichienne, sur les bords de l'Escaut, à 6 lieues de Bruxelles, autant de Gand, & à 78 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale de Notre-Dame.

* Le Tableau placé dans la Chapelle de la Vierge représente l'Adoration des Bergers; dans le haut est une Gloire & des Anges, & au bas sont des Bergers & des Bergeres qui présentent des œufs, offrande qui vaut dans l'innocence le présent le plus précieux : ce sujet est bien composé, d'une finesse de couleur surprenante, les têtes sont de la plus grande beauté : c'est un excellent Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8.*

Dans l'Eglise des Capucins.

* Voici, je crois, un des plus précieux Tableaux qu'ait fait *van Dyck, t. 2, p. 8.* J'en ai vu beaucoup de copies faites par de bons Artistes, il est aussi gravé par *de Jode* : il représente Jesus-Christ mourant; la Vierge, dans l'accablement de la plus vive douleur, est soutenue par la Madeleine; Saint François embrasse les pieds du Sauveur, la tristesse est également bien exprimée sur son visage; les Soldats à cheval, sur un plan reculé, lient cette composition heureuse & sçavante; tout y est dessiné avec la plus grande finesse;

finesse; tout y paroît en mouvement par le feu que l'Artiste a sçu y répandre; la plus belle & la plus vraie couleur se voit par-tout, un effet piquant, & le plus beau faire n'empêche point qu'on y trouve une fonte de pinceau toujours vigoureux, quoiqu'en apparence il soit lissé, & cette fermeté facile, qui plaît tant aux Artistes, assure bien l'art du Maître.

GAND.

GAND, belle & grande Ville, Capitale de la Flandre Autrichienne, avec un Evêché suffragant de Malines; la résidence du Conseil Souverain de la Flandre, ornée de beaucoup d'édifices publics, percée de plusieurs canaux qui communiquent à l'Escaut, la Lis, la Live & la Moere; ce qui rend cette Ville aussi agréable aux Habitans, que commode pour le Commerce. Elle est à 10 lieues de Bruxelles, autant d'Anvers, à 8 de Bruges, & à 74 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale de Saint Bavon.

En entrant, à la droite, au-dessus de la Table des pauvres, on voit Notre-Seigneur présenté au Peuple, ou *Ecce Homo*, figure à demi-corps, peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261* : c'est un bon Tableau, vigoureux de couleur, d'effet & d'une belle expression.

Du même côté, dans la Chapelle des Fonds baptismaux, le Tableau d'Autel représente les Evangélistes

Evangélistes écrivant sur l'Eucharistie, que des Anges soutiennent dans une Gloire, peint par *Bernard* : ce sujet est assez bien composé, les têtes ont de la finesse, sur-tout les Enfans, mais il est foible de couleur & d'effet.

Dans la Chapelle suivante est un assez bon Tableau peint par *Guerard Honthorst*, *t. 1, p. 403*, il représente Saint Sebastien.

* A l'Autel de marbre, dans la croisée, à la droite, on voit un Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, il représente la Décollation de Saint Jean : c'est un bon Tableau, bien composé, les airs de têtes sont agréables, mais il est foible de couleur & pas d'un grand effet. L'Artiste demeuroit encore à Bruxelles lorsqu'il l'a peint.

En montant, à la droite, à côté du Chœur, le Tableau d'Autel de la premiere Chapelle fait voir Notre-Seigneur parmi les Docteurs, avec des volets aussi peints par *François Porbus* le pere, *t. 1, p. 165* : ce Tableau, d'une bonne couleur, bien dessiné, est un peu sec & de peu d'effet ; derriere les volets on voit le Prevôt *Vigilius van Ayta*, aussi bien peint, vis-à-vis est sa sépulture.

* A l'Autel de la Chapelle suivante on voit le Martyre de Sainte Barbe : c'est un beau Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* ; la tête de la Sainte manque de noblesse.

* Dans la Chapelle qui suit, le Tableau d'Autel représente Job sur le fumier, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* : c'est un beau Tableau, sur-tout la tête est très-expressive.

En suivant, le Tableau d'Autel représente la Femme adultere, peint par *Antoine vanden Heuvele*, où il y a quelque mérite.

L

Le Payſage à côté eſt peint par *P. Hals*, il eſt d'une bonne couleur.

Dans cette même Chapelle ſont placés deux Mauſolées en marbre des deux premiers Evêques de Gand, on les voit couchés ſur des tombeaux de marbre noir, l'un eſt *Cornille Janſenius*; l'autre *Guillaume Lendeme*; l'exécution, en ſculpture, n'eſt pas d'un grand mérite.

* Dans la deuxieme Chapelle après celle-ci eſt le Tableau où les Vieillards adorent l'Agneau; compoſition curieuſe, peinte par les Freres *van Eyck*, *t. 1, p. 1*: ce Tableau, amplement décrit au même volume, *page 3*, eſt le premier, je crois, qui a été peint à l'huile, c'eſt ſon plus grand mérite; il y a d'ailleurs des têtes expreſſives & une belle couleur.

En face de l'Autel on voit le Mauſolée de *de Smet*, mort Evêque de Gand.

Un autre Mauſolée de Ferdinand de *Brunswick-Lunebourg*, Chanoine, Grand-Chantre & Grand-Aumônier de ce Chapitre, auſſi de marbre, mais également médiocre pour la ſculpture.

Dans la Chapelle de l'Evêque, à l'Autel, eſt une deſcente de la Croix, peint par *G. Honthorſt*, *t. 1, p. 403*: ce Tableau, d'une grande maniere, a des défauts en nombre; les figures grimacent, la tête de la Madeleine eſt trop petite, celle de la Vierge & celle de Saint Jean ſont au plus mal coëffées; au reſte, la couleur eſt très-bonne, l'Autel eſt de beau marbre & d'aſſez bonne architecture.

Le plafond que l'on aſſure de *Nicolas Rooſe*; *t. 1, p. 297*, eſt très-médiocre & peu reſſemblant aux autres ouvrages de ce Maître.

* Notre-

* Notre-Seigneur attaché sur la Croix, dans la Gloire Dieu le Pere & des Anges, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350;* le Christ est d'une grande correction & bien peint : c'est un beau Tableau à tous égards.

Derrieré le Chœur, l'Autel de marbre de la Chapelle de la Vierge a pour Tableau la Mere de Dieu au milieu de la Cour céleste, peint par *N. Roose, t. 1, p. 287* : c'est une composition nombreuse où les têtes sont toutes jolies; mais la couleur est mauvaise, outrée, peu vraie, & l'effet est éparpillé sans masses décidées, d'ailleurs avec du mérite.

Les Tableaux contre les piliers, en face de la Chapelle, sont aussi du même *N. Roose :* ils sont foibles en tout.

* Dans la Chapelle ci-auprès, le Tableau d'Autel représente Charles V, Empereur, abdiquant sa Couronne en faveur de Philippe son fils; on y reconnoît toute la Cour de ce temps : ce Tableau m'a paru composé avec tout l'art qu'exige un sujet aussi difficile; l'effet en est vigoureux & bien répandu sur la chaîne des différens groupes liés avec une intelligence surprenante, le dessein en est correct, les têtes en sont belles, sur-tout les femmes, la couleur y est au plus haut dégré de force & de vérité, la touche en est large & sçavante : c'est un des ouvrages les plus distingués de *Rubens, t. 1, p. 297;* nous en avons une Estampe gravée par M. *Pilsen.* Ce beau Tableau faisoit autrefois l'ornement du maître-Autel; il fut maladroitement déplacé pour les ouvrages de Sculpture de *Henri Verbruggen*, qui existent.

L'Autel

L'Autel, avec des volets, repréſente la Réſurrection du Lazare, peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*; il y a des têtes comme du *Dominicain*, d'un beau fini, mais un peu de ſéchereſſe, & la couleur trop froide, le met au-deſſous des bons ouvrages de ce Maître; ſur le volet, à la droite, eſt peint l'Evêque *Daman*, qui a donné cet Autel; & ſur le volet de la gauche on voit Jeſus-Chriſt qui remet les clefs à Saint Pierre.

Le Mauſolée de l'Evêque *Daman* eſt placé dans cette Chapelle, la ſculpture en eſt très-médiocre.

A côté de la Sacriſtie, à l'Autel de marbre, on voit le Martyre de Saint Lievin, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*; la compoſition en eſt ſage & ſimple, le deſſein correct, d'une bonne couleur & très-bien pour l'effet.

A l'Autel de marbre de la Chapelle ſuivante, le Tableau en eſt foible. Le Mauſolée du Comte d'*Aſſevelt*, auſſi de marbre, eſt médiocre.

Dans la derniere Chapelle, à côté du Chœur, on voit à l'Autel Saint Pierre délivré des fers; peint par *Jean van Cleef, t. 3, p. 191*: c'eſt un Tableau des premiers temps de ce Peintre.

A l'Autel de marbre, dans la Croix, à la gauche, on y voit une deſcente de la Croix, peint par *T. Rombouts, t. 1, p. 425*, il eſt d'un deſſein ferme & correct, quelques têtes en ſont belles; la tête de Notre-Seigneur, en racourci, eſt médiocre & mal deſſinée, il eſt d'ailleurs peint avec ſéchereſſe, d'un mauvais effet & noir.

En deſcendant vers le Portail, dans la Chapelle où eſt un Autel de marbre, *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, y a peint Saint Machaire: c'eſt

un

un foible Tableau de cet Artiste ; le fond éloigné est sans effet, même sans goût, d'une maniere petite.

* Le Tableau d'Autel suivant, peint par *A. Janssens, t. 1, p. 261*, est un Christ mort descendu de la Croix, il est d'une grande & belle maniere, correct & ferme de dessein : c'est un bon Tableau.

Le Tableau de l'Autel de la derniere Chapelle est un des derniers ouvrages de *G. Seghers, t. 1, p. 386*, les ombres sont trop noires ; il a été mal repeint, ce qui le rend encore plus médiocre.

Contre le pilier, ici vis-à-vis, dans le couronnement du Catalogue des Administrateurs, est un joli Tableau & très-piquant, mais trop élevé & noyé dans un fatras d'ornemens de sculpture de mauvais goût.

Dans la Chapelle de la Communion sont deux Tableaux peints par *le Plat*, ils représentent la bonne & la mauvaise Communion ; celui où l'on donne la Communion est bien composé : les figures jolies intéressent, elles sont habillées suivant le Costume du temps où vivoit l'Artiste.

Le maître-Autel, de marbre blanc & noir, est grand & bien composé, jusqu'au couronnement qui n'est pas beau ; les colonnes, d'expression corinthienne, sont belles ; les ornemens, en architecture, sont aussi bien exécutés par le Sculpteur *P. Verbruggen*, d'Anvers. L'Evêque *vander Noot* posa la premiere pierre en 1705, & il fut bénit en 1719.

* Aux deux côtés de cet Autel sont placés quatre Mausolées en marbre ; celui de l'Evêque *Triest*, qui

qui est ici représenté, est fait par le Sculpteur (a) *Jérôme du Quenoy* : c'est le plus bel ouvrage de Sculpture qui soit dans ce Pays, il est composé d'une maniere grande, exécuté avec correction & finesse.

Celui de l'Evêque d'*Allemont* est du Sculpteur *Jean Delcourt.*

Celui de l'Evêque *Maés*, par le Sculpteur *Pauli.*

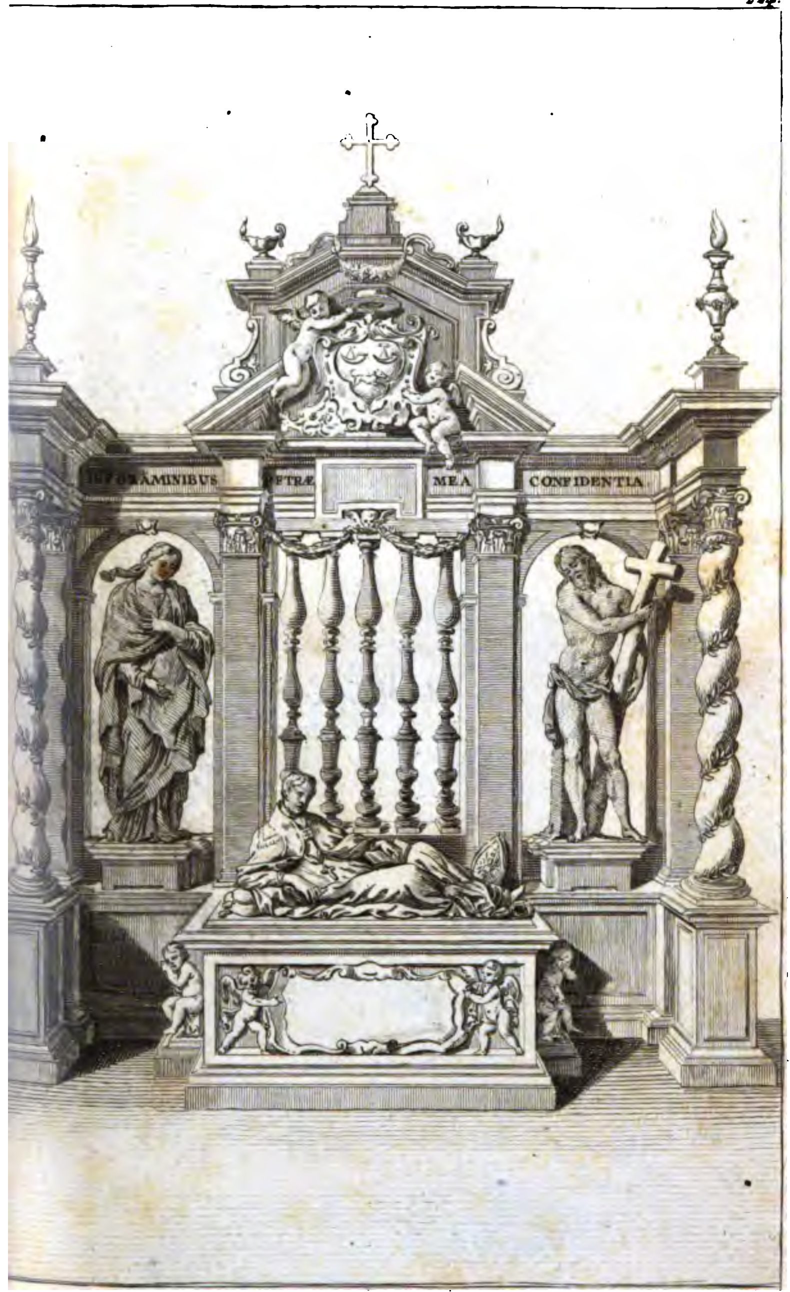
Et celui de l'Evêque *vanden Bussche*, est du Sculpteur *Gery Heydelbergh* ; ces Mausolées sont magnifiques de marbre blanc & noir, mais bien inférieurs en mérite à celui de l'Evêque *Triest.*

Le Tableau, derriere le maître-Autel, représente la Cene : il est peint par *van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* ; la composition en est foible.

Les petits Tableaux, au-dessus des stalles, dans ce Chœur, sont peints par *F. Porbus*, *t. 1*, *p. 165*, il y a un peu de sécheresse, mais toujours beaucoup de mérite.

La Chaire, placée dans la nef, est du Sculpteur *M. Delvaux*, de Nivelle, on la voit ici gravée ; l'idée en est noble, les figures & les bas-reliefs sont de marbre, le reste est de bois de chêne ; les deux figures, contre la rampe, sont trop petites & d'un foible mérite, d'ailleurs peu liées avec le reste ; la tête de la Vérité a de la finesse & du sentiment, les draperies sont maniérées, & le beau fini de tout cet ouvrage est froid, sans beaucoup

(a) *Jérôme du Quenoy* étoit frere de *François du Quenoy*, connu sous le nom de *François Flamand*, presque égaux en mérite ; mais *Jérôme*, d'une débauche honteuse, fut surpris en finissant ce Mausolée, & brûlé dans la même Ville le 24 Octobre 1654, pour crime de Pédérastie. On ne doit pas confondre ici les deux freres, *François Flamand* mort à Livourne en 1644, âgé de 52 ans.



Mausolée de l'Eveque Triest.



Chaire de S.t Bavon

beaucoup de fermeté, c'est toujours une chose à voir.

Cette Eglise, autrefois dédiée à Saint Jean-Baptiste, est grande, d'un beau gothique & de belle proportion; il y a une Eglise sous terre qui comprend l'étendue du Chœur, & des Chapelles à côté.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Nicolas.

Dans la Chapelle de la Confrérie de Saint Michel, la deuxieme, en entrant, à la droite, la chûte des Anges, peint par *N. Roose, t. 1, p. 287*, sert de Tableau d'Autel, l'Archange qui foudroie, est mal posé & d'un dessein incorrect, le reste n'est que confusion.

Dans la cinquieme Chapelle est une descente de la Croix, peint par *Antoine vanden Heuvele*, Tableau froidement composé & d'ailleurs fait avec sécheresse.

Contre le pilier, près du passage, en allant derriere le Chœur, est un Tableau qui représente le bon Pasteur, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 291* : il y a du mérite.

Le Samaritain blessé, Tableau d'Autel, dans la huitieme Chapelle, appartenant aux Chirurgiens, peint par *N. Roose* : ce sujet, bien composé, tient de l'Ecole d'Italie.

Dans la dixieme Chapelle, le Tableau d'Autel, peint par *le Plat*, représente la Sainte Trinité; la couleur est assez bonne, d'ailleurs de peu de mérite.

Le Saint Jérôme, dans la même Chapelle, est peint par *Jean Janssens*, Tableau dur, mais pas sans mérite.

A l'Autel de la Vierge, le Tableau représente

 l'Annon-

l'Annonciation, peint par *Antoine vanden Heu-vele*, il n'a de mérite qu'une assez bonne couleur.

Le Tableau ici, à la droite, représente la Vierge & l'Enfant Jesus, peint par *le Plat*: c'est un médiocre Tableau.

Le Tableau, à la gauche, est une copie d'après *Rubens*, il représente l'Adoration des Bergers.

La treizieme Chapelle des Epiciers a pour Tableau d'Autel la Madeleine aux pieds de Notre-Seigneur, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*: c'est le dernier ouvrage de cet Artiste, il est aussi médiocre.

La seizieme Chapelle, sous le nom de *Gemblours*, près du Jubé, a pour Tableau d'Autel une Vierge de douleur dans une gloire & des Anges, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*: c'est un sujet bien composé, correct de dessein & d'une belle couleur, les têtes en sont très-expressives & d'un beau choix.

Le Tableau de la Chapelle du Nom de Jesus est peint par l'Abbé *van Houte*, il est médiocre.

Contre le pilier, ici vis-à-vis, est placé un petit Tableau ou Epitaphe d'*Olivier Minjan*, & d'*Amelberge Hangen*, sa femme, qui ont eu ensembles trente-un enfans, vingt-un garçons & dix filles; le plus singulier, c'est que ce nombre d'enfans sont morts dans l'espace d'un mois en 1526.

On raconte dans le Pays que l'Empereur Charles V, faisant son entrée dans cette Ville, en qualité de Comte de Flandres; que *Olivier Minjan*, à la tête de ces vingt-un fils, habillés en un même uniforme, quoique mêlés avec les autres Citoyens, fut remarqué par l'Empereur, tant par
la

la ressemblance de leurs phisionomies que par leur habillement. Ce Monarque s'étant informé exactement de l'état de cette famille, fut surpris de voir qu'un simple Artisan, sans autre secours que son industrie & son assiduité, avoit pu élever & donner une éducation honnête à tant d'enfans; il fit venir ce pere estimable, & après l'avoir encouragé & loué, il lui assigna une pension suffisante pour le mettre plus à son aise; ce fut peu de temps après qu'il eût la douleur de voir mourir tous ses enfans.

Dans la dix-septieme Chapelle on voit Saint Amand qui donne le Baptême au Dauphin de France, peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*: ce bon Tableau est d'une couleur foible, le Costume y est aussi peu exact.

* Dans la dix-huitieme Chapelle des Charpentiers, le Tableau d'Autel, qui représente la Circoncision, est peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*: c'est un très-bon Tableau.

Le Paysage, dans cette Chapelle, est peint par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313*, les figures sont de *van Cleef*.

Les Œuvres de miséricorde, Tableau peint par *N. Roose*, *t. 1*, *p. 287*, il est placé contre le pilier, en face de cette Chapelle; la composition en est ingénieuse, mais il est incorrect de dessein, & les figures sont trop courtes.

* Le maître-Autel, de marbre & de bonne architecture, est fait par le Sculpteur *J. van Beveren*, de Bruxelles: le Tableau, qui représente le Sacre de Saint Nicolas, est certainement le Chef-d'œuvre de *N. Roose*, *t. 1*, *p. 287*: c'est une belle composition, d'une grande maniere,

P 2 pleine

pleine de force & d'expression, d'une belle couleur & d'un effet piquant.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Michel.

La premiere Chapelle, à la gauche, en entrant par le grand Portail, est celle où l'on distribue les aumônes : l'Autel de marbre a pour Tableau la Pentecôte, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350 ;* on y reconnoît toujours le grand Maître, trop de confusion empêche de distinguer les plans ; les figures sont aussi trop grandes, en général il manque d'effet.

Dans la deuxieme Chapelle on voit le Martyre de Saint Jean, peint par *vander Mandel :* ce Tableau est plein de feu & de génie.

* Dans la Chapelle de Sainte Catherine, l'Autel est de beau marbre, & le Tableau, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350,* représente Sainte Catherine enlevée au Ciel par des Anges ; elle triomphe de tout ce qui peut flatter sur la terre, ce qui est désigné par le groupe d'en bas composé de Reines, de Princes, de Sçavans, &c. C'est une excellente composition, bien dessinée, d'une belle couleur légere & argentine ; les têtes sont belles, avec noblesse & caractere, le pinceau aimable y est fondu, mais toujours facile & ferme.

La premiere Chapelle, autour du Chœur, a pour Tableau d'Autel Notre-Seigneur avec ses Disciples qui appelle à lui Zachée monté sur un arbre, peint par *Bernard ;* il est correct de dessein, assez bien drapé & d'une bonne couleur.

Le Tableau, vis-à-vis, peint par *Floquet*, est médiocre, dur & mal dessiné.

* A

* A l'Autel de la Chapelle suivante on voit la Vierge sur le croissant ; les Personnes de la Sainte Trinité sont placées dans le Ciel accompagnées de beaucoup d'Anges ; d'un côté , dans le bas du Tableau , sont Zacharie & Sainte Elisabeth ; de l'autre , Adam & Eve , peint par *Langhenjan , t. 2 , p. 170* : c'est un beau Tableau pour la couleur , le faire en est facile & ragoûtant.

* Le Tableau d'Autel suivant est peint par *Langhenjan , t. 2 , p. 170 ,* il représente Saint Hubert à genoux à la vue d'un Crucifix , placé sur la tête d'un cerf qu'il rencontre à la chasse : c'est un très-beau Tableau , qui a , je crois , un peu noirci.

A l'Autel de marbre on voit Saint Charles Borromée & Saint Sebastien , &c. c'est un bon Tableau , composé avec feu & correction , par *vander Mandel.*

* Le Tableau d'Autel de la Chapelle de la Communion est un emblême ; l'Ancien Testament y est représenté par Moyse & Aaron , & le Nouveau par Saint Jean , Saint Sebastien & le Pape : Tableau peint par *Langhenjan , t. 2 , p. 170* : ce sujet est composé d'une grande maniere , la couleur y est argentine , & tout paroît être fait avec une facilité étonnante.

A l'Autel de marbre de la Chapelle qui suit est un Tableau peint par *Jean-Baptiste Champagne , t. 3 , p. 162* ; il y a representé Saint Grégoire qui approuve le plan d'une Eglise qu'il fait construire : ce Tableau est froid & noir.

Les deux grands Tableaux , aux côtés , sont de *vander Mandel* ; ces sujets , quoique faits avec liberté , ne sont pas dignes de ce Peintre.

P 3 * Le

* Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la Chapelle de Saint Yves, ce Saint y est peint par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170* : cette figure est bien dessinée & drapée d'une belle & grande maniere, bien dans le goût de *Rubens*.

Passé la Sacristie, le Tableau d'Autel est peint par *Antoine vanden Heuvele* : il y a quelque mérite.

Jesus-Christ mort, peint par *Louis Primo Gentil*, *t. 2*, *p. 82* ; le dessein, assez correct, est sans finesse, les têtes sont médiocres sans expression.

* Le Tableau de l'Autel de la Sainte Croix représente Jesus-Christ crucifié ; d'un côté est la Vierge ; de l'autre Saint Jean & la Madeleine aux pieds du Christ : on voit aussi des bourreaux & des cavaliers à cheval ; un, parmi eux, présente, au bout d'une lance, une éponge à notre Sauveur mourant ; dans le haut du Tableau sont des Anges qui pleurent, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8* : ce sujet est de la plus belle façon de faire, correct de dessein, avec des expressions vives & vraies. J'ai eu occasion de voir ce Tableau de très-près, entre les mains de M. *de Meere*, Peintre, qui venoit de le nettoyer ; & j'ai remarqué que la poitrine avoit été repeinte autrefois, & que dans cette partie la couleur étoit lourde ; le fond, en bas, est aussi repeint & trop noir, le reste a aussi noirci. Ce qui acheve de répandre un sombre sur le tout ensemble, c'est le défaut du goût de ceux qui ont fait peindre cet Autel en blanc, le Tableau y fait tache ; on en connoît une belle Estampe gravée par *Bolswert*.

A l'Autel de marbre, ici auprès, le Tableau représente le Martyre de Sainte Agathe, peint par *vanden Heuvele*, il est médiocre.

* Le Martyre de Saint Adrien, Tableau d'Autel peint par *Théodore van Thulden, t. 2, p. 112*, est composé avec feu & génie, d'une maniere large, avec des têtes très-belles, bien dans la maniere de *Rubens*, la couleur en est un peu foible.

* La derniere Chapelle a pour Tableau d'Autel des Anges qui délivrent des Martyrs des mains des bourreaux, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est un sujet bien composé, bien dessiné & bien drapé, mais foiblement colorié.

Les Fonds baptismaux, de marbre, sont de l'invention & de l'exécution de *P. Verbruggen*, Sculpteur d'Anvers, les Enfans sont bien faits.

La Chaire est faite par le Sculpteur *Heydelberg*, de Gand : il y a du mérite dans l'exécution.

Le maître-Autel de marbre, composé en grand, de bonne architecture, est d'une belle exécution ; l'Ange au milieu, qui fulmine les rebelles, est sans correction & sans goût ; tout ce qui est figures, y est assez médiocre. Cet Autel fut fini en 1719.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jacques.

En entrant par le grand Portail, dans la Chapelle des Administrateurs des pauvres, à la droite, le Tableau d'Autel représente la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres, peint par *van Mol*, la couleur est fausse & les ombres trop noires.

Le Paysage, dans cette Chapelle, est peint

par *Verspilt*, il ressemble un peu à de la détrempe; mais il est largement fait; les petites figures, très-jolies, représentent la multiplication des Pains, peintes par *J. van Cleef*, *t.* 3, *p.* 191.

Saint Joseph & d'autres Saints, à l'Autel suivant, est un Tableau médiocre peint par *Floquet*.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle des Tonneliers, peint par *N. Roose*, *t.* 1, *p.* 287, représente les Vendangeurs; composition ingénieuse & bien coloriée, mais d'un dessein médiocre, les têtes sont d'une nature basse & pauvre.

A l'Autel de la Sainte Croix on voit Notre-Seigneur crucifié entre les deux Larrons; sur les deux volets sont peints la Naissance & la Résurrection de Notre-Seigneur, par *M. Coxcie*, *t.* 1, *p.* 57; ces Tableaux ne sont pas sans mérite; mais le Calvaire, autrefois quarré, a été ajusté d'une forme presque ronde, & ensuite lavé & presque usé.

En face de l'Autel, le serpent d'airain & l'Invention de la Croix, sont deux bons Tableaux peints par *J. van Cleef*, *t.* 3, *p.* 191.

L'Autel de marbre suivant a pour Tableau Sainte Barbe, portée sur un nuage, le Calice & l'Hostie à la main; au bas est un blessé couché qui invoque cette Sainte pour obtenir sa guérison, Tableau trop égal, sans effet: c'est un des premiers ouvrages de *J. van Cleef*, *t.* 3, *p.* 191.

* Saint Ambroise qui réprimande un Prince en cuirasse, &c. Tableau d'Autel peint par *N. Roose*, *t.* 1, *p.* 287; c'est un beau Tableau & d'une belle couleur.

Le Tableau, à la gauche, peint par le même

N.

N. Roose, représente le Jugement dernier, il est tellement gâté, mal nettoyé & repeint, qu'à peine on y distingue les groupes.

* A l'Autel de marbre de la Chapelle de la Vierge, on y voit la Mere de Dieu portée au Ciel par des Anges, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est un beau Tableau en tout.

Un autre Tableau d'Autel qui représente Saint Nicolas, qui baptise un vieille femme, est peint par *le Plat* : c'est un Tableau médiocre, sans effet.

* Dans la Chapelle suivante, l'Enfant Jesus, sur un globe, est porté au Ciel environné d'Anges, Saint Pierre & Saint Paul sont dans le bas du Tableau, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est un sujet très-agréable, de la plus belle couleur, les têtes d'Enfans sont très-jolies.

* L'Autel auprès est encore décoré d'un beau Tableau, du même *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est une Sainte Famille où les figures sont des plus jolies.

Le Martyre de Sainte Catherine, Tableau d'Autel peint par *van Oudenaerde, t. 4, p. 49*; il y a du mérite, mais les têtes n'ont ni noblesse ni caractere.

* Voici encore un beau Tableau de *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, placé à l'Autel de la Trinité ; on y voit ce Saint Mystere représenté dans le Ciel ; la Vierge, portée sur un nuage, intercede pour la guérison d'une femme blessée couchée au bas du Tableau : ce sujet est composé & dessiné d'une grande maniere, d'une belle couleur, & les têtes ont des expressions charmantes.

Vis-à-vis,

Vis-à-vis, dans la même Chapelle, le Tableau qui représente le rachat des Esclaves, & dans le haut Notre-Seigneur entouré d'une gloire & des Anges, est un bon Tableau de *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, mais inférieur à l'autre placé à l'Autel.

* Le maître-Autel, grand & de beau marbre, a pour Tableau le Martyre de Saint Jacques, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : c'est un très-beau Tableau, bien composé & bien peint; mais les figures, sur le premier plan, sont trop grandes pour le Saint & pour les bourreaux.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Sauveur, dit Heylig-Kerst.

En entrant, à la droite, près de la Sacristie, est une descente de la Croix, Tableau peint par *Bernard*, d'une assez bonne couleur, mais les têtes sont médiocres.

Contre le pilier, à la droite de la Chapelle de la Communion, est placée l'Epitaphe de *Coppenolle*, le Tableau fait voir la Vierge, l'Enfant Jesus & Saint Joseph, peint par *Mattheus* ou *Matthieu* : c'est une assez bonne chose, mais noir dans les ombres.

Au pilier de la gauche est l'Epitaphe, en marbre, de *vanden Houte* : c'est une descente de la Croix, bon Tableau peint par *don Antonio*.

Le repos pendant la Fuite en Egypte, à l'Autel de la Chapelle de Saint Joseph, est un Tableau médiocre, noir & lourd dans les ombres, peint par *E. Quellyn* le Jeune.

* A l'Autel de la Chapelle qui suit, le Tableau peint par *N. Roose, t. 1, p. 287*, représente

la Sainte Trinité : ce Tableau, d'un beau dessein & de la plus belle couleur, est précieux, surtout la tête de Dieu le Pere.

Le Tableau du maître-Autel représente la Naissance de Jesus-Christ : il est peint par *vander Mandel*, assez bien composé, mais d'une médiocre exécution.

Au pourtour du Chœur & de la nef, sur les ceintres des ogives, sont placés douze grands Tableaux ; les figures sont plus fortes que nature : le premier représente le Baptême de Notre-Seigneur ; le deuxieme, Jesus-Christ dans le désert ; le troisieme, les Apôtres dans une barque, avec Jesus-Christ endormi, le réveillent tout effrayés de la tempête ; le quatrieme, la Résurrection du Lazare ; le cinquieme, la guérison de l'aveugle né ; le sixieme, les Vendeurs chassés du Temple ; le septieme, la Transfiguration ; le huitieme, le démon chassé du corps d'un possédé ; le neuvieme, la Samaritaine ; le dixieme, la guérison des malades ; le onzieme, la Pêche miraculeuse ; & le douzieme, Jesus-Christ faisant son entrée dans Jérusalem : peints par *N. Roose, t. 2, p. 287* : ces Tableaux, avec bien du mérite, ont le défaut de n'être pas d'un dessein bien correct, les figures sont courtes & lourdes, & la couleur est souvent fausse & triviale.

Dans l'Eglise de Saint Martin, Paroisse sur Akergem.

* En entrant, à la droite, l'Autel de marbre de la Chapelle, dans la Croix, est bien décoré d'un beau Tableau, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 291* ; il y a représenté la Cene, sujet bien

bien composé avec des têtes très-belles, & d'une couleur & d'un effet piquant.

Derriere le Chœur, le Tableau de l'Autel de la Vierge représente l'Adoration des Bergers, peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; la composition en est agréable, mais la couleur est lourde, sur-tout les ombres qui sont noires.

A l'Autel, à la gauche, on voit Notre-Seigneur attaché à la Croix : c'est un bon Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, mais un peu trop égal par-tout.

L'Autel, à la droite, a pour Tableau Jesus-Christ au Jardin des Oliviers, peint par *Antoine vanden Heuvele*.

Du même, Notre-Seigneur mis au Tombeau, ils ne sont pas d'un grand mérite, mais les têtes sont belles.

Tous les Tableaux, ici auprès, sont peints par *le Plat*, ils ne sont pas sans mérite, mais ils sont gris & froids de couleur.

* Dans la premiere Chapelle, en entrant, à la gauche, est une Vierge de douleur & des Anges, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; rien n'approche autant des ouvrages de *van Dyck*, que ce bon Tableau.

* Au maître-Autel est une Résurrection, Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; le Christ est bien en l'air, assez ressemblant au même sujet chez les Alexiens dans la même Ville, & égal en mérite. Il y a ici des soldats différens au bas du Tableau, la correction du dessein y est avec finesse, la plus belle couleur avec légereté & transparence; une expression également belle me fait regarder ce Tableau comme un des

plus

plus beaux de ce Maître, il a la fraîcheur comme s'il venoit d'être peint.

Dans l'Eglise de Notre-Dame, Paroisse sur Saint Pierre.

Les Paysages, à l'entour de l'Eglise, au-dessous des croisées, sont d'assez bons Tableaux; le premier, & les deux derniers à la gauche sur-tout, sont peints par *P. Hals.*

Le Tableau d'Autel de la Chapelle, à la droite, est de *van Hulle*; il représente la Vierge couronnée dans le Ciel par les Personnes de la Sainte Trinité : ce Tableau n'est pas sans mérite, il se gâte.

Le Martyre de Sainte Barbe, Tableau d'Autel peint par *Bernard*. Dans la premiere Chapelle, à la gauche du Chœur, tout y est foible.

* A l'Autel de marbre, dans la Chapelle de la Vierge, on voit une Assomption : Tableau bien composé, où les têtes sont d'une grande beauté, d'un effet doux, mais cependant foible de couleur, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Les Paysages, placés dans la même Chapelle, sont peints par *P. Hals* : il y a du mérite.

* A l'Autel de la Chapelle, à la gauche, on y voit la Vierge portée sur un croissant; au bas, à la droite, sont Adam & Eve, Adam lui présente la pomme avec cette douleur qui marque le repentir; & à la gauche est Zacharie, Sainte Anne & des Anges : c'est un très-beau Tableau, dessiné avec correction & finesse, la couleur en est belle & transparente, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 291.*

La

La Circoncision, Tableau peint par *van Hulle*; placé au maître-Autel, il est bien composé, le fond sur-tout est d'une belle architecture; mais plusieurs têtes sont médiocres, & les ombres noires donnent au tout ensemble un ton triste.

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Saint Pierre.

En entrant, près du Portail, à la droite, on trouve un bon Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2, p. 1*, il représente la Femme adultere, sujet très-bien composé, d'une bonne couleur; la tête de Notre-Seigneur n'est ni belle ni noble, mais celle d'un des Accusateurs est pleine de force & de caractere.

Du même côté le couronnement d'épines, peint par *Abraham Janssens*, *t. 1, p. 261*, sujet éclairé au flambeau, correct de dessein & d'une couleur vigoureuse.

A la gauche du Portail est un autre Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2, p. 1*; c'est le pendant du premier, il représente Notre-Seigneur qui ordonne aux ennemis de s'embrasser avant d'offrir sur les Autels : Tableau d'une belle couleur & d'un effet piquant, la tête du grand Prêtre est très-belle, les autres sont médiocres.

A côté Notre-Seigneur à la Croix, le Christ est dessiné avec bien de la finesse, il est bien peint & d'un bon effet par *J. van Cleef*, *t. 3, p. 191*.

* Du même côté, dans la Croix, on voit l'Ange qui ordonne à Tobie de retirer le fiel du poisson qu'il vient de prendre, & qui doit servir pour rendre la vue à son pere aveugle : Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*; les têtes sont

ſont très-belles, & le Payſage eſt également bien fait & de bonne couleur.

* A l'Autel de marbre, derriere le Chœur, on voit un des Officiers de Totila préſenté à Saint Benoît, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*: ce Tableau eſt d'une grande beauté pour le deſſein & la belle couleur argentine, les têtes ſont admirables; quel dommage que l'effet en eſt perdu! une fauſſe & mauvaiſe couleur, qui couvre le ciel & le reſte du fond, placée par une main hardie & ignorante, fait perdre une grande partie du plaiſir que ce Tableau donnoit à ceux qui le voyoient.

La Chapelle de la Vierge, en marbre, & l'Autel ont pour Tableau la Vierge & l'Enfant Jeſus qui diſtribuent des Chapelets à des Religieux & des Religieuſes de l'Ordre de Saint Benoît : peint par *Don Antonio*, ou *Antoine vanden Heuvele*, d'un mérite très-foible.

L'Autel de marbre à côté, auſſi magnifique, n'eſt orné que d'un Tableau médiocre.

Les huit Tapiſſeries qui entourent le dehors du Chœur ſont des ſujets pris dans le Nouveau Teſtament, & quoique fabriquées en 1500, elles paroiſſent neuves; pour les conſerver ainſi, on les enferme avec des volets, ſur leſquels ſont peints avec beaucoup d'art les plus belles fleurs, par *Morel, t. 4, p. 63*; les copies de ces Tapiſſeries ſe voyent placés à l'autre côté du Chœur; ce ne ſont que des Tableaux médiocres, qui reſſemblent à de la détrempe.

Le Tombeau du maître-Autel, le Tabernacle & les Chandeliers, tout y eſt d'argent; les ornemens, relevés en boſſe & de bas-relief, ſont ſoutenus par les fonds de vermeil, ce qui donne beaucoup

beaucoup d'éclat & de richesse, le travail en est bien fait & très-fini.

Les quatre figures de marbre, placées contre les piliers au pourtour de l'Autel, représentent les Vertus, elles sont du Sculpteur *Gilles*, d'Anvers, le même a fait toutes les figures en pierre qui sont placées autour de l'Eglise & dans la nef, elles sont belles. Je préfere de beaucoup les quatre de marbre dans le Chœur.

L'entrée du Chœur est fermée d'un ordre ionique, avec des colonnes, tout de beau marbre, l'entablement est médiocre & même ridicule.

L'entrée des deux bas-côtés est aussi fermée par des colonnes & du même ordre, aussi de marbre, les colonnes sont plus petites : c'est une faute de regle & de goût, tout y est sur le même plan & dans le même lieu.

Le Chœur & la nef sont décorés de pilastres corinthiens, au milieu de la nef est une coupole richement décorée; dans les appentis sont représentés les quatre Evangélistes en sculpture, d'un bon goût & d'une belle exécution : c'est en général un édifice moderne, assez bien ordonné & décoré avec richesse.

Dans l'intérieur de la Maison, il y a une belle Salle de Bibliotheque, avec un plafond peint & des bas-reliefs en attiques, imitans le bois de chêne, peints par M. *Gueraerts*, d'Anvers.

Dans l'Eglise des Jacobins ou Dominicains.

Le Tableau d'Autel, dans la premiere Chapelle, à la droite, représente Notre-Seigneur & Sainte Catherine, peint par *Don Antonio*; il est agréablement

agréablement composé, & les draperies sont bien ajustées.

Le Tableau d'Autel de la deuxieme Chapelle est peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*, il représente le Martyre de Sainte Agnès, sujet bien composé, mais foible de couleur.

L'Assomption, bon Tableau peint par *N. Roose, t. 1, p. 287*, il est placé vis-à-vis de l'Autel.

L'Apparition de la Vierge à Saint Dominique: Tableau peint par *N. Roose, t. 1, p. 287*; placé à l'Autel de la troisieme Chapelle, dédiée à ce Saint; la Vierge est médiocre & mal drapée; le reste est beau.

Dans la quatrieme Chapelle, vis-à-vis de l'Autel, est un Tableau qui représente Saint Thomas d'Aquin, Saint Pierre & Saint Paul; peint par *N. Roose, t. 1, p. 287*. Le Tableau d'Autel peint par le même *Roose*, représente Saint Dominique qui adore le Saint Sacrement de l'Eucharistie : ce Tableau est médiocre.

* Le Tableau placé à l'Autel de la sixieme Chapelle fait voir la Madeleine que des Anges portent au Ciel : beau Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*.

* Le Repos en Egypte est le Tableau réputé le chef-d'œuvre de *Jean van Cleef, t. 3, p. 191*: ce sujet est bien composé, bien dessiné, les têtes sont toutes belles; il est bien dans la maniere de *Pietre de Cortone*.

Le Tableau de la septieme Chapelle fait voir Notre-Seigneur à qui des Anges présentent les instrumens de sa Passion, la Vierge auprès semble les considérer avec douleur; sujet peint par *vanden*

Heuvele, il y a des parties bien faites : c'est en tout un Tableau foible.

En entrant dans la premiere Chapelle, à la gauche, le Martyre de Sainte Barbe est un beau Tableau, bien composé & bien peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

* A côté de l'Autel est placée la Résurrection, Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; ce n'est qu'une seule figure plus grande que nature, mais bien dessinée & bien peinte, & d'un faire sçavant. Ce Tableau étoit autrefois à l'Autel de la Chapelle où est enterré *G. de Crayer*. On a préféré un mauvais Tableau qui tient sa place; c'est un défaut de goût de ces Religieux, qui placent des Tableaux très-médiocres pour retirer ceux d'un vrai mérite.

Dans la troisieme Chapelle est un Saint Evêque en priere pour le soulagement des malades, Tableau peint par *Maés, t. 4, p. 17*; il est d'une belle maniere, approchant celle des *Carraches*.

La quatrieme Chapelle a pour Tableau l'Enfant Jesus au milieu d'une Cour céleste, peint par *Primo Gentil, t. 2, p. 82*; tout y est agréable, & la couleur la plus aimable.

* Le Martyre de Sainte Appoline, grande & belle composition, très-bien peinte par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

* A côté, au-dessous de la croisée, on voit Saint Joseph tenant l'Enfant Jesus qui examine, ainsi que la Vierge, les instrumens de sa Passion présentés par des Anges : c'est encore un beau Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

* Dans la cinquieme Chapelle, vis-à-vis de l'Autel,

l'Autel, est placé le Martyre de Saint Blaise: c'est le dernier ouvrage de *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*: il est gravé par M. *Pilsen*. Ce beau Tableau occupoit aussi la place sur l'Autel, mais il a été, comme la Résurrection, préféré pour celui qui s'y voit aujourd'hui & qui est médiocre. Ce n'est pas faire l'éloge de ces Religieux de rappeller ce trait. On veut les exhorter à remettre les bons Tableaux dans les places distinguées & apparentes, & de cacher les autres médiocres; aujourd'hui trop en vue; j'en excepte ceux faits par M. *Verhaegen*.

Les cinq Tableaux peints par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*, & qui représentent des Saints de cet Ordre, sont des ouvrages du premier temps de ce bon Artiste: il y a cependant du mérite.

Dans l'Eglise des Récollets.

* En entrant, à la droite, le Tableau d'Autel représente Saint François qui reçoit les Stigmates, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; derriere le Saint est un Religieux qui paroît surpris & effrayé à la vue de la lumiere céleste; le fond est un Paysage; l'expression des figures est belle, l'effet en est bon, mais la couleur est un peu froide: c'est toujours un beau Tableau.

* L'Autel, en entrant, à la gauche, a pour Tableau la Madeleine expirante & soutenue par des Anges, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*: beau Tableau, bien composé & d'une belle couleur, les têtes sont très-jolies & bien dessinées.

* Le Tableau du maître-Autel est une compo-

fition pittoresque pleine de feu : on voit Jesus-Christ la foudre à la main, prêt à accabler le Monde pécheur ; la Vierge à ses pieds, en lui montrant son sein, implore sa miséricorde & veut fléchir son courroux ; Saint François est également en priere pour obtenir de Dieu le pardon des Pécheurs : peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* ; la figure du Christ est expressive, la tête sur-tout est belle, les cuisses & les jambes ne sont pas correctes, ils sont même maniérées, la tête de Saint François est aussi d'un beau caractere ; la couleur est vigoureuse & transparente, l'effet en est fort & piquant, soutenu par des ombres larges, qui font disparoître quelques inégalités dans les lumieres : ce Tableau perd un peu de loin ; je l'ai vu de près, & c'est ainsi que j'ai remarqué le beau faire de ce grand Maître ; à peine la toile a-t'elle été couverte dans bien des endroits, c'est une belle chose à bien des égards.

En sortant, près de la Chapelle de la Madeleine expirante, on voit une Annonciation : c'est encore un bon Tableau peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

* A la gauche de l'Autel, Saint Joseph averti en songe par un Ange, peint par *Théodore Rombouts*, *t. 1*, *p. 425* : Tableau correct de dessein, bien composé, bien colorié & d'une exécution facile & ferme.

Au-dessus des Confessionnaux sont placés plusieurs Paysages peints par *P. Hals* : du même Peintre, on voit des petits Tableaux placés aux frontons des Confessionnaux, ils sont piquans & touchés avec esprit, & bien supérieurs en mérite aux grands Paysages.

Dans

Dans l'Eglise des Jésuites.

En entrant dans la nef, au-dessus des piliers, sont placés six grands Tableaux peints par *G. Seghers, t. 1, p. 386*; ce sont des sujets tirés de la vie de Saint Liévin, Patron de la Ville & de cette Eglise à qui elle appartient, & non pas aux Jésuites: ils sont bien composés, mais foible de couleur.

Saint Martin, Tableau du petit Autel, en entrant, à la droite, peint par *C. Schut, t. 1, p. 398*: c'est un assez bon Tableau, mais la couleur en est lourde, sur-tout les ombres.

Vis-à-vis est un autre Tableau du même Artiste, avec les mêmes défauts; il représente un Prince avec sa cuirasse & sa croix, partant avec les Croisés pour la Terre-Sainte.

* Au maître-Autel de marbre on voit un Tableau peint par *Rubens, t. 1, p. 297*; c'est le Martyre de Saint Liévin, sujet composé avec une chaleur singuliere; tout y est en mouvement, la colere des Anges, la fureur & la terreur des bourreaux & des soldats est aussi bien exprimée que la fermeté sainte du patient, la correction du dessein s'y trouve, un soldat qui fuit m'a paru un peu court, & peut-être la figure du Saint n'est-elle pas exacte dans le bas; mais ce qui surprend, c'est le plus grand effet dans un Tableau tout clair & d'un ton argentin de la plus belle couleur bien conservée. On le voit gravé par *Caukercken.*

A la droite est un bon Tableau de la même grandeur de celui de l'Autel, il est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, & représente Jesus-

 Christ

Christ mort descendu de la Croix : sujet composé froidement, correct de dessein, mais avec une sécheresse peu ordinaire à ce Maître ; il est aussi foible d'effet, les têtes sont la plûpart belles & bien expressives.

Ici dessous sont deux Tableaux peints par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398* ; l'un est la Vierge & l'Enfant Jesus, & l'autre l'Annonciation : une bonne couleur fait le principal mérite de ces Tableaux.

Vis-à-vis, à la gauche, est un Tableau de la grandeur de celui de l'Autel, il est peint par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426* ; il représente les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la crêche: les têtes sont belles, tout est peint d'une belle maniere, mais la couleur sale est presque fausse; c'est le troisieme Tableau qui se place dans différens temps au maître-Autel ; celui de *Rubens*, celui de *de Crayer*, & celui-ci. Je ne sçai pourquoi ce changement. Celui de *Rubens* devroit avoir la préférence & ne jamais être déplacé, & laisser les deux autres où ils sont, on les voit parfaitement bien.

Dessous est une Assomption, assez joli Tableau, bien colorié, par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*.

La Chapelle de la Vierge, ici à la gauche, est très-riche, toute de marbre, également l'Autel; dans le haut on voit les Personnes de la Sainte Trinité dans une Gloire avec des Anges ; aux deux côtés de l'Autel sont l'Adoration des Bergers & l'Adoration des Mages : trois Tableaux, avec bien du mérite & d'une belle couleur, peints par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*.

A l'Autel de la Chapelle, au bout de la nef, à

à la gauche, le Tableau peint par *J. van Cleef*, *t. 3, p. 291*, représente l'Agonie : c'est un bon petit Tableau, qui est encore déplacé de temps en temps pour mettre quelque Saint ou autre décoration.

La Chaire, de bois d'acajou, est petite, mesquine, de mauvaise forme, sans goût & d'une médiocre exécution.

Dans l'Eglise des Augustins.

* Le Tableau placé à l'Autel, à la droite, à côté du Chœur, représente plusieurs Saints & Saintes: beau sujet composé avec agrément, des têtes belles & bien peintes, par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*.

* Un autre Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, décore l'Autel, ici à la gauche, il représente Saint Nicolas de Tolentin qui distribue des petits Pains bénits aux malades; composition excellente de ce Maître, correction de dessein, couleur, effet, & des têtes très-belles font le mérite de ce Tableau.

Huit Tableaux, placés autour de cette Eglise & peints par *N. Roose*, *t. 1, p. 287*, représentent la profanation des Hosties sacrées; tous ces bons Tableaux, ainsi que plusieurs beaux Paysages de *van Uden*, que l'on voit ici, ont été mal nettoyés & plus mal repeints par un médiocre Artiste : c'est grand dommage !

Dans l'Eglise des Alexiens.

* Le Tableau d'Autel représente la Résurrection, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*; Notre-Seigneur est bien en l'air, on voit un des gardes

Tableau peint par *Robert van Oudenaerde*, *t. 4, p. 49*, ce sont les Portraits des Religieux de la Maison pour lors vivans : il y a de la vérité, mais tout y est égal de ton & d'une couleur monotone, froidement composé & avec très-peu d'art; il y en a un autre par *le Plat*, & des Paysages : tout ceci n'est que médiocre.

Dans l'Eglise des Bernardines, appellées Nieuwenbossche (nouveau Bois).

Les six grands Tableaux qui décorent cette Eglise sont de *Nicolas Roose*, *t. 1, p. 287*, il les avoit peints & donnés pour la dot de sa fille qui y est morte Religieuse en 1677 ; ces sujets sont bien composés & assez bien coloriés.

Dans l'Eglise de l'Abbaye des Bernardines de l'Enclos, nommé Bylocke.

Le Tableau d'Autel peint par *N. Roose*, *t. 1, p. 287*, représente la Gloire du Ciel : c'est une grande composition, d'une belle couleur & d'un effet très-piquant.

Dans l'Eglise des Annonciades.

* Le Tableau d'Autel représente une Annonciation : c'est une riche & ingénieuse composition, de la plus belle couleur & d'une facilité de faire qui étonne ; ce beau Tableau, peint par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170*, a toujours trompé & passé pour être de *van Dyck*.

Dans l'Eglise du petit Enclos des Béguines.

A la droite est un bon Tableau peint par *N. Roose*, *t. 1, p. 287* : c'est la Présentation au Temple.

A la gauche on voit la Vierge, l'Enfant Jesus, une Sainte & des Anges : c'est un bon Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p, 191.*

Et un autre Tableau peint par *R. van Oudenaerde, t. 4, p. 49*, il représente Notre-Seigneur parmi les Docteurs.

Dans l'Eglise des Riche-Claires.

* La Vierge, l'Enfant Jesus dans une Gloire céleste ; au bas est Sainte Claire le Saint Ciboire à la main : c'est un beau Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

Dans l'Eglise des Sœurs Noires.

* On voit au maître-Autel la Vierge & l'Enfant Jesus, à ses genoux sont Sainte Ursule, Saint Augustin & Saint Roch ; au bas est une Sœur Noire qui fait remarquer la Gloire céleste à une pauvre mourante ; près d'elle est un homme mort & plusieurs Anges, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.* C'est ici qu'il est possible de juger *van Cleef* un des grands Artistes de la Flandre : ce Tableau est admirable pour la composition, la finesse du dessein & l'excellente couleur, les Enfans sont jolis. L'Artiste même a jugé avant nous ce Tableau son chef-d'œuvre.

Dans l'Eglise des Religieuses de l'Ordre de Saint Augustin, appellées Groenen-Bril.

Le Tableau, placé au maître-Autel, représente la Vierge dans le Ciel couronnée par la Sainte Trinité ; plus bas sont des Anges qui touchent des instrumens : les têtes en sont belles, & le reste est bien colorié & peint par *N. Roose,*

t. 1,

t. 1, p. 287; l'Autel eſt de marbre & d'aſſez bonne architecture.

Ici, à la droite, on voit Saint Auguſtin ſur les bords de la mer, écrivant ſur le Myſtere de la Sainte Trinité qui ſe voit perſonifiée dans le Ciel : Tableau peint par *P. Hals*.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans le fond de la Salle de la Cavalcade, près de la fenêtre, le premier Tableau repréſente l'Empereur Charles V, âgé de ſept à huit ans, placé debout ſous un dais, la Couronne Impériale ſur la tête, & le ſceptre dans la main, il reçoit l'hommage des Membres du Conſeil & des Députés des Etats, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* : Tableau foible.

Le deuxieme, Charles V à cheval, accompagné de l'Archiduc ſon fils; il ſemble lui confier la conduite d'une armée, en lui remettant le bâton de commandant : bon Tableau peint par *G. de Crayer*.

Au troiſieme, on voit la Renommée qui plane dans les airs, d'une main elle tient une couronne de laurier, de l'autre une branche pour déſigner la Victoire; ſur la tête de l'Empereur un aigle, dans ſon vol, tient dans ſes griffes une branche & une couronne de laurier; derriere le Monarque eſt un Enſeigne ſuivi d'un Negre : la Renommée eſt une figure médiocre, le reſte eſt bien peint par *G. de Crayer*.

Le quatrieme repréſente le couronnement de Charles V; le Pape Clément VII lui place la Couronne Impériale ſur ſa tête, aſſiſté de Cardinaux, d'Evêques,

ques & des Princes de la Cour : bon Ta- peint par *G. de Crayer.*

inquieme, Charles V, assis sur son Trône, à son fils une lettre que ce Prince baise spect, en présence des Princes & des : beau Tableau peint par *G. de*

xieme représente la Bataille de Pavie ; I, pris les armes à la main, se rend à Charles V, & à trois autres Princes onnent. Le Peintre a sçu exprimer toute é dans cet illustre Prisonnier, & tout dans le Vainqueur même ; trois femmes e plan plus éloigné : celle du milieu a Ville de Pavie, elle est dans la plus r, les yeux en larmes élevés au Ciel ; nt la met dans le plus grand accable- is que les deux autres femmes, très- herchent à la distraire, mais elle ne écouter ; on lit au bas *Sic Carolus subegit* : les trois femmes sont d'une ourde & sans finesse de dessein, le eau est beau & bien pensé, peint *rayer.*

e fait voir Charles V assis sur le t les hommages des Princes vaincus ; sur-tout Jean, Comte de Saxe, le une lance rompue ; cette figure ment représentée d'après nature, est monstrueuse & même désagréable ; *Potentissimo, totius Europæ ani & Americani orbis in Ame- , in Asia & Africa Dominatori abili Carolo Quinti Gandesi :*

ce

ce Tableau est bien peint & d'une très-belle maniere, par *G. de Crayer.*

Le huitieme représente la Conquête de l'Afrique par Charles V; ce Monarque, armé de sa cuirasse, s'élance du navire sur le rivage, il saisit par le bras une femme Africaine qui veut fuir, sa figure & son habillement désignent bien cette contrée du monde, de même le lion & des serpens; dans le fond on apperçoit un Port & la Ville, on lit au bas *Enavi descendens te teno Africa dixit :* c'est aussi un Tableau bien composé & bien peint par *G. de Crayer.*

Ces huit Tableaux composent un Poëme épique sur des événemens remarquables, ils méritent des éloges; c'est moins l'ouvrage d'un génie étendu, que d'un Artiste habile, plus occupé de son art & de rendre la nature, que de chercher à l'embellir par des ornemens étrangers qui répandent souvent plus d'obscurité que des lumieres sur l'histoire représentée.

* A côté de la porte, en entrant dans cette Salle, est placé un Tableau bien intéressant, c'est le Roi d'Espagne qui reçoit le Serment de fidélité des Etats du Brabant & de la Flandre; le fond représente une des principales places de la Ville, où sont des arcs de triomphe, des amphithéatres; la noblesse & la bourgeoisie, sous les armes, sont en parade; on y compte plus de mille figures, toutes bien variées, bien dessinées, bien peintes & touchées avec esprit, aussi beau à bien des égards que de *Teniers* : c'est un bon Tableau peint par *du Chatel, t. 2, p. 370 ;* les figures, sur le devant, ont environ huit pouces de haut.

* Dans

* Dans la Salle *vander Cure*, la Ville de Gand perſonifiée par une belle femme qui pleure & qui gémit ſur le ſacrilége commis lors du vol fait des Hoſties conſacrées dans la Ville de Courtray, peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* : c'eſt un beau Tableau, bien dans la maniere de *Laireſſe*.

* Dans la Salle, près de la Chapelle, on voit Vénus & Mars : c'eſt un excellent Tableau, d'un beau deſſein, de la plus belle couleur & du plus beau faire, les têtes ſont admirables, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

* Sur la cheminée eſt un autre Tableau peint par *de Crayer*; & du même Peintre, vis-à-vis eſt placé Charles II, Roi d'Eſpagne, à cheval, couronné par un Génie en l'air : ce Tableau eſt d'une grande beauté à tous égards.

Dans la Salle des Etats, ſur la cheminée, on voit Charles II qui reçoit les hommages de la Province perſonifiée, peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* : ce Tableau eſt compoſé avec eſprit & deſſiné avec correction & fineſſe, mais d'une couleur foible.

Dans le fond de cette Salle eſt placé le Portrait de l'Impératrice Reine Marie-Thérèſe Douairiere, elle eſt aſſiſe ſous un dais & habillée en dentelles : ce Tableau eſt peint par M. *Meytens*.

Dans la Salle de la Juſtice, on voit le Sacrifice d'Abraham : Tableau correct & peint avec force & chaleur, par *T. Rombouts*, *t. 1*, *p. 425*.

Thémis avec les Attributs de la Juſtice : Tableau peint par le même *Rombouts*, également avec du mérite.

Toutes

Toutes ces Salles sont grandes, sur-tout celle de la Cavalcade, qui étoit bien faite pour contenir un peuple considérable, & pour y donner des fêtes d'éclat; tout l'extérieur est un mélange bizarre d'architecture gothique, qui n'inspire d'autre grandeur que son étendue.

Les rues sont ici larges, les canaux qui traversent la Ville & les Quais sont bien entretenus; les Ponts tournans, en grand nombre, donnent beaucoup d'agrément & de commodité dans une Ville qui pourroit contenir deux fois plus de monde; il y a cependant bien du mouvement par la Noblesse qui y demeure, & des Négocians qui y font un assez grand commerce, sur-tout avec l'Espagne.

Les places publiques y sont aussi très-grandes & assez bien décorées par des Hôtels ou d'autres Edifices publics; il y a une petite Ecole de dessein dont M. *Maresschal*, Peintre, est Professeur.

* Le Château des Comtes est très-ancien, dans lequel on fait voir l'Appartement où Charles V a pris naissance, & quelques autres curiosités. Dans la Chapelle est un bon Tableau, je ne me rappelle ni le sujet ni le nom de l'Auteur; mais dans la Salle de Justice, on voit le Jugement de Salomon, sujet bien composé & bien peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350.*

* Dans la Chapelle de Saint Laurent, sur la *Verre Plaetse*, le Tableau très-beau, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, représente le Martyre du Patron de la Chapelle.

Dans la Salle de la Confrérie de Saint Antoine ou de l'Arquebuse, on voit en face des croisées, près de la cheminée, la Tentation de Saint Antoine; le fond est un Paysage peint par *Herseecke* en 1684, les

les figures sont assez jolies, mais l'effet en est embarrassé.

Le Tableau, en face de l'entrée, fait voir l'instant où l'on tire l'oiseau, placé sur une des ailes d'un moulin, destiné à cette fête; au bas est la riviere chargée de bateaux, ornés & remplis de monde, sur les deux bords est un peuple infini; le dessein en est correct & les figures ont même de la noblesse : c'est un bon Tableau peint par *P. Hals*. M. de *Meere*, Peintre, vient de le réparer avec soin.

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

* En entrant, à la droite, au-dessus d'un Confessionnal, un Tableau de forme ovale fait voir Saint Simon Stock qui reçoit le Scapulaire des mains de la Vierge.

* Deux autres Tableaux de forme quarrée; l'un représente les Ames sauvées du Purgatoire par les prieres des Confreres du Scapulaire; l'autre le Pape qui donne des Indulgences en faveur du Scapulaire, peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350;* ils sont composés avec génie, & des bons ouvrages de cet Artiste.

Les deux Tableaux d'Autels représentent, l'un Sainte Marie de Pazzi que Jesus-Christ choisit pour Epouse, par *T. Boyermans;* l'autre Saint Charles Borromée qui vole au secours des malades de la peste, par *vander Mandel.*

Du même *vander Mandel*, une Sainte Famille : bon Tableau & son meilleur ouvrage.

R *Dans*

Dans l'Eglise des Chartreux.

L'Apparition de Saint Pierre à ces Religieux qui avoient le dessein de quitter cette Maison, le Saint Apôtre les rassure & les détermine à y rester, peint par *R. van Oudenaerde*, *t. 4, p. 49* : Tableau d'un effet égal, en tout foible.

Les Amateurs sont ici curieux, plusieurs y ont assemblé des collections de Tableaux avec choix & dépense ; les principaux sont MM. *Lucas*, *Schamps*, *du Bois*, *Baut*, Chanoine, *Morel*, *Huytens*, *van Tyghem & Steenberge* : ce dernier possede beaucoup d'Estampes.

La Diligence pour Lille part d'ici à six heures du matin, dîne à Courtray, passe par Menin, & arrive le soir à Lille.

La Diligence pour Bruxelles part tous les jours à une heure après midi, depuis le 18 Mars jusqu'au 15 Octobre, & arrive le soir à Bruxelles, depuis le 15 Octobre jusqu'au 18 Mars ; elle part de Gand à huit heures du matin, dîne à Alost, & arrive le soir à Bruxelles.

Il part aussi tous les jours un Carosse à huit heures du matin qui dîne à Alost, & arrive le soir à Bruxelles.

Il y a tous les jours une Voiture pour Anvers, elle part à sept heures du matin, passe par Saint-Nicolas ou par Lokeren, on dîne à Westmunster & l'on arrive le soir à la Tête de Flandre où reste la Voiture, & où l'on quitte pour passer l'Escaut.

La Barque ou Coche d'eau pour Bruges part, du 1 Novembre jusqu'au 1 Mars, à huit heures du matin ; depuis le 1 Mars jusqu'au 15, à huit heures & demie ; du 15 Mars au 15 Octobre, à

à neuf heures ; & du 15 Octobre au 1 Novembre, à huit heures & demie ; on arrive à Bruges vers les quatre heures après midi. C'est la Voiture la plus commode que je connoisse, & la plus propre & la plus agréable ; il y a plusieurs appartemens : celui sur le devant, destiné aux Etats, est tapissé de velours d'Utrecht, avec des croisées à grands carreaux, il en est de même dans les autres chambres. Il y a trois tables où l'on sert très-bien en gras & en maigre, en beau linge très-propre ; on y boit de la biere, du vin de toutes les sortes, on sert du café, du thé & des liqueurs qui se payent à part, la biere est seule comprise dans le prix du dîné ; il y a des cheminées par-tout pour y faire du feu au besoin ; on est assez sûr d'y trouver bonne compagnie ; dès que la Voiture est en marche, le Maître vient demander à laquelle des trois tables on veut dîner, parce que le prix est différent ; il compte ses hôtes & donne ses ordres dans la cuisine ; les chambres sont exactement séparées, sans communication ; la premiere table occupe le plus grand appartement sur le derriere ; peu ou beaucoup de monde, on est également bien servi, même avec abondance, parce que l'on ne souffre ni lézine, ni petit ménage, c'est un des soins du Maître, de peur d'être puni à la moindre plainte ; on doit cet ordre & ces agrémens à la sagesse des Etats. Il n'en coute, pour être porté de Gand à Bruges, que 1 liv. 7 sol. argent de France, pour le dîné à la premiere table 1 liv. 5 sol., en tout 2 liv. 12 sol., ce sont les Etats qui font la dépense ; tous ceux qui servent & qui conduisent cette Voiture sont à leurs gages. J'ai entendu

dire à un de ces Magistrats que cette Voiture leur coutoit dans de certaines années beaucoup; mais que cette perte rentroit doublement, par la commodité de la Voiture qui attiroit les Voyageurs souvent sans d'autres besoins que la curiosité.

On trouve d'autres Voitures par terre qui partent à volonté le long de ce Canal, par la plus belle route, où les bonnes Auberges sont très-fréquentes.

Le Coche d'eau pour le Sas de Gand part tous les jours à midi & arrive le soir; un autre Coche part à la même heure du Sas & arrive le soir à Gand.

COURTRAY.

VILLE ancienne des Pays-Bas, dans la Flandre Autrichienne, jadis très-forte, aujourd'hui ouverte : elle est sur la Lis, à 6 lieues de Lille, & à 55 de Paris.

Dans l'Eglise Collégiale de Notre-Dame.

* En entrant dans la Chapelle Royale, à main droite, le Tableau d'Autel représente le Martyre de Sainte Barbe, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350* : c'est un très-beau Tableau, bien composé & dessiné avec pureté, la couleur est belle & de la plus grande vérité, les têtes sont belles & du plus beau choix; il y a, je crois, un peu de sécheresse : ce bon Tableau mérite plus de soins, il se gâte & est prêt à s'écailler.

* Un autre Tableau du même *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*, se trouve placé à l'Autel, en entrant, à la gauche, il représente la Vierge couronnée dans le Ciel par les Personnes de la Sainte Trinité ; tout y est bien composé, dessiné & drapé d'un beau large, d'une belle couleur, claire & argentine, l'effet m'en a paru un peu foible : c'est un bon Tableau inférieur au premier, il se gâte aussi, c'est dommage.

* Le Tableau, ci-devant au maître-Autel, est placé dans la Chapelle derriere le Chœur, il représente l'Elévation de la Croix sur laquelle Jesus-Christ est attaché : c'est certainement un des plus beaux ouvrages qu'ait peint *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*. Cette composition pittoresque est d'une grande chaleur, la correction & la finesse du dessein se trouvent jusques dans les moindres détails ; les têtes, de la plus vive expression, sont belles ; la couleur, de la plus grande vérité, y est fondue en apparence avec le plus pénible travail ; mais l'Artiste y reconnoît un pinceau facile, tantôt mouelleux, tantôt ferme, qui exprime les formes avec un art inestimable, l'effet en est harmonieux, vigoureux & piquant ; la tête du bourreau qui éleve la Croix est un peu petite.

Cet excellent Tableau est un don de *Roger Braye*, Chanoine ; on voit son Portrait en bas-relief de marbre, placé ici, à la droite, au-dessus de son Epitaphe qui porte cette inscription :

MONUMENTUM
ROGERII BRAYE
HUJUS ECCLESIÆ CANONICI
QUEM
MUNIFICIUM DOMUS DOMINI CULTORUM
ARCHIVA CAPITULI
TABULAQUE HUIC ALTARI DONATA
TESTANTUR.
OBIIT XXVII OCTOBRIS M. DC. XXXII.
R. I. P.

Cette Chapelle eſt revêtue en marbre juſqu'aux croiſées, avec d'autres Epitaphes, &c.

Tout le Chœur ſera revêtu de beau marbre juſqu'aux ceintres de la voûte; le maître-Autel eſt déjà fini, & le Tabernacle donne une bonne idée de la richeſſe du tout enſemble; les ornemens de cuivre doré, & les bas-reliefs en argent, ſont de bon goût & bien exécutés par M. *Marc le Fevre*, Orfevre de Tournay, qui a donné également les deſſeins de l'architecture qui eſt de bon goût; le marbre a été exécuté, avec la plus grande précifion & d'un beau travail, par M. *Aubert Boricx*, de Dinant. La décoration du Chœur ſera avec des pilaſtres ioniques, avec des canelures; les chapitaux & les bazes ſeront d'or moulu; ces pilaſtres ſeront grands & ſe termineront aux ogives qui portent la voûte.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Martin.

On voit dans la Chapelle des Fonts le Saint-Eſprit qui deſcend ſur les Apôtres; ſur un des volets, à la droite, eſt peint la Création de l'Homme;

l'Homme; sur celui de la gauche le Baptême de Notre-Seigneur, par *P. Porbus* le pere, *t. 1, p. 95* : c'est un bon Tableau, mais trop dur & sec.

Dans l'Eglise des Chanoinesses de Sion, de l'Ordre de Saint Augustin.

* Le Tableau d'Autel représente l'Adoration des Bergers, sujet composé agréablement; l'Enfant endormi est soulevé par sa Mere pour le faire voir à ceux qui venoient pour l'adorer; les figures, très-jolies, sont bien variées & intéressent par les expressions naïves & simples; le bœuf broute à côté de la crêche : peint par *Jacques Jordaens, t. 2, p. 1*; le dessein y est correct, la couleur en est vigoureuse & l'effet très-piquant.

Dans l'Eglise des Jésuites.

On voit dans la Chapelle, à la gauche du Chœur, un Tableau peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*, il représente l'Annonciation : il est d'une maniere seche & foible de couleur.

La Résurrection de Notre-Seigneur, Tableau placé dans le Chœur, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : il est aussi sec & dur.

Encore un autre Tableau du même Artiste, c'est un Jésuite, Cardinal, qui adore le Saint Sacrement exposé devant lui : il est mal repeint par-tout.

Dans l'Eglise des Capucins.

* Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur crucifié, sujet parfaitement composé,

d'une très-bonne couleur, peint, avec une sçavante liberté, par *Erasme Quellyn, t. 2, p. 108.*

* A la gauche du maître-Autel, sur la porte qui mene au Cloître, on voit Saint François à genoux devant l'Enfant Jesus & la Vierge, Sainte Anne est placée derriere ce Saint : beau Tableau bien peint par *van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*, il se gâte.

Il y a des Voitures pour toutes les Villes; les Diligences de Lille, de Gand, de Bruxelles, dînent ici tous les jours.

MENIN.

VILLE des Pays-Bas, sur la Lis, fortifiée par les Français en 1667, & démolie par les mêmes en 1744 : elle est à 4 lieues de Lille, à 3 de Courtray, & à 54 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Vast.

* A l'Autel de la Chapelle, à la droite du Chœur, le Tableau peint par *Jacques van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*, représente la Sainte Famille : ce sujet, composé d'une grande maniere, dessiné correctement, est peint d'un large & d'une facilité étonnante.

Et dans la Chapelle de Saint Dominique, à la gauche du Chœur, la Vierge qui donne le Rosaire à Saint Dominique, est un Tableau peint par *Wamps* : il y a quelque mérite.

On est instruit ici des Diligences à leur passage; il y a en outre des Voitures pour les Villes des environs.

IPRES.

VILLE forte & jolie au Comté de la Flandre, avec un Evêché suffragant de Malines : elle est placée sur le ruisseau l'Yper dont elle prend le nom, à 4 lieues de Lille, & environ à 53 de Paris.

La Cathédrale, consacrée à Saint Martin, est assez grande, d'un beau gothique & bien éclairée.

On voit au maître-Autel Saint Martin chassant le démon du corps d'un possédé, peint par *Nicolas vande Velde* : ce bon Tableau a été mal nettoyé & verni, il est devenu si noir qu'à peine on y distingue le sujet.

Le même *vande Velde* a représenté le Triomphe de l'Eglise ; grande composition placée sur le petit Portail, en entrant du côté de la Place : ce Tableau sent la détrempe & a peu d'effet.

* En entrant par le grand Portail, à la droite, dans la Chapelle de la Communion, le Tableau d'Autel représente les Nations prosternées, ainsi que les malades & les mourans qui adorent le Saint Sacrement que des Anges soutiennent dans le haut, peint par *Jacques van Oost* le pere, *t. 2, p. 213* : c'est une composition ingénieuse, bien dessinée & d'une bonne couleur.

Dans la Chapelle suivante, la Sainte Famille, Tableau d'Autel peint par *N. vande Velde*, la couleur est triviale : c'est un Tableau médiocre.

En

En ſuivant, la Viſitation, Tableau à l'Autel de Saint Joſeph, peint par *T. Rombouts*, *t. 2, p. 425* : ce bon Tableau, pour la compoſition, manque d'effet & de liaiſon, le fond en bas eſt trop grand ; on ſoupçonne qu'il a été aggrandi : c'eſt un défaut.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Pierre.

En entrant par le grand Portail, dans la Chapelle, à la droite, entre les croiſées, eſt repréſenté Notre-Seigneur qui remet les clefs à Saint Pierre : c'eſt un bon Tableau peint par *Jérémie van Tierendorf.*

Un autre bon Tableau du même repréſente la Cene, il eſt placé à l'Autel de Saint Blaiſe.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Nicolas.

Le Chœur a été cédé à l'Abbaye de Saint Jean, de l'Ordre de Saint Benoît (jadis à Terouane). Au grand Autel on voit la Vierge dans une Gloire céleſte, Saint Benoît, Saint Bernard & d'autres Saints, peint par M. *de Viſch.*

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Jacques.

Le Tableau, à l'Autel de la Vierge, repréſente la Naiſſance de Jeſus-Chriſt : bon Tableau & bien peint par *Jérémie van Tierendorf.*

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

* Le premier Tableau, à la droite, repréſente Saint Aloyſius en priere devant un Crucifix ; dans le ciel on voit Saint Ignace, Saint Xavier ; au

au bas eſt un Ange foudroyant les Vices, un démon tâche d'attirer ce Saint, & pour féducteurs il préſente des femmes jolies, bien parées; en bas, dans le coin du Tableau, ſont pluſieurs démons dans l'Enfer, &c. peint par *T. Boyermans* : la compoſition en eſt ingénieuſe, le deſſein correct & coulant; tout y eſt clair & vigoureux & d'une couleur aimable.

Le deuxieme repréſente des Martyrs de cet Ordre dans les Indes : ce Tableau eſt ſans effet, mais pas ſans mérite.

Le troiſieme fait voir la Converſion de Saint François de Borgia à la vue du corps mort d'une Reine exhumée, peint par *C. Schut* le fils : Tableau médiocre.

* Le quatrieme, c'eſt Saint François Xavier qui vient de convertir un Prince Indien, peint par *T. Boyermans* ; ce Tableau, argentin, correct & de la plus belle couleur, eſt, je crois, le chef-d'œuvre de ce Maître trop peu connu.

Au cinquieme on voit l'Apparition de Jeſus-Chriſt à Saint Ignace, peint par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170* : ce beau Tableau eſt tellement gâté, que l'on n'y reconnoît le Maître que dans quelques têtes & des mains; les draperies, les enfans & les nuages ſont mal repeints; tout y eſt lourd & d'une ſeule mauvaiſe couleur.

* L'Apparition de la Vierge à Saint Ignace eſt le ſujet du Tableau placé à l'Autel de la Chapelle de ce Saint : peint par *T. Boyermans* : c'eſt un très-beau Tableau, compoſé, deſſiné & peint avec fineſſe & correction, les têtes ſont toutes belles. L'Autel, de marbre blanc & noir, eſt de bonne architecture.

* En

* En entrant dans l'Eglise, le premier Tableau, à la gauche, représente l'Apparition de Sainte Agnès à une Reine & à sa suite : beau Tableau peint par *T. Boyermans.*

Le deuxieme est Sainte Rosalie en priere au moment que la Sainte Vierge paroît devant elle: Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; quoique beau à bien des égards, il m'a paru d'une couleur plus lourde.

* Le troisieme, c'est Saint Ignace avec des Saintes Femmes : Tableau comme de *van Dyck*, peint par *T. Boyermans*; les femmes sont belles, & le faire annonce la plus grande facilité, la couleur est argentine & légere.

La Naissance de Notre-Seigneur, c'est le quatrieme Tableau peint par *Jean Cossiers, t. 2, p. 75* : sujet bien peint & bien composé, mais gâté & mal retouché dans plusieurs endroits.

Le cinquieme Tableau peint par *C. Schut* le fils, est médiocre; le sujet représente la Présentation au Temple.

L'Autel de la Chapelle de la Vierge est de marbre, assez bien exécuté & de bonne architecture: le Tableau au milieu représente la Vierge & Saint Joseph qui conduisent à pied l'Enfant Jesus; dans le haut du Tableau est une Gloire & des Anges, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : c'est grand dommage ! tout y est mal repeint & surtout le ciel, à peine y peut-on reconnoître les traces des grands talens de cet Artiste.

* Le maître-Autel, aussi de marbre, grand & de bonne architecture, a pour Tableau la Résurrection de Jesus-Christ, peint par *Abraham Janssens, t. 1, p. 261* : sujet bien composé, les

les figures sont plus grandes que nature & d'une grande correction de dessein : j'en excepte un soldat, qui fuit sur le devant; la couleur est vraie & vigoureuse, ainsi que l'effet : ce Tableau a passé pour être de *van Dyck ;* je n'ai été détrompé qu'en le regardant attentivement & de près, la tête du Christ ne m'a pas paru assez noble.

Dans l'Eglise des Augustins.

En entrant, à la droite, sont quatre Tableaux peints par M. *de Visch*, les sujets sont pris dans la vie de Saint Augustin.

* Le Tableau de la Chapelle, à la droite, contre le Chœur, représente Saint Nicolas de Tolentin bénissant des pains avec lesquels il guérit les malades, peint par *E. Quellyn* le père, *t. 2, p. 208;* cette belle composition est d'un beau caractere de dessein, bien peinte & d'un beau pinceau.

* Au maître-Autel on voit la Vierge, l'Enfant Jesus dans une Gloire céleste; dans le bas Saint Augustin en habit d'Evêque qui regarde le modele en relief d'une Eglise qu'un Ange lui présente; un autre Ange derrière soutient une croix d'argent, peint par *Tierendorf :* c'est encore un sujet composé avec génie & d'un grand caractere de dessein, les têtes sont belles : ce Tableau est sale & tellement négligé, qu'à peine on le distingue.

Dans l'Eglise des Récollets.

En entrant on voit, à la droite, un grand Tableau qui représente la levée du Siége d'Ipres, par l'intercession de la Vierge qui paroît dans

le

le Ciel ; dans le bas on voit une palissade qui entoure la Ville , qui y fut placée miraculeusement dans une nuit , sans le secours de personne; les Officiers des assiégeans paroissent , comme le reste de l'armée , étonnés & se disposent à décamper : peint par *F. Hals , t. 1 , p. 360 ;* ce Tableau , bien conservé pour la couleur , est bien dessiné & d'un bon effet.

* A l'Autel de la droite est représenté l'Assomption de la Vierge , peint par *L. Jordano ;* tout y est bien composé & d'une couleur forte & belle , les têtes y sont jolies ; le groupe d'en haut est certainement très-beau en tout.

Dans l'Eglise des Religieuses appellées Nonnen-Bossche (Religieuses au Bois).

* Au grand Autel on voit une Assomption : c'est un beau Tableau peint par *T. Boyermans*, il égale les bons ouvrages de *van Dyck.*

Ici près est une Image de la Vierge que l'on dit peinte par l'*Espagnolet ;* je n'en crois rien, ce n'est pas une bonne chose.

Dans l'Eglise des Carmélites.

En entrant, à la droite & à la gauche , sont deux Tableaux de chaque côté : le premier représente la Manne dans le désert ; le deuxieme, Moyse qui frape le Rocher ; le troisieme , la multiplication des Pains ; & le quatrieme , la Résurrection du Lazare , peints par *Matthieu Elias , t. 3 , p. 377 :* ce sont des ouvrages du meilleur temps de cet Artiste , il y a bien du mérite.

Parmi

Parmi plusieurs autres Tableaux, les seuls avec du mérite sont peints par M. *de Visch*; l'un représente la Femme pécheresse; un autre le retour de l'Enfant prodigue; & le troisieme Jesus-Christ guérissant les aveugles & les malades.

Il part d'ici un Carosse tous les jours à sept heures du matin; il passe par Warneton, & arrive après midi à Lille.

Un autre part tous les jours pour Dunkerque, où il arrive le soir; il dîne à Poperingue, & passe par Bergues Saint Winnoqs.

A six heures du matin part un Coche d'eau pour Dunkerque; il arrive, en été, dans le jour, après avoir passé par Loo & Furnes.

Un autre Coche d'eau part à la même heure pour Bruges; il arrive, en été, le même jour, après avoir passé par Dixmude & Nieuport. Ces Coches d'eau sont réglés aux changemens des saisons. *Voyez* les Articles des Villes de Bruges & de Dunkerque.

L O O.

ENTRE Furnes & Ipres, à 58 lieues de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

On voit dans la Chapelle de Sainte Anne cette Sainte qui montre à lire à la Vierge, Tableau d'Autel peint par *Yeurdigne* : il y a du mérite. Cet Artiste étoit sourd & muet, il peignoit bien le

le Paysage, assez dans la maniere de son Maître *Corbéen*.

La Résurrection est un assez bon Tableau placé dans la Chapelle de l'Abbé.

A l'Autel de la Chapelle de Saint Roch, on voit ce Saint en priere pour le soulagement des pestiférés, Tableau composé avec génie, d'un dessein un peu lourd, peint par *Victor Boucquet*, *t. 2, p. 275*.

* Dans la Chapelle de la Vierge, le Tableau d'Autel représente l'Adoration des Bergers: sujet bien composé & bien peint en 1621, par *Jérémie van Tierendorf*.

A la droite de cet Autel sont placés sept Tableaux, ce sont autant de sujets tirés de la vie de la Vierge, peints en 1658, 1659 & 1660, par *Victor Boucquet, t. 2, p. 275*; plusieurs têtes ont le mérite de l'expression, mais le dessein est sans finesse & d'une nature courte.

* Le Tableau du maître-Autel est certainement beau, on le croit peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170*; on y voit Notre-Seigneur crucifié entre les deux Larrons; au bas de la Croix sont la Vierge & Saint Jean.

DIXMUDE.

VILLE dans la Flandre Autrichienne, à 3 lieues de Nieuport, autant de Furnes, à 4 d'Ipres, & à 60 de Paris.

Dans

Dans l'Eglise paroissiale.

On voit au maître-Autel les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la creche, peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1;* la couleur en est belle, & on découvre les tracès de la plus grande facilité; quelques têtes en sont très-jolies, mais la composition en est embarrassée : on a de la peine à trouver les figures dans le plan du Tableau.

Cette Eglise est belle, grande & d'un beau gothique : le Jubé, de la même architecture, est une curiosité par sa délicatesse dans l'exécution; il y a un nombre de figures d'un grand fini, & non pas sans mérite.

B R U G E S.

BELLE & grande Ville, dans la Flandre Autrichienne, avec un Evêché suffragant de Malines; un Hôtel des Monnoies & d'autres Jurisdictions : Ville jadis très-commerçante & très-commode par son bassin, & le nombre de canaux qui portent de grands Vaisseaux, & qui traversent ici pour se rendre à Bruxelles, Anvers, &c. On y voit encore plusieurs Maisons Consulaires des Nations différentes qui y étoient établies lors de sa splendeur : elle est à 8 lieues de Gand, & à 63 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale de Saint Donas.

En entrant par le grand Portail, la seconde

Chapelle a pour Tableau d'Autel l'Adoration des Bergers, peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*: c'est un bon Tableau, bien d'effet.

* L'ensévelissement de Notre-Seigneur, sujet éclairé au flambeau : Tableau correct, vigoureux & d'une grande maniere ; je le crois peint par *Abraham Janssens, t. 1, p. 261.*

* Dans la Chapelle de la Communion, le Tableau d'Autel représente Saint Charles Borromée donnant la Communion aux malades de la peste, peint par *Gilles Bakeréel*; il est composé avec sentiment & noblesse, de la plus belle couleur & argentine, du plus beau pinceau : je l'ai cru de *Rubens*, mais il est bien plus fin de dessein & mieux drapé : c'est un excellent Tableau.

Dans la Sacristie est un Tableau peint par *Jean van Eyck, t. 1, p. 1* : c'est une Antique curieuse en peinture qui représente l'Adoration des Rois; les têtes sont avec peu ou point de sécheresse, sur-tout celle de l'Evêque Saint Donas, dans la maniere de *Gerard Douw.*

L'Autel, dans le Chœur, est de marbre & grand, bien composé, excepté le couronnement qui est lourd, sans bonnes formes ; il est décoré par trois Tableaux qui y sont placés alternativement dans des temps différens de l'année ; lorsqu'un des trois est sur l'Autel, les deux autres sont sur les portes collatérales des petites nefs.

* Le premier représente l'Adoration des Rois, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*; la figure du Roi, placée sur le devant, est de la plus grande beauté. J'ai toujours regardé ce Tableau comme un des plus sçavans de ce Maître, la composition est d'une maniere grande, d'un dessein ferme

ferme & de bon goût, du faire le plus large & le plus libre, & d'un bel effet.

Le second Tableau eſt la Réſurrection de Notre-Seigneur, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51*; ce n'eſt qu'une figure ſeule bien en l'air, d'une grande correction de deſſein, d'une belle couleur & bien peint, l'effet y eſt vague, mais bien d'accord.

Dans le troiſieme Tableau ſont les Anges & les Peres de l'Ancien & du Nouveau Teſtament en adoration devant le Saint Sacrement, peint par *Philippe Champagne* l'oncle, *t. 1, p. 62*: ce ſujet ingrat eſt bien compoſé.

* Saint Pierre & Saint Paul ſont deux Tableaux peints par *Rubens, t. 1, p. 297*; ce ne ſont que des Buſtes que je conſidere au nombre des plus beaux ouvrages de ce Maître, la nature n'offre rien de plus beau, les caracteres de ces têtes ſont ſublimes, les formes fixées avec la plus grande correction & le faire le plus facile, la fraîcheur de la vraie & de la belle couleur feroit croire que ces Tableaux ſortent de la main de l'Artiſte.

Ces deux Tableaux ſont encadrés dans un Tabernacle d'argent, & placés à la vue du public pendant les grandes Fêtes de l'année, & enſuite renfermés dans le Tréſor de la Sacriſtie. Je voudrois que l'on eût aſſez de goût pour ne jamais dérober aux yeux du public des ouvrages qui doivent piquer ſa curioſité, & que l'on fût bien perſuadé qu'un Tableau eſt fait pour être vu, & ſe conſerve mieux à l'air que dans une armoire ſouvent humide.

Au-deſſus des ſtalles de ce Chœur ſont placés

huit grands Tableaux, peints par *Jean van Orley*: le premier représente l'Adoration des Bergers; le deuxieme, Notre-Seigneur parmi les Docteurs; le troisieme, les Nôces de Cana; le quatrieme, la Pêche miraculeuse; le cinquieme, la Madeleine chez le Pharisien; le sixieme, l'entrée de Notre-Seigneur dans Jérusalem; le septieme, Jesus-Christ portant sa Croix; & le huitieme, la Résurrection de Notre-Seigneur: tous ces sujets sont assez bien composés. Le Peintre a pris dans les ouvrages des grands Maîtres; ceux de *Jouvenet* sur-tout y sont bien reconnus; ils sentent un peu la palette, c'est-à-dire, que l'on desireroit plus de vérité de la nature dans les teintes locales.

Ces Tableaux ont été exécutés en Tapisseries à Bruxelles, sous les yeux de *van Orley*, & sont bien faites; elles sont tendues sur les Tableaux, depuis le jour de Pâques jusqu'à la Toussaint. Les Tableaux & les Tapisseries sont un présent fait à cette Eglise par feu l'Evêque *Henri van Susteren*.

La Chaire, d'une forme ordinaire, est d'une belle exécution, par le Sculpteur *Vervoort*, d'Anvers.

C'est aussi une Eglise d'architecture gothique, elle est grande & claire.

Dans l'Eglise Collégiale de Saint Sauveur.

En entrant dans la seconde Chapelle, à la droite, le Tableau d'Autel représente le Baptême de Constantin, peint par *J. Maés*: les têtes en sont lourdes, mais il est d'un bon effet.

On voit ici un Martyr écartelé par quatre chevaux, Tableau peint par *Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 12*: les

les têtes ont de la finesse sans effet ; les figures ressemblent à des découpures sans ombres portés, & elles sont trop grandes pour les chevaux : c'est une curieuse antiquaille, bien conservée, mais de peu de mérite.

Dans la Chapelle de Sainte Agathe, cette Vierge, avec Sainte Dorothée & d'autres Saintes filles, y sont représentées & peintes par *Jean Maés* ; les têtes sont sans choix & sans graces : il y a dans ce Tableau d'Autel peu de mérite.

Dans la Chapelle de Saint Eloi, le Tableau d'Autel représente ce Saint, sacré Evêque, peint par *Martin de Vos, t. 1, p. 117* : ce sujet est bien composé, bien dessiné & bien drapé, les têtes sont belles, & le fond d'une bonne architecture & riche ; mais il est noirci, sec & sans effet.

Le Tableau d'Autel, dans la Chapelle du Nom de Jesus, représente Notre-Seigneur qui conduit la Vierge dans le Ciel : peint par *Jean Maés* : c'est un joli Tableau, mais médiocre pour le dessein.

A l'Autel suivant, le Tableau peint par *Jean Maés*, représente Notre-Seigneur environné d'une gloire & des Anges : c'est un bon Tableau, mais tranchant & dur du côté des ombres.

L'Annonciation, Tableau à l'Autel de marbre, dans la Chapelle de Notre-Dame de Lorette, peint par *Abraham Janssens, t. 1, p. 261*, est un sujet bien composé & bien dessiné, excepté l'Ange qui paroît engonçé & peu élégant.

Au-dessus des Fonts, en entrant, à la gauche, est un Tableau peint par *J. van Oost* le pere,

t. 2, p. 51; la figure du Christ est froide, les têtes sont aussi de mauvais choix sans aucune noblesse, sec & dur dans les ombres : ce n'est pas un beau Tableau de ce Peintre.

Au-dessus de la Table des Pauvres sont représentés les Œuvres de miséricorde en sept Tableaux, trois sont peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51*, & quatre par *Joseph vanden Kerckhove, t. 4, p. 142* : les figures sont petites, jolies & touchées avec esprit, presque comme de *Teniers*.

* Dans la Chapelle de Sainte Godelieve, le Tableau représente le Martyre de cette Sainte, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51*; un Ange descend du Ciel pour lui porter la Palme du Martyre : c'est un beau Tableau, bien dessiné & fin de couleur.

La Conception, Tableau d'Autel peint par *Jean Maés*, froid & médiocre en tout.

Près du Jubé, le Tableau de l'Autel de Saint Hubert représente ce Saint; dans le haut est la Vierge, Sainte Anne & des Anges, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51* : sujet composé médiocrement : la figure de la Vierge & celle de Sainte Anne ne sont ni belles ni jolies, ni bien drapées, elles sont même contre le Costume.

A l'Autel de la Chapelle des Charpentiers sont représentés l'Enfant Jesus, Saint Joseph & une gloire d'Anges, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51* : c'est un Tableau bien composé, bien drapé, d'une belle couleur & vigoureux d'effet.

Le Tableau de la Chapelle de la Sainte Croix

représente

représente la découverte de ce bois précieux ; peint par *Jean Maés ;* les figures sont courtes : il y a quelque mérite dans la composition.

La Cene, Tableau peint par *François Porbus, t. 1, p. 165*, est placé à l'Autel de la Chapelle de la Communion ; les têtes sont belles, la couleur est aussi d'une grande vérité, mais l'effet est égal & un peu sec.

Les deux Tableaux placés dans la Chapelle de la Vierge de douleur sont peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51 ;* celui à la gauche représente Notre-Seigneur qui fait voir à sa Mere les instrumens de sa Passion ; celui à la droite a pour sujet le moment où Jesus-Christ quitte sa Mere pour aller vers sa Passion : tous les deux, bien peints, sont d'une bonne couleur & bien d'effet.

* Le Tableau du maître-Autel est une Résurrection, peint par *Jean Janssens ;* la figure du Christ est bien en l'air, le dessein en est correct en tout, colorié & peint comme de *van Dyck :* c'est un bon Tableau.

* Sur le nud des piédestaux, à la droite & à la gauche de l'Autel, sont placés deux Tableaux ; l'un est Saint Pierre, & l'autre Saint Jean, deux bustes, peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51 ;* les deux têtes, d'un beau choix, sont bien peintes, d'une belle couleur & d'une grande vigueur : on les prendroit pour être de *Jordaens*.

* Le Jubé de marbre est beau & grand, du côté de la nef on voit Dieu le Pére entouré de nuages, tout de marbre blanc, fait par le Sculpteur *Quellyn :* c'est une belle figure, l'idée en est grande & du plus beau style, bien dans le goût de *Raphaël ;* mais des petits plis multipliés sans

S 4 choix

choix donnent quelqu'équivoque sous le bras gauche, & fait paroître le corps trop étroit.

L'Église, d'un assez bon gothique, est une des plus belles de la Ville.

Dans l'Eglise Collégiale de Notre-Dame.

* Dans la premiere Chapelle, à la droite, en entrant par le grand Portail, l'Autel de marbre a pour Tableau la Vierge, l'Enfant Jesus, Saint Joseph, Sainte Catherine, Saint Eloi, &c. c'est un sujet bien composé, dessiné avec correction, où les têtes sont belles & bien peintes, par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51.*

* Dans la Chapelle de la Communion on voit sur l'Autel, dans une grande caisse vîtrée de tous les côtés, une Vierge avec son Fils, beau groupe de marbre, fait par le Sculpteur célebre *Michel Angelo Buona-Roti*; la Vierge est assise de face, son Enfant debout est posé entre ses genoux; tout y est grand comme nature; les chairs y sont traitées avec souplesse & fermeté; les têtes avec la plus grande finesse & des expressions divines; les pieds & les mains sont d'un dessein fin & correct; les draperies, dans la maniere antique, sont pliées au gré de la nature; sans en cacher les formes, tout y est annoncé sans sécheresse : il semble que le hazard a tout indiqué; l'exécution sçavante, quoique d'un beau fini, paroît avoir peu coûté à l'Artiste; c'est le plus bel ouvrage en sculpture que je connoisse dans toute la Flandre; c'est un trésor que le hazard a procuré. Ce groupe fut fait pour la Ville de Genes; mais le navire qui en étoit chargé, en sortant de Civita-Vecchia, fut pris

par

par un Corsaire Hollandois, qui conduisit sa prise à Amsterdam ; lors de la vente des effets personne ne connoissant le mérite de ce groupe, il resta à si bas prix, qu'un Négociant de Bruges en fit l'acquisition, & à son retour il en fit présent à cette Eglise dont il étoit Marguillier. *Milord Walpole* en a offert 30000 florins argent de Change de Brabant, sans avoir pu déterminer les Marguilliers à fixer leur prix pour le vendre : on ne peut donner assez d'éloge à cette conduite désintéressée de la part de ces Administrateurs ; je voudrois que cet exemple passa dans l'esprit de tous ceux qui possedent en public des richesses de l'art ; on pourroit être assuré de les conserver, & de ne pas les voir porter chez l'Etranger, comme cela arrive trop fréquemment : je fais des vœux pour que le Ministere public empêche cet abus.

L'Adoration des Bergers, Tableau placé au petit Autel, ici à la gauche ; sur un des volets sont des Portraits, entr'autres de celui qui en a fait le don, peint en 1574, par *François Porbus*, *t. 1*, *p. 265* ; le dessein en est correct, la couleur belle & fondue, d'un pinceau lissé, mais sans mollesse : c'est un bon Tableau.

Un autre du même Artiste représente la Cene, il est placé sur le Confessionnal en allant vers le Chœur : c'est un bon Tableau, un peu plus sec & trop égal d'effet.

Dans la Chapelle des Tanneurs, derriere le Tabernacle, est bien conservé un Tableau curieux, peint par *J. Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 22* ; ce sont des sujets différens de la Passion de Notre-Seigneur, les figures ont environ six pouces de

hauteur,

hauteur; on ne peut rien de plus précieux pour le fini, la couleur belle est pleine de chaleur & de finesse : rien n'est plus ressemblant à l'émail le plus poli.

* Le Tableau, placé à l'Autel de Sainte Marguerite, représente la Vierge & l'Enfant Jesus dans une Gloire; on voit au bas Saint Jean & Sainte Marguerite, peint par *J. Maés;* la tête de la Sainte est belle & noble : c'est un des beaux Tableaux de ce Peintre.

Dans la Chapelle des Tisserands en laine, on voit Saint Tryon à genoux un mouton près de lui; dans le haut sont des Anges : ce Tableau d'Autel est d'une bonne couleur, bien peint & bien dessiné, mais les têtes sont d'une nature pauvre & mal coëffées : peint par *Herregouts* le Vieux, *t. 4, p. 92.*

Les Tableaux aux deux Chapelles, dans la grande nef, sont peints par *J. Maés;* celui à la gauche représente Saint Joseph averti en songe par l'Ange de fuir en Egypte : il est bien composé & assez bien peint. Celui à la droite fait voir Notre-Seigneur avec ses Disciples & la Madeleine à ses pieds : le dessein en est roide & maniéré.

On voit une descente de la Croix dans la Chapelle qui porte ce nom; Tableau peint par *Vroyelinck*, avec peu de mérite.

Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons, peint par *P. Porbus, t. 1, p. 95;* les figures, sur le premier plan, sont bien trop grandes pour les autres, elles sont lourdes, courtes, & tout y est noir. Sur les deux volets *M. de Vos, t. 1, p. 117,*

a

a peint sur l'un le couronnement d'Epines ; sur l'autre une descente de la Croix ; ce qui est peint dans le haut de ces volets est médiocre.

Le grand Tableau, placé dans le Chœur, représente les Personnes de la Sainte Trinité, peint par *P. I. Bernaerts.*

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jacques.

En entrant par le grand Portail, à la droite, sont placées les Œuvres de miséricorde séparées par compartimens & peintes par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51 ;* ce sont des sujets traités avec intelligence & esprit, approchant de la maniere de *Teniers.*

Le premier grand Tableau, placé entre les croisées, à la droite, représente l'Adoration des Bergers, peint par M. *de Visch,* peu de temps après son retour de Rome.

Le crucifiement de Notre-Seigneur est peint par *Louis de Deyster, t. 3, p. 336 :* ce Tableau, correct de dessein, vigoureux d'effet, fait de la plus belle maniere, a un défaut très-grand ; la tête de la Vierge & celle de la Madeleine, loin d'être belles, sont très-désagréables.

* Du même *Deyster, t. 3, p. 336,* on voit la Résurrection de Jesus-Christ : Tableau bien supérieur à l'autre, correct de dessein, bien composé, d'un effet piquant & fait d'une maniere large, le Christ est bien en l'air.

Dans la Chapelle de Saint Léonard, ce Saint y est représenté avec d'autres Saints, peint par *J. Maés :* c'est un Tableau bien composé, d'un assez bon goût de dessein & bien peint.

Les Tableaux dans le lambris, au-dessous des

des croisées, dans la petite nef, à la droite, sont peints par *Dominique Nollet*, *t. 3*, *p. 90*; il y en a avec bien du mérite, mais la couleur est mangée dans quelques-uns : c'est l'ouvrage d'un Peintre facile, touché avec esprit, mais tout semble peint en détrempe.

Le premier Tableau, à la gauche, en entrant, représente Saint Jacques sur un nuage ; au bas sont des malades en priere pour obtenir leur guérison, peint par M. *de Visch*.

La descente de la Croix est un Tableau dur & sec, peint par *Hugues vander Goes*, *t. 1*, *p. 8*; il y a cependant quelques têtes avec de la vérité & assez belles.

* La Mort de la Vierge, Tableau d'une grande maniere & large, très-bien composé par *L. de Deyster*, *t. 3*, *p. 336*; il se gâte, c'est dommage.

Dans la Chapelle des Ames du Purgatoire, sont trois petits Tableaux peints par M. *de Visch*.

Les Disciples d'Emmaüs, & Notre-Seigneur qui lave les pieds des Apôtres, sont deux Tableaux peints par M. *de Visch*.

* Le Tableau d'Autel de la Chapelle de la Vierge est une Présentation au Temple, la Vierge y est coëffée comme une Religieuse, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2*, *p. 51* : ce Tableau est d'une belle façon de faire, entierement dans la maniere de *G. de Crayer*.

* Le Tableau du maître-Autel représente le Martyre de Saint Jacques, ce Saint est traîné par les bourreaux au lieu de son supplice, un chien aboie & semble prêt à le dévorer ; sur le devant sont

sont des soldats cuirassés à pied & à cheval ; dans le haut est une Gloire avec beaucoup d'Anges : peint par *Thomas Willebords Bosschaert*, *t. 2*, *p. 201* ; c'est le plus beau Tableau de ce Maître, dans la maniere de *van Dyck*, peut-être composé avec plus de feu que les ouvrages de ce dernier : il est très-pittoresque, d'une correction de dessein & ferme, d'une belle couleur, largement peint & d'un effet très-piquant.

L'Autel de marbre très-grand, avec des colonnes torses, & d'une assez bonne architecture, est bien exécuté.

Au-dessus du grand Portail est une Sainte Famille, Tableau composé & peint d'une grande maniere, par *J. van Oost* le pere, *t. 2*, *p. 51* : les têtes sont belles.

Dans l'Eglise paroissiale de Sainte Anne.

Au-dessus du grand Portail, en entrant, est un grand Tableau qui occupe toute la largeur en dedans de l'Eglise jusqu'au haut de la voûte : le sujet représente le dernier Jugement ; c'est une composition abondante & variée avec génie, peint par *Henri Herregouts*, *t. 4*, *p. 92* : ce n'est que l'ouvrage d'un Peintre facile, les figures sont trop grandes pour être si près de l'œil ; il auroit été mieux encore de voiler plus le nud à certaines figures qui sont outrées ; le dessein n'est ni correct ni élégant, & les ombres sont trop poussés au noir.

Le premier Tableau, à la droite, en entrant, représente un Martyre : il y a quelque mérite.

* Le Tableau qui représente une élévation de la Croix est peint par *Louis de Deyster*, *t. 3*, *p.*

p. 336 : c'eſt un beau ſujet, compoſé avec eſprit, deſſiné correctement, peint avec facilité & d'un bel effet.

Saint Roch, à qui un Ange panſe la plaie, eſt un beau Tableau que je crois de *van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51.*

* Un Saint Sebaſtien mort, des femmes retirent les fleches qui l'avoient percé, peint par *L. de Deyſter*, *t. 3, p. 336* : c'eſt un Tableau d'un grand effet, tant pour la couleur que les oppoſitions grandes & bien ſoutenues.

Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers, Tableau peint par *L. de Deyſter*, *t. 3, p. 336*; les têtes ſont médiocres, le reſte eſt bien.

Le maître-Autel de marbre a pour Tableau la Vierge dans le Ciel; au-deſſus d'elle on voit les Perſonnes de la Sainte Trinité dans une Gloire & des Anges, peint par *Herregouts* le fils; il eſt compoſé avec confuſion, égal d'effet & ſans aucune harmonie.

Aux deux côtés ſont deux Tableaux avec de très-petites figures; les ſujets ſont tirés de l'Ecriture Sainte, & peints par M. *Gaeremyn.*

* A la gauche de l'Autel eſt un beau Tableau de *van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51*, repréſentant la Circonciſion; il eſt compoſé avec beaucoup d'eſprit & bien peint.

* A la droite eſt une Apparition : très-bon Tableau du même *van Ooſt*, *t. 2, p. 51.*

* Notre-Seigneur parmi les Docteurs, Tableau peint par *van Cleef*, *t. 3, p. 191*; il eſt compoſé & deſſiné dans le goût du *Pouſſin*, & d'un grand mérite.

* Un Payſage peint par *Jacques van Artois*, *t. 2,*

t. 2, p. 313 ; les figures représentent la Fuite en Egypte : c'est un bon Tableau.

* Un autre Paysage peint par *Lucas Achtschelling, t. 1, p. 260* : ce Tableau est très-piquant pour l'effet, pour la couleur & la touche ; les figures sont peintes par *L. de Deyster*, & représentent le repos pendant la Fuite en Egypte.

Le dernier Tableau est la Sainte Famille : c'est une bonne copie d'après *Rubens*.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Gilles.

* Le Tableau au maître-Autel représente Jesus-Christ mort sur les genoux de Dieu le Pere, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51* ; ce sujet, bien composé, est aussi vigoureux pour l'effet.

A l'Autel de la Communion on voit une Sainte qui communie par les mains d'un Prêtre : c'est un bon Tableau peint par *J. Maés*.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Walburge.

* Le seul beau Tableau est ici placé à l'Autel de marbre de la Chapelle de la Vierge, il représente l'Enfant Jesus, sa Mere & d'autres Saints : sujet bien composé & d'une belle harmonie ; les têtes sont presque toutes jolies, peint par *J. Maés*.

Dans l'Eglise de l'Abbaye aux Dunes.

Le Tableau de la Chapelle, en entrant, à la droite, représente une descente de Croix : c'est une bonne copie d'après *Rubens*.

* Dans la même Chapelle est un bon Tableau peint

peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51*; il représente la mort de Saint Idisbalde.

Les Paysages & les Perspectives, placés derriere l'Autel, sont peints par *Meuninx Hoven*: la couleur est triste; mais pas sans mérite.

On voit dans le Chœur trois belles Copies peintes par *van Oost* le pere, d'après *van Dyck*, *t. 2, p. 8*; l'une représente le couronnement d'Epines, gravé par *Bolswert*; l'autre Saint Jean-Baptiste & Saint Jean l'Evangéliste; le troisieme la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres: les trois Tableaux originaux ont été depuis peu d'années vendus, & sont placés dans le Cabinet de Sa Majesté le Roi de Prusse.

Dans l'Eglise de l'Abbaye des Religieuses de Saint Trude.

* On trouve ici neuf Tableaux peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51*; le premier, au maître-Autel, représente Saint Augustin qui lave les pieds de Notre-Seigneur sous la figure d'un Pélerin.

Le deuxieme, Saint Martin qui partage son manteau avec un pauvre.

Le troisieme, Sainte Gertrude, Abbesse de cet Ordre.

Le quatrieme, Saint Trude, Fondateur de cette Maison.

Le cinquieme, Saint Joseph & l'Enfant Jesus.

Le sixieme, Saint Jean l'Evangéliste.

Le septieme, Saint Prosper.

Le huitieme, Saint Jean dans le désert.

Et le neuvieme, dans le Chœur des Dames, en face de la grille, représente la Pentecôte: l'architecture

l'architecture autour du Tableau est feinte & fait assez d'illusion : il y a du mérite dans ces Tableaux, bien dessinés & peints d'une bonne maniere & ferme.

Dans l'Eglise des Religieuses nommées Spremaille, Abbaye.

Il n'y a d'autre Tableau que celui du maître-Autel, peint par un Artiste inconnu & médiocre; on y voit Saint Bernard qui donne la communion aux pauvres.

Dans l'Eglise des Jésuites.

A la droite, en entrant, est un Tableau peint par *Roose*, de peu de mérite.

Le premier en montant représente la Visitation, Tableau de l'Ecole de *Rubens*, le fond est un Paysage bien fait.

Le deuxieme, c'est Saint François Xavier prêchant les Idolâtres, peint par *Coxcie* le Vieux, *t. 1, p. 57;* le dessein en est lourd & sans finesse, les ombres sont aussi noircies.

Le troisieme, peint par *Werders*, représente la Naissance de Jesus-Christ : il y a quelque mérite.

* Le quatrieme est un grand & beau Paysage peint par *J. van Artois, t. 2, p. 313.*

Le cinquieme, la Vierge, l'Enfant Jesus & Saint Joseph, sont peints dans un Paysage beau & largement fait.

* Le sixieme est un beau Paysage peint par *Achtschelling, t. 2, p. 266,* il est fait d'une belle & grande maniere, avec une vérité surprenante & d'un bon effet.

A l'Autel de marbre de Saint Ignace est représenté ce Saint en priere pour obtenir l'établissement de son Ordre, peint par *Coetsiers*, *t. 2*, *p. 75* : Tableau d'une bonne couleur & bien peint, mais les têtes en sont sans choix & même médiocres.

Le premier Tableau, placé sous le Jubé, en entrant, à la gauche, est peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2*, *p. 51* : ce n'est pas un beau Tableau.

Le deuxieme est un beau Paysage avec des figures peintes par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

Le troisieme représente Saint Ignace prêchant les Idolâtres ; le Paysage est bien peint par *Achtschelling*, *t. 1*, *p. 266*.

Le quatrieme représente l'Adoration des Rois-Mages, peint par *Meuninx-Hoven* : les ombres sont noires ; il a d'ailleurs peu de mérite.

* Le cinquieme est un beau Paysage peint par *van Artois*, *t. 2*, *p. 213*.

* Le sixieme est une descente de la Croix, peint par *J. van Oost* le fils, *t. 3*, *p. 55* : ce Tableau est composé d'une grande maniere, d'un dessein correct & avec des expressions belles & réfléchies.

* Le septieme est un Paysage peint par *Achtschelling*, *t. 1*, *p. 266* : ce Tableau, d'un bel effet, est surprenant pour la vérité & la maniere large avec laquelle il est fait.

Le Tableau de l'Autel de la Vierge représente une Assomption, peint par *J. Erasme Quellyn* le fils, *t. 2*, *p. 420* : il y a du mérite, mais ce n'est pas un beau Tableau de ce bon Peintre.

* Au

* Au maître-Autel on voit Jesus-Christ qui reçoit sa Mere dans le Ciel, peint par *Théodore van Thulden*, *t. 2, p. 112.* J'ai été surpris la premiere fois que j'ai vu ce Tableau que je croyois absolument de *Rubens*; on ne peut guere approcher de plus près de sa maniere, un peu plus foible de couleur seulement : cette composition est grande & nombreuse; les groupes y sont bien liés & enchaînés, de façon que la lumiere large est répandue par-tout avec intelligence & avec le plus grand éclat; le dessein n'en est pas très-correct, mais les têtes sont jolies; il y regne un peu de timidité dans la touche, mais ce n'est pas par-tout; les Enfans, dans la gloire, sont très-variés, bien coloriés & d'une couleur tendre & vraie : c'est un Tableau très-harmonieux & bien fait.

La Table de la Communion, de marbre blanc, est faite par le Sculpteur *Vervoort*; les figures & les ornemens y sont traités avec beaucoup de délicatesse & avec art.

La Chaire, de bois de chêne, est du même Sculpteur & assez belle; l'Eglise est grande, claire & bien décorée.

Dans l'Eglise des Jacobins ou Dominicains.

Le second Tableau, placé à la droite, en entrant, représente Saint Dominique en priere devant le Crucifix, peint par *Herregouts* le pere, *t. 4, p. 92*; il est bien composé & assez correct pour le dessein, mais un peu noir dans les ombres.

* Le quatrieme Saint Dominique qui ressuscite un Enfant mort, peint par un Maître inconnu :

c'eſt un beau Tableau, composé d'une grande maniere.

* Le ſixieme repréſente la Viſitation, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t.* 2, *p.* 51 : c'eſt encore un des bons Tableaux de cet Artiſte; il y a de la fineſſe dans le deſſein, mais il eſt un peu noirci.

Le ſeptieme eſt un aſſez bon Tableau peint par *Herregouts* le fils, il repréſente le Martyre de Saint Pierre.

Le huitieme repréſente un des miracles opérés à la priere de Saint Dominique : bon Tableau comme de *van Ooſt* le fils, mais on ignore le nom de l'Auteur.

* Le neuvieme fait voir Sainte Catherine qui reçoit un anneau de Jeſus-Chriſt entouré de la Cour céleſte, peint par *Eraſme Quellyn* le Jeune, *t.* 2, *p.* 420 : Tableau bien compoſé, bien deſſiné, d'un bel effet & d'une couleur tranſparente.

En entrant, à la gauche, on voit Jeſus-Chriſt qui préſente ſa Croix à l'Impératrice Hélene; Tableau peint en 1611, par *Jacques de Gheyn*, *t.* 1, *p.* 249 : il y a du mérite, même de la fineſſe dans la couleur; mais tout y eſt dur, ſec & tranchant ſur les bords.

Le deuxieme Tableau fait voir le Saint Pape Pie à genoux pour obtenir du Ciel la victoire en faveur de la Flotte chrétienne qui combat celle des Turcs, peint par *Jean Maes*; la Vierge, l'Enfant Jeſus & des Anges occupent le haut du Tableau : ce groupe eſt très-beau.

Le troiſieme repréſente l'Apparition de Jeſus-Chriſt à Sainte Catherine, peint par *Jean Maes*,

les

les têtes y font maniérées & fans choix, le refte n'eft pas fans mérite.

Le quatrieme Saint Yacinthe qui tranfporte une Image de la Vierge de l'autre côté d'une riviere : Tableau d'un mérite foible.

Le cinquieme eft un beau Payfage peint par *Achtfchelling, t. 1, p. 266*, les figures font peintes par *van Ooft* l'oncle, Religieux : ce bon Tableau eft un peu noirci,

Le fixieme eft médiocre.

A l'Autel de Saint Dominique, le Tableau repréfente deux Anges peints par *Langhenjan, t. 2, p. 170;* le Portrait du Saint Patron, ajouté au milieu du Tableau, eft du plus médiocre & même mauvais, il dépare cette belle compofition. On afsûre que ce Portrait eft peint d'après Saint Dominique lorfqu'il étoit en vie.

* De l'autre côté du Chœur, près de la Sacriftie, le Tableau d'Autel repréfente un Saint de l'Ordre délivré de la prifon, peint par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420 :* c'eft un bon Tableau, bien peint dans la maniere de *G. de Crayer.*

En entrant dans le Chœur par la nef, & à la droite; l'Autel de marbre, très-beau, a pour Tableau l'Enfant Jefus dans une Gloire célefte, peint par *J. van Ooft* le pere ; c'eft un bon Tableau, mais fans effet.

A la gauche on voit, à l'Autel de la Vierge, Saint Dominique qui reçoit le Rofaire, peint par *N. Roofe, t. 1, p. 287 ;* les têtes font jolies & comme de *van Dyck :* ce qui dépare ce Tableau, font des lettres en or d'une infcription ; ufage autrefois fréquent, qui marque le peu de goût de ceux qui les font appliquer.

Au pourtour de l'Eglise, dans les bas côtés, sont placés quinze petits Tableaux sur la vie de Notre-Seigneur, peints par *Deyster*, *Kerckhove*, &c. Il y en a de bien faits.

* L'Autel du Chœur est de marbre & d'un assez bon goût d'architecture; le Tableau représente l'Adoration des Mages, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : c'est une très-belle composition en tout. Je ne sçai pourquoi un chien occupe le coin du Tableau sans nécessité & sans aucun rapport avec le reste; c'est une cheville.

Dans l'Eglise des Augustins.

A l'Autel de la Chapelle de la Sainte Trinité, ce Saint Mystere y est représenté dans une gloire; au bas, sur le premier plan, sont des Enfans, plus loin Saint Augustin méditant sur les bords de la mer, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213* : ce bon Tableau, correct de dessein & d'une bonne couleur, est le seul qui mérite ici la curiosité des Amateurs.

Dans la Bibliotheque sont placés vingt-quatre Tableaux, ce sont autant de Bustes qui représentent les Evangélistes, des Peres de l'Eglise & des Portraits des Religieux de cette Maison, peints par *E. Quellyn* le Jeune, *t. 2, p. 420*; quelques-uns, avec du mérite, se distinguent du nombre des médiocres.

On voit dans le Réfectoire quatorze Tableaux du même *Quellyn*, beaucoup sont des sujets pris dans la vie de Saint Augustin; les meilleurs sont, le bon Pasteur, la Charité & la Religion : la couleur est assez bonne, mais le dessein y est incorrect & les figures sont trop courtes.

Dans

Dans la Chambre d'Hôte sont dix Tableaux, les sujets sont pris dans l'Ancien & dans le Nouveau Testament. Les bons Tableaux sont ici rares & sont peints par *J. E. Quellyn* le Jeune, *t. 2, p. 420*, dans les années 1666, 1667 & 1668: du génie & une grande facilité est presque le seul mérite que l'on y trouve.

Dans l'Eglise des Carmes Chaussés.

Le Tableau, placé à la droite, en entrant, représente Sainte Marie de Pazzi & Notre-Seigneur à la Croix, peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336*; cette Sainte, soutenue par un Ange, reçoit le sang qui coule des plaies du Christ, & un autre Ange soutient la Croix; la tête de la Sainte est d'un caractere médiocre & maniéré; le reste est d'une belle & grande maniere.

Ensuite, un Saint de l'Ordre à qui un Ange porte à manger, peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336*; on voit ce Saint porter ses regards vers les Anges: ce Tableau, bien composé, est d'une bonne couleur.

Un autre Tableau fait voir un Religieux Carme qui prêche au milieu d'une assemblée de Cardinaux & d'Evêques, peint par *Herregouts* le Jeune: Tableau médiocre.

Un Religieux célébrant la Messe, Tableau bien peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336*.

Elie sur le haut d'une montagne qui voit détruire par le feu ceux qui le poursuivent; Tableau peint par *D. Nollet, t. 3, p. 90*: le Paysage est d'un bon ton de couleur.

* A la droite du Chœur, contre le pilier, se voit Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere,

la Madeleine qui embrasse ses pieds, & Saint Jean placé derriere elle : ce Tableau, composé avec feu & correct de dessein, est peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336*.

Le quatrieme Tableau, en entrant, à la gauche, représente le débarquement de Saint Louis de retour de la Terre-Sainte, il est reçu par les Religieux Carmes, peint par *D Nollet, t. 3, p. 90*; le Paysage est beau, mais les figures sont d'une couleur crue & fausse.

Le cinquieme est un Saint de l'Ordre caressé par l'Enfant Jesus sur les genoux de sa Mere: bon Tableau, excepté la tête de la Vierge qui est médiocre, peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336*.

Le sixieme est une Assomption de la Vierge, peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336* : ce n'est pas un beau Tableau, il est mal composé, sur-tout le groupe d'en-bas.

* L'Autel de marbre de Saint Charles Borromée est décoré d'un Tableau peint par *Bakereel, t. 1, p. 268*; on y voit ce Saint qui donne le viatique aux malades de la peste : c'est un très-beau Tableau, bien composé, d'une finesse de dessein, sur-tout dans les têtes, d'une belle couleur, d'un pinceau ferme & moelleux & du plus bel effet.

Le Tableau, ci-devant au maître-Autel, est placé au-dessus de la grande porte à l'entrée, & représente la Vierge qui donne le Scapulaire à Saint Simon Stock.

Dans l'Eglise des Récollets.

* Le maître-Autel, de marbre & de bonne architecture,

architecture, a pour Tableau Notre-Seigneur crucifié ; au pied de la Croix sont la Vierge, Saint Jean & Saint Antoine, peint par *Jean van Hoeck*, *t. 2, p. 59* ; la composition en est belle & la couleur comme de *van Dyck*.

Le Tableau, à l'Autel du Nom de Jesus, à la gauche, en entrant au Chœur, représente la Circoncision, peint par *Jacques van Oost* le pere, *t. 2, p. 213*, la couleur est crue & l'effet foible.

Le Tableau de l'Autel, à la droite, est une bonne copie d'après *Rubens*, l'original est aux Récollets à Gand, il représente Saint François qui reçoit les Stigmates.

* Le Tableau de l'Autel de Saint Antoine de Pade, à la droite, représente le Saint dans une Gloire ; au bas sont des estropiés & des malades qui l'invoquent pour obtenir leur guérison, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213* : ce Saint est en l'air d'une légereté surprenante, bien posé & très-expressif ; les têtes sont belles comme de *Jordaens* : c'est un beau Tableau.

A l'Autel de Sainte Marguerite, cette Sainte y est représentée appuyée sur un dragon ; tout est pillé d'après *Vouet*, mais d'un foible mérite, peint par *J. van Oost* le fils, *t. 3, p. 55*.

Les autres Tableaux, placés entre les croisées, sont peints par un Réligieux Récollet : quelques-uns ont du mérite.

Chez les Freres de la Charité.

Dans le Réfectoire, le Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213*, représente le Jugement dernier : il y a du génie & de la correction dans le dessein.

Dans l'Eglise des Béguines.

Sont trois Tableaux, placés au-dessus des stalles, peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213*, ils représentent la Vierge & l'Enfant Jesus, Saint Roch & une Vierge de douleur : il y a du mérite, mais ce ne sont pas des beaux Tableaux de ce Maître.

* Le Tableau de l'Autel de la Vierge représente la Visitation : c'est un bon Tableau peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336.*

Dans l'Eglise des Religieuses de Sainte Claire.

La Naissance de Jesus-Christ est un bon Tableau peint dans la maniere de *Jordaens.*

Sainte Claire, assise sur un Trône, est entourée de Vierges Saintes, qui semblent lui demander l'habit de son Ordre, peint par *Duvenede*, mais d'un mérite foible.

* Au-dessus de l'entrée du Chœur on voit un beau Paysage, avec des figures, peint par *H. van Baelen, t. 1, p. 237.*

Dans l'Eglise des Sœurs Noires appellées Castanieboom, ou (Châtaignier).

* Le Tableau du maître-Autel représente Jesus-Christ attaché sur la Croix ; au bas sont la Vierge, Saint Jean & la Madeleine : c'est un sujet bien composé & peint d'une belle & grande maniere, par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

Dans l'Eglise des Religieuses nommées Collettes.

* L'Adoration des Bergers, Tableau d'une excellente couleur, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2,*

t. 2, p. 213, se voit placé au maître-Autel.

Dans l'Eglise de l'Hôpital de Saint Jean.

* Le Tableau du maître-Autel représente la Vierge tenant l'Enfant Jesus ; au bas sont des Saints en adoration, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213* : ce sujet est composé dans la maniere du *Poussin*, d'une bonne couleur & bien peint ; les têtes sont très-belles.

* Du même *van Oost* le pere est une descente de la Croix ; sur les volets sont des Religieuses pour lors vivantes dans cette Maison : c'est un bon Tableau placé, à la droite, près de l'Autel.

* Au-dessus est placée cette Châsse si vantée par *Carle van Mander*, elle est peinte par *Jean Hemmelinck, t. 1, p. 12* ; le fini précieux, la couleur & la vérité de la nature imitée en font tout le mérite : il y a peu d'effet & un peu de sécheresse. Cette Châsse n'est exposée à la vue du public que dans certains jours de l'année.

L'Autel de Sainte Appoline a pour Tableau cette Sainte portée au Ciel : c'est encore un bon Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213*.

* Dans le Chapitre de cette Maison se conservent deux Tableaux curieux ; le premier est la Vierge & l'Enfant Jesus, Saint Jean l'Evangéliste, Saint Jean le Précurseur, Sainte Barbe, Sainte Catherine & des Anges ; sur un des volets, à la droite, on voit la Décollation de Saint Jean ; sur celui à la gauche, un sujet de l'Apocalypse : tout est d'un fini précieux, le dessein en est roide & sans vérité, mais les têtes sont jolies, peint par *J. Hemmelinck, t. 1, p. 12*.

* Le

* Le second Tableau représente l'Adoration des Rois ; sur un des volets est peint la Naissance de Notre-Seigneur ; sur l'autre, lorsqu'il fut présenté au Temple : le fini est comme de *Mieres* ; les draperies, de mauvais goût, sont boudinées ; il y a plus d'intelligence que dans tous les ouvrages de ce temps, beaucoup de finesse & de caractere dans les têtes, & la couleur n'a souffert aucune altération : il est aussi peint par *J. Hemmelinck, t. 1, p. 12.*

* Sur la cheminée on voit la Vierge, l'Enfant Jesus, Saint Jean, Saint Augustin & des Religieuses à genoux : Tableau bien composé & bien peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

Dans le Réfectoire sont huit Tableaux peints par M. *de Visch*, y compris les trois dessus de portes.

Dans l'Eglise de l'Hôpital nommé Ter-Poorterie.

Le Tableau de la Chapelle de la Vierge est dans la maniere du Vieux *van Baelen* : il y a quelque mérite.

* L'Epitaphe, à l'entrée du Chœur, est ornée d'un beau Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213* ; il y a représenté la Vierge & son fils, à leurs genoux est un homme en priere.

* Au maître-Autel sont les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la creche : Tableau bien composé & d'une couleur vigoureuse, par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

A l'Hôpital de Saint Julien.

* Il ne se trouve rien dans l'Eglise qui mérite la

la curiosité ; le seul Tableau, jadis au maître-Autel, se conserve avec soin dans la Salle où s'assemblent les Administrateurs ; on y voit représenté Saint Christophe qui porte l'Enfant Jesus à l'autre bord d'une riviere qu'il traverse à pied ; Saint Benoît & Saint Gilles sont auprès ; sur le volet, à la gauche, est Sainte Barbe & une femme & sa fille à genoux ; sur le volet de la droite est peint Saint Guillaume & un homme & son fils à genoux, peint en 1484 par *J. Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 12* ; on y admire un précieux fini & la plus belle couleur : c'est le plus beau Tableau de ce Maître, c'est même une curiosité.

* Dans la même Salle est un Christ à la Croix, aux deux côtés sont la Vierge & Saint Jean : c'est un joli Tableau peint par *Cornille Poelenburg*, *t. 1*, *p. 365*.

* Un Philosophe ; Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2*, *p. 213* ; la tête est belle.

Du même *van Oost*, la Vierge & l'Enfant Jesus ; la Vierge est belle : c'est un bon Tableau.

* La Résurrection du Lazare, autre Tableau bien composé & bien peint par *L. de Deyster*, *t. 3*, *p. 336*.

Dans l'Eglise de l'Hôpital de la Madeleine.

Sont trois Tableaux peints par *Herregouts* le Vieux, *t. 4*, *p. 92* ; l'un, placé au maître-Autel, représente une Assomption ; la Madeleine pénitente, autre Tableau d'Autel, & Notre-Seigneur mis au Tombeau : il y a quelque mérite dans la composition ; d'ailleurs il est foible en tout.

Dans

Dans l'Hôpital de Saint Nicolas.

* Le Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, représente Jesus-Christ mort, un Vieillard lui soutient la tête, Saint Jean paroît lui soulever les jambes, la Madeleine est auprès & quelques figures encore : c'est une belle composition, correcte pour le dessein, d'une couleur excellente, d'un grand effet & d'un beau pinceau, les têtes sont très-belles : ce Tableau est aussi frais que s'il venoit d'être peint.

Dans la Chapelle de Saint Christophe.

Au maître-Autel sont représentés la Vierge, Saint Roch, Saint Sebastien, Saint Charles Borromée & d'autres Saints : c'est un bon Tableau pour la couleur & l'intelligence, peint par *Jean Maes.*

A l'Autel des Marchands de Poisson est représenté la Pêche miraculeuse : Tableau correct de dessein, d'une bonne couleur, mais un peu sec, peint par *F. Porbus, t. 1, p. 165.*

Le Martyre de Saint Laurent : Tableau foible, peint par *Marc Duvenede, t. 4, p. 175.*

Dans la Chapelle de Saint Bazile ou du précieux Sang.

* Le Tableau d'Autel est une descente de la Croix, composé avec génie & peint d'une belle maniere, par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

Dans la Chapelle de Saint Amand.

* Le Martyre de Saint Amand : Tableau d'une

d'une grande maniere, avec des expressions fortes, d'une belle harmonie pour la couleur & pour l'effet, peint par *L. de Deyster*, *t. 3*, *p. 336*.

Dans la Chapelle près de la Boucherie.

On trouve ici six Tableaux peints par *L. de Deyster*, *t. 3*, *p. 336*, encadrés avec des bordures de marbre; & un septieme Tableau peint par *Joseph vanden Kerckhove*, *t. 4*, *p. 141*.

Le premier représente Jesus-Christ qui quitte sa Mere pour aller à sa Passion.

Le deuxieme, Jesus-Christ dans le Jardin des Oliviers.

Le troisieme, Notre-Seigneur traîné dans le torrent de Cédron.

Le quatrieme, lorsqu'il est devant le Grand-Prêtre.

Le cinquieme, sa Flagellation.

Le sixieme, le Couronnement d'épines.

Et le septieme peint par *vanden Kerckhove*, représente la Résurrection de Jesus-Christ; ces Tableaux sont bien composés, quelques-uns bien coloriés; mais ils sont d'un dessein lourd, avec peu de finesse, les figures sont par trop courtes: ce sont les derniers ouvrages de *L. de Deyster*.

Dans l'Eglise des Capucins.

* Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur attaché à la Croix, à la droite est placée la Vierge, à la gauche Saint Jean avec la Madeleine & Saint François, aussi un homme à cheval en cuirasse & d'autres bourreaux: c'est un sujet bien composé, peint d'une belle maniere,

&

& d'un effet argentin & piquant, par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Église des Carmes Déchaussés.

Le premier Tableau, à la droite, est une Sainte Famille, peint par M. *de Visch.*

Le second est la Circoncision, Tableau peint par *J. vanden Kerckhove, t. 4, p. 141* : ce sujet, assez bien composé, n'est pas d'un grand mérite; les têtes sont lourdes, la couleur est fausse, principalement dans les chairs qui sont trop rougeâtres.

Le troisieme est la Naissance de Jesus-Christ, peint par *L. de Deyster, t. 3, p. 336* : bon Tableau, mais foible de couleur; la tête de la Vierge sur-tout est d'un mauvais choix.

Au-dessus de la Chaire sont placés les quatre Evangélistes, Tableaux peints par M. *de Visch.*

Le Tableau dans la Croix représente l'Offrande d'Elie : c'est une grande composition, qui remplit toute la largeur de la muraille, peint par M. *de Visch.*

Le premier Tableau, à la gauche, en entrant, est peint par M. *de Visch*, il représente Saint Joseph qui soutient l'Enfant Jesus posé sur un globe dans une Gloire céleste.

Le second, du même M. *de Visch*, représente l'Adoration des Rois-Mages.

Le troisieme est la Présentation au Temple, Tableau assez bien composé, peint par *Herregouts* le Jeune : la couleur est mangée par le soleil.

Le quatrieme est la Fuite en Egypte : Tableau peint par *Herregouts* le Jeune.

Le

Le meilleur Tableau d'*Herregouts* le Jeune, est placé au maître-Autel, il est comme de *van Dyck*, bien composé & d'une belle couleur : il représente Jesus-Christ dans sa colere qui menace de punir le monde ; la Vierge, Sainte Thérèse, Saint Jean de la Croix & d'autres Saints, sont prosternés devant Notre-Seigneur, & par leurs prieres ils arrêtent son courroux.

Ici à côté les Anges adorent l'Enfant Jesus dans la creche : bon Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

A l'Hôtel du Franc de Bruges.

Dans la grande Salle se voit le Jugement dernier, peint par *P. Porbus, t. 1, p. 95 :* ce Tableau manque d'effet, il est tranchant sur les bords, d'ailleurs d'un grand mérite.

Dans la Salle où l'on s'assemble le Samedi.

* On y voit un beau Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213*, il représente un Criminel qui reçoit l'arrêt de sa mort ; les Juges & une partie de l'assemblée sont les Portraits de ceux qui étoient en exercice lorsque ce Tableau fut fait : le fond représente la même Salle décorée comme aujourd'hui ; il y a du génie, de la correction, de la couleur & une belle façon de faire, quoique plus fini que dans les autres grands ouvrages de cet Artiste.

Sur la cheminée est un Paysage peint par *Joseph de Momper*, les figures & les animaux sont de *Breughel de Velours, t. 1, p. 376 :* c'est un bon Tableau.

V. Les

Les deux Tableaux à côté sont faits par les mêmes Maîtres, également beaux & bien conservés.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans la Salle d'assemblée se voit le Jugement de Cambyse : Tableau peint par *Antoine Claissens* ; il y a de la couleur & du caractere dans les têtes, mais trop de sécheresse : ce Tableau est assez dans la maniere de *Quentin Messis.*

Le Portrait de l'Impératrice Reine Douairiere en pied est peint par M. *de Visch*, d'après M. *Meytens.*

Dans la Salle où se jugent les Criminels on voit le repas d'Esther : bon Tableau peint par *Antoine Claissens*, avec les mêmes défauts de celui du Jugement de Cambyse.

Dans la Salle des Etats on trouve un autre Portrait de l'Impératrice Reine Douairiere, elle est habillée en dentelles & assise sous un dais : c'est aussi une copie d'après M. *Meytens*, peinte par M. *de Visch.*

Dans la Chapelle des Peintres.

Tous les ans, le jour de la Saint Luc, on y voit un Tableau peint par *Jean van Eyck*, *t. 1, p. 1*, que l'on croît être le Portrait de sa femme : ce Tableau est attaché avec une chaîne & des cadenats, de crainte qu'il ne soit volé. On prétend que le pendant a été pris, sans sçavoir ce qu'il est devenu : le reste de l'année il est conservé dans les archives de cette Compagnie ; il y a dans ce Tableau de la vérité & de la couleur, mais beaucoup de sécheresse :

c'est

c'est en tout une curieuse antiquité de la peinture à l'huile.

Il y a dans cette Ville une Ecole de Peinture, de Sculpture & d'Architecture, avec un Modele vivant : elle est publique pendant six mois de l'hiver. MM. *Gaeremyn* & *de Cock*, Peintres, en sont les Professeurs.

Parmi les Amateurs les plus distingués sont MM. *de Waepenaert* & *van Overloop*. Le Cabinet du premier est très-curieux en Tableaux.

Le Coche d'eau pour Gand part à la même heure que celui de Gand à Bruges, c'est la même Voiture & le même prix. *Voyez* la page 258.

La Barque ou Coche d'eau de Bruges à Ostende part, du 1 Mai au dernier Août, à sept heures du matin, & revient à Bruges le même jour de retour ; du 1 Septembre au dernier Avril elle part à huit heures du matin.

Celle de Nieuport & de Furnes, du 1 Septembre au 20 Avril, part à huit heures du matin, arrive à trois heures à Nieuport & le soir à Furnes.

Le Coche d'eau pour Nieuport, Furnes, Dunkerque & Ipres, part de Schipsdaele, depuis le 1 Avril jusqu'au 30, à cinq heures du matin, & depuis le 1 Mai jusqu'au dernier d'Août, à six heures du matin ; on passe par Nieuport & Furnes, le soir on arrive à Dunkerque, aussi à Ipres par une même Voiture.

Le Coche d'eau pour la Ville de l'Ecluse, depuis le 1 Mai jusqu'au dernier Août, part de Bruges à sept heures du matin, & retourne à trois heures pour Bruges ; depuis le 1 Septembre au dernier Avril, elle part de Bruges à huit heures

du matin, & de l'Ecluse à une heure après midi pour retourner à Bruges.

On trouve aussi des Diligences & des Voitures pour Courtray, Menin, Ipres, &c. celle de Courtray part à six heures du matin & revient le soir; celle de Menin part à deux heures après midi, arrive le soir à Menin, de là on arrive à Lille.

OSTENDE.

VILLE forte & Maritime, avec un bon Port, dans la Flandre Autrichienne, à 9 lieues de Dunkerque, & à 65 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Pierre.

* On voit la Pêche miraculeuse : Tableau bien composé & colorié avec vigueur, comme de *Jordaens*, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

Saint Philippe de Néri, autre Tableau d'Autel peint par *Jean Maes*, bien dessiné & peint d'une bonne maniere.

Dans la Chapelle de Saint Joseph, ce Saint est averti par un Ange de se retirer en Egypte: bon Tableau, d'une belle maniere & harmonieux pour l'effet, peint par *J. Maes*.

Dans l'Eglise des Sœurs Noires.

On y voit le Martyre de Saint Laurent: c'est un assez bon Tableau peint par *Joseph vanden Kerckhove*, *t. 4*, *p. 141*.

Dans

Dans l'Eglise des Annonciades.

On voit l'Immaculée Conception : Tableau bien colorié & d'un effet piquant, peint par *I. Maes.*

Dans l'Eglise des Capucins.

Est une descente de la Croix : Tableau d'Autel peint par *Victor Boucquet*, *t. 2*, *p. 275* ; le dessein est court, les têtes peu belles, & il y de la crudité dans la couleur.

NIEUPORT.

VILLE forte des Pays-Bas, avec un Port de mer, entre Ostende, Bruges & Furnes, 60 lieues de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

Le Tableau d'Autel, à côté du Chœur, représente Hérodiade qui perce la langue de Saint Jean dont elle porte la tête ; sur un des volets Saint Sebastien dont l'on perce le corps avec des fleches ; sur l'autre volet ce Saint mourant, peint par *Antoine Ferrer* ; c'est un bon Tableau, usé & gâté.

Le rachat des Esclaves par des Religieux Trinitaires : Tableau d'Autel peint par *Victor Boucquet*, *t. 2*, *p. 275*.

A l'Hôtel-de-Ville.

Le meilleur Tableau peint par *Victor Boucquet*,

 est

est placé dans la Salle d'Audience, il occupe toute la largeur du fond, le sujet représente le Jugement de Cambyse : c'est une grande composition, mais les figures sont courtes & la couleur en est crue : il est peint en 1671.

Dans l'Eglise des Récollets sont plusieurs Tableaux avec du mérite.

Les Barques ou Coches d'eau se trouvent ici régulierement tous les jours pour Bruges, Ipres & Dunkerque.

FURNES.

VILLE forte, Capitale de la Châtellenie de Furnes-Ambacht, dans la Flandre, à 2 lieues de Nieuport, à 4 de Dunkerque, & à 58 de Paris.

Dans l'Eglise de Saint Walburge.

En entrant dans la petite nef, à la droite, contre le Chœur, est placé un bon Tableau représentant l'Enfant prodigue, peint par *Vigor vanden Heede*, *t. 4, p. 29;* il est composé dans la maniere de *Lairesse*, d'une grande finesse de couleur & bien dessiné; il étoit ci-devant placé au-dessus de l'entrée du Chœur, du côté de la Sacristie, il étoit mieux pour le conserver.

Dans la Chapelle, vis-à-vis, le Martyre de Sainte Barbe : Tableau d'Autel, avec du mérite, peint par *L. de Deyster*, *t. 3, p. 336.*

* Au maître-Autel on voit Notre-Seigneur parmi les Docteurs ; Tableau peint par *J. Jordaens*,

daens, *t.* 2, *p.* 1 : c'eſt une riche compoſition, les têtes ſont toutes belles & d'un grand caractere ; la couleur y eſt vigoureuſe & belle, le fond d'une architecture de bon ſtyle & riche, l'effet piquant & le deſſein correct : c'eſt de ce Maître un des plus beaux Tableaux que je connoiſſe.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans la Salle d'Audience on voit le dernier Jugement ; compoſition conſidérable, pleine de génie & très-variée, mais d'un deſſein incorrect, négligé pour la couleur & le fini ; ce n'eſt guere qu'une eſquiſſe, les figures ont à peu près un pied de hauteur, peint par *J. Jordaens*, *t.* 2, *p.* 1.

* Le Tableau d'Autel eſt peint par *Eraſme Quellyn*, *t.* 2, *p.* 420, il repréſente Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de la Vierge, la Madeleine eſt à ſes pieds & des Anges en pleurs : c'eſt un bon Tableau bien conſervé.

Les Coches d'eau partent d'ici tous les jours pour Dunkerque, Nieuport, Bruges, Loo & Ipres.

DUNKERQUE.

VILLE Maritime, jadis très-forte & célebre par les révolutions qu'elle a éprouvées, avec un Port de mer, dans le Comté de Flandre, à 4 lieues de Furnes, autant de Gravelines, à 8 de Saint-Omer, à 2 de Bergues Saint Winnoqs, & à 54 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Eloi.

* En entrant du côté de la Place, la premiere Chapelle, à la droite, a pour Tableau d'Autel le Martyre des quatre Couronnés, peint par *Jean de Reyn, t. 2, p. 189;* le dessein y est plein de finesse, la couleur excellente, d'une belle façon de faire & de la touche la plus brillante. L'Artiste s'y est peint avec un chapeau blanc: ce beau Tableau est composé avec un peu de confusion, l'effet y est éparpillé & pas assez lié.

* Dans la Chapelle de Saint Anne, entre les croisées & les Fonts de Baptême, on voit l'Epitaphe d'*Alexandre Claissens*, avec des volets peints par *J. de Reyn, t. 2, p. 189;* tout y est composé avec esprit, dessiné avec finesse & d'une très-bonne couleur.

Le Tableau d'Autel de la Sainte Trinité représente ce Saint Mystere personnifié dans le Ciel; au bas est un Ange qui tient deux Esclaves enchaînés, peint par *Nicolas vande Velde*: la couleur est fausse & rougeâtre, & le dessein sans finesse est assez correct.

Un petit Esclave, figure en bois placée sur le tronc, contre le pilier, est assez correcte & sculptée avec liberté.

* Dans la Chapelle de Saint Georges, le Tableau d'Autel représente au milieu le Martyre de ce Saint; sur les deux volets les tourmens que les bourreaux lui font endurer; les deux volets fermés, on voit au-dehors le Saint devant ses Juges, ces dehors sont peints en grisailles: tous ces Tableaux sont d'une bonne couleur & vraie, le dessein est correct; un peu de sécheresse y domine,

domine, mais il y a toujours beaucoup de mérite, peint par *François Porbus*, *t. 1, p. 165*. On doit avertir ici qu'il fit ces Tableaux chez son pere, demeurant à Bruges, qui eut assez d'amour-propre pour y mettre son nom qui se lit au bas, mais ils sont de son fils, le Tableau du milieu a souffert; un Anglois en le nettoyant y enleva quelques glacis, il a même repeint une ou deux têtes dans le milieu de la composition qui se distinguent par leur médiocrité.

Dans la Chapelle des Bouchers, le Tableau d'Autél fait voir Saint Barthelemi sur le chevalet, & les bourreaux prêts à lui faire souffrir le Martyre: ce Tableau, fait avec négligence, est peint par un homme de mérite & facile, àppellé *Béekmans*.

* Au-dessus du Confessionnal se voit l'Epitaphe d'*Alexandre Leys*, au milieu est représenté un Ange qui détache les fers du Saint Pontife Alexandre dans la prison; sur un des volets on voit le Mari avec ses fils; sur l'autre la Femme avec ses filles: la correction du dessein, la finesse de la couleur & la légereté de la touche, se comparent aux plus beaux ouvrages de *van Dyck*: c'est l'ouvrage d'un Artiste habile, *Jean de Reyn*, *t. 2, p. 189*.

Le Tableau d'Autel, dans la Chapelle des Tailleurs, représente le Baptême de Jesus-Christ; sur le devant on voit Saint Louis à genoux, peint par *Matthieu Elias*, *t. 3, p. 377*; il est dessiné avec d'assez bonne formes, mais sans fermeté, les oppositions sont tranchées sans harmonie.

A l'Autel de Sainte Barbe, le Tableau repré-

sente le Martyre de cette Sainte, peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377* : c'est son premier ouvrage à son retour de Paris, il est assez bien composé, mais il est foible de couleur.

A l'Autel de la Chapelle de Saint Roch, on voit ce Saint en priere pour la guérison des malades qui sont au bas du Tableau : c'est une copie bien faite par *J. de Reyn*, d'après le Tableau de *Rubens*, dont il est parlé à l'Article d'Alost. *Voyez* la page 35.

* Dans la Chapelle de la Vierge, le Tableau de l'Autel représente l'Enfant Jesus sur les genoux de sa Mere, environné de Saints & de Saintes, peint par *Guerard Seghers*, *t. 1*, *p. 386* : je regarde ce Tableau comme un des plus beaux de ce Maître, il est composé & peint d'une grande maniere, de la plus belle couleur, vigoureux d'effet & d'un beau pinceau, les têtes sont d'un beau choix & d'un grand caractere.

Au-dessus du Confessionnal, en face de cet Autel, est un grand Tableau, ci-devant placé à l'Autel du Saint Sacrement, qui représente l'Adoration de l'Agneau immolé, sujet tiré de l'Apocalypse : c'est une composition piquante pour l'effet & pleine d'humeur, mais diffuse & peu arrêtée, peint par *Joseph Parrocel*.

Dans la Chapelle de la Sainte Croix on trouve la découverte de ce bois précieux : Tableau peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377*, les têtes sont maniérées & coëffées de mauvais goût.

Dans la Chapelle de Sainte Gertrude, trois Tableaux sont peints par *Corbéen* : le premier représente Sainte Godelieve ; le second Sainte Appoline, & le troisieme Sainte Catherine : il y

y a du mérite dans la couleur & même de la correction ; au-dessus sont placés trois Paysages peints par *de Cuyper*, bien dans la maniere de son Maître *Corbéen*.

Ici-près, au bas de l'Eglise, est un grand Tableau qui représente le Jugement dernier : il y a du génie & le dessein en est assez correct ; la couleur y est lourde & du même ton : je le crois peint par *Herregouts*.

Le Tableau du maître-Autel est soupçonné peint par *Ottovenius*, *t. 1, p. 223*, c'est la Cene ; il est noirci, mais il y a du mérite.

Ici à la gauche, contre le pilier, on voit une Epitaphe modeste d'un homme célebre, *Jean Bart*, il n'y a que ses armes avec une inscription. Cette Eglise est claire, le feu en a diminué la longueur.

La Place d'armes est grande & réguliere ; au milieu on trouve le Couvent des Religieuses de l'Ordre de Sainte Claire ; le Tableau d'Autel peint par *Matthieu Elias*, *t. 3, p. 377*, représente Saint Joseph averti en songe de fuir en Egypte, Tableau négligé, foible & maniéré.

Dans l'Eglise des Capucins.

Le Tableau, en entrant, à la droite, représente la Sainte Trinité dans le Ciel ; au bas l'Ange-gardien qui conduit un enfant, il lui fait voir les Vices avec horreur, peint par *Matthieu Elias*, *t. 3, p. 377*, la tête de l'Ange est courte & de mauvais choix, les Vices sont mal groupés, du reste il y a du mérite.

Du même *Elias*, sont deux Tableaux placés sur les portes de la Sacristie ; l'un est la Bénédiction des

des cinq Pains, & l'autre la Distribution : tous deux sont bien composés, mais d'une couleur sale; sur le devant sont des Portraits bien déplacés.

Dans l'Eglise des Récollets.

Le Tableau de Saint Antoine de Pade représente ce Saint qui reçoit des caresses de l'Enfant Jesus; peint par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377*, par le même *Elias* est un joli Tableau, c'est un Vœu placé contre le pilier, en face de l'entrée: ces deux sujets sont ingénieusement composés & d'un bon effet.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Au-dessus des Confessionnaux sont placés plusieurs grands Paysages peints par *Corbéen*, & deux de son éleve *Yeurdigue;* ceux du Maître sont d'un bel effet, d'une touche large & bien propre aux feuillés différens des arbres de chaque espece.

Dans la Salle de la Congrégation.

Les deux Tableaux, à la droite & à la gauche, en entrant, sont deux Saints plus grands que nature, peints par *Corbéen*, bien drapés, mais d'une couleur sale & lourde.

* Les autres Tableaux, entre les croisées, représentent Saint Pierre Apôtre, Saint Pierre Pape, Saint Thomas, Saint Guerard, Saint Nicolas, Saint Guillaume & Saint Denis : tous sont peints par *J. de Reyn, t. 3, p. 189*; le dessein y est correct avec finesse, les têtes sont belles, les draperies sont d'un beau large & la couleur

couleur comme de *van Dyck*; le faire y eſt grand, & la touche ferme & facile.

Le Tableau d'Autel eſt aſſez joli, il repréſente la Vierge, l'Enfant Jeſus & Saint Joſeph, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386.*

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés.

En entrant des deux côtés ſont quatre grands Tableaux peints par un Religieux Carme, ils ſont foibles en tout.

On voit dans la croiſée, à la droite, Saint Louis partant pour la Terre-Sainte, & à la gauche le Sacrifice d'Elie, deux Tableaux peints par *M. Elias, t. 3, p. 377*: il y a du mérite dans le premier; mais les figures, ſur le devant, ſont mal groupées, mal coëffées & mal drapées: ce ſont des derniers ouvrages de ce Peintre.

* Du même *Elias* eſt peint le Tableau du maître-Autel, il repréſente un Vœu; la Ville perſonnifiée eſt à genoux, elle ſemble invoquer les ſecours de la Vierge, de l'Enfant Jeſus, de Saint Joſeph, entourés d'Anges dans le Ciel; au bas du Tableau ſont, près de la Ville perſonnifiée, pluſieurs Religieux à genoux; l'Artiſte s'y eſt peint: le fond fait voir le local de la Ville & quelques Attributs de la pêche, branche de Commerce de l'induſtrie des Habitans: ce Tableau eſt compoſé d'une belle & grande maniere, d'un bon goût de deſſein, d'une intelligence pour l'effet qui fait plaiſir: je le regarde comme le meilleur ouvrage de ce Peintre.

Dans

Dans l'Eglise des Religieuses appellées Riche-Claires.

* Sont deux Tableaux ; l'un repréſente le Baptême de Totila, peint par *J. de Reyn*, *t. 2, p. 189* : c'eſt un beau Tableau, bien peint & bien deſſiné.

L'autre repréſente l'Archange qui terraſſe le démon : il eſt peint par *Ryckx*, *t. 3, p. 60*, la couleur en eſt vigoureuſe & l'effet piquant.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans la Salle d'Audience, ſur la cheminée, eſt placé Louis XIV à cheval : bon Tableau attribué à *Mignard*.

En face eſt un grand Tableau qui occupe le fond de la Salle, c'eſt une Allégorie ſur quelques événemens arrivés à cette Ville, peint par M. *Deſcamps*.

Dans les Salles Conſulaires.

Dans la premiere, en entrant, ſur la cheminée, on voit le Portrait de M. *de Sechelles*, ci-devant Intendant de la Flandre ; les deſſus des portes repréſentent les quatre parties du monde, peints par M. *Deſcamps*.

Dans la ſeconde Salle, le Portrait du Roi décore la cheminée ; les cinq Tableaux ſont des Allégories ſur des événemens remarquables arrivés à cette Ville, peints par M. *Deſcamps*.

Ici à côté eſt placé la Bibliotheque de la Ville.

Dans

Dans la Salle de la Confrérie de Saint Sebaſtien.

Dans le fond, à la gauche, en entrant, ſont repréſentés en pied les Confreres vivans pour lors, peints par *J. de Reyn, t. 3, p. 189* : bon Tableau ; il y a des têtes d'une grande beauté, comme de *van Dyck*, & bien dans ſa maniere.

Le Tableau en face, qui occupe toute la largeur du fond, eſt peint par *M. Elias, t. 3, p. 377*, ce ſont auſſi les Confreres vivans de ſon temps ; ſans égaler ce Tableau au premier, il n'eſt pas ſans mérite.

La Tour, très-élevée, ſe termine, en plate-forme, ſans fleche, avec un appui au pourtour : elle eſt très-propre à la découverte au loin, ſur la mer. Le Port, les Baſſins, l'Ecluſe de Bergues, les Caſernes qui entourent la Ville, les débris de la Citadelle, ceux des Forts dans la mer, & les reſtes des fortifications annoncent ſon ancienne ſplendeur ; ſa ſituation, pour le Commerce & pour la défenſe de l'Etat, méritent les plus grands égards.

La Diligence pour Lille part d'ici à quatre heures du matin.

Le Caroſſe d'Ipres part à ſept heures tous les jours, prend du monde pour Bergues Saint Winnoqs, pour Poperingue où l'on dîne, & arrive le ſoir à Ipres.

La Barque ou Coche d'eau pour Bruges & Ipres part à ſix heures du matin, depuis le 1 Mai juſqu'au dernier Août, on arrive le ſoir. A trois heures après midi, une autre Barque part pour Furnes, arrive le ſoir ; depuis le 1 Septembre juſqu'au

jusqu'au dernier Avril, on n'arrive à Bruges & à Ipres qu'en deux jours; par la Barque qui part à trois heures après midi, on couche à Furnes, le lendemain on prend la Barque pour Bruges qui passe par Nieuport; ou celle pour Ipres qui passe par Loo.

Il part une Barque à huit heures du matin pour Bergues Saint Winnoqs, elle revient le soir. Une autre part à quatre heures du soir pour Bergues Saint Winnoqs.

Le Lundi, jour de marché de Bergues Saint Winnoqs, il part de Dunkerque trois Barques le matin qui reviennent le soir en hiver & en été.

Il part à sept heures une Barque pour Saint-Omer, elle dîne à Bourbourg, passe par Watten, & arrive le soir.

L'on trouve facilement des Voitures par terre pour toutes les Villes voisines, lorsqu'on n'aime pas les Barques, quoique très-commode & à peu de frais.

BERGUES, S. WINNOQS.

VILLE fortifiée, dans le Comté de la Flandre, à 2 lieues de Dunkerque, à 6 de Saint-Omer, & à 53 de Paris. Il y a une Abbaye considérable de l'Ordre de Saint Benoît, sous le titre de Saint Winnoqs, elle est placée sur un monticule, position agréable & dans un air le plus sain de la Ville.

Dans

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Martin.

* On voit avec plaisir au maître-Autel l'Adoration des Mages, Tableau peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297* ; sujet bien composé, où les têtes sont belles & du plus beau choix, l'effet en est piquant & vigoureux.

Dans l'Eglise des Jésuites.

On trouve ici quelques bonnes Copies peintes par *J. de Reyn*, d'après *Rubens*, ce sont des Saints de cet Ordre.

Le maître-Autel, aujourd'hui médiocre, étoit autrefois décoré d'un beau Tableau de *Rubens* ; il a été vendu au Roi, & se voit au Palais du Luxembourg à Paris ; ce Tableau représente Jesus-Christ attaché sur la Croix, à ses côtés sont la Vierge & Saint Jean.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Pierre.

A côté du maître-Autel, à la droite, le Tableau peint par *J. de Reyn*, *t. 2, p. 189*, représente l'Adoration des Rois : ce sujet, d'une belle couleur & bien peint, est composé avec confusion & dessiné médiocrement ; les figures sont courtes, sur-tout un des Mages sur le premier plan.

Vis-à-vis, à la gauche, on voit Jesus-Christ mort descendu de la Croix, la Vierge est sans action ; c'est un des derniers ouvrages de *Gaspard de Crayer*, *t. 1, p. 350*, & un de ses Tableaux foibles.

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Saint Winnoqs.

* Le Tableau placé, à la droite, en entrant, représente Saint Grégoire qui se lave les mains, peint par *Louis de Deyster, t. 3, p. 336*; sujet bien composé : la magie de la couleur & l'effet y sont remarquables.

Le Martyre de Sainte Placide est placé vis-à-vis : c'est un bon Tableau peint par *Béekmans.*

* Au retour, à la gauche, est une Sainte Agnès, Tableau peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170*; tout y paroît fait de rien, la toile est à peine couverte, la couleur est un peu foible : mais c'est toujours un bon Tableau.

Le Baptême d'un Roi d'Angleterre, placé à la droite, près du buffet d'orgue, sujet bien composé & d'une assez bonne couleur, est d'un effet trop égal, peint par *Béekmans.*

Le Martyre de plusieurs Saints de l'Ordre de Saint Benoît, peint par *Jean de Reyn, t. 2, p. 189*; le dessein y est correct, & la couleur belle & d'un bon effet.

En montant aux deux côtés du Chœur, à la droite & à la gauche, on voit Saint Benoît, Sainte Scholastique & Sainte Agathe, ce dernier Tableau a été un peu repeint : ils sont tous trois de *Jean de Reyn, t. 2, p. 189*, & ont bien du mérite.

* Contre le Chœur, à la droite & à la gauche, dans un lambris, sont encadrés quatorze petits Tableaux; les deux premiers sont Notre-Seigneur & la Vierge, peints par *Victor Janssens, t. 4, p. 60*; les douze autres sont de la même grandeur, & représentent les Apôtres : sur le devant

est

est debout la figure seule, environ d'un pied de haut dans chaque Tableau, & dans le fond se voit le Martyre de l'Apôtre : tous sont bien composés, de la plus belle couleur argentine, corrects de dessein, d'une touche facile & très-spirituelle ; les têtes, très-variées, sont d'un beau caractere ; ce sont des Tableaux précieux, peints sur cuivre par *Robert van Hoeck, t. 2, p. 59.*

Les deux figures, Saint Pierre & Saint Paul, placées au-dessus de l'entrée du Chœur, sont bien faites par le Sculpteur *Octavo ;* les trois Autels sont du même Artiste, & l'architecture a été exécutée sur ces desseins. Le maître-Autel très-grand, avec des pilastres cannelées d'ordre corinthien, est composé de bon style ; les figures & les ornemens sont d'une sçavante exécution, & correctes pour le dessein ; la figure de Saint Benoît est belle ; c'est grand dommage qu'elles ne soient point de marbre, elles sont de bois, & le ver commence à y faire ravage.

Les deux Tableaux, aux côtés du maître-Autel, sont peints par *Béekmans ;* celui à la droite représente la guérison des malades ; & l'autre Saint Benoît qui prêche : ils sont composés & drapés comme les ouvrages de *Poussin*, & d'une bonne couleur.

Dans le Réfectoire de cette Maison.

Quatorze grands Tableaux sont ici encadrés dans un lambris de bois de chêne : le premier, en entrant, représente le Sacrifice d'Abraham ; le second Notre-Seigneur crucifié, la Madeleine en pleurs est au bas de la Croix ; le troisieme est le Serpent d'airain ; le quatrieme Saint Winnoqs

qui distribue du pain aux pauvres : tous peints par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377 ;* ces Tableaux sont bien composés, le Christ est assez correct, mais un peu de sécheresse le rend dur; le Sacrifice d'Abraham est peint avec mollesse & peu d'art.

Le cinquieme sujet représente les Disciples d'Emmaüs, peint par *Béékmans* : l'effet en est bien & la couleur bonne.

Le sixieme Saint Benoît & Totila, peint par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377 ;* l'Ange, près du Saint, est médiocre pour le dessein & sans caractere.

Le septieme, un *Ecce Homo* adoré par des Anges; sujet bien composé, d'une couleur aimable; les Enfans sont dessinés avec finesse, & les têtes sont jolies, peint par *Béékmans*. Le huitieme, du même, est un sujet tiré de la vie de Saint Martin.

Le neuvieme, le Lazare sous le portique du mauvais Riche : tout est lourd & médiocre, la figure du Lazare est la mieux, peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60.*

Le dixieme, le repas de Baltazar; le onzieme, les Enfans d'Israël qui recueillent la Manne : deux Tableaux peints par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377 ;* il y a quelque mérite dans la composition, mais la couleur en est mauvaise & sale.

Le douzieme, Moyse qui frape le Rocher; le treizieme, le Serviteur d'Abraham qui demande la fille de Jacob : tous deux peints par M. *de Visch.*

* Et le quatorzieme représente la Madeleine aux pieds de Jesus-Christ chez le Pharisien, peint

par

par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, les têtes sont belles : c'est le plus beau Tableau de cette suite, il est colorié comme de *Rubens*, & d'un bel effet.

Dans l'intérieur de cette Maison, il se conserve encore plusieurs bons Tableaux du Cabinet de feu M. *Ryckewaert*, Abbé ; ils sont dispersés dans les différens Appartemens : la Maison est bâtie nouvellement par les soins de M. *Maurus de Sain*, Abbé régnant.

Il part le matin une Barque, ou Coche d'eau, à sept heures, pour Saint-Omer, elle passe par Watten, & arrive le soir.

A huit heures du matin il part une Barque pour Dunkerque qui revient le soir.

Pour aller à Ipres, on prend la Voiture ou Carosse partie à sept heures de Dunkerque, qui arrive sur les neuf heures à Bergues ; on fait retenir sa place à Dunkerque dès la veille. La Voiture de même, partie le matin d'Ipres, passe le soir à Bergues ; il suffit de faire avertir le Cocher pour qu'il vous prenne & vous mene le même jour à Dunkerque.

SAINT-OMER.

VILLE fortifiée, dans l'Artois, Capitale d'un Bailliage, avec un Evêché suffragant de Cambray, & une Abbaye considérable de l'Ordre de Saint Benoît, à 6 lieues de Bergues Saint Winnoqs, à 8 de Dunkerque, & à 50 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale.

* Le Tableau d'Autel de la Chapelle, dans la Croix, à la droite, repréſente une deſcente de la Croix, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*: ce Tableau, toujours beau, n'eſt pas digne de ce Maître, il eſt trop négligé pour la correction; il y a cependant de la couleur & une grande facilité de faire.

Le Tableau à côté eſt peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386.*

Vis-à-vis, dans la Croix, ſont les quatre Peres de l'Egliſe, grand Tableau peint par *Gaſpard van Opſtal, t. 4, p. 14*; ce n'eſt pas un de ſes bons ouvrages, la couleur eſt crue & dure, ſans effet; il ſent la détrempe.

La Flagellation, petit Tableau dans la Chapelle, à côté du Chœur, eſt peint par *de Lobel*: il eſt foible en tout.

* Dans la Chapelle, à la gauche du Chœur, ſont deux Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; l'un repréſente Job tourmenté ſur le fumier; & l'autre Jeſus-Chriſt porté au Tombeau: ils ſont d'une belle couleur, comme de *Rubens*, & d'un beau pinceau.

* Saint Paul diſputant; Tableau bien compoſé, drapé comme de *le Sueur*, mais un peu froid de couleur, peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.*

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Saint Bertin.

Contre les deux piliers, en entrant, ſont attachés d'un côté une Tortue, de l'autre un Crocodile; ces deux carcaſſes ont long-temps occupé

occupé le peuple ; le petit Roman sur ces objets, tout ridicule qu'il est, a été imprimé & réimprimé ; je n'en ferai pas l'éloge.

Dans la petite nef, à la gauche, on voit une Flagellation : c'est un bon Tableau peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.*

A côté de la Sacristie est un Tableau peint par M. *de Visch*, il représente Saint Benoît & Sainte Scholastique.

A l'Autel ici-près, le Tableau représente le Martyre de Saint Etienne : il est peint par *Jean van Hoeck, t. 2, p. 59*, & beau en tout.

Contre le Jubé est un Tableau attribué au *Bassan*, c'est l'Adoration des Bergers.

Le Tombeau du maître-Autel est d'argent presque massif, c'est le seul mérite ; mais il y a dessus des petits Tableaux peints par *Jean Hemmelinck, t. 1, p. 12*, d'un fini précieux & d'une bonne couleur.

La Bibliotheque est belle, il y a quelques Manuscrits assez rares & des Editions anciennes.

Dans l'Eglise de Sainte Aldegonde.

* En entrant à la gauche, le seul bon Tableau est peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125* : il est bien composé, d'un bon effet & dessiné avec correction.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Au-dessus des arcades de la nef sont sept grands Tableaux peints par *Don Antonio*, Jésuite, composés & exécutés d'une maniere grande & large, mais peu corrects de dessein.

Dans l'Eglise du Saint Sépulcre.

* Est un beau Tableau peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 225*, c'est une descente de la Croix.

A sept heures du matin il part d'ici tous les jours une Barque ou Coche d'eau pour Dunkerque, qui passe par Watten & par Bourbourg, & arrive le soir.

Une autre Barque part à la même heure pour Bergues Saint Winnoqs, passe par Watten, & arrive le soir.

Un Carosse part deux fois la semaine pour Paris, passe par Aire, Béthune, Arras, &c.

Il part un Carosse pour Hesdin & Abbeville, & d'autres Voitures pour Calais, Boulogne & les Environs.

La Diligence qui part pour Lille y arrive dans un jour.

FIN.

Herentals
reth
Rup
R D' A
rschot
Diest
kerque
Escaut Fl.
Der
Rotselaer
Alost
bourg
Louvain
Tirlemont
Lecwe
Landen
nove
Judoigne
En
ner
T H E S
Aire
Gemblours
Soign
Namur
Mons
Pe

TABLE ALPHABÉTIQUE.

Les mots en lettres italiques désignent les Villes.

A

Jacobines

B

Collettes

Carmes

Pierre

C

D

E

F

G

Hôpital

M

Catherine

N

O

Fin de la Table.

AVIS AU RELIEUR.

LEs Planches sont cotées & doivent faire face à la page qui porte le même chiffre. La Planche du Mausolée de l'Evêque Trieſt, doit être placée avant celle de la Chaire de Saint Bavon ; & la Carte géographique à la fin du Livre.

ERRATA.

PAge 7, *lig.* 31, Anneau, *liſez* Agneau.
P. 8, *lig.* 4, Marie Patin, *liſez* Marie Patye.
P. 10, *lig.* 15, du Prince de Soubiſe, *liſez* Louis de Melun, Duc de Joyeuſe & Prince d'Epinay.
P. 14, *lig.* 31, aurtes, *liſez* autres.
P. 25, *lig.* 12, reptéſentent, *liſez* repréſentent ; & *lig.* 16, à le droite, *liſez* à la droite.
P. 33, *lig.* 22, à 69, *liſez* à 65.
P. 42, *lig.* 24, à 74, *liſez* à 70.
P. 113, *lig.* 22, à 6 de Bruxelles, *liſez* à 4 ; & à 78, *liſez* à 74.
P. 139, *lig.* 13, à 84, *liſez* à 73.
P. 216, *lig.* 15, à 81, *liſez* à 70.
P. 217, *lig.* 5, à 78, *liſez* à 67.
P. 218, *lig.* 19, à 74, *liſez* à 63.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

